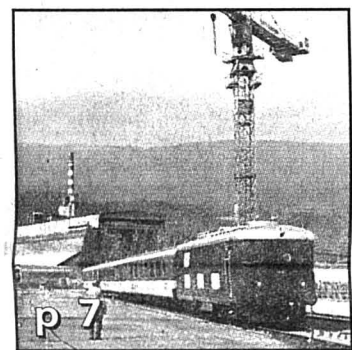


## Football Xamax: haro sur Aarau!

En déplacement aujourd'hui à Aarau, Sébastien Zambaz et Neuchâtel Xamax devront à tout prix réaliser un résultat positif s'ils entendent rester du bon côté de la barre.

photo ASL

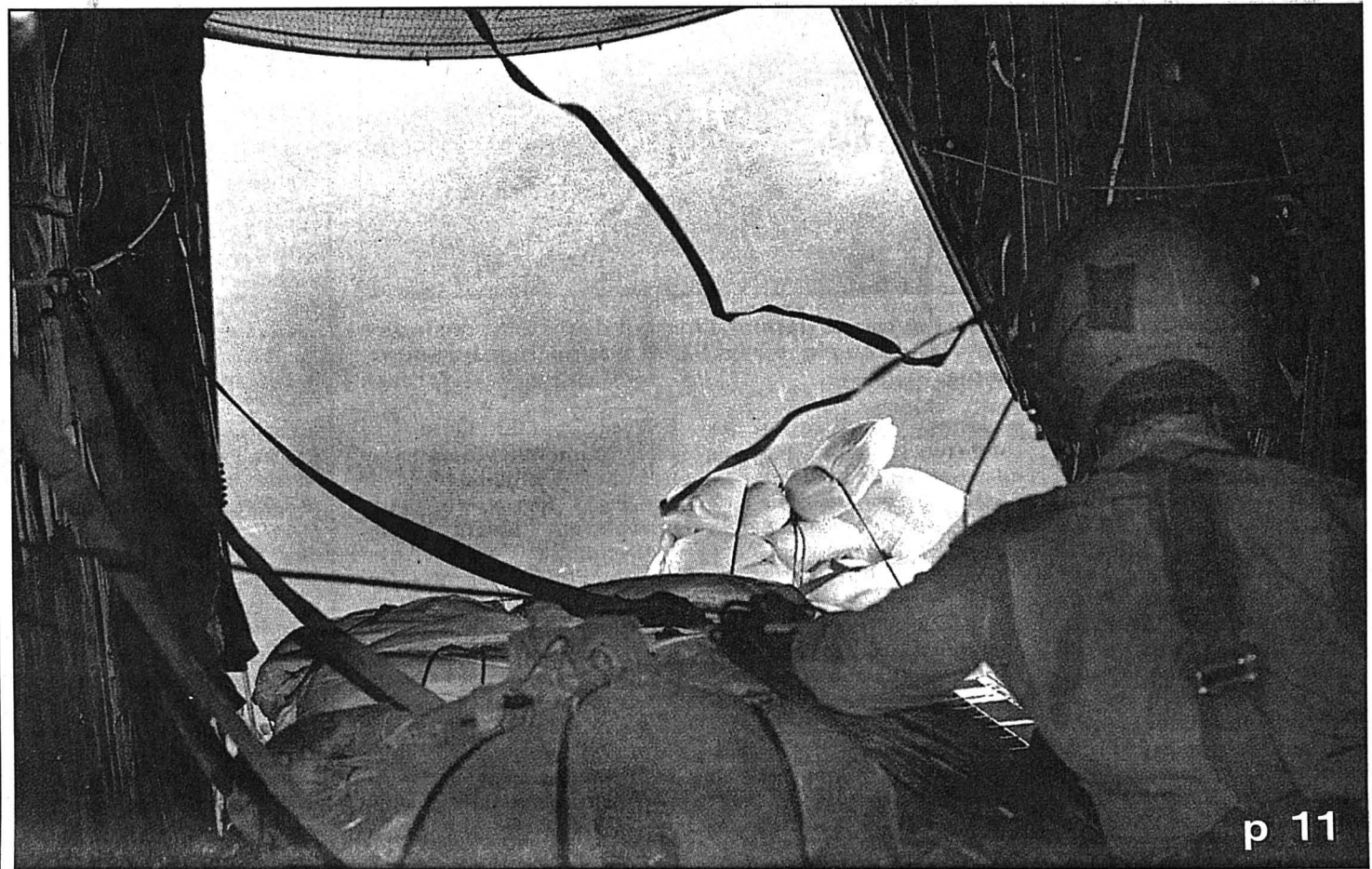


## Cornaux Premier train pour Expo.01

Un premier train est arrivé hier sur la place logistique d'Expo.01, à Cornaux. De nombreux discours, enthousiastes et positifs ont marqué l'inauguration de cette voie.

photo Galley

# Timor Avant les soldats, les premiers vivres

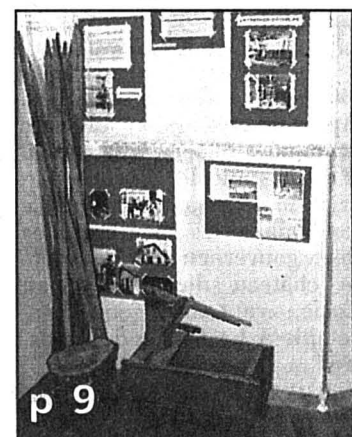


Le Timor oriental attend le commandant de la force internationale, peu avant l'arrivée des premiers soldats. L'armée indonésienne a entamé son retrait. Pendant ce temps, des premiers vivres ont été parachutés pour les milliers de réfugiés.

p 11

photo Keystone

## Le Pâquier Un siècle en images



A l'occasion de la fête de sa forge, Le Pâquier présente une exposition faite de documents et d'objets mettant en scène son XXe siècle.

photo Leuenberger

## Elections fédérales Transports sous la loupe

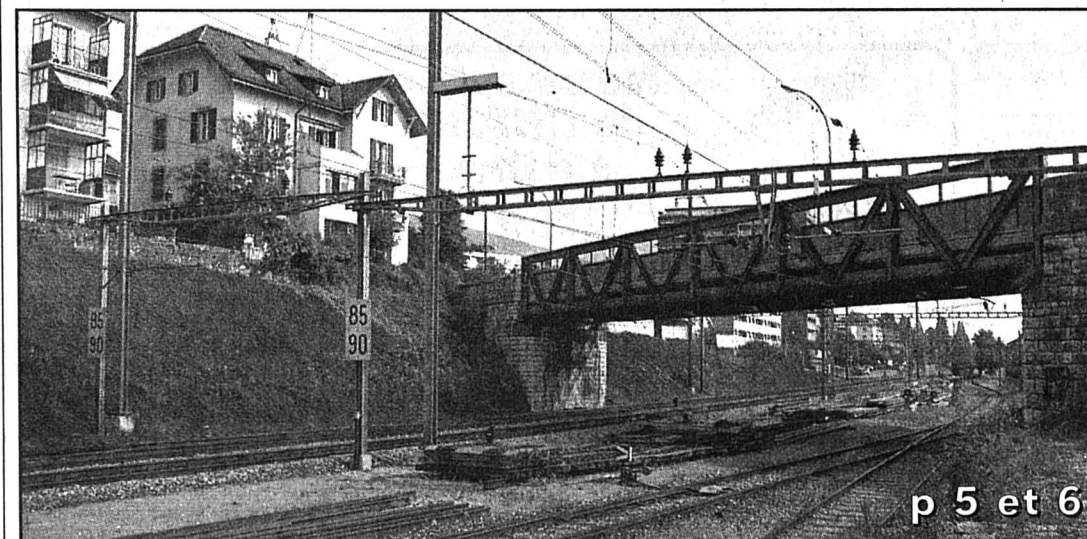
Candidats au Conseil national, Didier Berberat et Sylvie Perrinjaquet ont débattu des transports et des régions périphériques.

photos Leuenberger



p 3

## Littoral Les trains à deux étages doivent circuler la tête haute



p 5 et 6

Afin de permettre à leurs rames à deux étages de circuler sur le Littoral, les CFF doivent rehausser plusieurs ouvrages (notre photo: pont de Beauregard, à Neuchâtel). En certains endroits, les Ponts et chaussées en profiteront pour entreprendre bon nombre de travaux.

photo Marchon

Les francs-tireurs sont suffisamment rares dans l'univers aseptisé de la pensée unique pour que l'idée de taxer les transactions financières, reprise hier à Berne, vaille d'être discutée. Même si son application paraît bien problématique.

## Opinion Fortunes vagabondes

En fait, l'idée n'est pas nouvelle. Afin de permettre aux gouvernements nationaux de retrouver leur autonomie en matière de politique macroéconomique, l'Américain James Tobin avait proposé, dès 1972, d'imposer les capitaux allant et venant sur les marchés boursiers à la recherche de profits immédiats.

Passablement théorique, le projet de taxe Tobin resurgit régulièrement - François Mitterrand s'y était intéressé un temps - puis disparaît dans les brumes de la confidentialité. Mais en réaction à une mondialisation de l'économie qui prive le politique de sa fonction régulatrice, le voici à nouveau sous les feux de l'actualité.

Hier à Berne, des représentants de la gauche alter-

native ont annoncé la création prochaine d'une section suisse d'Attac, association pour une taxation des transactions financières. Une telle taxe, même faible, serait censée dégager des milliards de francs qui pourraient être consacrés à la lutte contre la pauvreté.

On le constate, la taxe Tobin se trouve ici détournée de son objectif initial, la restauration de l'autonomie politique par la stabilisation des flux financiers. C'est en quoi pêche l'initiative d'Attac Suisse. Sans doute serait-il plus judicieux de mettre l'accent sur le profit que pourraient en retirer les gouvernements éprouvant des difficultés à réduire leur déficit budgétaire.

Encore faudrait-il que tous les gouvernements des pays industrialisés croient à ce genre d'«autopie rationnelle», selon le mot du sociologue Pierre Bourdieu. C'est d'autant moins probable que les Etats déficitaires ont partie liée avec le marché des capitaux. Et même le projet européen d'harmonisation fiscale se heurte à des résistances politiques et pratiques, comme les jeux d'écriture des multinationales et l'existence de paradis fiscaux. L'Attac a une bonne longueur de retard sur la finance offshore.

Guy C. Menuisier

## Bellasi Regli retrouve un bureau aux archives p 13

## La Sagne Un homme abat son amie p 10

Actualité cantonale	p 2-3
Régions	p 5-10
Horizons	p 11
Suisse	p 13
Elections fédérales	p 14
Monde	p 15
Economie	p 17

Société	p 18
Sports	p 19-27
Magazine	p 28
Radio/TV	p 30-33
Mémento	p 34
Carnet	p 35
La Der/Météo	p 36

RETROUVEZ  
**Minie**  
 en page 8



# Sciences L'Université ouvre un service de microscopie

Passage de témoin, hier lors d'un colloque tenu à l'Université, entre l'Institut de métallurgie et le Service de microscopie-nanoscopie. Le second remplace le premier, qui a un an.

L'Université de Neuchâtel accueillait hier un colloque, réunissant notamment professeurs et capitaines d'industrie, qui avait pour thème: «De la métallurgie à la microscopie». Pour la faculté des sciences, il s'agissait d'enterrer définitivement l'Institut de métallurgie structurale (IMS) et de saluer la naissance du service de microscopie-nanoscopie (SMN).

Après 35 ans de bons et loyaux services, l'IMS a disparu du paysage académique neuchâtelois en automne dernier. Cette fermeture a suivi de très près l'abandon par l'entreprise Swissmetal du centre de recherche qu'elle entretenait depuis plus de 25 ans à l'institut.

Pour les sciences, Fritz Stöckli, ce n'est toutefois pas la décision de Swissmetal qui a condamné l'institut:

«Le moment d'une restructuration était venu. Les évolutions technologiques et le contexte général dans l'économie, par exemple, font que cette discipline n'avait plus d'avenir à Neuchâtel. Le manque d'étudiants posait aussi la question du bien-fondé du maintien à tout prix d'un institut de métallurgie.»



Fermé l'automne dernier, l'Institut de métallurgie (notre photo) cède sa place à un Service de microscopie-nanoscopie.

Certes. Mais il restait des compétences et un parc de microscopes de haut vol: «En tenant compte de l'existence à Neuchâtel d'un laboratoire commun à l'institut de microscopie et au CSEM, il est idéal d'y ajouter un service de microscopie électronique à transmission. D'autant plus que cette discipline, qui touche à l'observation des matériaux, était le cheval de bataille de l'IMS.»

Une partie des appareils de feu l'IMS rejoindront d'ailleurs le laboratoire commun à l'Université et au

CSEM (Comlab). Le service intégrera d'ailleurs prochainement le Comlab. D'autres appareils trouveront, eux, une place à l'institut de microscopie. Ceci afin que les étudiants puissent effectuer certains travaux pratiques, qu'ils réalisaient auparavant à l'IMS.

«Cette issue est très réjouissante car elle est le résultat d'une adaptation qui permet de maintenir un savoir-faire de haut niveau à Neuchâtel.»

PHR

En créant un service de microscopie-nanoscopie, la faculté des sciences maintient une structure de pointe pour son volet microtechnique. Dans le même temps, elle met un terme au douloureux feuilleton de son institut de métallurgie.

Car, tel un fruit resté trop longtemps sur l'arbre, l'IMS a fini par pourrir. La faute, semble-t-il, à son dernier directeur, David Morris.

## Eclairage Tel un fruit sur l'arbre

En 1997, un directeur de Swissmetal nous avait dit que l'entreprise ne pouvait plus travailler avec David Morris: «Il pense trop à sa carrière et pas assez à l'industrie», disait-il.

L'atmosphère qui régnait à l'intérieur de l'institut était aussi très lourde - un conseiller d'entreprise s'était même cassé les dents sur le sujet. Là, encore, David Morris et son épouse, ancienne responsable du volet académique (!) de l'IMS, étaient montrés du doigt.

Le nom de Morris continuerait d'ailleurs à hanter les nuits de la faculté. On prétend en effet que l'homme a pris le chemin de l'Espagne en emportant du matériel de l'IMS.

Certes, aucune plainte n'a été déposée pour vol. Mais à l'Université, lorsque ce sujet est évoqué, on se contente cependant d'un très sec «no comment». Philippe Racine

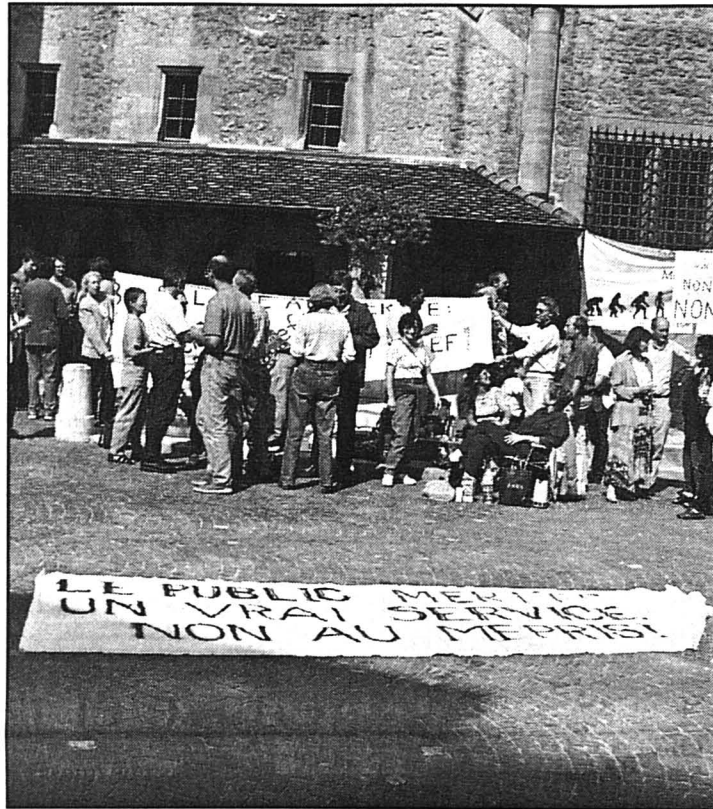
# Fonction publique Du monde au piquet

Une cinquantaine de personnes pique-niquaient hier, à l'heure de midi, dans la cour du château de Neuchâtel. Ambiance familiale et détendue.

La déléguée syndicale se réjouissait hier non seulement du nombre de participants, mais encore de leur diversité: «Il n'y a de loin pas que des enseignants. Je vois là des psychologues, des employés de l'Orosp, de la Caisse de compensation, du service technique informatique, de l'hôpital de Perreux, entre autres. Et le Haut est bien représenté.»

A part Pierre Hirschy, les manifestants n'ont croisé aucun conseiller d'Etat. Et quel qu'un de s'exclamer: «Soit ils n'osent pas sortir, soit ils font non stop à midi, histoire de mériter leur salaire à la fin du mois!»

PBE



La pause de midi au château: une façon bon enfant, mais déterminée, de manifester. photo Béguin

# Esnig Laissez briller les p'tits papiers

Les certificats, brevets et diplômes de l'Ecole supérieure neuchâteloise d'informatique de gestion (Esnig) et de l'Ecole technique du soir (Ecots) ont été remis jeudi au château de Neuchâtel pour notre édition d'hier. Nous publions ici la liste des diplômés. /ré

## Diplômés

Ecole supérieure neuchâteloise d'informatique de gestion (ESNIG). - Diplôme d'informatique de gestion. - Formation plein temps: Romuald Ansermet, Quentin Brossard (meilleur travail de diplôme 6.00), Fabien Chételat, Nicolas de Cocatrix, Ro-

land de Montmolin, Johnny Fleury, Sonia Grossen (5,5), Fabio La Grutta (5,5), Adib Fahmed Ibrahim, Emmanuel Ouevray (5,5), Christelle Papaux, Jacques-Olivier Pochon, Vincent Raemy (5,5), David Soltermann, Philippe Stefek, Sébastien Veillard (6,00), Frédéric Villars (5,5), Jonas Willemin, Sébastien Zwiackler.

Formation à temps partiel: Abdelmalek Berkani, Pierre Bréa (meilleur travail de diplôme 6.00), Jâmes Frein, Sven Geisler (6,00), Michel Gerber, Daniel Jolidon, Eric Jurt (6,00), Philippe Kaegi, Laurent L'Epée, Cédric Monard, Daniel Paupe, Massimo Quaglia, Cyril Wasem.

Ecole technique du soir (ECOTS), formation en emploi. - Brevet fédéral d'agent de maintenance: Jean-Claude Bonvin, Diego Dolci, Pierre Geiser, Pascal Isoz (meilleure moyenne 5,10), Christophe Kaiser, Yves Manzini, Yann Noirjean (5,10), Patrick Obrist, Alberto Pena, Werner Prysi, Giancarlo Rapone, Olivier Prys, Alain Rieser, Olivier Valsecchi. Brevet fédéral d'agent d'exploitation: Dieter Amstutz (5,10), Philippe Antille, Antonio-Alexandre Clottu, Antonio De Marco, Pierre-Yves Haussener, Peter Nagy, Stefano Profico, Ramon Tames, Carlos Manuel Teixeira, Patrick Theodoloz. Diplôme de

technicien et en exploitation et logistique: Patrick Arranger, Théo Barbaro, Pascal Barras, José Beuchat, Pascal Cabeza, Christian Codourey (meilleur travail de diplôme 6,00), Pascal Ghigna (meilleure moyenne générale 5,40), Thierry Peseux, Stéphane Reichen. Diplôme de technicien et conducteur de travaux: Patrick Cuenin, Paola Fioritto (meilleur travail de diplôme et meilleure moyenne générale 5,50), Vincent Goulet, Eric Métille, Laurent Natali, Thierry Panighini, Frank Perrin (5,50), Alain Sommer (5,50), Juan Sotelo, Sandro Spielmann, Patrick Tarricone (5,50), Cédric Theubet.

# Visite Gouvernement grison à Neuchâtel

Dans le cadre des traditionnelles rencontres entre gouvernements cantonaux, le Conseil d'Etat neuchâtelois a reçu mercredi et jeudi le gouvernement du canton des Grisons.

Accompagnés de leurs conjoints, les conseillers et le chancelier ont été accueillis mercredi après-midi au château de Neuchâtel pour une vi-

site des salles historiques. Après une excursion sur le lac et un apéritif servi à la station d'essais viticole, ils ont partagé un dîner à Auvernier. Le lendemain, les membres des deux gouvernements ont visité le château des Monts, au Locle, avant de déjeuner ensemble à La Chaux-de-Fonds. /ré

**Nouveau lave-vaisselle? Offre Miele!**

Actuellement cadeau-jubilé

162-708355

**MODERNA CUISINES**

Faubourg du Lac 43, 2002 Neuchâtel  
Tél. 032-729 95 95, Fax 032-729 95 80

**AIDEZ CELUI QUI A BESOIN DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES!**

GASTRONOMIE

028-220291

**Café de l'Industrie**

Louis-Favre 34, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/725 77 16

**Cuisses de grenouilles à gogo**

Riz, salade Fr. 26.-

**Filets de perche du lac de Neuchâtel**

**Hôtel-Restaurant «Au Bois de la Biche»**

25140 Charquemont - France

Nous vous proposons

**la chasse**

- Noisettes de chevreuil aux raisins et à l'armagnac
- Pavé de Bagnac aux griottes
- civets marassin, lièvre, chevreuil
- selle de chevreuil Grand-Veneur sur commande.

+ menus FF 90.-, FF 140.-, FF 160.-.  
Réservations au tél. 0033/381 44 01 82.  
Fermé le lundi.

132-056492

**Notre saison de CHASSE a débuté**

Extrait de notre carte

- Terrine de canard
- Salade de doucette et œuf de caille
- Cassolette de champignons
- Fricassée de perdreaux
- Ravioli du braconnier
- Côtes de cerf
- Médallions, civet, selle de chevreuil
- Râble de lièvre, etc...

Menus suggestions de chasse ainsi que d'autres spécialités grillées et mijotées

**Salles pour banquets et mariages**

Tél. (032) 757 18 03  
M. et M<sup>me</sup> Riba  
Fermé dimanche soir et lundi

028-220331

**OFFICE DES POURSUITES DE NEUCHÂTEL**

**VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

L'Office des poursuites de Neuchâtel vendra par voie d'enchères publiques:

**le mardi 21 septembre 1999, à 14h15**  
Tunnels 1 à Neuchâtel (en face du Restaurant du Gor),

les biens suivants:

- 1 voiture VW New Beetle 2.0 ABS, mod. 1999, rouge, env. 20.000 km
- 3 haut-parleurs EV pour discothèque
- 1 petite TV M-Electronic couleur
- 1 mini-chaîne Hifi CD Intersound
- 1 pendule neuchâteloise "Château royal"
- 1 téléphone "Luzern"
- 1 petite table de mixage Remole Control Unit RC 37 Denon
- 1 ordinateur Samsung 1997 Pentium 166 avec écran, imprimante
- 1 solarium

Visite possible à partir de 13h30.

Paiement comptant en espèces, sans aucune garantie conformément à la LP, enlevement des biens sitôt la vente terminée. Responsables: M. Th. Moeschler 889 41 80  
M. J.-M. Gertsch 889 41 79

Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

028-216168

**LA BASE DU SUCCÈS POUR VOTRE ANNONCE!**

**4x plus**

**L'EXPRESS**

**L'imparial**

**le Quotidien Jurassien**

**LE JOURNAL DU JURA**



# Débat Pour des transports favorisant l'essor des régions périphériques

Politique des transports et régions périphériques ont été au centre du débat entre la libérale Sylvie Perrinjaquet et le conseiller national sortant socialiste Didier Berberat. Tous deux briguent un des cinq sièges neuchâtelois à la Chambre du peuple.

Stéphane Devaux  
Roland Graf

**Quel regard portez-vous sur le volet transports des bilatérales, tel qu'il a été discuté lors de la session des Chambres consacrée à ce sujet?**

Didier Berberat: - Avec la libre circulation des personnes, les transports ont été un des objets importants. Pour le rail, je crois que l'on va trouver un arrangement. Il y avait un problème de délai pour le passage de la route au rail. Le National a fini par trancher pour 2013 et les Etats ont dit «dès que possible». Pour le financement du trafic combiné, c'est la proposition à 2,85 milliards sur dix ans qui a été retenue. Les écologistes ne sont pas tout à fait satisfaits, mais ils ont quand même obtenu pas mal de victoires, dont le passage rapide et l'interdiction du trafic de nuit.

**Vous êtes donc satisfait de la solution du Conseil des Etats?**

DB: - Moi, j'aurais préféré qu'on passe au rail directement en 2007, mais 2013 reste un délai raisonnable. Je regretterais que les écologistes fassent alliance avec l'extrême droite pour lancer un référendum. Si les bilatérales ne passent pas, que va-t-il arriver?

Sylvie Perrinjaquet: - Je n'ai pas la même perception, du moment que je ne siège pas à Berne. Mais il me paraît fondamental qu'on puisse entrer dans l'Union européenne et que ces bilatérales aboutissent. Il ne faudrait pas qu'en de-

mandant trop, les Verts produisent un effet contraire amenant que les lobbies transports et voitures à faire capoter le projet.

**Si l'on accepte les 40 tonnes à travers les Alpes, faut-il, par mesure d'équité, les autoriser pour les transporteurs suisses?**

DB: - Pour les 40 tonnes, on va libéraliser en 2005. Pour ma part, je suis favorable au transport de marchandises par rail. Pour les routiers suisses, et dans la mesure où les routes le supportent, je ne vois pas

d'objections à ce qu'il y ait des 40 tonnes, s'ils paient la redevance poids lourds. On ne peut pas prendre une mesure favorisant les routiers suisses tout en négociant des relations bilatérales.

SP: - Faisons attention à ce que le trafic intérieur, tout comme le consommateur-citoyen-contribuable, n'en pâtisse pas trop. Pour éviter que le transporteur augmente tous ses frais de fonctionnement, il faut qu'on arrive à un équilibre, qu'on permette les 40 tonnes en Suisse, tout

en favorisant le transfert route-rail.

**Et l'on est sur le point de trouver cet équilibre?**

SP: - Je pense que les discussions à venir doivent permettre de le trouver. Il faut arrêter de vouloir opposer le rail à la route. Même si c'est difficile de faire comprendre à un automobiliste qu'une partie des montants qu'il paie en essence et en assurances part dans le déficit des CFF.

**Parlons justement des CFF. Jusqu'où peut-on les rationaliser? Doit-on aller jusqu'à la privatisation?**

SP: - La nouvelle loi oblige les cantons à prendre en charge le trafic régional, ce qui nous pose un sérieux problème. Quelles sont les régions où l'on maintient des dessertes et celles où l'on n'en laisse pas? Ce sera le grand débat des prochaines années, ce d'autant qu'existe aussi la volonté de confier aux cantons la responsabilité des transports en commun. Est-ce que chaque canton aura le courage de prendre les bonnes décisions?

**Le coût pour les cantons va dépendre des prix de location du réseau. Et ça, c'est un problème fédéral.**

DB: - Effectivement, si les cantons veulent avoir une maîtrise de leurs régions, il

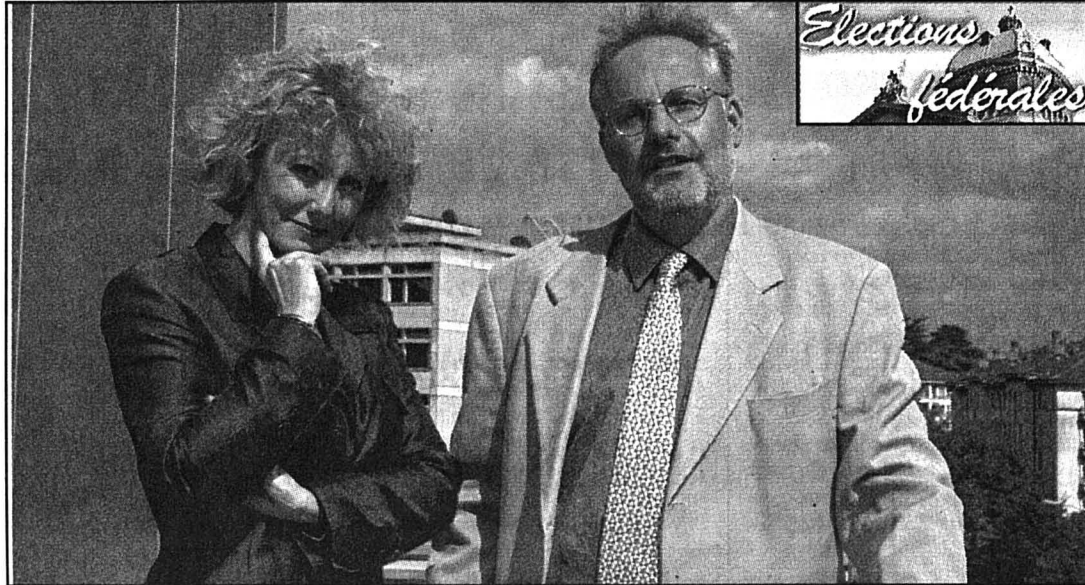
leur faut une aide de la Confédération. Si, entre Zurich et Winterthur, il y a un train toutes les dix minutes, d'autres régions sont très décentrées. Il faut donc trouver des solutions à ces aspects régionaux, comme la ligne Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds.

**Sur le plan international, qui peut relancer le TGV Berne-Neuchâtel-Pontarlier?**

DB: - Nous avons voté le financement des transports publics; à peu près 1,1 milliard de francs sont consacrés aux trains à grande vitesse. Les tracés de Genève et Lausanne-Vallorbe. Et le nôtre, qu'il faut vraiment défendre.

SP: - Ce qui est intéressant, c'est que ces sujets modifient l'activité des parlementaires. Pour le TGV, par exemple, on pourrait voir les élus de l'Arc jurassien se mettre ensemble pour défendre le dossier. Jusqu'à présent, chaque parlementaire était issu d'un canton et se battait pour lui. Désormais, on verra se développer cette volonté de réunion de gens d'une même région, tous partis confondus, pour défendre un grand dossier.

DB: - Je suis d'accord. D'ailleurs, les Neuchâtelois ont toujours un état d'esprit tourné vers la collaboration. Ils ne peuvent se battre tous seuls.



Tant Sylvie Perrinjaquet que Didier Berberat espèrent que les problèmes liés aux transports ne feront pas capoter les bilatérales.

photo Leuenberger

## Deux mondes qui se croisent

Sylvie Perrinjaquet à propos des transports publics et privés:

- Bien sûr, il y a une volonté politique de réduire le trafic automobile au centre des villes, mais que vaut-elle face aux jeunes qui arrivent sur le marché du travail, égocentriques et indépendants. Ils veulent tout de suite. Ils descendent en boîte à l'heure où part le dernier train et rentrent à 4 heures du matin, lorsque le premier train part pour ceux qui vont bosser. Ce sont deux mondes qui ne se croisent plus.

On aimerait que les voitures n'aient plus accès aux centres urbains, mais la nouvelle génération prend ses habitudes, ne sort pas aux mêmes heures que nous, vit autrement et ... utilise la voiture. Notre discours ne les intéresse pas, c'est une réalité.

## Sylvie Perrinjaquet: tenace et responsable

Il y a au moins une question sur laquelle s'accordent les partisans et les adversaires de Sylvie Perrinjaquet: comment fait-elle pour conduire autant d'activités en parallèle? Maîtresse principale de la section école enfantine à l'École normale, présidente neuchâteloise de l'Automobile club de Suisse, active dans le soutien à l'hôpital et au collège secondaire, députée depuis six ans, conseillère communale à Gorgier-Chez-le-Bart - après 14 ans sur les bancs du législatif - elle a l'air d'être partout à la fois, l'élue libérale de la Béroche. Qui trouve encore le temps d'élever deux filles.

Plus encore que sa candidature de 1995, c'est sa présidence de la commission d'enquête parlementaire nommée à la suite de l'affaire «Amodio-Jacot» qui l'a propulsée sur le devant de la scène. Dans les deux circonstances, son charme a opéré, mais sans occulter son assurance, son sens de la répartie et sa ténacité.

Une certaine idée de la responsabilité aussi. Celle qu'elle prend et celle qu'elle attend des autres. C'est dans cet esprit, affirme-t-elle en parlant de son engagement libéral, qu'elle prétend associer liberté, humanisme et solidarité.



Une libérale aux multiples engagements.

photo Leuenberger

## Centralisation inquiétante

Didier Berberat à propos de la présence des régies fédérales dans les régions:

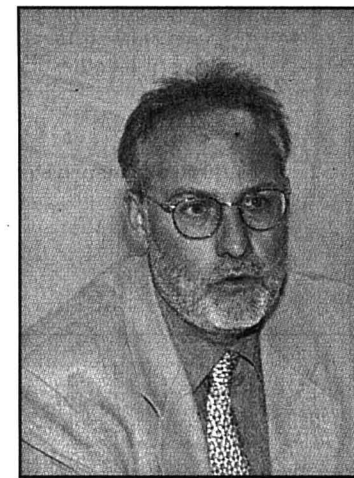
- Je suis intervenu en 1996, parce que j'avais constaté qu'en 1995, rien qu'à La Chaux-de-Fonds, nous avions perdu 150 emplois dans les régies. Sur le canton, cela faisait 300 emplois. S'agissant des CFF, ils doivent fournir des prestations de qualité pour que les gens puissent continuer d'habiter dans les régions périphériques, mais ils doivent aussi être concurrentiels sur le plan international. Chez Swisscom, je sais que les bâtiments existant à Neuchâtel ne seraient plus construits aujourd'hui. Je trouve aberrante cette politique de centralisation. Idem pour la Poste: les bruits comme quoi on allait fermer des bureaux dans le canton inquiètent les gens. C'est normal, dans certains villages, la poste est essentielle.

## Didier Berberat: solidarité tranquille

Derrière la tranquille assurance du fumeur de pipe et les propos mesurés du juriste se cache la détermination d'un socialiste pour qui le mot de solidarité ne doit pas rester vain. Conseiller général à La Chaux-de-Fonds, député de 1989 à 1995, membre de la Chambre du peuple depuis quatre ans, Didier Berberat considère la défense des plus faibles comme partie intégrante de son engagement. A Berne, il a plaidé pour la défense des chômeurs, pour une assurance maladie plus sociale, pour l'équité fiscale et l'imposition des gains en capitaux. Mais aussi pour davantage de solidarité entre les régions du pays, pour que les plus périphériques d'entre elles - dont la sienne - n'aient pas à souffrir d'un isolement croissant.

Chancelier de la Ville de La Chaux-de-Fonds, ce quadragénaire père de trois enfants est un homme que l'on connaît et reconnaît dans la rue. Y éva-

lue-t-on aussi ses chances de marcher sur les traces de ces prédécesseurs Charles Augsburger et Jean-Martin Monsch, conseillers communaux après avoir tenu la chancellerie? A moins qu'un autre fauteuil ne lui tende les bras. Au Château...



Un socialiste aux propos mesurés.

photo Leuenberger

## Neuchâtel peut être plus attractif

**Quels moyens mettre en œuvre pour soutenir les régions périphériques, comme l'est Neuchâtel à l'échelon fédéral?**

SP: - Première chose, il faut que l'on soit relié aux routes nationales. On finira par y arriver, il faut être patient. Lorsque, du côté de Soleure, Berne et du Nord vaudois, ce sera terminé, on sera enfin désenclavé. Notre deuxième atout, c'est la proximité de Cointrin. Surtout qu'aux Eplatures, on a un aéroport très performant. A partir de là, Neuchâtel peut être plus attractif que d'autres cantons en raison de son dynamisme. Même si je trouve qu'on ne se met pas encore assez en valeur. On a des PME

intéressantes, avec de jeunes entrepreneurs reconnus à l'étranger. A la Béroche, par exemple, nous avons perdu toutes nos grosses entreprises. Les bâtiments se sont vidés, mais, à la place, nous avons une pépinière de jeunes PME. Or, on ne les fait pas connaître. Le canton se sous-estime, il n'est pas assez «moi je...».

DB: - Venant d'un canton périphérique et d'une région périphérique dans ce canton, j'ai une sensibilité exacerbée sur le sujet. Il serait faux de dire que la Confédération n'a rien fait: l'Arc jurassien a obtenu pour 60 millions de travaux au chapitre de la relance. Je crois aussi que, lorsqu'on explique aux gens comment on vit dans ces régions et

pourquoi on veut y rester, ils comprennent mieux nos revendications. Un exemple: l'Arc jurassien, qui représente à peu près 2,5% de la population suisse, a 0,8% de commandes fédérales. Autre exemple: dans la nouvelle loi sur la monnaie, on a eu l'idée perverse d'interdire les monnaies commémoratives, comme l'Alexis. Nous avons fait le forcing pour qu'on puisse continuer à produire ce genre de choses, en parlant des commandes et des emplois que cela représente pour la région.

**L'intégration du canton de Neuchâtel à des entités plus grandes, comme Espace Mittelland, c'est un plus?**

SP: - C'est bien, cela nous donne du poids. Ma seule interrogation réside dans leur aspect administratif. J'ai parfois l'impression que c'est une grosse masse qu'on peine à faire bouger.

DB: - Nous avons une communauté de destin avec ces cantons. Je suis donc favorable à ce qu'on collabore beaucoup plus, aussi au niveau des transports. Plutôt que de créer un grand canton, ce qui ne serait pas très bon pour nous, il vaut mieux collaborer sur des points précis. Au Parlement aussi, nous devons être ensemble. L'Arc jurassien fonctionne bien, mais c'est une lutte de tous les instants. Nous ne sommes qu'une cinquantaine de députés romands en tout.

## Riches ou moyens?

**Que se passe-t-il à Berne avec la péréquation Confédération - cantons? La dernière méthode de calcul place Neuchâtel dans les cantons riches.**

DB: - A lire la préconsultation, on constate que nous sommes un des trois cantons à perdre le plus: 180 francs par habitant. Pourquoi? Pour l'heure, je n'ai pas obtenu de réponse satisfaisante.

SP: - Nos riches à nous, ce sont les moyens ailleurs, à Zurich par exemple. Plusieurs éléments - dont le fait que nous aidions davantage à Neuchâtel - s'ajoutent pour nous faire perdre 30 millions dans ce calcul. Parmi les problèmes qui se posent, il y a celui des allocations familiales, que la Confédération aimerait prendre en charge, alors que je verrais plutôt les cantons s'en occuper.

DB: - Je suis assez peu favorable

à cette proposition, car elle détruit la solidarité confédérale. La question, en tout cas, se pose déjà pour l'assurance invalidité.

PUBLICITÉ

ROLEX

RÉPARATIONS  
D'HORLOGERIE

ATELIER  
SPÉCIALISÉ

MICHAUD

PLACE PURY NEUCHÂTEL







## Expo Les dinos attirent 55.000 visiteurs

Quand elle fermera ses portes le 20 février, l'exposition «Un os, deux os, dinos...» pourrait bien avoir égalé, voire dépassé le sommet de fréquentation - 80.000 visiteurs - détenu par la précédente exposition du Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel (MHN), consacrée aux rats. A ce jour, annonce un communiqué du musée, elle a en tout cas accueilli la bagatelle de 55.000 visiteurs. Paru en mai, le catalogue de l'exposition se vend également fort bien, indique le conservateur adjoint Jean-Paul Haenni.

«Un os, deux os, dinos...» ne sera pas prolongé pour autant. Les authentiques squelettes ou os de dinosaures découverts dans le Wyoming et visibles rue des Terreaux doivent en effet, à cette date, retourner chez leur propriétaire, le Sauriermuseum d'Aathal, près de Zurich.

Une patte du diplodocus «Twin» restera cependant à Neuchâtel. Comme ses responsables l'espéraient au moment de l'inauguration de l'exposition, le MHN l'a en effet acquise, grâce notamment au soutien financier de la Loterie romande. D'autres éléments du squelette de «Twin» sont en cours de préparation dans l'atelier de l'exposition. Complètement nettoyées, trois côtes, une vertèbre de la queue et deux vertèbres dorsales du même animal sont actuellement présentées au public du MHN.

### Nouveau squelette

Le squelette auquel toutes ces pièces appartiennent était celui d'un dinosaure dont la longueur est estimée à vingt mètres et la taille à trois mètres.

Le communiqué indique enfin qu'une équipe du Sauriermuseum d'Aathal vient de terminer une nouvelle campagne de fouilles au Wyoming. Elle a notamment mis au jour un squelette de stégosaure directement situé sur le tronc d'arbre fossilisé qui, pense-t-on, est à l'origine du gisement.

Intitulée «Né pour sentir», la prochaine exposition temporaire du MHN portera sur l'odorat. **JMP**

## Case à chocs Signatures pour une assemblée

La crise de l'Association des musiciens neuchâtelois (AMN), qui gère la Case à chocs (nos éditions du 10 et du 15 septembre), pourrait bien connaître un épisode décisif le 13 octobre. Selon une source bien placée, un groupe de membres collecte en effet des signatures pour demander la tenue, ce jour-là, d'une assemblée générale extraordinaire. Cette collecte a commencé mercredi.

D'après cette source, ceux qu'on appellera, par commodité, les opposants à l'actuel conseil de l'AMN sont «sûrs» de réunir le nombre de signatures nécessaires, soit celles d'au moins un cinquième des 300 membres de l'association. Mais ils n'ont pas encore défini l'ordre du jour de cette assemblée. Et ils ne semblent pas avoir décidé si l'actuelle crise tient à des défauts de structure ou à des problèmes de personnes. **JMP**

# Beauregard Le pont sera surélevé en vue de l'Expo.01

Les wagons à deux étages qui circuleront pendant l'exposition nationale sont trop hauts pour passer sous le pont de Beauregard, à Neuchâtel. L'ouvrage devra être surélevé l'été prochain et la route sera fermée pendant les six semaines des vacances scolaires.

Le passage supérieur de Beauregard, à Neuchâtel, autrement dit le pont qui surplombe les voies de chemin de fer à la rue de Maillefer, sera encore un peu plus supérieur l'été prochain: afin de permettre aux wagons à deux niveaux de circuler pendant l'Expo.01, il sera surélevé de 30 à 60 centimètres.

«Cette surélévation s'inscrit dans la lignée d'autres travaux (voir en page 6, réd.), indique Jean-François Burri, ingénieur civil et chef de projet aux Chemins de fer fédéraux, les CFF étant maître de cet ouvrage budgété à 700.000 francs. Dans ce cas, comme le pont est de très bonne qualité, il n'est pas nécessaire de le remplacer. Il suffit simplement le surélever.»

### Trafic dévié

Selon ce projet, actuellement mis à l'enquête publique, la partie nord du pont aura droit à une hausse de 60 centimètres. La partie sud, sous laquelle ne se trouvent pas les deux voies principales, sera tout de même rehaussée d'une trentaine de cen-



Le pont de Beauregard, ainsi que 80 mètres de chaussée, devront être surélevés de 60 centimètres au maximum. photo Marchon

timètres, afin d'éviter d'avoir une pente trop importante. La route sera elle aussi surélevée, sur une trentaine de mètres en amont du pont, et sur une cinquantaine en aval. L'ouvrage mesurant quelque 25 mètres de long, ce sont ainsi plus de 100 mètres de chaussée qui seront rehaussés (ces travaux étant inclus dans le budget).

Les travaux devraient s'étendre sur une période de dix semaines. Ils nécessiteront de fermer la route pendant six se-

maines, après quinze premiers jours de travaux. Afin de perturber le moins possible le trafic routier, cette fermeture surviendra pendant les vacances scolaires d'été, à un moment où par ailleurs de nombreux poids lourds qui empruntent généralement ce pont ne circulent pas. Une déviation sera mise en place notamment par l'avenue Edouard Dubois et par la rue des Amandiers. «Au plus tard, tout devra être terminé pour la Fête des vendanges», précise

Antoine Benacloche, ingénieur communal adjoint.

Directement liée à l'exposition nationale, cette construction devrait se réaliser même en cas de report de la manifestation. «Si l'Expo se fait en 2002 ou 2003, surélever le pont l'an prochain déjà est une bonne chose, fait remarquer Jean-François Burri. De toute façon, un jour ou l'autre, il aurait fallu réadapter cette ligne selon les standards actuels.»

**Frédéric Mairy**

## Taco Pièce absurde pour les excusés

«L'absurde est une image de notre réalité», souligne le metteur en scène Jean-Philippe Hoffman en parlant de «La Maison d'os», de Roland Dubillard. «Nous cherchons d'habitude à nous divertir en oubliant ce quotidien. Dans cette pièce, c'est en le représentant que nous nous amusons.» Pourtant lors de la première représentation de la pièce, jeudi soir au Taco, à Neuchâtel, les seize comédiens de La Compagnie des excusés n'ont pas laissé transparaître leur engouement, pas plus qu'ils n'ont réussi à distraire leur public.

Et l'ennui que procure le spectacle n'est pas seulement à attribuer à l'immaturation et au manque d'expérience de certains amateurs de cette troupe, qui auraient dû faire preuve de sagesse en s'excusant définitivement. Si même les comédiens plus confirmés ne parviennent pas à accrocher le spectateur, c'est que l'intrigue de «La Maison d'os» est loin d'être captivante. S'articulant autour des thèmes de la mort et de l'absurde, elle n'incite pas même à la réflexion, mais dépasse

largement le seuil de la déraison.

### En attendant la mort... et la fin

Entouré de ses innombrables domestiques, Monsieur attend la mort. Ce vieil homme capricieux, auquel il ne reste pour ultime sens à son existence qu'une illusoire autorité, voue un attachement excessif à un intérieur qui s'écroule. Les fissures des murs de sa maison évoluent lentement au rythme des failles de sa mémoire... et de l'intrigue, qui n'en est pas vraiment une.

Difficile d'établir une suite cohérente, en effet, au fil des 81(!) situations qui se succèdent entre maître et (ou) domestiques.

Aussi, la pièce, qui dure près de deux heures et demie, pourrait aussi bien se prolonger toute la nuit, que s'achever après une demi-heure, sans que la pseudo-intrigue n'en pâtisse. Absurde, n'est-il pas? **FLV**

A voir au Taco (Crêt-Taconnet 22) jusqu'au 3 octobre, les jeudis, vendredis et samedi à 20h30, les dimanches à 17h30.

## Chantiers Tout sera fonctionnel pour la Fête des vendanges

A une semaine de la Fête des vendanges de Neuchâtel, les ouvriers qui œuvrent sur le chantier de la place du Port travaillent dur. Idem du côté de la rue Coulon, où se creuse le passage sous-route qui reliera la station inférieure du Fun'ambule au sud de l'avenue du 1er-Mars. Ceci afin que ces lieux soient fonctionnels pour la manifestation.

Comme le prévoyait leur planification, les chantiers de la place du Port et celui du passage sous-route de l'avenue du 1er-Mars (près de la rue Coulon), à Neuchâtel, seront praticables pour la Fête des vendanges. C'est en tous cas ce qu'assurent Eric Repele, l'architecte mandaté par la Ville pour conduire les travaux de la place de Port, et Antoine Benacloche, ingénieur communal adjoint.

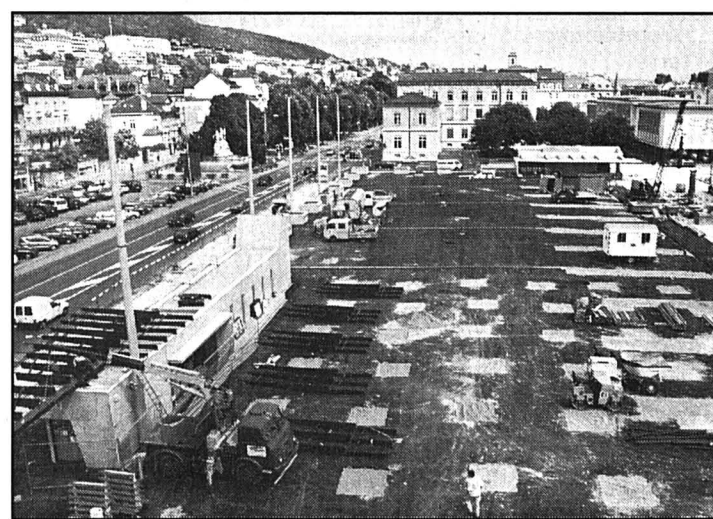
Même si un retard est intervenu sur le premier des deux chantiers, à la suite d'un problème d'alimentation en eau. «Nous avons dû nous résoudre

à creuser un deuxième puits, explique Eric Repele. De plus, il a fallu acheminer une foreuse de 45 tonnes. Aussi, nous avons repoussé la pause du revêtement sur la chaussée entre le collège de la Promenade et la place. Ce qui a également engendré un retard dans l'ouverture de ce passage.»

### Circulation rétablie

Maintenant que tout est rentré dans l'ordre, la trentaine de forains de la Fête des vendanges pourront s'installer sur leur emplacement habituel, dès la semaine prochaine. «Avec les deux abris construits sur la place, nous avons perdu quelques mètres carrés, indique le lieutenant Michel Dubois de la police de la Ville. Cependant nous n'aurons qu'un à deux manèges en moins que les années précédentes.»

Par ailleurs, avant que la police ne définitive les emplacements de chaque forain, les ingénieurs qui ont participé à la conception du parking du Port se sont livrés à divers cal-



Dès la semaine prochaine, les forains s'installeront sur la place du Port. photo Galley

culs. «Il s'agissait de définir le poids qu'il serait à même de supporter», explique Michel Dubois.

Quant aux travaux de la partie sud du passage sous-route du Fun'ambule, qui s'ouvre depuis la place Coulon, ils seront achevés la semaine prochaine également. «Dans la nuit de mardi à mercredi, nous

remettrons à sa place la ligne aérienne des trolleybus, indique Antoine Benacloche. Ainsi, dès jeudi, peut-être même mercredi déjà, la circulation sur l'avenue du 1er-Mars sera rétablie normalement.» Et ceci jusqu'au début de l'année prochaine, où commenceront les travaux de la partie nord. **FLV**

## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h **Délai:**  
Remise des textes Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures. **Délai:** dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés.

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

VILLE DE NEUCHÂTEL  
Le Musée d'ethnographie de Neuchâtel sera ouvert le lundi du Jeûne de 10h00 à 17h00. Exposition: L'art c'est l'art. 028-220524

VERNISSAGE  
aujourd'hui à 17 heures  
Jacques MINALA peinture  
Introduction: P.-A. Delachaux  
GALERIE DES AMIS DES ARTS  
028-220115

Cité-Universitaire ~ Neuchâtel  
20h00 30 tours  
**LOTO**  
Samedi 18 septembre 1999  
10.- la carte pour 30 tours  
Contrôlé par "Arthur"  
Quine: 40.- Tous les lots en bons  
Double: 80.- en bons  
Carton: 120.- COOP  
Royaumes Hors abonnement  
Organisé par Caritas NE  
028-195547

ROCHFORT - Salle polyvalente  
Samedi 18 septembre 1999  
à 16h00 et à 20h00  
**2 MATCHS AU LOTO**  
Système fribourgeois avec Jackpot et contrôle Loto Tronic avec écran  
**30 tours pour 12.-**  
1 Royale par match, valeur 700.- comprise dans l'abonnement  
Org.: Choeur d'hommes et Sociétés Locales Rochefort  
028-195547

Dimanche 19 septembre 1999  
Salle de spectacles BOUDRY  
2 x 30 tours de  
**LOTO**  
14h30 30 tours 18h30 30 tours  
10.- la carte 10.- la carte  
Dès 17h30 Soupe aux pois offerte  
Quine: 40.- Tous les lots en bons  
Double: 80.- en bons  
Carton: 120.- COOP  
Organisation: PFD  
Royaumes Hors abonnement  
Contrôlé par "Arthur"  
La personne qui joue les deux parties après-midi et soir, paie 70.- les 4 cartes  
028-219301/4x4

## L'EXPRESS

Jeûne Fédéral 1999  
Délai pour la réception des annonces:  
Editions / Délais:  
Lundi 20 septembre 1999 pas d'édition  
Mardi 21 septembre 1999  
Jeudi 16 septembre 1999, à 12h  
Mercredi 22 septembre 1999  
Vendredi 17 septembre, à 12h

## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h **Délai:**  
Remise des textes Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures. **Délai:** dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés.

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Rubrique Ville de Neuchâtel  
Pascal Hofer  
Jean-Michel Pauchard  
Frédéric Mairy  
Florence Veya



# Littoral Les CFF corrigent les ponts, et le canton revoit son réseau routier

**Le secteur du pont enjambant les voies CFF, à Auvernier, changera de visage. Ceci afin de garantir une plus grande sécurité aux usagers de la route.**

Philippe Racine

Si l'Expo.01 n'est pas une boule de neige, elle provoque en tous les cas un effet analogue. La perspective de l'exposition nationale a encouragé les CFF à mettre en service des trains à deux étages. La régie doit donc adapter ici et là

quelques ouvrages. Dès lors, les Ponts et chaussées en profiteront pour corriger un tracé routier à Auvernier. Du coup, la commune a décidé d'améliorer deux carrefours situés dans le même secteur.

Afin de permettre aux trains passagers à deux étages de circuler la tête haute, les CFF doivent rehausser le passage supérieur des voies de la route cantonale à Auvernier. Or, depuis très longtemps l'endroit est connu pour être particulièrement dangereux pour les automobilistes.

Le Service des ponts et chaussées a donc décidé de profiter de l'occasion pour corriger quel que peu le tracé routier, qui offre pour l'instant un virage très serré à la sortie sud du pont. Dans le même temps, les autorités communales ont ressorti du tiroir un ancien projet: celui qui prévoit la correction des chemins des Rochettes et de Courberay.

*«Il ne se passe pas un mois sans qu'un accident n'intervienne à la sortie sud du pont. De plus, l'accès à la route cantonale est vraiment peu aisé*

*depuis les Rochettes, comme depuis Courberay»,* relève ainsi l'administrateur d'Auvernier, Daniel Quadri.

Si les Ponts et chaussées officieront en tant que maître d'œuvre du chantier, la commune des Perchettes déblocquera 790.000 fr. pour les travaux qui seront effectués sur son réseau (crédit voté en juin dernier par le Conseil général).

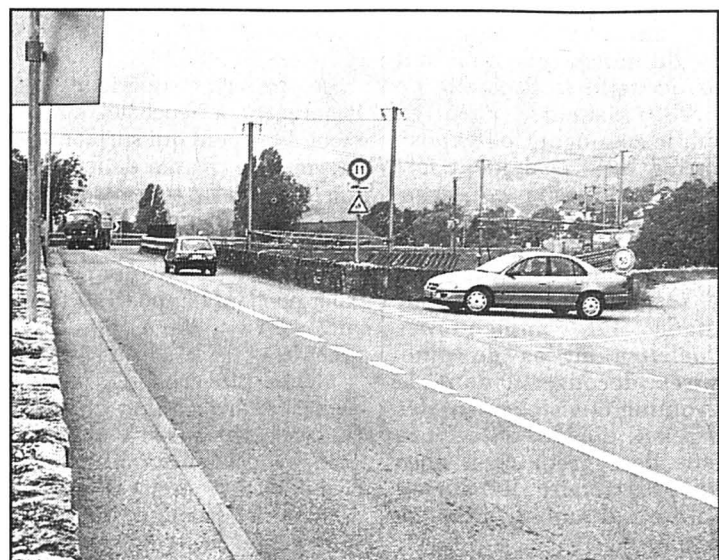
Le chantier ouvrira ses portes en novembre prochain. Il les refermera quasi un an plus tard, puisque les finitions

devraient être terminées en octobre 2000.

Les automobilistes emprunteront alors un pont se trouvant plus dans l'axe de la route, alors qu'une présélection corrigera le carrefour route cantonale/chemin de

Courberay. Quant au chemin des Rochettes, son tracé sera légèrement modifié, afin que sa sortie sur la route cantonale se fasse quelque 20 mètres plus bas qu'actuellement.

PHR



Dès lors que les CFF doivent rehausser le pont d'Auvernier, le canton et la commune amélioreront la sécurité des usagers de la route. photo Racine

## Cressier: on a peur pour les arbres

Le passage supérieur des voies CFF situé à la sortie des Cressier devra, lui aussi, être surélevé pour permettre le passage des trains à deux étages. Cette perspective n'enchant pas une partie des citoyens de la commune. Ceux-ci ont déjà signalé qu'ils ne souhaitent pas que les noyers disparaissent de la route cantonale en pâtissent.

Bien que les CFF soient le maître d'œuvre de ce futur chantier, les Ponts et chaussées ont déjà reçu une missive de la part des citoyens de Cressier. Ceux-ci précisent qu'ils n'admettraient en aucun cas que les travaux entraînent la disparition des arbres.

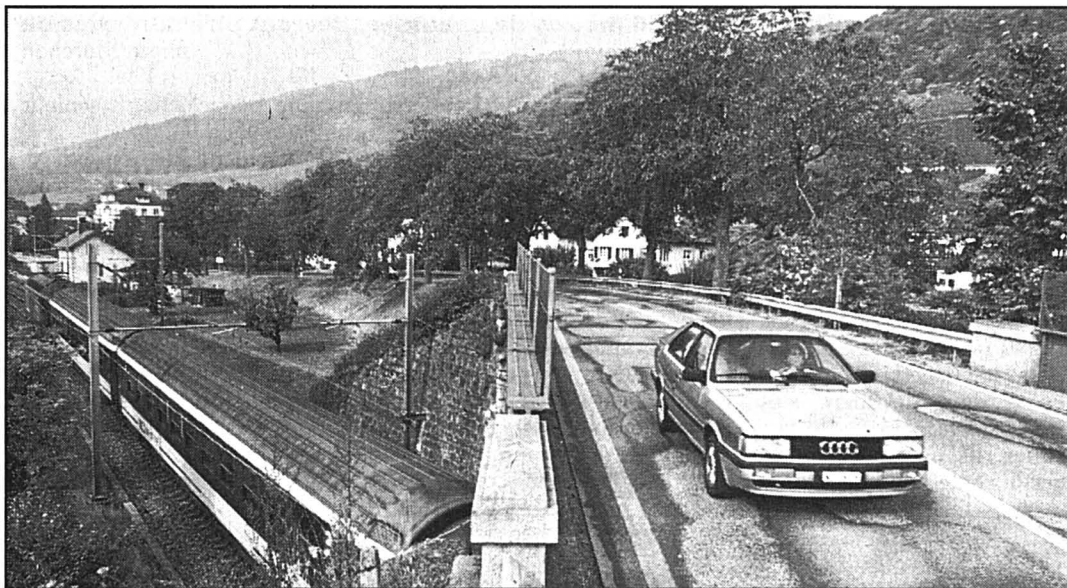
*«Nous organiserons cet automne encore une rencontre entre les autorités locales, le public et l'inspecteur forestier. Chacun sera parfaitement informé quant à*

*l'état sanitaire des arbres»,* précise Roland Monnier, ingénieur et responsable des

ouvrages d'art aux Ponts et chaussées. Décision sera alors prise s'il convient de

non de tout mettre en œuvre pour sauver les noyers.

PHR



Des citoyens ont déjà signalé qu'ils n'admettront pas que des noyers disparaissent. photo Galley

## Passerelle à la Russie

Bonne nouvelle pour les Landeronnais, une passerelle pour piétons sera aménagée le long du pont de la Russie. Ce passage prolongera le cheminement qui longe la route cantonale à l'est.

Le pont de la Russie, construit en 1913 comme celui de Cressier, sera remplacé par les CFF. La régie réalisera, dans la première

moitié de l'an 2000 au plus tard, un ouvrage un peu plus haut, là aussi pour permettre la circulation des rames à deux niveaux.

Encore une fois, le canton de Neuchâtel profitera de l'intervention de la Régie pour améliorer des structures. En l'occurrence, il accrochera au nouveau pont une passerelle pour piétons.

PHR

ENSEIGNEMENT ET FORMATION



**UNIVERSITÉ POPULAIRE NEUCHÂTOISE**

### Programme des cours 1999-2000

**Langues**

1. Anglais I
2. Anglais II
3. Anglais III
4. Anglais IV
5. Espagnol I
6. Espagnol II
7. Espagnol III
8. Espagnol supérieur
9. Allemand pratique

**Arts**

12. Architecture, acoustique, musique
28. L'art contemporain
39. La bande dessinée

**Formation personnelle**

14. Fleurs de Bach
16. La gestion du temps
22. Le vin
24. Réflexologie
25. Sophrologie
26. La gestion du temps
27. Le rire
32. S'exprimer avec plaisir
35. Les huiles essentielles
37. La gestion du temps
40. Les couleurs et vous

**Sciences humaines**

13. Astrologie
18. Généalogie
29. Psychologie
34. Philosophie

**Sciences**

21. Les tremblements de terre
31. L'optique au XXI<sup>e</sup> siècle
36. Astronomie

**Médecine**

38. Le temps

**Société**

11. Initiation au bridge
23. L'islande
33. La publicité

**Histoire**

15. Les mines d'asphalte
17. La navigation
19. Le judaïsme
20. Les monuments mégalithiques
30. La kabbale

028-220023

AVIS DIVERS

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

022-746081

**DÉMÉNAGEMENTS GARDE-MEUBLES**  
Transports de pianos  
**Location monte-meubles**  
Débaras achat-vente.  
Grezet Michael  
Tél. 079/449 48 57  
Tél./fax 032/853 73 37

**Pianos d'occasion et neufs**  
grand choix location, vente, reprise  
Téléphone 079/332 06 57

**L'EXPRESS**

Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un...



# Lundi 20 septembre

(Lundi du Jeûne fédéral)

# notre magasin sera

# ouvert toute

# la journée

(8h. - 12h.15 / 13h.30 - 18h.30)

# MIGROS

## LA NEUVEVILLE





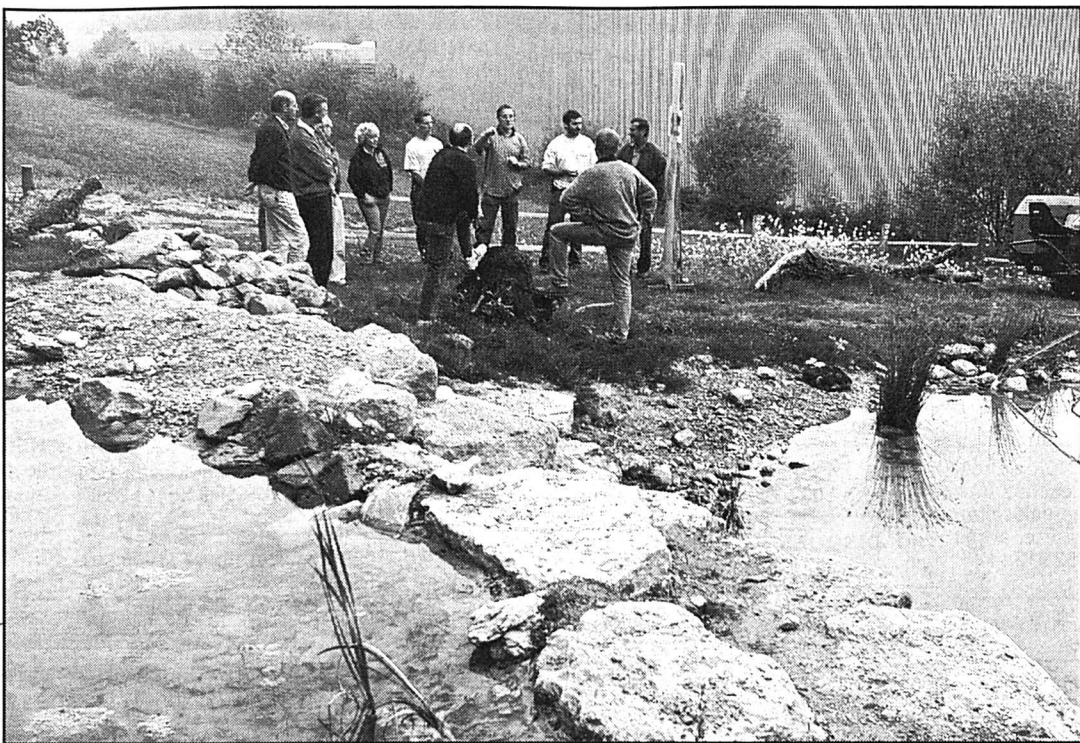
# Corcelles Promouvoir les talents des gardes forestiers

Pour montrer qu'un garde forestier peut entreprendre au lieu de simplement gérer la forêt, un groupe de travail (Pagaf) de l'Ecole supérieure forestière de Lyss entame une campagne de sensibilisation. Des journées thématiques, pour informer les collectivités publiques, sont mises sur pied. Hier, c'est au bord d'étangs à Corcelles qu'a eu lieu une de ces premières actions concrètes.

Patrick Di Lenardo

Loin d'un simple gestionnaire d'arbres, le garde forestier est un homme de terrain aux multiples compétences. Le groupe de travail pour la Promotion des activités du garde forestier (Pagaf) entend en faire la démonstration. Première action de ce groupe nouvellement formé, des journées thématiques destinées à illustrer certains aspects de la fonction.

Hier à Corcelles, une petite équipe de forestiers ou de responsables communaux, notamment de Grens, Gland et Tavannes, a découvert l'aménagement d'étangs. Pour protéger le crapaud commun sur les hauteurs du village, l'association Créa-biotope, formée notamment par le garde-faune Christian Zbinden et le garde forestier Pierre-André Bourquin, avait décidé d'aménager des étangs pour éviter l'hécatombe des batraciens. Car au printemps, le crapaud quitte la forêt pour partir se reproduire en zone humide, dans la pièce d'eau de l'Ensa! Ce faisant, nombre d'individus finissaient écrasés sur la route cantonale. L'aménagement d'un biotope sur le



Montrer les diverses activités du garde forestier, comme l'aménagement d'étangs, ici hier à Corcelles, est l'objectif du groupe de travail romand. photo Galley

passage des crapauds permet de réduire les dégâts, d'autant que le crapaud commun «est partout en régression», a noté Pierre-André Bourquin.

Depuis ce printemps, trois mares en cascades commencent à prendre vie sur un terrain appartenant à l'Ensa. La nature allant à son rythme, c'est d'ici quelques années que cet endroit deviendra vraiment un lieu de reproduction habituel pour les crapauds, du moins le souhaite-t-on.

Très attentifs lors des explications, les participants à cette journée ont reçu toutes les informations pratiques et techniques pour créer au mieux un biotope dans leur propre environnement. «Ces journées sont destinées à toutes les personnes qui ont les

compétences de réaliser ce type de travaux», note Francis Bieber, forestier ESF représentant du Pagaf dans le canton de Neuchâtel. «Aujourd'hui, le garde forestier est devenu un véritable entrepreneur aux tâches multiples», explique Christophe Petter,

responsable de la communication au Pagaf. Et comme l'ajoute Francis Bieber: «Nous souhaitons montrer aux collectivités qu'avec les gardes forestiers, elles disposent de gens capables d'entamer des projets d'envergure».

PDL

## Institution récente

Formé en octobre de l'an passé, le Pagaf est une émanation de l'Ecole supérieure forestière de Lyss. Actif pour l'instant en Suisse romande, le Pagaf prendra une envergure nationale dès l'an prochain sous la forme d'une association. Les objectifs poursuivis sont de présenter les

compétences multiples du garde forestier. De même, le Pagaf souhaite encourager les constructions en bois, faire connaître toutes les possibilités offertes par ce matériau et favoriser le dialogue et l'échange entre gardes forestiers et maîtres d'ouvrage.

PDL

# Saint-Aubin La galerie du Bac connaît des débuts difficiles

La galerie du Bac, à Saint-Aubin, expose des artistes de Porrentruy jusqu'au 3 octobre. Il s'agit de la deuxième exposition de cette toute jeune galerie de qualité, mais qui lutte pour attirer un public manquant parfois de curiosité.

Depuis samedi passé, la galerie du Bac, récemment créée, a entamé sa seconde exposition. Trois artistes sont représentés, qui viennent tous de Porrentruy. De qualité, l'exposition a pourtant attiré très peu de monde au vernissage.

La faute à un temps radieux, mais aussi à un certain manque de curiosité. «J'ai trouvé dommage que les gens du village ne soient pas venus voir», relève Julie Jeanneret, qui tient la galerie Bac.

Trouver des artistes n'est pas un problème. Nombreux sont ceux qui souhaitent exposer, sans toujours avoir le niveau pour cela. En revanche, il est difficile de faire se déplacer les gens. Le public va plutôt voir des artistes déjà reconnus, dans des galeries connues.

La première idée de la jeune galeriste était de faire connaître des gens d'autres cantons. Mis-

sion très difficile pour ne pas dire impossible. «Pour les expositions suivantes, je prendrai des artistes de Neuchâtel», explique Julie Jeanneret.

À chaque exposition, la stratégie s'affine. Ainsi, plus question de présenter des masques, comme cela avait été le cas lors de la première exposition. «Cela fait trop artisanal».

Reste que tout n'est pas noir. Plusieurs œuvres ont été vendues lors de la première exposition. Seul bémol, les acheteurs étaient surtout des connaissances, et pas des clients de l'extérieur. Quant au vernissage de la seconde expo, s'il a attiré peu de monde, il a permis de vendre déjà une sculpture de Labé (voir encadré).

Venus voir Angi, un des deux peintres exposés, certains de

ses amis ont ainsi flashé sur une des œuvres en acier de Labé au point de l'acheter. Angi, quant à lui, présente des tableaux où les bleus dominent. Des suggestions de paysages poétiques, comme vus au travers d'un rêve.

On notera également les tapisseries de Sylvius, faites selon la technique du gobelin. La technique est très ancienne mais les motifs sont tout à fait modernes, avec des assemblages abstraits de couleurs vives, dont certains suggèrent également des paysages.

Hélène Koch

Galerie du Bac, rue Fin-de-Praz 22, tél + fax: 835 30 03. Horaires d'ouverture, vendredi de 15h à 19h, samedi de 14h à 18h30 et dimanche de 14h à 18 heures.

## Acier en plein élan

Parmi les trois artistes exposés, on retiendra particulièrement Labé, André Beuchat de son vrai nom. Ses sculptures, faites de plaques en acier assemblées, donnent une impression de vigueur et de mouvement, avec un élan qui a souvent quelque chose d'aérien.

Ses œuvres sont en général abstraites, mais on en trouve également une intitulée «La bête», qui relève du croisement entre un gros

chien, pour la forme générale, et du stégosaure pour la tête, qui vous suit de ses yeux rouges inquiétants.

Chef technique à l'hôpital de Porrentruy, Labé pratique la sculpture en autodidacte depuis plus de 30 ans, en s'inspirant d'objets naturels. Après avoir dessiné quelques esquisses, il se met au travail dans son atelier, sans voir passer le temps.

HEK



Une des œuvres de Labé, un sculpteur autodidacte qui fait danser l'acier. photo Leuenberger

# Cornaux Un train a sifflé pour Expo.01

Un premier train est arrivé hier sur la place logistique d'Expo.01, à Cornaux. De nombreux discours, enthousiastes et positifs, ont marqué l'inauguration de cette voie. Que la Suisse le veuille ou non, Expo.01 est cette fois-ci reliée à l'ensemble de son territoire.

Philippe Racine

À l'initiative de l'entreprise Batigroup, une petite manifestation a marqué hier l'inauguration de la place logistique d'Expo.01, à Cornaux. Pour la toute première fois, un convoi de chemin de fer, qui véhiculait les invités du jour, a sifflé trois fois sur ladite place. Les discours prononcés se sont tous rejoints sur un point: malgré les incertitudes qui planent au-dessus d'elle, l'exposition avance.

Nommé hier solennellement chef de gare honoraire de la place logistique de Cornaux, le chef des travaux Expo.01, Bernard Bourquin, était tout heureux de signaler que les engagements pris en matière de protection de l'environnement étaient respectés. Et ce grâce à «l'utilisation du rail et de la voie fluviale pour les transports lourds».

Bernard Bourquin venait lui-même de prêcher par l'exemple, puisqu'il était descendu quelques minutes auparavant du tout premier convoi ferroviaire qui a relié

la place logistique. Car, hier, il s'agissait de marquer d'une pierre blanche l'aménagement de la voie ferrée construite de concert par les CFF et l'armée.

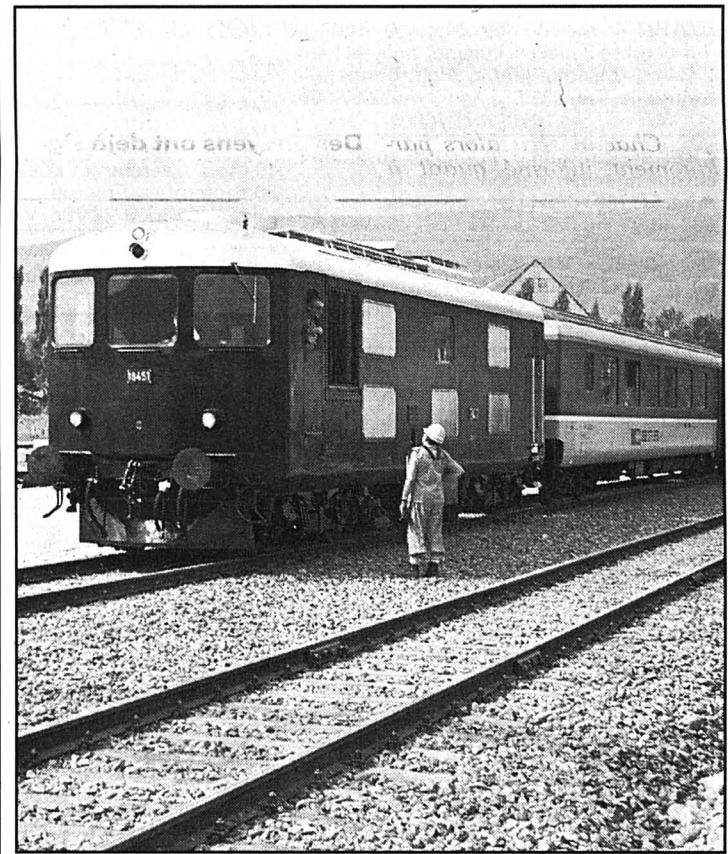
Le micro étant branché, l'occasion a été offerte à chacun de rappeler que tous ceux qui sont impliqués dans l'exposition nationale restent confiants.

«Les participants à la réalisation d'Expo.01 ont foi dans l'avenir et dans le succès de cette manifestation. Ils espèrent et attendent de ceux qu'ils vont élire prochainement aux Chambres fédérales non pas attermoiement ou prise de position partisane, mais appui et soutien», a relevé Bernard Bourquin.

Jean-Marc Allégri, responsable du projet plates-formes chez Batigroup, a profité de cette inauguration pour signaler: «L'armée suisse, les CFF, notre groupe et tous nos partenaires conservent, malgré le brouhaha politico-économique, l'espoir et la conviction de mettre sur pied aux dates prévues une manifestation digne d'une Suisse ouverte, innovatrice et positive».

Le geste accompagne la parole à Cornaux, puisque les travaux d'aménagement de la place logistique vont bon train. La liaison au réseau ferroviaire ouverte hier permettra dorénavant l'acheminement des matériaux nécessaires à la construction des plates-formes.

PHR



La place logistique d'Expo.01 a accueilli hier son tout premier convoi ferroviaire. photo Galley

PUBLICITÉ

UNE «NOUVEAUTÉ»  
EN GEMMOLOGIE  
VIEILLE D'UN MILLIARD D'ANNÉES

## LES DIAMANTS DE COULEURS NATURELLES

PRÉSENTATION UNIQUE  
DE  
PIERRES RARES

ET POURTANT PAS INACCESSIBLES!

CONSEILS PROFESSIONNELS  
EXPERTS EN PIERRES PRÉCIEUSES SSG

MICHAUD

PLACE PURY NEUCHÂTEL





## Immobilier à vendre

**AU VAL-DE-RUZ**, superbe duplex en attique, 7 1/2 pièces. Tél. 079 280 270 6. 028-220251

**FONTAINEMELON**, vends grand 4 1/2 pièces mansardé. Tél. 032 751 46 83. 028-220390

**LES PONTS-DE-MARTEL** immeuble locatif, 5 appartements + dépendances, centre du village. Écrire sous chiffre V 028-220297 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier des Foulets, 3 pièces à rénover, Fr. 130 000.-. Tél. 079 417 36 54. 132-056469

## Immobilier à louer

**LA CHAUX-DE-FONDS**, à 5 minutes, situation exceptionnelle, magnifique appartement 5 pièces, grande cuisine agencée, cheminée, jardin, garage. Fr. 1540.- charges comprises. Tél. 032 963 12 82 ou 079 476 63 70. 132-056731

**AREUSE**, 2 pièces, situation tranquille, verdure. Fr. 640.- charges comprises. Libre 1.10.1999. Tél. 032 842 59 87. 028-220210

**BOUDRY**, centre, charmant 2 1/2 pièces, très calme et magnifique vue. Proche des transports publics. Fr. 630.- + charges. Pour tout de suite ou à convenir. Tél. 032 727 36 05 ou 01 491 58 32. 028-220191

**NEUCHÂTEL**, centre ville, 1 pièce de massage dans un centre. Médecine alternative. Tél. 032 753 69 74, le soir. 028-218389

**COURTELARY**, à louer ou à vendre. Situation privilégiée en bordure de la Suze, appartement en PPE 4 1/2 pièces. Véranda, séjour avec poêle, cuisine agencée, salle de bain + W.-C. séparés. Fr. 285 000.-, loyer Fr. 1000.- + charges Tél. 032 944 17 68. 006-259818

**COUVET**, rue du 1er Mars 4, pour le 1er octobre 3 pièces, cuisine, salle de bain, 2 caves, balcon, jardin. Petit immeuble tranquille. Tél. 032 931 14 53 ou 727 71 00. 132-056905

**CRESSIER**, urgent, 2 1/2 pièces, lumineuse, cuisine agencée, balcon, place de parc gratuite. Fr. 760.- charges comprises. Tél. 079 606 48 01 ou 032 757 33 11. 028-219860

**DOMBRESSON**, 2 1/2 pièces, rez-de-chaussée, salle de bain usage professionnel. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 032 853 17 23. 028-220158

**FONTAINEMELON**, 4 pièces, cuisine agencée, balcon, vue magnifique. Libre tout de suite. Fr. 902. + charges. Tél. 079 362 11 75. 028-220042

**LA CHAUX-DE-FONDS**, vieille ville, beau 3 pièces, rénové, cuisine agencée neuve. Fr. 885.- charges comprises. Tél. 079 650 58 90. 132-056861

**LA CHAUX-DE-FONDS**, spacieux et lumineux 3 pièces, grande salle de bains/WC séparés, cuisine agencée habitable. Fr. 820.- charges comprises. Tél. 032 914 19 93. 132-056882

**LA CHAUX-DE-FONDS**, étage 40, urgent, 4 1/2 pièces, 2 balcons, 9e étage ouest. Tél. 032 926 26 38. 132-056833

**LE LANDERON**, 1 grande pièce meublée, 24 m<sup>2</sup>, salle de bains + coin cuisine. Fr. 320.- charges comprises. Tél. 032 751 72 69. 028-220328

**LE LOCLE**, chambre indépendante, rue de la Corniche, douche, permission de cuisiner. Fr. 170.- charges comprises. Tél. 032 931 54 24. 132-056891

**LE LOCLE**, charmant 2 pièces rénové, poutres apparentes, cuisine agencée. Dès le 01.10.99. Fr. 495.-. Tél. 032 855 12 43. 028-220167

**LES PONTS-DE-MARTEL**, appartement 3 pièces avec dépendances, éventuellement garage. Tél. 032 937 12 41. 028-220299

**NEUCHÂTEL**, agréable chambre indépendante meublée, cuisine proche TN, école. Part cuisin. Tél. 032 843 88 88. 028-220099

**NEUCHÂTEL**, dès fin septembre 99, appartement 1 1/2 pièce. Tél. 032 725 05 73, heures de bureau. 028-220444

**NEUCHÂTEL**, gare, chambre ou bureau, Fr. 195.-/mois. Libre tout de suite. Tél. 079 213 47 27. 132-056820

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz, appartement de 3 pièces avec cachet, tout confort, cuisine habitable (lave-vaisselle), armoires murales, cave, ascenseur, accès jardin, libre tout de suite. Tél. 032 913 14 46, heures des repas. 014-035003

**SAINT-AUBIN**, tout de suite, 4 1/2 pièces, tout confort. Tél. 032 835 32 86. 028-220351

**SAVIGNY** 3 pièces, cuisine agencée, local 20 m<sup>2</sup>, jardinet 12 m<sup>2</sup>. Fr. .950.- charges comprises, dès 1.1.2000. Tél. 026 322 13 55. 028-220159

**ST-IMIER**, région des Pontins, à louer ou à vendre, joli chalet de vacances, bien situé, à proximité des pistes de ski. Tél. 032 941 23 50. 132-056449

## Immobilier demandes d'achat

**RÉGION LA CHAUX-DE-FONDS**, famille cherche terrain à bâtir. Tél. 079 278 44 62. 132-056725

## Immobilier demandes de location

**APPEL URGENT**, famille de 6 personnes, 3 fillettes de 10-13 ans, 1 p'tit gars de 10 mois, cherche un appartement pour le 30 septembre. Environs ouest de Neuchâtel. Tél. 032 731 22 19. 028-220038

**NEUCHÂTEL**, cherche place de parc ou garage, proche Palais Peyrou. Tél. 079 417 38 38. 028-220314

**2-3 PIÈCES** très calme, proximité forêt, environs Neuchâtel, date à convenir. Tél. 032 730 57 70. 028-220385

## Animaux

**CHERCHE** bon(ne) cavalier(ère) pour 1/2 semaine sur mon cheval, à Boudry, 2x/semaine (lundis et mercredis), pour balades et un cours de dressage (carré à disposition). Brevet et assurance exigés. Tél. 031 377 67 74 bureau / 079 470 29 49. 028-220241

**POULETTES** fermières Warren oeufs bruns, Hypex HN oeufs blancs, élevage sol, vaccinées, contrôles salmonelles, 20 semaines 23.-, début de ponte 25.-. Scheurer SA, élevage avicole, 2802 Develier, tél. 032 422 17 02. 014-034977

## A vendre

**ARMOIRE** fribourgeoise Fr. 400.-. Table de massage d'un institut Fr. 150.-. Tél. 032 863 32 11. 028-220280

**CUISINE** en chêne massif, en forme de U, d'occasion, à très bon prix. Dimension 200x240x200. A prendre sur place, au plus tard le 6 octobre 1999. Pour visiter, rendez-vous: Tél. 026 494 19 29. 028-220236

**QUELQUES CLOCHES** dont une marquée à Bulle. Tél. 032 968 80 45. 132-056911

**SALON D'ANGLE** Alcantara, bleu roi, 5 places + pouf. Fr. 2300.-, armoire 3 portes, bois massif noir. Fr. 400.-. Tél. 032 941 10 42. 028-219106

**TABLE** en marbre, 125x47cm, hauteur 45 cm. Tél. 032 725 90 12. 028-220187

**160 DISQUES** 33 tours Pop, Rock.. Fr. 200.- Tél. 032 753 13 53 le soir. 028-220130

**4 PNEUS** neige montés sur roues, bon état, bas prix, pour Citroën BX. Tél. 032 841 36 70. 028-220323

## Rencontres

**DAME**, 1 enfant de 9 ans, libre, non-fumeuse, cherche partenaire pour rompre solitude, photo = réponse. X 132-056864 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

## Vacances

**FLORENCE**, maison de campagne 2/6 personnes. Disponible dès le 28 août 1999. Tél. 021 807 39 31. 028-216726

**AUX MAYENS-DE-RIDDEN (VS)**, studio à louer pour 2 personnes. Tél. 027 306 19 76. 036-346612

## Demandes d'emploi

**CUISINIÈRE** dans un home sachant travailler seule cherche place à 100%. Tél. 079 362 11 75. 028-220043

**JEUNE SOMMELIER** 4 ans d'expérience cherche travail. Tél. 021 948 77 01 028-220108

**COUPLE SUISSE** (51 et 53 ans, avec véhicule et permis de conduire) rentrant au pays, cherche place de gardiennage et petits travaux, dans propriété, contre logement de 3 à 4 pièces. Écrire sous chiffres E 028-218477 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**ÉTUDIANTE** aimerait travailler pendant la Fête des vendanges. Tél. 032 727 68 15. 028-219864

**SECRÉTAIRE**, 32 ans, trilingue (langue maternelle allemande) cherche travail à 50% à La Chaux-de-Fonds. Fax/tél. 032 914 47 35. 132-056907

## Offres d'emploi

**CANNAGE ET REMPAILLAGE** de meubles. Ateliers de Prébarreau, Tunnels 38 - 2000 Neuchâtel. Tél. 032 730 26 70.

**JEUNE DAME**, de préférence portugaise, pour heures de ménage. Région Cadolles. Tél. 032 724 38 68 entre 9 heures et midi.

**JEUNE FILLE AU PAIR** pour s'occuper de 3 enfants et aider au ménage. Tél. 032 857 20 25. 028-220306

## Véhicules d'occasion

**JE CHERCHE** Audi, VW ou Mazda dès 1988. Jusqu'à Fr. 2000.-. Tél. 079 212 28 60 - 078 708 26 26. 028-217715

**AUDIA4**, 1996, 1.8 turbo, noir, 133000 km, à vendre. Tél. 032 968 96 88. 132-056881

**FIAT** Uno turbo, entièrement refaite, nombreuses options, expertisée jour, Fr. 6300.- à discuter. Tél. 079 446 34 20. 132-056884

**NISSAN ALMERA** 1.4, 5 portes, vert métallisé, 07.97. 138 000 km, climatisation, servo, verrouillage central. Radio K7, etc. sous garantie usine fin 06. 2000. Fr. 11 400.- (eurotax). Tél. 032 757 22 41. 028-220378

**PEUGEOT** 105 120 000 km. Fr. 500.- tél. 032 725 94 75. 028-220225

## Divers

**CHERCHE** comptable pour compte-abilité à l'élève de HEG, région Val-de-Ruz. Tél. 079 271 74 18. 028-220265

**CHERCHE** personne donnant cours chimie, physique et algèbre, pour étudiant de 1re année. Tél. 032 926 05 30, dès 18 heures. 132-056869

**REIKI** - massages. Tél. 032 853 54 93. 028-220119

## AVIS DIVERS

# Fust®

www.fust.ch

## CUISINES/ BAINS

Et en plus: un rabais d'anniversaire de 20%

**Saphir** - votre cuisine de rêve à un prix de fête, équipée d'appareils de grandes marques de votre choix, par exemple Bosch, Miele, Electrolux, V-Zug. Plans gratuits et montage impeccable compris.

**Expositions cuisines et salles de bain à:**

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust,	032 926 16 50	Bienne, Centre Fust,	032 344 16 04
bd des Eplatures 44		route de Soleure 122	024 424 24 64
Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26	032 756 92 44	Yverdon, rue de la Plaine 9	143-713351/4x4

**Achat, vente, information, contacts:**

**L'EXPRESS** L'accès internet à vos annonces **BAZAR**

BAZAR.ch/01

**Mais le printemps revient toujours**  
Ginette Briant  
ROMAN

**Mais le printemps revient toujours**

Droits réservés: Editions Presses de la Cité, Paris

Avec quelle amertume Marina prenait conscience d'être une indésirable! Comment dans ce cas, Alec Ofmore, duc de Glossberry, pouvait-il accepter de l'épouser sans même l'avoir rencontrée?

– Détrompez-vous. Il vous a vue une fois à mon bras il y a six mois environ.

– Est-ce vraiment suffisant pour...

– Alec en a décidé ainsi. Réjouissez-vous qu'il ne soit ni à cheval sur les principes ni très sensible à l'opinion publique, mais plutôt à votre ravissant minois!

«Il doit être vieux et laid, pensa Marina, de moins en moins rassurée. Sans doute est-ce pour cela qu'il se montre si peu exigeant.»

A toutes les questions qu'elle posa, Adolf ne daigna répondre que du bout des lèvres. De ce fait, la jeune fille n'osa pas lui demander comment était le duc

et pourquoi il se décidait à ce mariage extravagant.

Les jours avaient passé à une vitesse étonnante. Etourdie par le tourbillon dans lequel elle avait été entraînée de force, Adolf voulant que la garde-robe de sa pupille fût entièrement renouvelée: – Je ne tiens pas à supporter les reproches de Sa Grâce, car, regardez-vous, mon enfant, vous avez l'air d'un épouvantail dans vos robes de deuil! – Marina n'avait pas vu approcher le jour de son départ.

Et voici que l'heure fatidique était arrivée.

– On nous attend...

La remarque de sa gouvernante arracha Marina à sa rêverie. S'écartant de l'embarcadere, elle s'aperçut qu'elle tremblait. De froid? D'appréhension?

La lourde pelisse que Frau Hamson lui glissa sur les épaules parut à la jeune

fille comme le symbole du sort qui l'attendait. Un manteau de solitude... Voilà ce qu'elle revêtait en quittant cet hôtel où jadis elle avait été heureuse et insouciant. Marina n'emportait avec elle aucune des deux qualités qui avaient fait de son père un être privilégié: la considération et la richesse. La considération s'était envolée le jour où Filby avait été arrêté, et la richesse avec elle... De bonnes âmes prétendaient qu'Adolf Straum se montrait bien généreux en s'occupant de l'orpheline. Sans doute ses relations lui en faisaient-elles grief. Cela expliquait la hâte avec laquelle il avait acquiescé au projet du duc de Glossberry.

– Allons, venez...

(A suivre)



## Boudevilliers Le petit avec le grand

Le partenariat que Florian Lorimier et Joëlle Meyer ont réussi à négocier avec le géant d'articles de sport Reebok, pour la prochaine ouverture d'un fitness à Boudevilliers, est un coup de maître puisqu'il n'a jusqu'à maintenant aucun équivalent en Suisse. Les termes du contrat obligent les deux associés du Val-de-Ruz à acquérir un minimum de 80% de leur parc de machines d'entraînement auprès du géant américain, moyennant un appui pour le développement de leur concept de sport et de bien-être.

Le fitness Fit performance, qui sera ouvert vendredi 24 septembre prochain, proposera ainsi toute une palette d'activités sportives à sa clientèle, tout comme il soutient activement l'entraînement de plusieurs sportifs d'élite. Installé dans une partie des locaux du Centre automobile de Boudevilliers, il offre en outre une garderie pour les enfants et des places de parc à profusion. /réd

## Savagnier Manifestations paroissiales

A l'instar des sociétés locales du village, la paroisse réformée de Savagnier, La Côtère et Engollon a également fixé les dates de ses rencontres et activités. Les ventes auront ainsi lieu au collège de Vilars le 27 novembre, et le 1er juin 2000 au centre communal de La Corbière. Les aînés se retrouveront le 14 décembre à Savagnier et, pour ceux de La Côtère, le 16 décembre à Vilars. Les fêtes de Noël paroissiales se dérouleront le 18 décembre au temple de Fenin et le 19 dans celui de Savagnier, où aura également lieu un culte de longue veillée au soir du 24 décembre. MWA

### Rubrique Val-de-Ruz

Philippe Chopard

Case postale 22  
2053 Cernier  
Tél. (032) 853 16 46  
Fax: (032) 853 43 31

## Môtiers Motos au musée

Le Musée régional d'histoire et d'artisanat, à Môtiers, invite en ses murs le Moto club Les amis de la montagne, des Bayards et environs, pour une exposition de motocyclettes et de photos sur le thème «Le vélo, la moto, toute une époque...». Elle aura lieu pendant les vacances scolaires d'automne, du 2 au 17 octobre. Cette exposition s'inscrit dans le cadre des manifestations organisées par le Moto club à l'occasion de son cinquantième anniversaire. Ce sera également l'occasion pour les motards de découvrir le musée.

Cette année, le Moto club a déjà organisé deux expositions - de qualité - aux mines d'asphalte de la Presta et aux Bayards, dans le cadre de la Mi-Été. Deux expositions qui ont rencontré un très beau succès, encourageant les motards à remettre ça au musée de Môtiers. MDC

### Rubrique Val-de-Travers

Mariano De Cristofano

Case postale 252  
2114 Fleurier  
Tél. (032) 861 38 77  
Fax: (032) 861 36 82

# Le Pâquier Sans nostalgie, le village raconte son vingtième siècle au collège

**Sans tomber dans le piège d'une nostalgie béate, un groupe d'habitants du Pâquier a rassemblé force vieilles photos et documents d'époque pour évoquer un siècle de vie villageoise. Un parcours dans le passé, mais avec de multiples références au présent, visible aujourd'hui et demain au collège.**

Philippe Chopard

Les Neuchâtelois l'affirment volontiers. Le Pâquier est connu pour être le village des Cuhe. Mais ses habitants, sans renier ce patronyme qui les a fait glorieusement connaître, rétorquent qu'ils s'appellent aussi Aeschlimann, Jeanfavre, Vauthier, Aebly, Kaempf, Hadorn ou Christen. Autant de noms qui ont fait une communauté vivante par ses activités tout au long de ce siècle, et qu'un groupe veut particulièrement honorer aujourd'hui et demain par une exposition de photos, d'objets et de documents, au collège.

### Combats du passé

L'exposition conçue par les gens du Pâquier ne se veut pas être un parcours nostalgique dans ce qui a été la richesse du village depuis le début du siècle. Bon nombre de documents exposés dans la salle de gymnastique rappellent en effet les fondements de quelques activités de

la communauté encore vigoureuses aujourd'hui. C'est valable pour l'évocation des sociétés locales, dont la localité est abondamment dotée en dépit de sa petite taille. Même le battoir, désaffecté en 1983, est actuellement vivant par la manifestation du 1er Août qui s'y déroule invariablement. L'exposition veut aussi amuser ses visiteurs. Il est notamment possible de découvrir

de vieilles photos de personnalités actuelles. Relatant aussi les différentes péripéties de la vie politique de ce siècle, elle montre la mobilisation d'un village pour des causes importantes, comme l'arrivée de l'électricité, le goudronnage de la route, voire - même si cela a été plus long à se concrétiser - l'installation de l'eau courante partout. Le Pâquier montre aussi

que ses habitants ont été des bâtisseurs - référence faite aux téléskis des Bugnens et du Crêt-du-Puy - et des sportifs d'élite. Didier Cuhe n'étant en fait que le dernier héros à s'être distingué à l'extérieur de sa localité.

L'exposition porte aussi un intérêt tout particulier sur les activités d'une communauté agricole, avec sa sagesse, son savoir-faire et son esprit d'ou-

verture, concrétisé par un jumelage avec la commune grisonne de Donat. Aujourd'hui, la forge du village prendra le relais pour que la localité puisse faire la fête en toute authenticité.

PHC

**Exposition «Le Pâquier 1900-2000», aujourd'hui et demain de 9h à 17h à la salle de gymnastique du collège.**



Certaines activités d'une communauté agricole sont présentées devant le collège du Pâquier.

photo Leuenberger

## «LesArts Couvet 99» Vingt artistes réunis

**La Société d'émulation du Val-de-Travers, en collaboration avec les Annonciades de Pontarlier, organise un événement culturel d'envergure baptisé «LesArts Couvet 99».**

Il s'agit d'une exposition réunissant les œuvres de vingt peintres et sculpteurs qui habitent - ou ont habité - le Val-de-Travers ou la Franche-Comté. L'exposition aura lieu au Site Dubied, à Couvet, du 30 octobre au 28 novembre.

Jacques Hainard, conservateur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel, lui aussi vallonnien, apportera son concours à l'installation des œuvres, lesquelles seront mises en valeur par l'éclairagiste et scénographe Cédric Pipoz. A l'occasion de cette exposition, un hommage sera rendu au peintre Jean Hirtzel, né à Môtiers en 1936 et disparu en août dernier. MDC

La liste des artistes prenant part à «LesArts Couvet 99» comprend Pierre Bichet, Christian Caburet, Claudévard, Jean Coulot, Jonathan Delachaux, Louis Ducommun, Jean-Michel Favarger, Paul Gonez, Claudine Grisel, Claude Jeannotat, Yves Landry, Martial Leiter, Viviane Litzler, Yvo Mariotti, Jacques Minala, Bernard Moglia, Pierre Raetz, Soundie Sexe et Didier Strauss.

Cette exposition transfrontalière, mettant en scène des artistes venant de régions voisines, au destin commun et au passé entremêlé, est chargée de symboles. Le lieu de l'exposition par exemple, le Site Dubied. Les Dubied eurent des liens étroits avec Pontarlier, du temps de la distillation de l'absinthe comme à l'époque des machines à tricoter. En outre, de nombreux, de très nombreux ouvriers francs-comtois prenaient chaque jour la route du Val-de-Travers pour venir travailler dans «la grande maison». MDC

## Plainte d'un Fleurisan Journaliste de la TSR condamnée pour diffamation

L'animatrice de télévision Sofia Pekmez, ainsi qu'une de ses invitées, ont été condamnées à des amendes de 2000 et 1000 francs, pour diffamation. Accusé de harcèlement sexuel lors d'une émission diffusée en 1995, un boulanger avait porté plainte.

«Le Tribunal de police a estimé que la TSR aurait dû prendre plus de précautions avant de laisser s'exprimer l'invitée en question», a indiqué à l'ATS Me Didier Bottge, l'avocat de Sofia Pekmez. Me Bottge, ainsi que le défenseur de l'invitée, ont fait appel de ce jugement.

### Mobbing et harcèlement sexuel

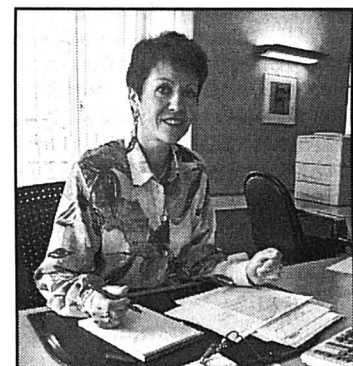
Diffusé le 4 novembre 1995, «Pas de problème» était consacré au thème du

«mobbing». Lors de l'émission, une pâtissière de Fleurier accusait son patron de faire pression sur elle pour l'inciter à démissionner. Elle estimait également être victime de harcèlement sexuel.

Reconnu par les habitants de son village, l'employeur mis en cause avait alors décidé de porter plainte contre la TSR. Pour le Tribunal de police, qui a accepté la bonne foi de l'animatrice et journaliste Sofia Pekmez, la «preuve de la vérité» n'a en revanche pu être faite.

«En matière de presse, la justice se montre de plus en plus restrictive», réagit Me Bottge, qui estime que le travail d'enquête réalisé avant l'émission comportait assez d'éléments véridiques pour autoriser une diffusion. /ats

## La Côte-aux-Fées Nouvelle administratrice en fonction



Michèle Bernard-Juvet vient de remplacer Michel Von Arx.

photo De Cristofano

Michèle Bernard-Juvet est la nouvelle administratrice communale de La Côte-aux-Fées. Après Saint-Sulpice et Noiraigue, une troisième femme occupe désormais cette fonction au Val-de-Travers. Michèle Bernard-Juvet remplace Michel Von Arx, lequel a démissionné quelques mois seulement après sa nomination.

Michèle Bernard-Juvet, âgée de 47 ans, divorcée et mère de trois enfants adultes, est entrée en fonction la semaine dernière. Originaire de Buttes, et de Bex par mariage, la nouvelle administratrice communale est née à La Côte-aux-Fées. Elle a effectué sa scolarité primaire à La Côte-aux-Fées et secondaire aux Verrières.

Après un apprentissage d'employée de commerce dans une usine horlogère de Fleurier, Michèle Bernard-Juvet a travaillé dans l'économie privée, le social et une dizaine d'années dans l'administration cantonale jurassienne. Outre son CFC d'employée de commerce, Michèle Bernard-Juvet possède un diplôme de cadre administratif, une formation effectuée en cours d'emploi.

Michèle Bernard-Juvet a beaucoup de hobbies, dont la lecture, la couture et le tricot - «même si je n'ai plus beaucoup de temps pour ces deux activités» -, la marche et la nature. MDC

## Tribunal du Val-de-Ruz Une vie de couple plutôt tendue

Alors qu'il circulait entre La Borcarderie et Valangin, M.X. a tenté d'arrêter son épouse qui arrivait en sens inverse, mais cette dernière a réussi à passer en empiétant sur le trottoir. Elle a toutefois porté plainte contre son mari qui s'est retrouvé cette semaine devant le Tribunal de police du Val-de-Ruz, présidé par Daniel Jeanneret. A une autre occasion, le prévenu a «arrangé» un homme attablé avec sa femme dans un bistrot, avant de lui endommager sa voiture et de lui lancer des cailloux à l'extérieur de l'établissement. L'audition de M.X. a confirmé les relations très tendues de ce couple actuellement en instance de divorce. L'épouse a

cependant retiré sa plainte, et le mari a été condamné à une amende de 450 fr., plus 892 fr. de frais.

### A fond dans le giratoire

D.C. descendait le pont de Valangin au volant d'un camion malaxeur avec l'intention de s'engager dans les gorges du Seyon. Dans le giratoire, la roue de son véhicule a touché la bordure et le camion s'est retrouvé sur le flanc. Entendu par la police, le prévenu a expliqué que ses freins n'avaient plus répondu. Son employeur a porté plainte contre son ancien chauffeur, estimant que ce dernier avait circulé trop vite sur le viaduc. Le président a renvoyé les dé-

bats pour qu'un expert puisse examiner le disque tachygraphe et que le Service cantonal des automobiles inspecte les freins du camion.

### Sans alcool

Un dimanche, vers 3h du matin, G.H. est sorti de la chaussée entre La Jonchère et Boudevilliers, endommageant une clôture de bois et une barrière métallique. Quelques minutes plus tard, il a heurté une voiture en stationnement en bordure de route. Réveillé par le choc, le propriétaire de cette auto est parvenu non sans peine à faire signer au prévenu un document dans lequel ce dernier reconnaît sa responsabilité.

La police a pu établir que le prévenu était responsable des deux accidents, et lui a fait passer un test d'alcoolémie qui a révélé un taux zéro. Toutefois, le ministère public a renvoyé G.H. devant un tribunal pour soustraction à une prise de sang, violation des devoirs en cas d'accident et perte de maîtrise. Un témoin a pu établir que le prévenu ne sentait pas du tout l'alcool au moment des faits, mais qu'il ne se trouvait pas dans un état normal. G.H. a déposé des certificats médicaux attestant qu'il prend des médicaments. Il a sollicité l'assistance judiciaire et le juge a renvoyé les débats pour lui permettre de consulter un mandataire. PPT



# La Chaux-de-Fonds Bien manger grâce à «Pain-récré»

A partir de mercredi, les élèves des écoles de la Chaux-de-Fonds se régaleront, à la récréation, d'un petit pain tout frais sorti du four. Dans le cadre d'une campagne sur l'alimentation menée par le Service médical des écoles, trois boulangers de la ville se sont déclarés partants pour une action visant à améliorer la qualité de l'alimentation des enfants.

Tous les élèves n'ont ni le temps ni l'envie de se nourrir correctement le matin et certains d'entre eux se rendent à l'école sans n'avoir rien avalé. C'est pourquoi le Service médical des écoles et le Bureau santé ont mis sur pied l'opération «Pain-récré», en collaboration avec trois boulangers de la ville.

Les petits pains, à base de céréales complètes, ont été spécialement étudiés par des diététiciennes pour fournir un apport nutritionnel riche en énergie, vitamines et sels minéraux. Des élèves se sont improvisés goûteurs, et ont minutieusement testé diverses recettes avant de fixer leur choix sur deux d'entre elles. Tous les collèges secondaires sont concernés par cette action, ainsi que trois écoles primaires.

## Bien-être moral et physique

Cette opération s'inscrit dans le cadre d'une nouvelle



Le médecin des écoles Souhail Latrèche et le directeur de l'Instruction publique Jean-Martin Monsch devant le «pain-récré». photo Leuenberger

approche de la médecine scolaire, qui vise à en élargir le concept et à proposer aux élèves une véritable éducation à la santé. L'encadrement est beaucoup plus étroit, avec un médecin à plein temps et une équipe d'infirmières qui veillent sur le bien-être tant moral que physique des enfants. «Les élèves devraient considérer le médecin comme un confident et un conseiller», déclare Souhail Latrèche, médecin des écoles, lors d'une

conférence de presse. Les équipes font appel à des spécialistes qui interviennent ponctuellement, notamment des diététiciennes chargées d'attirer l'attention des enfants sur l'importance et la composition d'une alimentation équilibrée.

L'action «Pain-récré» permettra aux élèves de choisir un pain complet au lieu des produits sucrés qu'ils consomment habituellement. Le pain complet est digéré lentement à

cause des fibres alimentaires qu'il contient, et favorise par là la concentration.

Les boulangers se sont déclarés très favorables à cette opération: «Nous sommes heureux de pouvoir participer à l'expérience et nous avons décidé d'offrir aux élèves leur premier petit pain». Ensuite le prix sera fixé à 70 centimes la pièce pour que tous puissent en bénéficier. La durée de l'action dépendra du succès remporté. **SAB**

## La Sagne Un homme abat son amie

«Aujourd'hui vers 16h30, un homme a abattu son amie en moyen d'une arme à feu, dans l'appartement de cette dernière, et a ensuite tenté de se faire justice. Il a été conduit à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds dans un état critique», nous communiquait hier soir à 22h30 la police cantonale. «Le juge d'instruction Claude Nicati s'est rendu sur place et a ouvert une enquête pour meurtre», conclut le bref texte.

D'après nos informations, le drame s'est déroulé rue du Crêt 78, dans un petit appartement de sept appartements, au cœur de La Sagne, en face de la place du village. Selon des témoins, une jeune

parente de la victime aurait crié en début de soirée: «Il l'a tuée!» Il y aurait eu ensuite pas mal de remue-ménage. Deux ambulances ont été dépêchées sur place, une de La Chaux-de-Fonds, l'autre du Locle. Selon des voisins, La police aurait fait usage d'une échelle pour pénétrer dans l'appartement depuis un balcon. Quelque temps après, un homme, le meurtrier, était descendu sur une civière.

La victime était mère de deux grands enfants. Un autre drame, la mort du mari, avait déjà endeuillé la famille il y a quelques années.

**RON**

## Tribunal Douze mois avec sursis pour l'imprimeur

L'imprimeur qui comparait jeudi devant le Tribunal correctionnel de La Chaux-de-Fonds, notamment pour abus de confiance et banqueroute frauduleuse, a été condamné hier à 12 mois d'emprisonnement, avec sursis.

Pour l'ex-directeur d'une entreprise chaux-de-fonnière des arts graphiques, qui a fait faillite il y a cinq ans (lire notre édition d'hier), la facture risque d'être lourde, finalement. Au plan pénal, il a été condamné hier par le Tribunal correctionnel à une peine de 12 mois d'emprisonnement, avec sursis pendant trois ans, à 63.000 fr. de frais et 4500 fr. de dépens dus à chacun des deux plaignants. Ce jugement devrait en outre activer les procédures civiles pendantes.

Malgré les efforts de la défense jeudi, la cour - présidée par Alain Rufener, assisté des jurés Claude Hehlen et Jacqueline Jeanmonod - a retenu peu ou prou tous les chefs d'inculpation: abus de confiance, banqueroute frauduleuse, banqueroute simple, pour les principaux. Dans le jugement rendu oralement hier, la culpabilité est qualifiée de sérieuse, vu le concours d'infractions. Elle est cependant atténuée par l'absence d'antécédents, la reconnaissance générale des qualités professionnelles de l'imprimeur (mais pas du gestionnaire...), les emplois qu'il a tout de même sauvés.

L'abus de confiance

concerne les commissions qu'a touchées l'ex-directeur de 1987 à juin 1992, sans en référer à son employeur de l'époque. Le tribunal retient le chiffre de 117.000 fr., certaines commissions étant prescrites. Pour le tribunal, l'intention de cacher ces versements indus est manifeste.

Si la cour n'a pas chipoté sur le porte-feuille de commandes vendu à la veille de la faillite, elle a jugé inadmissible et frauduleuse la somme dérisoire de 1245 fr laissée au titre de travaux en cours, se rangeant à l'avis de l'expert comptable qui les estimait à 83.000 francs. Le jugement rend en outre compte d'une banqueroute simple, en ce qui concerne la surestimation manifeste de la valeur de l'immeuble de l'imprimerie. Le salaire exagéré de l'imprimeur, à son compte depuis mi-1992 - on a parlé jeudi de 29.000 fr. par mois en 1993 (y compris les frais) - est également retenu au titre de la banqueroute simple, mais sans que cela soit considéré comme décisif dans la condamnation.

**Robert Nussbaum**

## A vos lignes!

Doubs, usine du Châtelot: samedi, 10h-11h, 1 turbine; 11h-12h, 2 turbines; 12h-13h, 1 turbine; dimanche, 0 turbine; lundi, 10h-11h, 1 turbine; 11h-12h, 2 turbines; 12h-13h, 1 turbine; mardi, 8h-9h, 1 turbine; 9h-12h, 2 turbines; 12h-13h, 1 turbine (sous réserve de modifications).

## Jura bernois Les CJ présentent un audit pour une amélioration rapide

Les cadres informés dans l'après-midi, le conseil d'administration des Chemins de fer du Jura présentait hier soir les résultats d'un audit confié à un bureau spécialisé. En annonçant une amélioration rapide du fonctionnement, par une modernisation exempte de licenciement.

«Contrairement à ce qu'on a pu penser de l'extérieur, cet audit n'était motivé que par un souci d'amélioration, lié notamment à la nouvelle législation qui touche l'entreprise. Mais nous ne soupçonnions aucune malversation et n'avions personne dans le collimateur!» Pierre Paupe, président du conseil d'administration des

Chemins de fer du Jura (CJ), se défend bien de toute velléité de dégraissage ou autre rationalisation sur le dos du personnel. En soulignant que trois facteurs principaux ont amené l'organe qu'il dirige, en mai dernier, à confier un mandat d'analyse au bureau KPMG.

Deux textes législatifs, tout d'abord, justifient cette décision: la loi sur les SA, qui augmente très nettement la responsabilité des conseils d'administration, et celle sur les chemins de fer, qui accroît encore cette responsabilité pour les CJ (une enveloppe budgétaire remplace la couverture des déficits par les collectivités).

A cela s'ajoute que les CJ,

nés en 1944 de la fusion de quatre petites compagnies, avaient le sentiment de n'avoir jamais adapté leurs structures administratives à une compagnie unique, et moins encore à l'évolution économique. D'où l'analyse dont les résultats écrits sont parvenus au conseil d'administration le 25 août dernier.

### Sans surprise

Or c'est sans grande surprise ni sans crainte que ledit conseil a pris connaissance d'un rapport auquel il va donner une suite immédiate. «Nous allons demander à KPMG un plan d'action que nous entendons mettre en place dans le courant de l'année prochain», précisait hier

Pierre Paupe, en annonçant une modernisation de la société, mais sans licenciement ni bouleversement pour le personnel.

En fait, il s'agira essentiellement d'optimiser le fonctionnement de chaque service et du conseil d'administration, d'améliorer la communication interne et de mettre sur pied un véritable marketing.

Pierre Paupe profitait de l'occasion pour annoncer que les CJ ont obtenu le feu vert fédéral pour l'acquisition de quatre nouvelles rames. Ce qui se fait de mieux dans le genre, selon Francis Daetwyler, vice-président, et qui devrait entrer en fonction en 2001.

**Dominique Egler**

## Autonomisation Le PSJB veut ouvrir le dialogue dans la région

Le Parti socialiste du Jura bernois (PSJB) présentait hier ses thèses concernant l'autonomisation régionale. Il pense Europe, comme d'autres, propose un organe à 24 membres fonctionnel dès l'an prochain et entend ouvrir le dialogue avec les autres mouvements politiques intéressés.

Après les radicaux jeudi, les socialistes présentaient hier le fruit de leurs réflexions quant à l'autonomisation progressive. Sur bien des points, les deux optiques se rejoignent, à commencer par l'idée de base, l'Europe, et le raisonnement de départ qui s'ensuit. «Le Jura bernois a besoin d'une structure politique évolutive,

extrêmement souple, qui puisse évoluer d'année en année, en fonction de ce qui se passe autour de nous», soulignait hier Jacques Zumstein, de Saint-Imier.

Pour le PSJB, une autonomie accrue ne doit viser d'autres buts que des structures et de prestations plus performantes, au service de la population. Ce qui doit permettre à la région de mieux définir ses besoins, de mieux s'affirmer à l'égard de ses partenaires, canton de Berne compris, et de s'assurer davantage de cohérence interne, pour renforcer sa crédibilité.

Pour atteindre ces objectifs, la région a besoin d'une régionalisation que le PSJB verrait bien passer par un «conseil régional» revu et corrigé. Cette

nouvelle institution, les socialistes la voient forte de 24 membres, à savoir les douze députés et douze autres personnes élues au suffrage universel.

### A Berne aussi!

Cet organe élirait trois ou quatre des siens pour former l'exécutif régional et il se nourrirait de compétences déléguées à lui par le canton d'une part, par les communes d'autre part. Pour le premier domaine, le PSJB cite, comme domaines envisagés - sans en exclure aucun autre d'ailleurs -, l'instruction publique, les routes, le tourisme, la police, etc.; en imaginant une gestion par enveloppes financières.

Entrée en fonction du nou-

vel organe: dans le courant de 2000, affirme le PSJB.

Sachant que la population ne souhaite pas quitter le canton, pour l'heure du moins, et que tout ne pourra être décentralisé, le PSJB insiste sur la nécessité de ne pas négliger Berne, en tant que centre de décisions. «Nous allons revendiquer un adjoint du Jura bernois à chaque premier secrétaire de chaque direction.»

La suite? Le PSJB veut lancer parallèlement une étude des flux financiers - «Il ne faudrait pas que la région se voie confier tous les canards boiteux...» -, afin de définir exactement les domaines à «autonomiser», et un dialogue avec les autres forces politiques régionales.

**DOM**

PUBLICITÉ

## Tombola à Marin-Centre



Marin-Centre a organisé une nouvelle fois, une superbe tombola en collaboration avec l'agence de voyage Hotelplan. Sur près de 50.000 coupons, le tirage a désigné le gagnant du premier prix: 1 circuit Bonanza aux USA avec extension à Hawaii, pour 2 personnes, d'une valeur de Fr. 10.000.- Le lauréat, Martin Staub accompagné de sa maman, s'est vu remettre son prix par Mlle S. Fuchs responsable de l'agence Hotelplan et M. Daniel Gyger gérant de Marin-Centre. (extrême droite) Félicitations à l'heureux gagnant!

028-219993



# Timor Les premiers vivres parachutés par les Australiens

L'armée de l'air australienne a procédé hier aux premiers parachutages de vivres au Timor oriental, dans l'attente de l'arrivée, prévue ce week-end, de la force multinationale de l'ONU et tandis que l'armée indonésienne plie bagage après 24 ans d'occupation.

Trois avions cargo C-130 des forces aériennes australiennes ont décollé de Darwin, sur la côte nord de l'Australie, afin de secourir les populations, menacées de famine, qui se sont réfugiées dans les montagnes du Timor oriental.

Les trois appareils ont ainsi largué 40 tonnes de riz, dans la région d'Ermera, au sud de la capitale Dili, et de Bobonaro. Une quantité insuffisante pour venir en aide aux 150.000 Timorais qui, selon les estimations des organisations humanitaires, ont fui les violences des milices indépendantistes: une tonne de riz subvient aux besoins de 1000 personnes, pour une seule journée.

Le Comité international de la Croix-Rouge, le Programme

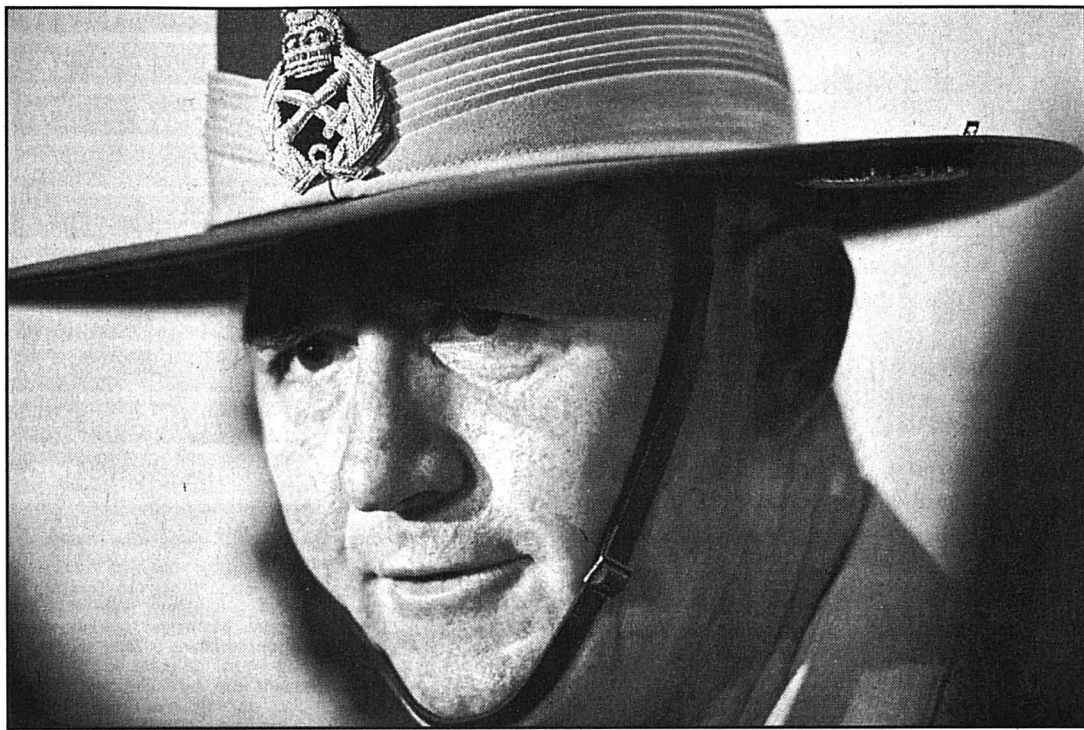
alimentaire mondial et d'autres agences humanitaires sont également à pied d'œuvre mais une opération efficace ne pourra intervenir qu'après l'arrivée des hommes de la Force internationale pour le Timor oriental (Interfet).

## Sur place demain

Les premiers éléments australiens, qui étaient attendus samedi, ne seront pas sur place avant demain, selon le commandant des forces indonésiennes au Timor oriental, le général Kiki Syahnakri.

En attendant le déploiement des 7000 soldats de l'Interfet, dont 4500 Australiens, l'armée indonésienne chargeait hier armes et bagages, vivres et matériels à bord de bâtiments de la marine ou d'appareils de transport. D'autres soldats nettoyaient les rues de Dili et distribuaient des vivres aux civils qui campent sur place.

Le retrait de l'armée indonésienne, qui concerne 7000 hommes, doit s'étaler sur une semaine, a précisé le général Syahnakri. Le général Peter Cosgrove, commandant australien de la force de main-



Le général Peter Cosgrove, commandant australien de la force de maintien de paix, est attendu aujourd'hui à Dili. photo Keystone

tien de paix, est attendu aujourd'hui à Dili pour préparer l'arrivée des casques bleus.

Des réfugiés ont commencé à quitter les montagnes pour

rentrer chez eux. A Baucau, deuxième ville du Timor oriental, à 200 km à l'est de Dili, les vendeurs de rue étaient de retour, devant les ruines du marché pillé et brûlé par les milices.

## Armes confisquées

De nouvelles unités de l'armée ont remplacé les soldats impliqués dans les violences qui ont suivi l'annonce des résultats du référendum sur l'autonomie du Timor oriental, le 30 août dernier. Couteaux, machettes et armes étaient confisqués et la population retrouvait un semblant de confiance.

«Je suis né au Timor oriental et c'est là que je veux mourir. Les milices ont contraint les gens à partir mais je ne veux pas déménager», expliquait un vieil homme.

Mais les Timorais qui ont fui dans la partie occidentale de l'île restent à la merci des milices anti-indépendantistes. Le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a manifesté hier sa vive inquiétude sur leur sort, en l'absence de présence internationale. «Les milices se sont repliées au Timor occidental où elles sèment la terreur», a indiqué un porte-parole à Genève./ap-afp-reuter

## Des mines en guise de bienvenue?

Les milices et les forces spéciales indonésiennes ont placé des mines avant de quitter Dili, la capitale du Timor oriental. C'est ce qu'a affirmé hier un dirigeant du Conseil national de la résistance timoraise (CNRT), Leandro Isaac. Au cours d'une conversation télépho-

nique avec la radio TSF de Lisbonne depuis les montagnes proches de Dili, où il s'est réfugié, Leandro Isaac a déclaré que la force internationale devrait prendre des précautions en entrant dans la capitale car «la ville est minée». A l'agence portugaise Lusa, Leandro Isaac a

indiqué que des groupes armés progressaient en direction de Dare, au sud de Dili, où se trouvent des dizaines de milliers de réfugiés. «Ils tirent sans arrêt avec des fusils et des mitraillettes en avançant rapidement dans la direction des personnes déplacées», a-t-il dit./afp

# Mondialisation Attac veut s'installer en Suisse

Attac, c'est le nom d'un mouvement qui revendique un contrôle démocratique des marchés financiers. Il sera constitué prochainement au niveau suisse.

De Berne:  
Carole Wälti\*

Au seuil du nouveau millénaire, le nombre de personnes qui subsistent avec seulement un dollar par jour ne cesse de croître. Ils étaient 1,2 milliard en 1987 dans cette situation de «pauvreté absolue» comme la qualifie le récent rapport sur le développement de la Banque mondiale. Ils sont aujourd'hui près de 1,5 milliard et seront près de 1,9 milliard en 2015.

Or, «le prix du MacDo est le même en Uruguay, qu'en Suisse», constate Charles-André Udry, professeur d'économie à Lausanne. Selon lui, il

est urgent de faire intervenir une mondialisation «radicalement différente».

C'est justement l'une des revendications de l'Association pour une taxation des transactions financières pour l'aide aux citoyens (Attac), qu'il préside au niveau international. Hier à Berne, il a annoncé la constitution nationale d'Attac le 25 septembre à Fribourg. Plusieurs personnalités du monde politique - Jean Ziegler et Josef Zislyadis - et syndical - Jean-Claude Rennwald, secrétaire central de la FTMH - étaient présentes.

## Introduire la taxe Tobin

L'appel d'Attac «pour un contrôle démocratique des marchés financiers» a en outre reçu le soutien de près de 150 politiciens de gauche, syndicalistes, représentants de diverses associations ou artistes. Depuis sa fondation en 1998 par «Le Monde diploma-

tique», des sections cantonales ont été créées, avant tout en Suisse romande, mais également à Zurich ou au Tessin. Environ 2000 personnes en Suisse ont rejoint les rangs d'Attac, qui se veut avant tout un mouvement citoyen.

Par le biais de l'association active dans plusieurs pays d'Europe, ses membres entendent «combattre les opérations spéculatives du capital international». Plus prosaïquement, ils revendiquent la mise en place de la taxe Tobin (lire ci-dessous).

«Nous ne sommes pas contre la mondialisation, comme on nous présente souvent, nous voulons simplement qu'une mesure aussi élémentaire que la taxe Tobin soit appliquée», a souligné Charles-André Udry. Attac s'élève contre la concentration du pouvoir économique en un nombre restreint de mains. «Voyez la pression que peuvent exercer sur des

collectivités publiques de grandes firmes en menaçant de délocaliser et de ne plus payer d'impôts. Voyez les banques qui pensent créer en Europe une bourse virtuelle, hors du contrôle des Etats.»

Charles-André Udry note que le marché mondial est structuré par quelque 500 firmes transnationales. Au nom des syndicats, Jean-Claude Rennwald constate que les entreprises licencient de plus en plus non par besoin mais pour dégager plus de profit. Tous deux en appellent à la mise en place rapide de nouveaux instruments de régulation.

## Au niveau politique

Pour cela, Attac compte sur les politiciens. En vue des élections du 24 octobre, le Parti suisse du travail et les Verts ont intégré la taxe Tobin à leur programme. L'Union syndicale suisse récolte actuelle-

ment des signatures en faveur de son initiative «pour un impôt sur les gains en capital».

Le leader popiste Joseph Zislyadis a annoncé qu'un groupe de députés Attac serait peut-être mis sur pied au niveau vaudois. Il a suggéré de faire de même au niveau fédéral. Quant à Jean Ziegler, il n'a pas manqué de souligner la responsabilité financière suisse, dans l'attribution des crédits du Fonds monétaire international notamment.

Pour lui, Attac n'est pas un mouvement idéaliste. Il a souhaité que les analyses les plus éclairées de «l'oligarchie bancaire» concluent que la taxe Tobin est un instrument valable, reconnaissant toutefois qu'il n'existe pas de remède miracle contre les maux de la mondialisation économique.

CAW

\* Journaliste à «La Liberté»



Charles-André Udry, Margrit von Felten, Jean Ziegler et Gian Franco Pordenone (de gauche à droite): Attac veut s'implanter en Suisse. photo Keystone

## Cent milliards de dollars

Proposée il y a plus de 20 ans par l'économiste américain James Tobin - Prix Nobel d'économie en 1981 - la taxe qui porte son nom préconise un prélèvement, même très faible (entre 0,1% et 0,25%), sur les transactions financières internationales à court terme.

Aujourd'hui, plus de 1500 milliards de dollars (soit 2250 milliards de francs suisses), dont 100 milliards

en Suisse, circulent virtuellement sur le marché des changes à la recherche d'un profit immédiat. Une telle taxe, espèrent ses partisans, pourrait stabiliser les mouvements de capitaux et encourager des réformes plus saines d'une répartition équitable des biens.

Jusqu'à maintenant, les Etats l'ont écartée car ils estimaient qu'elle manque de réalisme politique. Attac ré-

torque que son efficacité est garantie pour autant qu'elle soit mise en œuvre par tous les pays industrialisés. La Finlande et le Canada sont en train d'y réfléchir. Collectée essentiellement dans les pays industriels, cette taxe rapporterait près de 100 milliards de dollars par an. Argent qui pourrait être investi dans des actions de lutte contre les inégalités ou dans le développement durable. CAW

Le divisionnaire Regli n'est pas muté. Il s'agit de la version officielle. Bon! Le chef des renseignements va tout de même devoir travailler aux archives. Ça, c'est la réalité.

## Commentaire Repartir du bon pied

Le boss des services secrets «savait ou aurait dû savoir» que Bellasi organisait des exercices privés avec des armes, a déclaré l'auditeur en chef de l'armée. La prescription le sauve. Après la triste affaire des relations avec l'Afrique du Sud au temps de l'apartheid, les débordements du bien turbulent Dino ont toutefois fait office de détonateur.

L'affaire Bellasi a secoué le pays. Elle a aussi contribué à jeter une lumière crue sur le petit monde des espions helvétiques. Si le capitaine escroc est maintenant au clou et qu'il a blanchi ses supérieurs, le Conseil fédéral ne pourra, malgré tout, pas se dérober. L'heure est au nettoyage, à la «glasnost au Pentagone». Et puis, il y a le groupe d'études mis sur pied et dirigé par l'ancien secrétaire d'Etat Edouard Brunner. Ses réflexions devraient aboutir à une restructuration d'un service très décrié.

Regli devrait en faire les frais. Il y a quelques semaines, en attaquant, par journaux interposés, le ministre de la Défense Adolf Ogi, le chef espion a creusé sa propre tombe. C'est l'avis du très influent conseiller national radical Jean-Pierre Bonny. Il semble avoir été entendu.

Maintenant, il s'agit de repartir du bon pied, de bâtir du neuf. Les renseignements, dans un monde en perpétuelle effervescence, sont devenus primordiaux dans des domaines qui n'ont plus rien à voir avec la période de la guerre froide. La Suisse doit s'adapter.

Daniel Droz

Lire page Suisse

## Kosovo Belgrade ne croit pas au désarmement de l'UCK

Le désarmement de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) est une mascarade parce que l'ancienne guérilla cache ses meilleures armes en Albanie, en Macédoine et dans des entrepôts secrets au Kosovo, a déclaré jeudi l'envoyé de la Yougoslavie auprès de l'ONU lors d'une conférence de presse.

«Ils rendent ce qui est obsolète, très ancien et d'une importance réduite», a dit Vladislav Jovanovic, lors d'une conférence au cours de laquelle il a distribué un deuxième rapport répertoriant les crimes présumés de l'Otan en Yougoslavie. «Mais ce qui est vraiment moderne et efficace, ils le cachent... Et tout le monde le sait».

Les membres de l'UCK ont jusqu'à demain pour restituer leurs armes à la Kfor. Mais comme l'UCK stocke ses meilleures armes, a ajouté M. Jovanovic, elle ne sera pas démilitarisée d'ici à cette date butoir et ses attaques contre les Serbes, les tziganes et d'autres minorités ethniques vont se poursuivre./ap





L · Y · C · E · E  
**JEAN-PIAGET**

Inscriptions :

jusqu'au 27.09.99

Début des cours :

novembre 99

Heures des cours :

17 h 30 - 19 h 00

Renseignements et inscriptions: Beaux-Arts 30, 2001 Neuchâtel, tél. (032) 717 88 00, fax (032) 717 88 09. Email: secretariat.escn@ne.ch / www.lyceejeanpiaget.ch



**NEUCHÂTEL**

**Lycée Jean-Piaget**  
École supérieure de commerce  
**COURS DU SOIR**

028-217441

- First Certificate of Cambridge
- Zertifikat Deutsch als Fremdsprache (ZDaF)
- British-Swiss Chamber of Commerce Business English Examinations
- Zertifikat Deutsch für den Beruf (ZDFB)
- Anglais pour débutants
- Allemand pour débutants
- Initiation au Schwitzerdütsch

Maurice-Eric Hefti, considéré comme le meilleur spécialiste des Amériques, organisera 8 circuits exceptionnels

**Costa Rica**

4 personnes maximum - tout compris  
Voici les voyages minigroupes à venir:  
■ Mexico-Cancun ■ Chili ■ Ouest américain ■ Belize-Yucatan ■ Pérou ■ Guatemala ■ Equateur-Galapagos ■ Tahiti-Pâques.  
**Voyages Culturels 1492**  
Amériques indiennes et monde hispanique  
12-14, rue du Cendrier - 1201 Genève  
Tél. 022 / 731 33 33

018-590059/ROC

**Londres 229**

**Rome 249**

**Prague 299**

**Casablanca 390**

**Athènes 399**

**Miami 599**

**Nouvelle Orleans 699**

**Le Cap 840**

**Delhi 849**

**Santiago du Chili 899**

**Saigon 1020**

**Sydney 1399**

**SKYBREAKER** Si vous avez moins de 26 ans ou si vous êtes étudiant/e, profitez du système Skybreaker avec les meilleures compagnies aériennes. Les billets sont valables à long terme et remplacés en cas de perte et les réservations peuvent être modifiées. Prix valables les moins de septembre et octobre 1999 aller/retour en Fr. Situation des prix: 13.9.99. Sous réserve de modifications. Taxes d'aéroport, de sécurité et d'enregistrement non comprises. **Tél. 021-614 60 30**



**SSR Voyages**

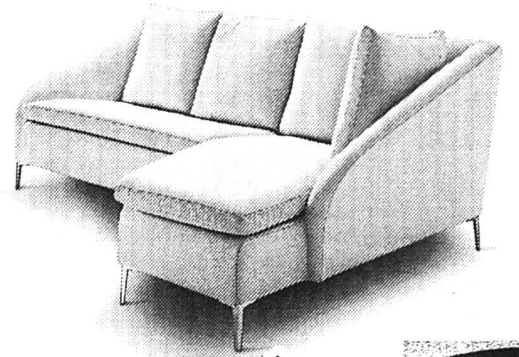
Bienne: Tél: 032 328 11 11 • Fribourg: Rue de Lausanne 35, Tél: 026 322 61 62; Rue de Lausanne 24, Tél: 026 322 06 55 • Genève: Rue Vignier 3, Tél: 022 329 97 33; Rue de Rive 8, Tél: 022 818 02 20; Aéroport de Genève: Tél: 022 717 87 87 • Lausanne: Bd. de Grancy 20, Tél: 021 617 56 27; Rue de la Madeline 18, Tél: 021 323 65 54 • Lausanne-Uni: Tél: 021 691 60 53 • Montreux: Tél: 021 961 23 00 • Neuchâtel: Tél: 032 724 64 06 • Nyon: Tél: 022 361 88 22 • Sion: Tél: 027 322 08 15 • Internet: www.ssr.ch  
Offres spéciales sur bande au 01-297 11 22



En contact avec  
... 193 000 lecteurs!  
L'EXPRESS • L'Impartiel • Quotidien Jurassien • JOURNAL

AVIS DIVERS

Un programme composable: IN FINE.  
Design Pascal Mourgue.  
Existe aussi en fauteuil, 2 et 3 places, chaise-longue et pouf



**ROSSETTI**  
MOBILIER CONTEMPORAIN  
B O U R Y 032 842 10 58  
YVERDON-LES-BAINS 024 425 04 94

028-219405

**La Haute Coiffure Française Paris**  
**cherche modèles**

pour présentation de la nouvelle ligne  
automne-hiver 1999-2000

Age désiré: 16-30 ans

Casting organisé à l'Hôtel Beaulac, à Neuchâtel  
le mardi 21 septembre 1999 à 20 heures.

196-047966

**- 20% de rabais**  
**sur le 1<sup>er</sup> toilettage**

A l'occasion de l'ouverture du salon canin

**«Aux ciseaux magiques»**

au City-Centre, rue de l'Ecluse 36-38, Neuchâtel  
Tél. (032) 724 05 24.

028-218520

**ECOLE DE DANSE**



**MAY VEILLON**

Rue du Seyon 2 - 2000 Neuchâtel  
079/462 10 78

Début du prochain  
cours de claquettes  
débutants:

**Mercredi 6 octobre 1999**  
**à 18 h 30.**

028-218953

VACANCES ET VOYAGES

**robert fischer 1931-1999**  
AUTOCARS  
A votre service depuis plus de 65 ans!

028-220102

**Nos prochains voyages...**

Demandez nos programmes détaillés

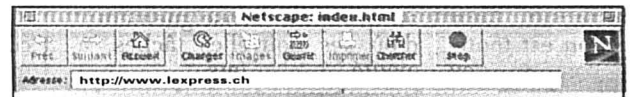
Du 1.10 au 5.10.99:	Merveilleuse Camargue - La Provence	5 jours	Fr. 640.-
Du 2.10 au 9.10.99:	Vacances balnéaires à Lloret de Mar	8 jours	Fr. 628.-
Du 6.10 au 10.10.99:	Ellmau, Grand festival de la musique populaire tyrolienne	5 jours	Fr. 695.-
Du 13.10 au 15.10.99:	Disneyland-Paris	3 jours	adulte Fr. 348.- enfants Fr. 275.-
Du 16.10 au 17.10.99:	Strasbourg - Kirwiller et son music hall «Royal Palace»	2 jours	Fr. 295.-

Départs également du Locle, de La Chaux-de-Fonds, du Val-de-Ruz, du Val-de-Travers et de Neuchâtel.

Contactez-nous: Fleur-de-Lys 35 • 2074 Marin • Tél. 032 / 753 49 32



sur Internet, c'est:



Un concours chaque semaine

Le cinéma, avec l'actualité, les programmes à l'affiche dans les salles de l'Arc jurassien, le top 20 des films en Suisse, les archives des articles ayant paru dans le journal

Columbia, Universal, Paramount, 20th Century Fox, Walt Disney; les plus grands studios d'Hollywood

Batman et Robin, James Bond 007, Peter Pan, Le Monde perdu de Spielberg, Pocahontas: l'actualité des cassettes vidéo, les archives des articles ayant paru dans le journal

Intin, Lucky Luke, Blake & Mortimer: les meilleurs sites de BD sur le net, l'actualité et les archives du journal

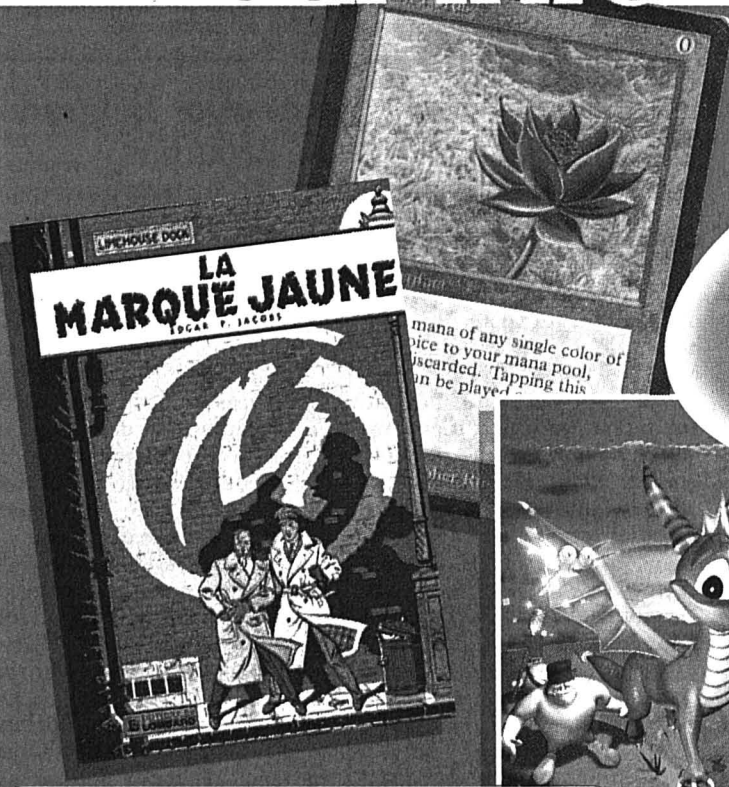
Les jeux vidéo, avec les sites officiels, comme Sega, Sony, Nintendo et les sites non-officiels pour accéder à des codes secrets, l'actualité et les archives du journal

Jouets: nouveautés, archives et liens vers les principaux sites

Les cartes Magic en français, avec les listes de cartes des éditions de base et des extensions, les cartes spéciales et promotionnelles, les news, un historique du jeu, la chronologie des séries, les tournois en Suisse

Cardinal Draft, Tabasco, Formule 1, James Bond, les Beatles, ou le briquet rare de SAS: nouveautés Zippo, et briquets hors commerce

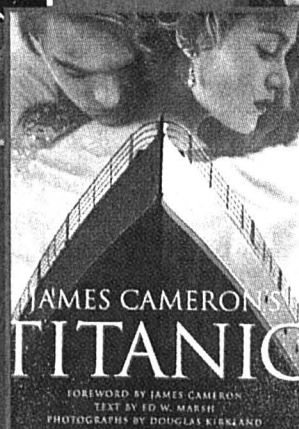
http://www.lexpress.ch



**ARCANTEL SA** (Une société du groupe VTX)  
rue Jaquet-Droz 1 2007 Neuchâtel  
tél. 032 720 55 05 fax 032 720 57 51  
E-mail arcantel@vtx.ch www.arcantel.ch

- gestion de projets, conseil et formation pour les entreprises
- création et hébergement de services web
- connexion à Internet, sécurité

Téléphonez moins cher **SmartPhone**  
Appel gratuit au no 0800 200 800  
avec accès Internet offert



10014



# Bellasi Le divisionnaire Regli retrouve un bureau aux archives

Peter Regli retrouvera un bureau ces prochains jours au Groupe de renseignements de l'armée, mais pas son poste de chef. Des tâches d'archivage lui ont été confiées en attendant une décision politique sur son sort. Il ne sera en outre pas poursuivi par la justice militaire.

Après avoir été blanchi sur le plan pénal, le chef suspendu du Service de renseignements sort indemne de la procédure militaire. L'auditeur en chef de l'armée Dieter Weber lui reproche certes «une inobservation de prescription de justice» qui aurait pu lui valoir une peine disciplinaire. Mais il y a prescription depuis mai 1998 déjà.

Bien que Peter Regli ait contesté dans la presse avoir eu connaissance des exercices privés avec des armes organisés par Dino Bellasi, l'auditeur en chef estime qu'il «savait ou aurait dû savoir». Le capitaine Bellasi a en effet fait parvenir à son supérieur un rapport au moins sur un de ces exercices, a dit vendredi M. Weber.

Chaque supérieur se doit de lire les rapports de ses subordonnés afin de pouvoir intervenir en cas de besoin. Sinon cela ne sert à rien d'en faire, a déclaré l'auditeur en chef.

## Faute peu grave

Les supérieurs de M. Bellasi auraient donc dû intervenir au plus tard en 1997, après l'exercice d'Andermatt. Leur absence de réaction est toutefois considérée comme «peu

grave» par la justice militaire. Cette dernière ouvrira en revanche une enquête ordinaire contre Dino Bellasi pour inobservation des prescriptions de service. Il risque six mois d'emprisonnement au plus.

Ainsi blanchi sur les plans pénal et militaire, Peter Regli n'a plus contre lui qu'une enquête administrative. Il rejoindra cependant le Groupe de renseignements dès la semaine prochaine. Le chef de l'état-major général Hans-Ulrich Scherrer l'a chargé de nouvelles tâches.

## Pas une mise à l'écart

Après les avoir triés, Peter Regli doit transmettre aux archives de l'armée les connaissances et documents accumulés à son poste de chef. Il doit également se tenir à disposition de son remplaçant, Martin von Orelli, désigné chef par interim.

Il ne faut pas voir les nouvelles tâches de Peter Regli comme une mise à l'écart et la préparation d'un passage de témoin, a dit le porte-parole de l'état-major général Philippe Zahno. Sa réhabilitation à la tête du Service de renseignements n'est pas exclue. Elle ne dépend toutefois pas des militaires mais du plus haut niveau politique.

Et cette décision ne sera prise qu'au terme de l'enquête administrative prévu à fin novembre, a rappelé Oswald Sigg, porte-parole du Département fédéral de la défense. Plutôt qu'il attende à la maison, autant qu'il soit utile au Groupe de renseignements, d'où ses nouvelles tâches, a ajouté M. Sigg./ats



Les armes utilisées par Dino Bellasi lors d'un cours de répétition. Le divisionnaire Regli (en médaillon) «savait ou aurait dû savoir». photos Keystone

## Concrétiser la «glasnost»

Autre officier suspendu à la suite de l'affaire Bellasi, le colonel Jean-Denis Geinoz a lui aussi été blanchi sur les plans pénal et militaire. Comme le divisionnaire Regli, il fait encore l'objet d'une enquête administrative pour établir s'il a

commis des erreurs de gestion dans le cadre de l'affaire Bellasi. Les conclusions de l'enquête sont attendues en novembre prochain. Chef d'état-major du Groupe de renseignements, il a été provisoirement affecté à la mission de

concrétiser la «glasnost au Pentagone» voulue par Adolf Ogi. Depuis la semaine dernière déjà, M. Geinoz travaille notamment à l'élaboration d'un site internet. Il devrait être disponible dès décembre prochain sur le réseau./ats

## Indiscrétion Un fonctionnaire du Ministère public condamné

Le Tribunal de district de Zurich a condamné à quatre mois de prison avec sursis un ex-fonctionnaire du Ministère public de la Confédération (MPC). Il avait transmis des informations jugées secrètes sur les écoutes téléphoniques au magazine «Facts».

L'homme a été reconnu coupable de violation du secret de fonction, a indiqué le tribunal dans son jugement publié mercredi soir. Il s'était adressé à «Facts» après la publication en 1997 de l'interview d'un juge fédéral sur les écoutes téléphoniques. L'ex-fonctionnaire souhaitait préciser certaines explications.

A la suite de cette intervention, l'hebdomadaire alé-

manique avait publié un second article donnant des indications techniques et tactiques sur les écoutes téléphoniques ordonnées par le MPC. En contrepartie de ces informations, le condamné, fonctionnaire au MPC puis à l'Office fédéral de la police, avait notamment obtenu 3000 francs.

## Accessibles à tous

Le procureur réclamait six mois d'emprisonnement avec sursis. Selon l'acte d'accusation, l'article comportait seize passages contenant des informations jugées secrètes. L'accusé estimait pour sa part n'avoir trahi aucun secret.

Les informations techniques qu'il avait données sont accessibles à tous dans des magazines spécialisés ou

des brochures, car les appareils en cause sont à portée des particuliers. L'accusé a agi par souci de transparence, soulignait la défense qui réclamait l'acquiescement, au plus une amende.

Les juges en ont estimé autrement. Les données livrées par l'accusé permettent aux criminels d'être mieux informés et constituent donc un facteur de risque. Elles nuisent notamment à la lutte contre le trafic de stupéfiants.

Une enquête avait aussi été ouverte contre les responsables de «Facts», soupçonnés de complicité de violation du secret de fonction, de corruption et de publication de débats officiels secrets. Cette procédure avait finalement été classée./ats

## Initiative La CSC irritée par l'USS

L'initiative «pour un revenu assuré en cas de maladie» n'aboutira pas. La Confédération des syndicats chrétiens de Suisse (CSC) a annoncé hier l'arrêt de la récolte des signatures. La faute en incombe au retrait prématuré de l'Union syndicale suisse (USS), a souligné la CSC en exprimant sa déception et son irritation.

Trois mois avant l'échéance, un peu plus de 40.000 signatures ont été récoltées à l'appui de l'initiative. Celle-ci avait été lancée en commun par la CSC et l'USS afin de lui donner d'emblée un très large soutien. Or, après les vacances d'été, l'USS l'a laissée tomber, car elle était surchargée à la suite

du lancement de cinq initiatives pratiquement en même temps.

Cet abandon a provoqué l'indignation dans les rangs de la CSC. Cette dernière avait en effet déjà récolté une grande majorité des signatures qu'elle s'était engagée à réunir. De plus, en ne disant pas qu'elle abandonnait, l'USS a empêché que la CSC puisse la faire aboutir par ses propres forces. Enfin, «les déficiences dans les compétences organisationnelles de l'USS pourraient faire croire - à tort - dans le public que l'assurance contre la perte de gain en cas de maladie ne correspond pas à un besoin véritable et urgent», souligne la CSC.

Les syndicats chrétiens déposeront les signatures récoltées jusqu'à maintenant sous forme de pétition./ap

## BRÈVES

### Etudes Bourses en diminution

Entre 1993 et 1998, le nombre de bénéficiaires de bourses d'études cantonales a baissé de 56.000 à 49.000. Le montant total des subsides est descendu de 321 à 287 millions de francs. La cause: la situation tendue des finances cantonales, selon une étude publiée hier par l'Office fédéral de l'éducation et de la science. Le montant moyen par personne n'a par contre pas cessé d'augmenter. Mais il est très variable selon les cantons. Alors que cette moyenne est de 3000 francs dans le canton de Neuchâtel, elle est de 10.000 francs dans le canton de Zurich./ats

### HES Etroite collaboration indispensable

Les Hautes écoles spécialisées (HES) ne peuvent être concurrentielles au plan international que par une étroite collaboration entre elles. Tirant un bilan intermédiaire, le ministre de l'Economie Pascal Couchepin l'a affirmé hier devant les professeurs des HES. Ces derniers étaient réunis à Olten à l'occasion de la première assemblée de la Fédération des enseignants des Hautes écoles spécialisées (FH-CH). La mise en place des sept HES de Suisse est à mi-chemin. Elle doit se terminer en 2003, selon les plans du Conseil fédéral./ats

### Conseil fédéral Schröder en visite

Le chancelier allemand Gerhard Schröder viendra à Berne pour une visite officielle de travail le 1er octobre. Il sera reçu par la présidente de la Confédération Ruth Dreifuss et les conseillers fédéraux Moritz Leuenberger, Pascal Couchepin et Joseph Deiss. La dernière visite à Berne d'un chancelier allemand remonte à celle de Helmut Kohl en 1993. Les entretiens porteront sur la situation dans les Balkans, sur l'intégration européenne, ainsi que sur les relations bilatérales, a indiqué le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) dans un communiqué./ats

### Berne Ministre mongole attendue

Joseph Deiss recevra la ministre des Affaires étrangères de Mongolie, Nyam-Osor Tuya, pour une visite officielle de travail lundi à Berne. La situation en Asie de l'Est et les relations bilatérales figureront au menu des discussions. Un accord visant à éviter les doubles impositions sera signé à l'issue des entretiens officiels. Avant de discuter avec le conseiller fédéral, Mme Tuya rencontrera une délégation du Parlement. Elle sera également reçue par la présidente de la Confédération Ruth Dreifuss, a indiqué hier le Département fédéral des Affaires étrangères./ats

### Police Le DFJP vivement critiqué

La Fédération suisse des fonctionnaires de police (FSFP) proteste contre la politique d'information du Département fédéral de justice et police (DFJP). C'est en Allemagne qu'elle a appris la signature d'un accord de coopération entre polices suisses et allemandes. La FSFP a appris la signature de cet accord pendant une conférence de presse le 8 septembre à Constance (D), a-t-elle indiqué hier dans un communiqué. La FSFP n'a jamais été consultée par Berne. L'accord doit régler la collaboration transfrontalière entre les polices suisses et allemandes./ats

## Alluvions Cantons relancés

La Confédération presse les cantons de s'engager davantage en faveur de leurs zones alluviales. D'ici à 2002, la plus grande partie des sites d'importance nationale devra être protégée.

L'ordonnance sur la protection des zones alluviales est en vigueur depuis 1992. Elle vise à protéger des rives périodiquement inondées et proches de l'état naturel. Mais, dans de nombreux cantons, sa mise en œuvre pose problème, a relevé l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEPF).

Sur 169 sites d'importance nationale, 55% des zones alluviales bénéficient d'une protection contraignante pour les propriétaires fonciers. Mais seules 29% d'entre elles sont protégées selon les prescriptions de l'ordonnance, déplore l'OFEPF.

## Plus que 110 km<sup>2</sup>

Plusieurs cantons ont laissé passer le délai de six ans pour mettre en œuvre cette protection, a déclaré Willy Geiger, sous-directeur de l'OFEPF. A quelques exceptions près, ce retard est dû au manque de personnel et de ressources financières. L'ampleur de la tâche aurait en outre été sous-estimée.

En plusieurs endroits, des exploitations telles que l'extraction de gravier, les centrales hydrauliques et le tourisme empêchent toujours une protection effective, constate M. Geiger. Durant ces deux derniers siècles, 90% des zones alluviales ont disparu. Seuls subsistent 110 km<sup>2</sup>, soit 0,46% du territoire suisse.

L'OFEPF s'est fixé pour objectif de protéger plus de 90% des zones alluviales nationales d'ici à 2002. Il attend des cantons qu'ils aient mis sur pied un programme de revitalisation et que les conflits d'utilisation dans ces zones soient réglés.

Pour atteindre ce but, l'OFEPF se montre grand seigneur. Pour les achats de terrain nécessaires, la Confédération allouera désormais des subventions allant de 60% à 90% des frais. Jusque-là, sa contribution ne dépassait pas 20 à 35%.

## Bon élève

Le niveau de réalisation de la protection des zones alluviales varie fortement d'un canton à l'autre. Le canton d'Argovie qui abrite douze zones d'importance nationale a fait œuvre de pionnier. Il investit plusieurs millions pour l'aménagement d'un parc de protection et veut mettre 1% de son territoire sous protection.

Les cantons de Zoug, Schaffhouse et Soleure, qui abritent respectivement trois, deux et deux zones alluviales, offrent aussi une protection exemplaire. Mais, selon l'OFEPF, la plupart ont trop peu fait pour conserver ces milieux.

Ce retard se fait sentir notamment dans les cantons de Berne (29 zones alluviales), Vaud (22), Fribourg (13), Tessin (18), Thurgovie (6) et Uri (4).

Les cantons de Vaud et de Berne invoquent comme raison de leur retard de gros besoins à couvrir avec peu de moyens. Avec 29 zones alluviales, Berne compte le plus grand nombre de sites d'importance nationale. Selon Markus Graf, de l'Inspection bernoise de la nature, des obstacles financiers et des conflits avec les propriétaires sont responsables du retard pris./ats



# Agriculture Les paysans vont-ils donc disparaître la bouche ouverte?

**La disparition des exploitations agricoles va s'accroissant. Sans que des mesures pour atténuer le choc social soient bien définies. Le lobby paysan a-t-il perdu ses griffes?**

Gérard Tinguely/ROC

Le paysan suisse qui gagnait cent francs en 1990 ne recevait plus, huit ans plus tard, que 78 francs pour le même travail. Cette baisse de revenu, liée à la baisse continue du prix de ses produits et pas compensée par les paiements directs, fait que la rémunération à la journée de l'exploitant agricole est désormais de cent francs inférieure à celle d'une profession comparable, celle de l'ouvrier spécialisé. Celui-ci, avec les récentes discussions du Parlement sur la libre circulation des personnes, verra son statut protégé par des mesures d'accompagnement.

## Les paysans luttent

Les paysans, après le grand débat de juin 1998 sur la nouvelle loi et politique agricoles (PA 2002), se sont montrés ici discrets, ne pouvant pas remettre en cause des accords bilatéraux qu'ils appelaient de leurs vœux. Tant il était devenu intenable d'avoir à produire à des coûts suisses et de vendre à des prix européens, de souffrir de l'imperméabilité des frontières à l'exportation.

Mais cela ne signifie pas que les paysans ne luttent pas pour des mesures d'accompagnement. Certaines, comme la possibilité de s'organiser en interprofessions et être obli-



gatoires les mesures d'entraide (voir ci-dessous), l'adaptation aux normes de l'UE de la législation sur les denrées alimentaires, ou la déclaration des produits importés issus de mode de production interdits en Suisse, sont déjà sur rail ou peuvent l'être. Elles ne requièrent pas de contribution supplémentaire de la Confédération.

Par contre, l'atténuation des conséquences sociales de la

nouvelle politique agricole réclamera de gros moyens financiers. Selon Marcel Sandoz, président de l'Union suisse des paysans (USP), ce «sera très difficile». Aussi à l'intérieur du monde paysan, «Ceux qui ont bien géré leur affaire ne sont pas prêts de soutenir ceux qui ont mal travaillé. Le désinvestissement sera ciblé sur les jeunes qui reprennent.» Pour les autres, ce sera

comme avec les banques qui ne font plus confiance deux fois et laissent aller en faillite.

## Le dégraissage paysan

D'où la nécessité de trouver des fonds pour les prétraitements (pays AVS). «Il faut préparer la paysannerie aux entreprises qui dégraisent et qui ont des plans sociaux. Il y a déjà des paysans qui reçoivent les subsides pour payer leur caisse-maladie... avant de devenir

des cas sociaux.» Le conseiller national vaudois ne voit pas pourquoi la Confédération mettrait des milliards pour assainir les caisses de pensions des CFF ou de Swisscom et rien pour les paysans. «Actuellement, le paysan est sacrifié.»

## «Petit, pauvre et écologique»

Le rythme annuel de disparition des exploitations agricoles (76.500 en 1998) pas-

sera-t-il de 2 à 5% dans 10 ans, réduisant leur nombre de moitié? Et l'image du paysan du IIIe millénaire sera-t-elle celle redoutée jadis au Parlement par le libéral Genevois Jean-Michel Gros: «Petit, pauvre et écologique»?

Les paysans gagnent peu mais vivent aussi de peu, disent certains. Quant à ceux qui sont armés pour le marché, ils rétorquent «qu'en économie privée, les entreprises sont toutes concurrentes les unes des autres». Et qu'ils croqueront plus petit que soi.

## La peur au ventre

La PA 2002 sera un écueil insurmontable pour beaucoup. Les Vaudois, qui ont mis sur pied une cellule de crise pour les agriculteurs en difficulté et sensibiliser les autres aux réalités futures, ont découvert un grand nombre d'exploitations en cessation totale ou partielle de paiement. Selon Daniel Gay, de Prométerre, «la plupart des paysans vivent avec la peur au ventre, lorsqu'ils constatent qu'aucun filet social précis n'est prévu pour accompagner la restructuration.»

Il est bien loin le temps où l'USP écrivait à l'avance le communiqué des décisions du Conseil fédéral calquées sur les revendications agricoles. L'heure est à cette réalité, têtue: un nombre restreint de paysans suffit à l'approvisionnement minimal du pays et à l'entretien de ses paysages. Faut-il prendre au sérieux l'avertissement? «Les agriculteurs aussi ne resteront pas sages longtemps.»

GTI

## Gare aux petits profiteurs!

Etre soumis à des obligations d'ouverture beaucoup plus rigoureuses, avec un budget accompagné d'exigences nombreuses provoquant des surcoûts, quand d'autres continuent à vouloir se protéger...

Marcel Sandoz (USP) n'en veut pas. L'UDC non plus. Régissant à l'ordonnance sur les paiements directs qui contraint les cantons à sévir contre ceux qui ne suivraient pas les règles, elle s'inquiète: «Entravé par une foule de prescriptions, le paysan devra-t-il en plus prouver qu'il n'est pas un tricheur?»

C'est pourtant la même UDC, par son conseiller national Jakob Freund, qui a déposé une motion demandant que les paiements directs soient suspendus durant 5 ans pour les quelques centaines qui se sont engagés en agriculture à titre accessoire depuis le début 90. Il s'agirait en majorité de propriétaires fonciers ayant un revenu complet dans un autre secteur et qui ont résilié de peu rentables contrats avec leurs fermiers pour toucher eux-mêmes les paiements directs.

GTI

## Réduire les coûts, la vraie galère

Pour que les exploitations agricoles au bord du gouffre gardent une chance, la chute des prix à la production devrait aller de pair avec des baisses de coûts pour tous les postes de charges, pas pour la seule main d'œuvre familiale. Plus vite dit que fait. Certains secteurs économiques, très libéraux quand il s'agit de réformer la politique agricole, se montrent aujourd'hui protectionnistes.

A l'exemple de l'industrie chimique confrontée à une nouvelle ordonnance sur les produits phytosanitaires cherchant à faire jouer plus la

concurrence étrangère. Or, selon «Terre-info», cet objectif est d'encadré par le maintien d'un carré de fait qui permettra notamment à Novartis de continuer à vendre plus cher ici qu'à l'étranger.

L'industrie agro-alimentaire, qui exporte une part des matières premières indigènes qu'elle transforme, risque bien d'accroître la pression sur la paysannerie. Pour survivre, elle a besoin de produits agricoles à prix compétitifs (la farine de blé tendre coûte 136 francs en Suisse, 40 dans l'UE).

Les accords bilatéraux se-

ront ici de peu de secours: hormis le fromage, ils ne concernent pas les produits transformés. Jus qu'ici, ceux-ci profitaient des sous de Berne qui compensait la différence de prix entre produits de base suisses et étrangers.

Appelé «Schoggigesetz», ce système est grignoté par l'accord avec l'Organisation mondiale du Commerce. Les apports étatiques doivent en effet baisser de 36% en 6 ans. Cette année, c'est déjà 15 millions de moins. Les producteurs céréaliers et laitiers notamment combleront une partie du trou. Ces «contribu-

tions de solidarité» seront-elles toujours à la hauteur des besoins, la pression sur les prix restant présente?

L'industrie agro-alimentaire pourrait revendiquer des solutions plus douces. Comme ce «trafic de perfectionnement» prévu par la loi: soit l'importation temporaire de produits agricoles de base sans taxes douanières, à condition qu'ils servent pour des produits alimentaires réexportés. Guère réjouissant pour la production indigène qui y perdrait des parts de marché.

GTI

## Berne Affluence féminine au Palais fédéral

Environ 150 des quelque 1000 aspirantes conseillères nationales et aux Etats ont pu humer l'air du Palais fédéral hier. De Ruth Dreifuss à Ruth Metzler et Trix Heberlein, les femmes déjà au pouvoir ont souhaité que la part des élus progresse.

Il est rarissime de voir autant de femmes dans la salle du Conseil national, a déclaré la présidente de la Chambre (PRD/ZH), en les accueillant à cette journée d'information. Habituellement, il n'y siège que 48 femmes, contre sept au Conseil des Etats.

Cette assemblée est d'autant plus historique que, contrairement aux séances habituelles du National, les sièges ne sont pas à moitié

vides et que l'assistance est attentive, a plaisanté la conseillère fédérale Ruth Metzler.

## Le vœu de Ruth Dreifuss

La présidente de la Confédération Ruth Dreifuss a souhaité que les élections du 24 octobre, huitièmes depuis l'introduction du droit d'éligibilité féminin en 1971, permettent d'augmenter le nombre de députées. C'est un «vœu un peu égoïste», a-t-elle dit, relevant son ras-le-bol d'être pionnière et d'être réduite au rôle de «la» femme.

La journée d'information a été organisée par les représentantes de plusieurs groupes parlementaires. Elle a donné l'occasion aux candidates d'obtenir des renseignements pratiques sur le travail des députés./ats

## Parlement Bilan positif des deux présidents

Il est plus facile de critiquer le Parlement que d'honorer son travail. Durant les quatre dernières années, le Parlement a travaillé vite et de manière efficace, mettant plusieurs grands dossiers sous toit, selon les présidents des Chambres fédérales.

Le quotidien du Parlement ressemble à celui d'un hôpital: on en prend seulement note quand il y a une panne, a déclaré la présidente du Conseil national Trix Heberlein (PRD/ZH). Le président du Conseil des Etats René Rhinow (PRD/BL) a ajouté qu'il était dangereux de ridiculiser le Parlement, qui constitue le cœur de la démocratie.

Les deux présidents ont tiré hier un bilan positif de la 45e législature, qui arrive bientôt

à son terme. Les deux Chambres ont notamment traité simultanément deux grands dossiers et ont ainsi pu les mettre rapidement sous toit: la nouvelle Constitution et les accords bilatéraux avec l'UE.

Les deux présidents ont souligné la professionnalisation croissante du Parlement. L'instauration de commissions permanentes face à un Conseil fédéral, le Parlement est devenu plus fort, a dit M. Rhinow.

Mais les conditions de travail n'ont pas suivi. L'infrastructure est problématique, selon M. Rhinow. Le soutien des services du Parlement est important, mais les parlementaires ne disposent pas de collaborateurs personnels les aidant à maîtriser le flux de dossiers./ats

PUBLICITÉ

## Une bonne solution pour la Suisse

Direction avenir

Les accords bilatéraux avec l'Europe sont parfaitement adaptés à la réalité suisse.

Accords bilatéraux

# Oui

Comité  
«Oui aux accords bilatéraux Suisse-Europe»  
CP, 3001 Berne, www.accordsbilateraux.ch

Resp. J. Jeanneret 118-72906/ROC



## Moscou Cerveau identifié

L'enquête sur les attentats qui ont frappé la Russie se poursuivait hier. La police a annoncé de nouvelles arrestations ainsi que la saisie de plusieurs tonnes d'explosifs. Un des cerveaux des terroristes a été identifié.

Les explosions d'immeubles en Russie ont fait successivement 64 morts à Bouïnassk, puis 92 et 118 morts à Moscou les 9 et 13 septembre, et enfin 17 morts jeudi à Volgogradsk. Dans la nuit de jeudi à hier, une explosion a fait deux morts à Saint-Petersbourg. Cet acte criminel a suscité la peur d'un nouvel acte terroriste islamiste. A la mi-journée hier, les enquêteurs estimaient cependant qu'il n'avait «aucun lien» avec les autres attentats.

La police a par ailleurs affirmé avoir identifié le cerveau du groupe de terroristes qui a commis les attentats des 9 et 13 septembre. Atchéméz Gotchiév, originaire de Tcherkessie, dans le Caucase, circule avec le passeport d'un homme décédé depuis plusieurs mois. Il serait un adepte du wahhabisme.

### Explosifs découverts

Deux autres suspects, originaires de Tchétchénie, ont été interpellés jeudi. Selon le ministre de l'Intérieur Vladimir Rouchaïlo, six suspects ont en outre été identifiés dans l'enquête sur l'attentat de Bouïnassk. Trois d'entre eux ont déjà été arrêtés.

L'enquête a également permis de mettre la main sur des explosifs. Des dizaines de tonnes de munitions ont été découvertes hier dans un arsenal non gardé près de Mourmansk, a indiqué le quotidien «Kommersant». Jeudi, quatre tonnes d'explosifs avait été trouvées à Moscou.

### Sécurité renforcée

Depuis plusieurs jours, des mesures de sécurité sans précédent ont été prises dans toute la Russie. A Moscou, des milliers d'hommes passent au peigne fin les magasins, les locaux vides et parfois les appartements dans les zones exposées. Les contrôles d'identité dans le métro ou dans la rue ont été multipliés.

Le premier ministre Vladimir Poutine a assuré devant les sénateurs que les bombardements sur «les bases de combattants en Tchétchénie» se poursuivraient aussi longtemps que nécessaire. Grozny a appelé la communauté internationale à condamner ces raids et s'est engagé à prendre les mesures adéquates pour répondre à ces attaques. /ats-afp-reuter

# Algérie Un oui massif qui n'est pas un plébiscite

Les Algériens ont approuvé jeudi massivement la loi sur la concorde civile. Ayant répondu «oui» à 98,63%, ils ont surtout clamé haut et fort leur ras-le-bol de la violence qui enlève leur pays depuis sept ans, faisant plus de 100.000 morts.

La loi du président Abdelaziz Bouteflika prévoit notamment une amnistie totale ou partielle des islamistes armés non coupables de crimes de sang et de viol. Le scrutin a enregistré une participation record de 85,06%, selon les résultats officiels.

Beaucoup d'électeurs, notamment des jeunes, ont tenu à préciser qu'ils votaient «pour la paix» parce qu'ils «en ont marre». Ils soulignent ainsi qu'ils n'entendaient pas plébisciter de la sorte toute la politique à venir de leur président.

Tout au long de la campagne pour le référendum, des femmes, des hommes et même des enfants sont intervenus pour dénoncer les souffrances: «Assez de sang, assez d'orphelins, assez de veuves, assez de viols», s'est écriée une adolescente au dernier meeting du président Bouteflika, mercredi à Alger, sous les ovations de la salle.

Même dans la frondeuse Kabylie, traditionnellement rebelle au pouvoir central, les habitants ont voté «pour la paix» en dépit de leur opposition au président. La participation de 40% était toutefois nettement inférieure à la moyenne nationale.

Le surprenant ralliement à la «concorde civile» du Rassem-



Les Algériens ont massivement approuvé la démarche de leur président. Mais ils l'attendent désormais au contour. photo Keystone

blement pour la culture et la démocratie (RCD), berbériste, anti-islamiste) de Saïd Sadi devrait se concrétiser par l'entrée au gouvernement de cette formation fermement ancrée dans l'opposition jusque-là.

### Prudence du FIS

La forte participation des Algériens au référendum donne quoi qu'il en soit au président une légitimité politique pour mener à bien les réformes promises. En avril, seuls 60% des électeurs s'étaient déplacés pour le scrutin présidentiel remporté par Bouteflika mais dévalorisé par le

retrait des six autres candidats et les accusations de fraude généralisées.

Le Front islamique du salut (FIS, dissous) a accueilli avec prudence les résultats. Abdelkader Hachani, un de ses dirigeants, a insisté sur la nécessité d'attendre la réaction de l'armée, dont la puissance a limité les marges de manœuvre de Bouteflika.

Outre la lutte contre la violence, le chef de l'Etat s'est engagé à réformer «de fond en comble» l'économie, à éradiquer la corruption et à créer des emplois dans un pays où le chômage atteint les 30%.

Les islamistes armés qui désirent bénéficier de la nouvelle loi doivent se rendre aux autorités avant le 13 janvier prochain. Au-delà de cette date, le président a averti ceux qui ne se soumettraient pas que «la punition sera impitoyable».

La loi prévoit dans le pire des cas une peine maximum de 20 ans de prison pour auteurs de crimes de sang, de viols ou pour ceux qui auraient placé des bombes dans les lieux publics. Auparavant de tels crimes étaient passibles de la peine de mort ou de la perpétuité. /ats-afp-reuter-ap

## BRÈVES

### Saxe Vers un nouvel échec du SPD?

Nouveau test pour le chancelier allemand, des élections régionales ont lieu en Saxe demain. Les chrétiens-démocrates (CDU) sont annoncés vainqueurs. Après avoir perdu récemment aux élections régionales de Sarre, du Brandebourg et de Thuringe, le SPD du chancelier Gerhard Schröder ne peut se permettre un nouveau camouflet. Pourtant, le risque est bien réel. Les chrétiens-démocrates de Saxe, qui détiennent la majorité absolue depuis 1990, sont crédités de 57% par les sondages. /ats-afp-reuter

### Autriche Elections dans le Vorarlberg

La province autrichienne du Vorarlberg, à la frontière avec la Suisse, renouvellera demain son Parlement. Ce scrutin renseignera sur la position de l'extrême droite à deux semaines des élections législatives autrichiennes. Les quelque 226.000 électeurs de la plus petite des neuf provinces autrichiennes doivent choisir 36 députés pour la diète locale. Il s'agira notamment de voir si le parti conservateur ÖVP, qui dirige cette province, pourra conserver son avance confortable face au parti d'extrême droite FPÖ. /ats-afp

### Inde Phase cruciale pour Sonia Gandhi

Les élections législatives en Inde entrent dans une phase cruciale avec des élections aujourd'hui au Bihar et en Uttar Pradesh. Emmené dans ce dernier Etat par Sonia Gandhi, le Parti du Congrès pourrait contester la suprématie des nationalistes. Au total, quelque 85 millions d'électeurs sont appelés à voter dans cinq des 26 Etats et sept territoires de l'Union indienne. Plusieurs autres circonscriptions avaient déjà voté ces deux dernières semaines. Le reste du pays se rendra aux urnes les 25 septembre et 3 octobre. /ats-afp

### Chili Ambassadeur à Madrid rappelé

Le Chili a décidé hier de rappeler pour «consultations» son ambassadeur en Espagne, après le rejet par le gouvernement espagnol d'une proposition chilienne de créer une commission d'arbitrage qui déciderait du sort de l'ancien dictateur Augusto Pinochet. La décision de rappeler l'ambassadeur «réflète l'état actuel de nos relations avec l'Espagne», a déclaré le ministre chilien des Affaires étrangères Juan Gabriel Valdes. Toutefois, «rompre les relations» diplomatiques entre Madrid et Santiago ne serait ni «productif», ni «intelligent», a-t-il noté. /ap

Il y a un an, les banquiers suisses acceptaient de payer 1,25 milliard de dollars pour régler la question des fonds en déshérence. Aujourd'hui, c'est au tour des banques françaises d'être mises sous pression. Elles passaient, dans la nuit de jeudi à hier, devant un comité emmené par Alan Hevesi, le responsable des finances de la ville de New York.

### Eclairage

Radio Suisse Internationale

## Fonds juifs: Paris sous pression

Certes, il ne s'agissait à New York que d'une réunion d'information, et des banquiers allemands et autrichiens y participaient également. Néanmoins, la pression monte. En début de semaine à Washington, des représentants français étaient entendus, sur la même question, au Congrès cette fois. Et similitude il y a, dans le traitement américain, entre le cas français et le cas suisse. On retrouve d'abord les exigences véhémentes des députés américains. Il y a ensuite les plaintes collectives. Il y a enfin les menaces de boycottage.

Le débat lui-même se focalise sur la manière de tirer au clair et d'indemniser les spoliations dont ont été victimes les Juifs durant la guerre. Les banquiers s'en remettent entièrement au travail de la commission Mattéoli, créée par le gouvernement français il y a deux ans et demi. Une autre instance vient de voir le jour pour traiter les cas individuellement. Mais pour le Congrès juif mondial, la procédure française n'est pas assez transparente. Il demande en particulier la publication des noms des titulaires de quelque 63.000 comptes. A Paris on s'y refuse, invoquant le secret bancaire.

Les Français vont-ils alors tenter de gagner du temps, avec le risque de se retrouver acculés, dos au mur, comme les banquiers suisses en août dernier? Ils tiennent à souligner que leur cas est différent du cas helvétique. En particulier du fait que la France était à l'époque un pays occupé par les Allemands.

Pierre Gobet

**VILLE DE NEUCHÂTEL**  
028-220154

La Ville de Neuchâtel met en location, à Champ-Monsieur, Chemin du Pertuis du Sault 45,

**un appartement**

situé au premier étage côté ouest. Il comprend 4 chambres, 1 cuisine, 1 W.-C., 1 salle de bains, 1 cave et 1 jardin de 150 m<sup>2</sup>.

Loyer mensuel 1200 francs + 130 francs de charges. Libre à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1999.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser au:

**Service des Domaines  
Ville de Neuchâtel  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2001 Neuchâtel  
les lundi, mardi et mercredi matin  
au n° 717 76 94**

**A louer**  
**St-Aubin**  
Appartement  
Vue sur le lac et les Alpes

**2 1/2 pièces**  
70 m<sup>2</sup>

- Grande cuisine fermée et habitable
- Grand séjour
- Balcon dominant le lac
- Salle de bains WC
- Chambre avec balcon

Fr: 1020.- c.c.

**Pour visiter...  
Contactez-nous**  
Pour plus d'infos: www.geco.ch

**GECO** Gérance et Courtage SA  
Weidorfer-Bains (canton)  
024/424 15 15

**A louer À MARIN**  
pour date à convenir

**ENTREPÔTS**  
environ 700 m<sup>2</sup>.

Prix approximatif: Fr. 50.- le m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffres T 028-216991, à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 028-216991

**AIDEZ CELUI  
QUI A BESOIN  
DONNEZ  
DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!**

### DEMANDES À LOUER

**URGENT**  
Cherche  
à louer  
au centre de  
Boudry,  
**appartement**  
**2 à 3 pièces**  
Téléphone  
079/433 29 85

**GROUET TRANSPORTS**

- Déménagements et transports Suisse France Italie
- Service de débarras
- Location monte-charge

Natel 079/334 39 56  
006-258778

**Création de site  
Internet**

Bénéficiez de notre expérience  
Prestations de qualité  
Prix concurrentiel

Pour plus de renseignements:  
032 753 76 23  
8 h-12 h / 13 h 30-17 h 30

Visitez notre site:  
www.internul.com/imd 028-220195

**Mot caché**

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:  
**NÉBULEUSE**

028-219767

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

Les installations extérieures  
**des PISCINES DU NID-DU-CRÔ et  
LA PISCINE-PLAGE DE SERRIÈRES**

seront fermées au public  
dès mardi 21 septembre 1999

**DOMPIERRE**  
Dans les deux restaurants et à l'école  
Dimanche 19 septembre 1999, à 20 heures

**GRAND LOTO**

Magnifique pavillon de lots + jackpot  
Prix du carton: Fr. 10.- pour 22 séries

017-400939 Se recommande: la Société de musique



# Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**A vendre à Couvet**  
**Belle situation, secteur hôpital**

## VILLA INDIVIDUELLE

- Sous-sol complètement excavé avec garage.
- Salle à manger, séjour, 3 chambres à coucher, loggia, terrasse.
- Possibilité d'aménager deux chambres supplémentaires.
- Parcelle joliment aménagée de 998 m<sup>2</sup>.

**BUCHS PROSPECTIVE**  
Renseignements et visites  
tél. 032/861 15 75.

**Une région, une combinaison publicitaire!**

**A vendre**

## PRAZ, LAC DE MORAT

**propriété avec accès au lac**

3702 m<sup>2</sup> avec maison villageoise à rénover.

**Renseignements et visites:**

**H.-R. Kamber, tel. (026) 673 14 74**  
**Fax (026) 673 23 66**

163-703783

### Recherchons de particulier à particulier

Villas, locations, terrains, appartements  
Locaux commerciaux.  
Vente et achat en direct  
**MICI International**  
Communication Immobilière.  
Tél. 022 738 10 40. Internet: www.mici.fr

18-588357/4/4

## OFFICE DES POURSUITES DE LA CHAUX-DE-FONDS

### VENTE D'UN IMMEUBLE LOCATIF

Date et lieu des enchères: **Vendredi 15 octobre 1999**, à 14 heures, à La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 10, (salle des ventes, 2<sup>e</sup> étage).

Débiteur(s): Coopérative La Boite, rue des Régionaux 11, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**Cadastre de La Chaux-de-fonds**

Désignation de la parcelle:

Parcelle N° 7500, Plan folio 47, RUE DES RÉGIONAUX.  
Trottoir 93m<sup>2</sup>, Fabrique 124 m<sup>2</sup> - Immeuble sis rue des Régionaux 11.

Total surface: 217 m<sup>2</sup>

Estimations: cadastrale (1995): Fr. 697.000.-  
de l'expert (1999): Fr. 250.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier et deuxième rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: **14 septembre 1999**.

Renseignements auprès de l'Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds au tél. (032) 919 71 69.

Visite le mercredi 22 septembre 1999 à 14 h, sur rendez-vous préalable auprès de la Gérance Charles Berset S.A., rue Jardinière 87, 2301 La chaux-de-Fonds, tél. (032) 913 78 33.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds:  
Le préposé, J.-M. Quinche

132-056420

## OFFICE DES POURSUITES DU LOCLE

### VENTE D'UN IMMEUBLE LOCATIF AVEC SURFACE COMMERCIALE AU LOCLE

Date et lieu de l'enchère: le mercredi 6 octobre 1999, à 10 heures, au Locle, Hôtel Judiciaire, salle du Tribunal.

Débiteur: La Chaux-de-Fonds, Cadastre des Eplures, Cadastre des Eplures 6, 2400 Le Locle

Parcelle 1813, RUE DE LA COURONNE (RUE DANIEL-JEANRICHARD 25), Bâtiment, trottoir et place-jardin de 359 m<sup>2</sup>.

Estimations: cadastrale 1995 Fr. 818 888.-  
de l'expert Fr. 460 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 6 septembre 1999.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: lundi 27 septembre 1999 à 14 heures sur place.  
Office des poursuites  
Le préposé: R. Dubois

132-056436

## OFFICE DES POURSUITES DE BOUDRY

### ENCHÈRES PUBLIQUES D'UN PETIT IMMEUBLE COMPRENANT UN BUREAU ET DEUX APPARTEMENTS EN DUPLEX À CORCELLES-CORMONDRECHE

Date et lieu de l'enchère: le jeudi 30 septembre 1999, à 14 heures, à Boudry, Hôtel Judiciaire, Salle du Tribunal (rez inf.).

Débiteurs; DI GRAZIA Luigi et Maria, aux Hauts-Genèveys.

Cadastre de Corcelles-Cormondrèche  
Parcelle 74: plan folio 1, À CORCELLES (Grand-Rue 59), bâtiments, places et jardins de 147 m<sup>2</sup>;

Subdivisions: bâtiment: habitation 61 m<sup>2</sup>  
place 14 m<sup>2</sup>  
place 8 m<sup>2</sup>  
bâtiment: remise 16 m<sup>2</sup>  
jardin 48 m<sup>2</sup>

L'immeuble comprend: Niveau 0: circulations communes, 1 petit bureau avec 1 W.-C., la chaufferie/buanderie (machines à laver et à sécher), 2 caves voûtées. Niveau 1 et 2: appartement de 3 1/2 pièces en duplex. Niveau 3 et 4: appartement de 3 pièces en duplex.

Estimations: cadastrale (1995): Fr. 402.000.-  
de l'expert (1999): Fr. 466.000.-

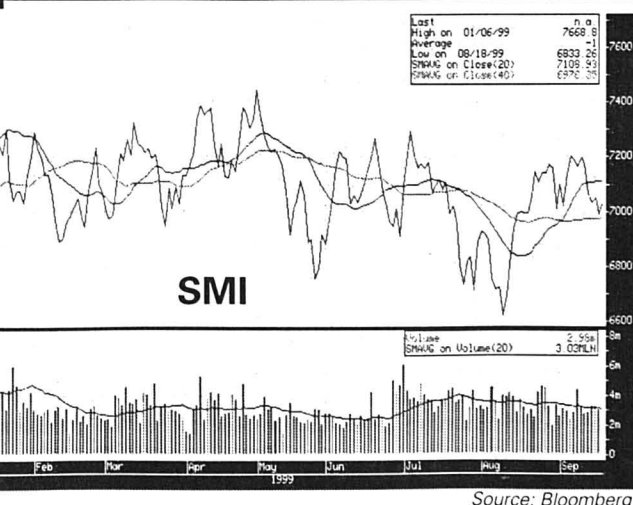
Vente requise par le créancier gagiste en 1ers rangs. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 6 septembre 1999.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: sur rendez-vous avec la Gérance, Azimut SA, Rue Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, ☎ 032/ 731 51 09

Office des poursuites  
Le préposé: E. Naine

028-218416



Fonds de placement				Taux de référence			
	précédent	dernier		précédent	17/09	demandé	offert
Swissca America USD	238.25	238.75	Rdt moyen Confédération	3.29	3.26		
Swissca Asia CHF	115.05	112.05	EUR 30 ans US	6.07	6.048		
Swissca Austria EUR	75.	74.	Rdt 10 ans Allemagne	5.1732	5.0605		
Swissca Tiger EUR	108.35	108.25	Rdt 10 ans GB	5.9979	5.8863		
Swissca Italy CHF	85.9	84.					
Swissca Japan CHF	115.9	112.55					
Swissca Netherlands EUR	60.75	60.8					
Swissca Gold CHF	506.5	500.5					
Swissca Emer. Markets CHF	119.9	117.55					
Swissca Switzerland CHF	275.25	273.					
Swissca Small Caps CHF	208.6	207.55					
Swissca Germany EUR	145.	144.35					
Swissca France EUR	40.45	40.1					
Swissca Europe GB	220.05	218.1					
Swissca Europe CHF	220.	218.35					
Swissca Green Inv. CHF	126.1	124.5					
Swissca IFLCA	361.5	362.5					
Swissca IFCA	293.65	291.9					
Swissca VALCA	393.65	391.5					
Swissca Port. Income CHF	1187.56	1187.54					
Swissca Port. Yield CHF	1420.74	1419.91					
Swissca Port. Bal. CHF	1660.15	1660.15					
Swissca Port. Growth CHF	2001.32	1998.35					
Swissca Port. Equity CHF	2573.06	2567.15					
Swissca Bond SFR	97.	97.					
Swissca Bond INTL	102.75	102.65					
Swissca Bond Inv CHF	1050.99	1050.22					
Swissca Bond Inv EUR	1228.86	1227.25					
Swissca Bond Inv GBP	1257.86	1227.25					
Swissca Bond Inv USD	1106.07	1108.3					
Swissca Bond Inv CAD	1164.14	1167.31					
Swissca Bond Inv AUD	1164.04	1164.99					
Swissca Bond Inv JPY	1157.67	1159.07					
Swissca Bond Inv INTL	106.29	106.21					
Swissca Bond Med. CHF	98.81	98.54					
Swissca Bond Med. USD	102.38	102.8					
Swissca Bond Med. EUR	99.01	98.91					

## BOURSE



Gestion de fortune  
De nouveaux horizons.



INDICES	bas 99	haut 99	précédent	17/09
Zürich, SMI	6597.7	7703.2	6985.	7026.6
Zurich, SPI	4315.66	4802.24	4616.29	4641.64
New-York, DJI	9063.26	11365.9	10737.5	10839.8
Londres, FTSE	5697.7	6663.8	6014.6	6018.2
Paris, CAC 40	3845.77	4773.82	4640.55	4644.32
Tokio, Nikkei 225	13122.6	18623.2	17291.6	17342.3
DJ Euro Stock 50	3264.23	3986.16	3775.24	3748.75

Internet: www.bcn.ch

Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas 99	haut 99	précédent
ABB Ltd n	89.5536	170.	165.75
Adeco n	748.	880.	827.
Alusuisse group n	1462.	1903.	1852.
Aras-Serono p n	1930.	2515.	2385.
Baïloise Holding n	1080.	1479.	1261.
Banque Nationale Suisse n.	750.	950.	780.
BB Biotech	470.	834.	773.
BK Vision	239.	364.	310.
Ciba Spéc. Chimiques n	299.	353.	316.
Cicorel Holding n	230.	337.	242.
Cie fin. Richemont	1956.	3220.	3005.
Clariant n	622.	793.	699.
Crédit Suisse Group n.	206.	312.	276.5
Crossair n.	805.	970.	870.
ESEC-Chemie Holding	870.	8570.	7620.
ESEC Holding p	793.	1930.	1885.
Feldschlössen-Hürim. p.	425.	609.	558.
Fischer (Georg) n	497.	579.	484.
Ferbeo n	462.	662.	614.
Helvetia-Patria Holding n	1110.	1410.	1250.
Héro p	180.	204.	196.
Holderbank Fin. p.	1375.	1995.	1900.
Julius Baer Holding p	4120.	5130.	4545.
Logitech International n	252.	347.	244.
Nestlé n	1498.	2119.	2936.
Novartis	172.5	285.	200.
Nextream	2105.	2918.	2177.
Oerlikon-Bührle Hold. n	1540.	248.	205.
Pargesa Holding p	1990.	2540.	2515.
Phenak Holding n	1637.	2265.	2249.
Pirelli Soc. Intl n	280.	400.	305.
PubliGroupe n	390.	1199.	1160.
Réaustone n	2720.	3848.	3089.
Restenanstalt n	781.	1090.	901.
Rieter Holding n	776.	975.	950.
Roche Holding bj	15960.	18885.	17905.
Roche Holding p.	24225.	28200.	27995.
Saigrope n	294.	358.	335.
Sulzer Medica n	229.	317.	280.
Sulzer n	702.	1015.	942.
Swissair	1080.	1840.	1722.
Swatch group n	1852.	264.	253.5
Swatch group p	726.	1227.	1209.
Swiss Steel SA n	14.25	18.95	14.25
Swisscom n	458.	649.	458.
UBS n	399.	532.	411.
UBS p	115.	138.	125.
Von Roll Holding p	26.55	37.2	26.95
Vontobel Holding p	2180.	2780.	2635.
Zurich Allied n	804.	1133.	851.

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas 99	haut 99	précédent
Accor (F)	17.2	251.8	204.5
ABN Amro (NL)	152.	23.85	22.2
Aegon (NL)	67.75	110.5	82.7
Ahold (NL)	30.	37.5	32.6
Air Liquide (F)	128.5	160.	150.9
AKZO-Nobel (NL)	30.	47.1	41.9
Alcatel (F)	91.5	150.4	135.8
Allianz (D)	235.5	354.5	270.
Allied Irish Banks (IRL)	11.2	18.8	11.3
AXA (F)	100.1	136.5	115.5
Banco Bilbao Vizcaya (E)	11.06	15.	12.65
Bayer (D)	29.8	43.85	39.8
British Telecom (GB) £	8.38	11.71	9.3103
Carrefour (F)	92.5	160.8	155.5
Cie de Saint-Gobain (F)	103.1	189.9	179.7
DaimlerChrysler (D)	67.4	95.8	67.8
Deutsche Bank (D)	45.02	67.67	66.6
Deutsche Lufthansa (D)	16.1	23.5	17.9
Deutsche Telekom (D)	27.6	45.	40.6
Electrabel (B)	281.	420.	346.
Elf Aquitaine (F)	89.	198.5	179.9
Elsevier (NL)	9.85	15.45	10.4
Endesa (E)	17.81	25.57	18.05
Fortis (B)	27.5	36.75	32.35
France Telecom (F)	62.6	87.4	72.1
Glaxo Wellcome (GB) £	14.83	24.45	16.0307
Groupe Danone (F)	205.8	275.1	238.7
ING Groep (NL)	41.25	57.75	52.35
KLM (NL)	21.25	31.	24.85
KPN (NL)	35.5	53.75	42.9
L'Oréal (F)	54.	716.	609.
LVMMH (F)	154.5	299.	283.5
Mannesmann (D)	98.	161.25	146.
Metro (D)	49.05	78.3	53.
Nokia (F)	65.5	157.8	82.4
Paribas (F)	71.2	119.5	107.5
Petrolina (B)	28100.	598.	360.
Philips Electronics (NL)	315.	109.75	101.05
Repsol (E)	13.25	20.87	19.
Rhône-Poulenc (F)	39.21	51.3	48.1
Royal Dutch Petroleum (NL)	34.9	64.1	59.5
RWE (NL)	35.3	52.	41.98
Schneider (F)	44.4	72.6	67.8
Siemens (D)	53.45	84.	78.
Soci			

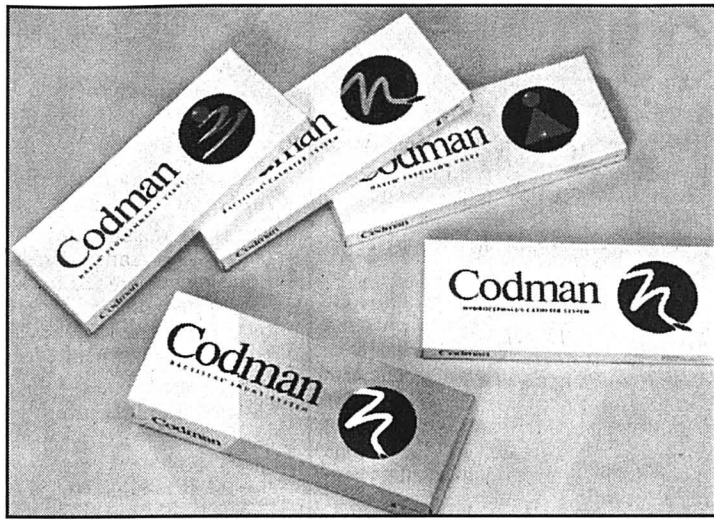


# Le Locle Succès d'un produit de Medos aux USA

Les valves hydrocéphaliques de l'entreprise Medos, au Locle, ont été autorisées aux Etats-Unis en octobre dernier. Ce produit, développé en terre neuchâteloise il y a plus de dix ans, connaît désormais un beau succès international, comme le relève un article du «Boston Globe» paru il y a quelques jours. Et au Locle, le groupe Johnson & Johnson engage!

C'est le produit phare de l'entreprise locloise Medos SA, filiale du géant américain Johnson & Johnson: les valves hydrocéphaliques Hakim, du nom de leur inventeur - ou plutôt de leurs inventeurs, père et fils - sont autorisées aux Etats-Unis depuis octobre 1998. La très sévère Food and Drug Administration (FDA) a donné son accord à la vente, ce qui réjouit l'entreprise locloise, qui produit désormais ces valves sous le nom de Codman Hakim Programmable Valve. «Les Etats-Unis représentent plus de 25% du marché mondial», précise Dominique Legros, directeur général de Medos, «et pour ce produit précis, nous atteignons même plus de 30%».

La reconnaissance a été immédiate outre-Atlantique. Un article du «Boston Globe», paru il y a quelques jours, raconte comment la vie de la pe-



Les valves hydrocéphaliques mises au point au Locle sont autorisées aux Etats-Unis. La presse américaine s'en est déjà fait l'écho. photo sp

tite Lindsay Corkin, 13 ans, hydrocéphale, a changé depuis qu'elle est munie d'une telle valve. Et les associations de patients applaudissent.

C'est dans les années 80 que commence l'histoire de Medos, lorsque Salomon Hakim, neurochirurgien colombien, et son fils Carlos, ingénieur diplômé du MIT, imaginent une valve hydrocéphalique révolutionnaire. Cherchant d'abord aux Etats-Unis un environnement technologique propice, ils débarquent... au Locle, où ils travaillent avec l'ingénieur Jean-Jacques Dessales et son équipe. Ils y trouvent les

compétences nécessaires pour fabriquer ce produit de haute technicité.

## Bientôt 200 personnes

En 1991, le groupe Johnson & Johnson, à l'affût de produits médicaux innovants, rachète Medos. Le nom de l'entreprise demeure, mais le nombre d'employés croît sensiblement, le réseau de distribution de J&J permettant aux produits d'être vendus dans 80 pays. «Nous sommes aujourd'hui 100 employés chez Medos, et les nouvelles activités du groupe Johnson & Johnson ont créé 70 postes supplémentaires», souligne Domi-

inique Legros. «D'ici à la fin de l'année, nous serons 200.» De nouvelles activités qui concernent notamment la fabrication de produits orthopédiques sous la marque DePuy Ace.

La valve Hakim a cet avantage, absolument imbattable: on peut en régler, à distance et sans opération, la pression. La valve évacue en effet le liquide céphalo-rachidien excédentaire chez les patients hydrocéphales. Avant que ce produit n'existe, il fallait opérer et poser une nouvelle valve à chaque fois que la pression de réglage s'avérait inadaptée. L'état du patient, qui est dans la majeure partie des cas un enfant, peut en effet changer rapidement. Ainsi, en moyenne, à l'âge de 22 ans, une personne hydrocéphale a déjà subi quatre opérations. Le traumatisme et le risque d'infection sont ainsi évités, sans oublier l'effet positif sur les coûts de la santé.

Medos a aussi mis au point une microvalve, pour nouveau-nés. Un bébé sur mille naît en effet hydrocéphale.

L'article paru dans le «Boston Globe» ne va pas jusqu'à citer la petite ville du Locle. Mais il met en évidence le travail réalisé en Suisse, «par des ouvriers issus de l'industrie horlogère». De quoi faire afficher aux citoyens de la Mère-Commune une fierté légitime!

FRK

# Monnaie Taux de la semaine

Une fois n'est pas coutume, nous vous faisons part ci-dessous des taux d'intérêt délivrés sur les principales devises des marchés des changes lors de placements effectués sur l'eurozone ou à l'intérieur même de notre pays. Il est bon de rappeler qu'à l'instar des facteurs politiques et économiques, le taux d'intérêt applicable dans tel ou tel pays influence directement sa monnaie indigène.

## Taux du franc suisse

Depuis près de quatre ans déjà la moyenne annuelle du taux du franc suisse se situe en dessous de la barre des 2%, atteignant un plancher annuel moyen record à 1,05% à fin avril de cette année. Dans le courant de l'été, la courbe du taux du franc suisse semblait, de manière toute relative il est vrai, reprendre l'ascenseur, le taux Libor (London Interest Bank Offered Rate) à douze mois s'inscrivant à 1,7550% au début septembre contre 1,25% à fin mai 1999. A moyen terme (printemps 2000), le taux du franc suisse devrait encore quelque peu progresser sans exagération, nos autorités monétaires se gardant bien et à juste titre d'étouffer le semblant de reprise économique par une hausse exagérée des taux d'intérêt helvétiques.

## ...de l'euro

Pour un placement sur l'eurozone libellé en euro, vous obtiendrez un taux de l'ordre de 2,68% pour une période de six mois. Il va sans dire que les conditions seront identiques pour les placements en devises européennes, tels qu'en francs français, marks allemands ou liras italiennes, et ce, depuis le début de l'exercice courant.

## ...de la livre

Tout récemment encore, la Bank of England relevait un peu à la surprise générale son taux directeur d'un quart de point à 5,25%. Actuellement et bien que le risque de change ne soit pas à négliger, un placement en sterling peut se révéler intéressant, soit 5,15% à 3 mois, 5,5% à 6 mois et près de 6% pour une année.

## ...du dollar

Au mois d'août encore, le taux d'intérêt offert sur des placements en dollars dépassait celui appliqué sur la livre anglaise. Depuis la décision de la Bank of England, les taux d'intérêt américains se révèlent à peine inférieurs à ceux octroyés outre Manche. C'est ainsi que le taux moyen du dollar se situe actuellement à 5,15% pour trois mois, 5,5% à six mois et 5,75% l'année. Dans ce cas aussi, le risque de change existe réellement, mais peut-être moins que sur du sterling.

## ...de la couronne tchèque

Etrangement les taux d'intérêt applicables à Prague se révèlent à peine supérieurs à ceux imputables à Londres, soit en moyenne entre 5,75% et 6,10% de trois mois à un an. A terme, il va sans dire que les taux tchèques devraient encore marquer le pas pour se rapprocher presque inévitablement des taux appliqués dans les pays de la zone euro.

## ... du rand sud-africain

En 1997 encore, les taux rémunérés sur des placements en rands s'élevaient jusqu'à 20%. Très alléchant, mais parallèlement la devise sud-africaine se dépréciait de 25% et plus. Aujourd'hui, le taux zar se situe encore à plus de 11% en moyenne. Quelque part, le jeu n'en vaut pas la chandelle...

Georges Jeanbourquin

# Construction Nouvel indice pour mieux comparer les prix

La Suisse comble une lacune statistique: pour la première fois, l'Office fédéral de la statistique (OFS) publie un indice semestriel des prix de la construction. Ainsi, en avril 1999, ces prix ont affiché une légère hausse par rapport à octobre 1998.

L'indice suisse des prix de la construction sera calculé en avril et en octobre, a précisé hier l'OFS. Il est prévu de considérer plusieurs genres d'ouvrages dans cet indicateur, en particulier les nouvelles constructions d'immeubles d'habitation de plusieurs logements.

Ce nouvel indice reflète les fluctuations du marché, explique Yves-Alain Guillod, chef du projet à l'OFS, interrogé par l'ATS. «Il constitue une mesure du renchérissement et un indicateur conjoncturel».

Il s'agit d'un outil d'observation de la branche. Il est utilisé pour procéder, lors de la conception de projets, à l'adaptation des montants cor-

respondant à l'évolution des prix. Après l'adjudication du mandat, les entrepreneurs recourent à des indices de coûts pour l'indexation.

L'indice suisse des prix de la construction a connu une progression en avril 1999 pour les trois genres d'ouvrages considérés par rapport à octobre 98, mois de base de la nouvelle statistique. Dans le secteur du bâtiment, le renchérissement a atteint 0,8% pour les nouvelles constructions de bâtiments administratifs. Les prix des rénovations d'immeubles d'habitation de plusieurs logements ont pour leur part augmenté de 0,2%.

## Mittelland à la hausse

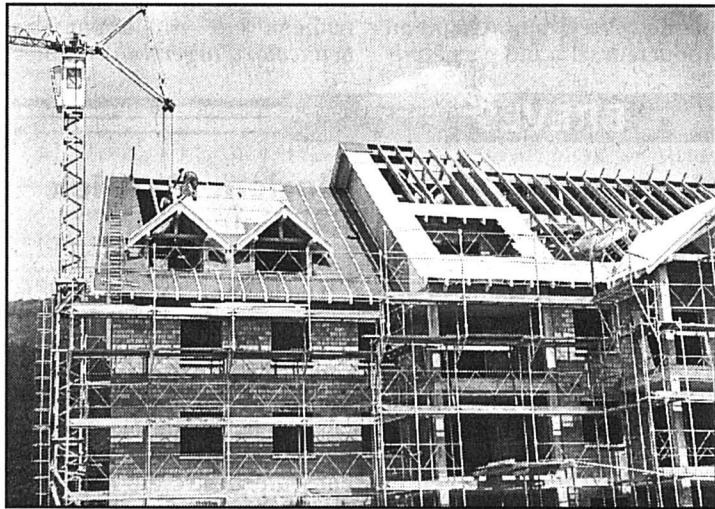
Considéré selon les sept régions prises en compte, l'indice affiche une évolution différente. Dans le nord-ouest de la Suisse (BS, BL, AG), les prix sont en recul. A l'inverse, l'Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU) et le Tessin affichent des hausses de prix supérieures à la moyenne. Dans l'ensemble, les variations de prix des différents postes de dépenses pour la ré-

novation d'immeubles d'habitation de plusieurs logements ont été relativement faibles sur la période sous revue.

Les chauffages, ventilations et conditionnements d'air ont renchéri de 0,8%. La plus forte progression a été observée dans l'Espace Mittelland (+ 1,3%).

L'augmentation de l'indice relatif aux nouvelles construc-

tions de routes résulte de hausses de prix dans presque tous les postes de dépenses. En revanche, l'évolution régionale apparaît contrastée. Le Tessin affiche la plus forte progression (+ 5,1%). La Suisse centrale (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG) et l'Espace Mittelland (+ 2,7%) affichent également des hausses de tarifs. /ats



Les premiers chiffres laissent apparaître, en six mois, une augmentation des prix supérieure à la moyenne dans l'Arc jurassien. photo a

# Luxe LVMH veut encore plus de montres

Louis Vuitton Moët Hennessey (LVMH) a augmenté de 59% son bénéfice net, part du groupe, et de 22% son résultat opérationnel au premier semestre. Le groupe de luxe français qui a lancé lundi une OPA amicale sur Tag Heuer envisage par ailleurs d'autres acquisitions dans l'horlogerie.

«On compte, autour de cette entreprise (Tag Heuer), grossir dans cet univers en fonction des opportunités. Nous n'avons pas réalisé cet investissement pour en rester là, mais nous avons le temps. Pour l'instant, nous n'avons pas de cible précise», a déclaré le président de

LVMH, Bernard Arnault, lors d'une réunion d'analystes financiers. Les résultats semestriels proviennent pour leur part du «succès exceptionnel» des produits et du développement économique général, notamment en Asie, précise LVMH. Les analystes tablaient pour ce 1er semestre sur une croissance de 25 à 30% du résultat opérationnel.

Pour la totalité de l'exercice 1999, LVMH a relevé l'objectif de croissance de son bénéfice opérationnel au-delà de 20%. Il tablaient jusqu'à présent sur une augmentation d'au moins 15% de ce résultat. /afp

# Presse suisse Gare aux excès de spectacle!

Les médias menacent eux-mêmes la liberté de la presse, a déclaré le conseiller fédéral Moritz Leuenberger hier à Zermatt à l'occasion du centième congrès de la Presse suisse. La liberté de la presse n'est pas mise en danger par l'Etat, a estimé le conseiller fédéral. Aucune censure n'est perceptible, les médias sont trop puissants pour cela. En outre, Internet et les médias électroniques ne mettent pas en danger la presse.

Le développement actuel du journalisme est, selon Moritz Leuenberger, le plus grand danger pour la liberté de la presse. La spirale du spectacle et scandale conduit à

un effet de saturation. Le véritable danger est que les informations ne soient plus considérées comme des opérations mercantiles. La presse y perdrait sa crédibilité.

Président de la Presse suisse, Hans Heinrich Coninx a présenté dans son discours les nouveaux objectifs de l'association centenaire. Le projet «Lesen macht gross» (grandir par la lecture) en est un élément central. Les éditeurs suisses veulent avec ce projet toucher un lectorat plus jeune. Des méthodes d'enseignement seront mises à disposition des écoles primaires et secondaires. /ats

## BRÈVES

### Japon Léger mieux en août

L'économie japonaise affiche un mieux pour le troisième mois consécutif en août. Une trop grande vigueur du yen pourrait toutefois venir briser l'élan de la reprise, lit-on dans le rapport mensuel de l'Agence de planification économique (EPA), publié hier. L'EPA note un mieux dans la consommation des ménages, notamment dans la micro-informatique, dans internet et dans la rénovation des habitations. /afp

### SGS Fin des désinvestissements

Le programme de désinvestissements de la Société générale de surveillance (SGS) est désormais terminé. La multinationale genevoise a annoncé la vente, pour 165 millions de dollars (250 millions de francs), de la dernière unité qui n'avait pas encore trouvé preneur, Gab Robins Group of Companies. L'ensemble du programme de désinvestissements a rapporté quelque 500 millions de francs à la SGS. /ats

### Novartis Chiron convoité

La société de biotechnologie américaine Chiron Corp est convoitée par Novartis et l'américain Johnson & Johnson, affirme le «Business Week». Le groupe bâlois refuse de commenter un éventuel rachat à 100%.

Novartis peut porter sa participation dans Chiron à 55% dès novembre, a déclaré hier un porte-parole de Novartis. Ciba-Geigy AG avait une participation de moins de 50%. /ats

### Swisscom OPA pour 74% de Debitel

Swisscom va porter à 74% sa participation dans l'opérateur allemand Debitel. En plus des 58% d'actions acquises directement de Debitel, Metro et Divaco, Swisscom a soumis à l'actionnaire une offre publique d'achat (OPA) portant sur 14,36 millions de titres. Swisscom aura payé quelque 3,4 milliards de francs pour obtenir cette participation dans Debitel, No 3 de la téléphonie mobile en Allemagne, qui sera à l'avenir le moteur de sa croissance. /ats



## Ouragans Une trentaine de morts

Douze personnes au moins ont été tuées aux Etats-Unis par l'ouragan Floyd. Mais il s'est transformé hier en tempête tropicale en atteignant New York et les Etats du Nord-Est. En Asie, les côtes chinoises ont continué de souffrir du typhon York.

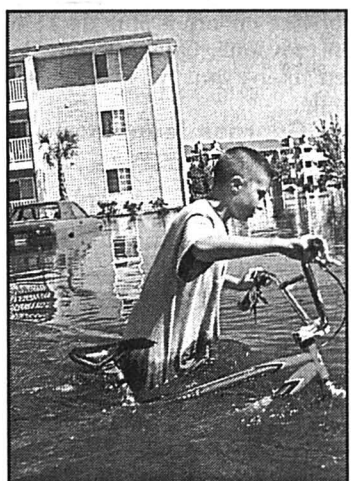
L'impact de Floyd, de la taille d'un pays comme la France, a provoqué de vastes dommages et inondations, mais, dans l'ensemble, moins graves que prévus. Depuis le début de la semaine, plus de 2,6 millions de personnes ont été évacuées des régions côtières, allant de la Floride au Massachusetts, vers l'intérieur des terres.

Neuf personnes ont perdu la vie en Caroline du Nord et du Sud ainsi qu'en Virginie, les lours de l'ouragan frappé ces Etats jeudi matin, ont indiqué des sources officielles. La plupart des morts ont été dues à des accidents de la route provoqués par les intempéries.

Dans le Delaware, deux fillettes de onze mois ont été la suite d'une brusque montée des eaux dans une crique où elle ont été aspirées par une canalisation d'égout.

En Asie d'Est, le puissant typhon York, qui a frappé jeudi de plein fouet le territoire de Hong Kong, a fait au total au moins 15 morts et plus de 700 blessés dans le sud de la Chine.

Selon l'agence Chine nouvelle, le typhon a fait huit morts et causé des dégâts estimés à 200 millions de yuans (36 millions de francs) dans la province méridionale du Guangdong, frontalière de Hong Kong./ats-afpp



Scène d'inondation en Caroline du Sud. photo K

## Grande-Bretagne Les pompiers auraient-ils le feu quelque part?

Le gouvernement britannique a ordonné jeudi aux casernes de pompiers du pays d'améliorer leur fonctionnement interne. Cette mesure a été prise après la publication d'un rapport officiel qui accuse les soldats du feu de racisme et de harcèlement. Harcèlement sexuel à répétition, intimidations contre les homosexuels, culture «macho», injures xénophobes, bastion blanc et mâle: le tableau dressé par le service d'inspection des pompiers après une visite de dix des plus grandes casernes du pays est peu reluisant. Les pompiers s'y voient notamment reprocher d'uriner dans les toilettes des dames, de visionner des cassettes pornographiques au travail ou de malmenier le personnel féminin. Selon le rapport, la plupart des soldats du feu sont persuadés que leurs collègues femmes n'entrent dans la profession que pour rechercher des aventures./ats-afp

# Belgique Le prince, sa fiancée et le bon peuple

Le mariage annoncé du prince Philippe, héritier de la couronne, avec une jeune aristocrate belge, suscite l'engouement en Belgique. Un engouement qui intervient après les années sombres qu'a traversées le pays.

À la grande surprise des Belges, qui s'habituaient à voir en Philippe, 39 ans, un célibataire trop timide, le Palais royal a annoncé la semaine dernière ses fiançailles avec Mathilde d'Udekem d'Acoz, 26 ans, qu'il connaissait depuis trois ans. Il l'épousera le 4 décembre, à quelques jours de l'an 2000.

Grande (1,76 mètre) et séduisante, la future reine semble faire l'unanimité. Sa pratique courante du néerlandais comme du français (contrairement à la reine Paola) et sa double origine familiale wallonne et flamande plaident pour elle dans une Belgique multiculturelle.

Le choix, rarissime, d'une épouse originaire du pays séduit également: 65,6% des Belges interrogés l'approuvent, dans un sondage publié mercredi par le quotidien populaire «La Dernière Heure».

### Un effet «euphorisant»

Quant au prince, il a tenu lundi à faire taire les rumeurs au sujet d'un mariage arrangé: «J'ai quelque chose d'important à vous dire. C'est que personne ne m'a présenté Mathilde. Que personne ne dise



Le prince Philippe et sa promise, Mathilde.

photo Keystone-a

qu'il nous a présentés ou que cela s'est passé chez lui. Je l'ai vu un jour de loin et je lui ai parlé».

Après les années noires traversées par le pays, de l'affaire Dutroux à celle de la dioxine en passant par les révélations de corruption, la presse belge, qui a déjà consacré de nombreuses pages à la nouvelle, juge à la quasi-unanimité qu'elle aura un «effet euphorisant». «Si un mariage, même

princier, n'évacue pas tous les problèmes d'un coup de baguette magique, il peut cependant contribuer à redonner moral et tonus à une population inconsciemment dépressive, sous le coup d'une succession de coups durs portés à son image et à sa réputation», écrit «La Libre Belgique».

Le mariage princier tombe aussi à pic pour le tout nou-

veau gouvernement de Guy Verhofstadt, en place depuis le 12 juillet, après les «élections programmées le 4 décembre, ce sera du délire, Noël durera cette année en mois. Le gouvernement de Guy Verhofstadt pouvait compter sur cent jours d'état de grâce après les élections, on peut parler maintenant sur deux cents jours», confie un proche du pouvoir./ats-afp

## SR 111 Un film est en gestation

Un producteur canadien souhaite réaliser un film sur le crash du vol SR 111 il y a un an au large du village de Peggy's Cove, en Nouvelle-Ecosse. Il s'agit de l'adaptation d'un livre sur le drame vécu par les proches de 229 victimes. Swissair observe l'affaire.

Wayne Grigsby, ancien journaliste, est actuellement en négociation pour obtenir les droits d'adaptation du livre «Flight 111. The Tragedy of the

Swissair Crash» («Vol 111. La Tragédie du crash Swissair»). Il prévoit même de commencer le tournage l'an prochain.

Swissair a pris connaissance par la compagnie de crise créée par la cellule après le crash au large de la côte atlantique du Canada du MD-11 assurant la liaison New York-Genève, le 3 septembre 1998, va suivre de près la réalisation du film, a précisé hier Jean-Claude Donzel, porte-parole de SAir Group. Quant au producteur, il a été particuliè-

rement touché dans la mesure où il travaillait quelques heures avant le drame sur le tournage d'une émission de télévision non loin de Peggy's Cove. «Il y a une histoire humaine qu'il faut raconter», a-t-il dit.

Conscient du caractère traumatique de l'événement, Wayne Grigsby a assuré qu'il ne mettra pas l'accent sur le potentiel commercial du film. Il a souligné que les films canadiens «ne rapportent pas beaucoup d'argent.»/ats-reuter

## Canyoning Réponse à des critiques australiennes

Les familles des 21 victimes de l'accident de canyoning survenu le 27 juillet dernier dans l'Oberland bernois n'auront en aucun cas à supporter les frais résultant de l'instruction. Aucun délai pour la clôture de cette dernière ne peut être avancé.

Des critiques ont récemment été émises dans la presse australienne concernant la durée de l'instruction. De plus, des informations ont été diffusées selon lesquelles les proches des victimes, dont 14 étaient de nationalité australienne, devraient éventuellement participer aux frais de l'instruction.

Hier, le juge d'instruction en charge du dossier a précisé que les investigations étaient poursuivies d'office et que les frais de l'instruction pénale ne devront en aucun cas être supportés par les familles des victimes ou les survivants de l'accident qui avait fait 21 morts dans le Saxetbach. Ils incombent à l'Etat ou, selon l'issue de la procédure, aux personnes qui seront condamnées.

Pour le moment, seule la famille d'une des victimes a été déposée.

En l'état actuel, ont précisé les autorités judiciaires bernoises, il n'est pas possible d'émettre un pronostic sur la durée de l'instruction./ap-ats

### BRÈVES

#### Chine Importante découverte archéologique

La tombe du premier empereur de Chine, qui a déjà produit les célèbres guerriers en terre cuite de Xian, révèle de nouveaux trésors. Trente casques et 80 armures y ont été mis au jour. Ces objets fabriqués en plaques de pierre bleu foncé datent du IIe siècle avant J.-C. Cette découverte est «plus importante que celle des guerriers» a déclaré le directeur du musée des guerriers en terre cuite de Xian au quotidien de langue anglaise «China Daily»./ats-afp

#### Blaise Cendrars Exposition à Zurich

Le Strauhof de Zurich retrace la vie mouvementée de Blaise Cendrars. Les sept sections de l'exposition, aménagées comme un labyrinthe, permettent aux visiteurs de découvrir l'univers de l'écrivain et boursingueur né à La Chaux-de-Fonds il y a 112 ans. L'exposition, visible jusqu'au 12 décembre, est intitulée «Je suis l'autre» d'après l'expression du poète Gérard de Nerval./ats

#### Mode Inès de la Fressange perd son job

Inès de la Fressange, l'ancien mannequin vedette de Chanel qui s'est reconverti en créant sa propre maison de couture, a été licenciée début septembre par la famille Vuitton, son principal actionnaire, pour «faute grave» et perd l'usage commercial de son nom, a-t-on appris jeudi auprès de la griffe.

Le motif exact du licenciement n'a pas été précisé, mais repose sur le fait qu'Inès de la Fressange, 42 ans, a réalisé des dessins publicitaires sans l'autorisation de son conseil d'administration./ap

#### Juifs spoliés Un site Internet

Une liste comportant les noms de plus de 50.000 juifs spoliés par les nazis peut être consultée depuis jeudi sur Internet. Ce nouveau site américain (www.LivingHeirs.com) vise à aider les survivants de l'Holocauste ou leurs descendants à récupérer leurs biens./ats-afp

#### Marlene Dietrich Rôle interprété par un homme

Un homme campe pour la première fois Marlene Dietrich dans une comédie musicale. «Ich, Marlene» (Moi, Marlene) retrace les principaux épisodes de la vie de la diva. Ce spectacle est joué dans un théâtre d'Augsbourg, en Bavière./ats-dpa

#### Etats-Unis Des musiciens cubains demandent l'asile politique

Deux membres du groupe musical cubain Sintesis, actuellement en tournée en Californie, ont demandé jeudi l'asile politique aux Etats-Unis. Almarales, musicien de 32 ans dont la femme est actuellement en fuite à Cuba, a expliqué que lui et son compagnon se sentaient muselés politiquement et professionnellement par le régime de Fidel Castro.

Les deux hommes se considèrent sous-payés et incapables de vivre de leur musique dans l'île communiste./ap

### IMPRESSUM

Société éditrice: L'Express édition SA. Editeur: Fabien Wolfrath.

Directeur des rédactions (resp.): Gil Baillod. Rédacteur en chef: Stéphane Sieber, Roland Graf. Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Pierre-François Besson, Christian Georges, Sandra Spagnol.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Patachard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véa.

La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni.

Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.

Val-de-Ruz: Philippe Chopard.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.

Canton du Jura: Michel Gogniat.

Jura bernois: Dominique Eggler (resp.), Nicolas Chiesa (adj.).

Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysoeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen, Patrick Turuvani.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cattat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julien Cervino, Michel Merz, François Truthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Abonnements / Diffusion: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel. Tél. 032/723 53 90. Fax 032/723 53 99. Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

Régie des annonces: Publicitas SA. Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel. Tél. 032/729 42 42. Fax 032/729 42 43.

Impression: Centre Presse, Neuchâtel



# Hockey sur glace Fabrice, Lionel, Julien: prêts à foncer!

Aux yeux de leurs détracteurs, ils ne formeront jamais qu'une engeance de laquelle on ne tirera rien de positif. D'autres, plus compréhensifs, insistent sur le caractère quasi inhumain de leur tâche. Reste que les arbitres divisent, et pas uniquement les sportifs qu'ils dirigent.

## Humeur Siffler ou siffler...

De nos jours, l'arbitre est le personnage central de tous ces matches aux enjeux qui dépassent l'entendement. Ainsi, si l'on trouvera toujours une excuse à tel ou tel stratège «coupable» d'avoir manqué la transformation d'un penalty, on ne pardonnera jamais à l'homme en noir d'avoir prononcé cette sanction, pourtant logique dès lors que l'on entient pour l'équipe d'en face. Oui, les arbitres divisent, mais n'est-ce pas l'essence même de leur fonction, qui les oblige à pencher dans un camp, en toute bonne foi.

Ce plaidoyer pour les hommes au sifflet s'arrêtera là. Car, et quand bien même il faut se garder de les ranger tous dans le même tonneau, leur corporation a été salie cette semaine par de sombres énergumènes. Alors qu'ils avaient été désignés pour diriger la rencontre de la Coupe de l'UEFA entre Hapoël Haïfa et le FC Bruges, quatre arbitres russes se sont signalés par leur conduite jugée «inappropriée». C'est que durant leur voyage, les joyeux touristes ont forcé sur la dive bouteille. Au point de prodiguer des baisers aux agentes féminines du contrôle des passeports de Tel-Aviv, de chanter et de danser en public. La fête s'est d'ailleurs poursuivie dans un restaurant et l'un des arbitres est même sorti dans la rue, s'étant mis en tête de stopper le trafic.

Leur grande vadrouille s'est achevée là et l'histoire ne dit pas s'ils ont continué à siffler leur vodka à la santé de leurs remplaçants, arrivés de toute urgence le matin même du match.

Désormais, ils pourront méditer sur l'adage: siffler ou siffler, il faut choisir...

Jean-François Berdat

Le championnat qui débute ce soir pourrait être le leur... Aux Mélézes en effet, comme un peu partout du reste, on a décidé de jouer la carte de la jeunesse: Fabrice Maillat, Lionel Schmid et Julien Turler entendent bien saisir la chance qui leur est offerte et justifier la confiance placée en eux.

Jean-François Berdat

«C'est une grande chance pour eux, comme un cadeau...» Les jeunots, à peine plus d'un demi-siècle à eux trois, adhèrent totalement aux paroles de Jaroslav Jagr. «C'est une récompense, convient Fabrice Maillat. Cela étant, je considère que nous méritons ce qui nous arrive. Nous avons travaillé pour y parvenir, tout en consentant à bon nombre de sacrifices.» «A renoncer aux vacances notamment, enchaine Lionel Schmid. Pendant que certains se doraient sur les plages, nous avons suivi l'entraînement d'été.» Lequel avait, paraît-il, lui aussi ses charmes.

## La peur des entraînements

Ravis de se trouver plongés dans cet univers, les trois potes concèdent avoir senti le vent souffler. «Nous nous y attendions un peu, confesse ainsi Fabrice. Au fil des discus-



Lionel Schmid, Julien Turler et Fabrice Maillat (de gauche à droite): l'avenir du HCC est assuré. photo Leuenberger

sions, nous envisagions même cette possibilité. Cela dit, si nous sommes dans le groupe, nous ne sommes pas des titulaires. Ainsi, nous ne serons vraisemblablement alignés qu'une fois ou l'autre.» «Nous serons souvent condamnés au banc, nous en sommes conscients, reprend Julien Turler. C'est l'une des règles du

jeu. Cette saison, le but du HCC sera de gagner des matches et ce n'est pas nous trois qui ferons la différence.»

Au fil des jours, les trois juniors sentent néanmoins la tension les envahir. «C'est super, savoure Julien. Même si nous ne jouerons pas beaucoup, il s'agira surtout pour nous de progresser, d'acquérir le rythme, le patinage, la force...» «Cela va mieux après chaque match, insiste Fabrice. Désormais, nous sommes bien intégrés dans le groupe, nous avons notre place dans le vestiaire. Et dire qu'au début, nous avions peur de venir aux entraînements...»

La seule idée de patiner devant des gradins bien garnis fait frissonner les trois jeunots. «Cela changera des matches où il n'y a guère que les mamans qui crient, sourit Lionel. Rien que d'y penser, cela fait tout bizarre.» Et Julien d'oser un pronostic: «J'espère que le public suivra...»

## Une sensation spéciale

But sportif pour les trois juniors, cette promotion en

équipe fanion n'est pas allée sans poser certains problèmes. «Il a fallu trouver des arrangements, souffle Julien, étudiant à l'École de commerce. Les copains me passent leurs notes et je m'en sors comme ça...» «Il faut bien rattraper ces heures que nous passons sur la glace, racontent Lionel et Fabrice, respectivement apprenti technicien den-

tiste et apprenti employé de commerce. A midi, le soir... Bref, nous passons le moins de temps possible à la maison.»

Un tel rythme - «Les week-ends sont courts...» soupire Lionel - sous-entend bien évidemment des concessions. «Tant qu'à faire, je préfère être là que dans les sorties avec les copains» assène Fabrice. «Nous avons opté pour ce choix, il faut l'assumer» ajoute Lionel.

Dès ce soir, Fabrice (18 ans depuis le 29 août dernier), Lionel (17 ans le 28 août passé) et Julien (17 ans depuis le 9 février dernier) seront prêts à foncer. «Notre but est de jouer, c'est évident. Mais nous sommes solidaires et si un seul de nous est aligné, nous serons contents les trois, assure Fabrice. Je pense que le HCC aura les moyens de ses ambitions. Oui, ils pourront jouer les premiers rôles. J'ai dit ils? Nous, c'est vrai...»

Julien, lui, espère bien goûter aux joies du buteur qui furent les siennes samedi dernier à Genève et mardi à Saignelégier. «C'est une sensation vraiment spéciale, rigole-t-il. Cela dit, ce ne sera pas notre mission première. Lorsque nous serons sur la glace, ce sera pour ne pas concéder de but. Mais si une opportunité se présente, nous saurons y aller.»

On le croit volontiers...

JFB

## Regarder plus loin

Fabrice, Lionel et Julien ont au moins un point commun: c'est sous la protection d'un certain Zdenek Haber qu'ils ont donné leurs premiers coups de lame. «Il n'y a toutefois que depuis cette saison que nous évoluons vraiment ensemble, constatent-ils. Des combines entre nous? Rien de spécial, sinon les gestes habituels du hockeyeur...»

A leur âge et c'est heureux, les trois compères se nourrissent de rêves. Néanmoins, ils gardent la tête bien accrochée sur les

épaules. «Il est trop tôt pour tracer des plans en vue d'une carrière, assurent-ils. Il faudra voir ce dont nous sommes capables dans les mois à venir. Cela étant, le hockey n'est pas notre but unique. C'est un cadeau qu'il s'agira d'apprécier, mais il faudra regarder plus loin. Et avancer parallèlement dans nos études, nos apprentissages. Oui, il faudra impérativement progresser sur les deux tableaux.»

Et surtout savoir les concilier...

JFB

## Faim de hockey

Désormais, Fabrice, Lionel et Julien seront mis à rude contribution, qui patineront sur deux fronts. «Cela ne sera que bénéfice pour eux, estime Jaroslav Jagr. Lorsqu'ils seront avec nous, ils profiteront de l'ambiance qui règne au sein du groupe. Avec les juniors élites, ils tiendront un rôle de leader indispensable à leur progression.»

Sur la durée, la saturation pourrait menacer le trio. «Ça fera beaucoup, mais nous avons faim de hockey. En

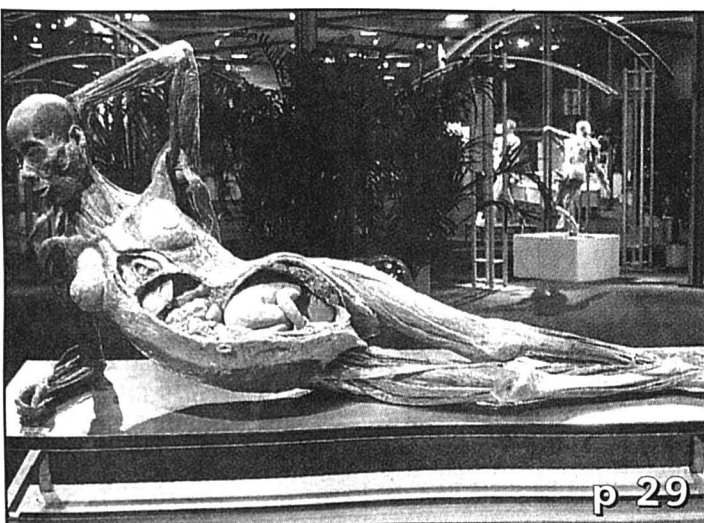
outre, si on s'engage, ce n'est pas pour rechigner» commente Fabrice Maillat. Qui a déjà pu vérifier que l'état d'esprit est plus fair-play chez les grands. «C'est plus correct qu'en juniors élites, assure-t-il. Les charges sont plus franches, les adversaires plus lourds. Mais ils sont moins maladroits et il n'est plus question de coups tordus comme c'est le cas en juniors...»

La jeunesse, c'est bien connu, a les défauts de ses qualités.

JFB

## Magazine

### Réflexion Les plastinés de Hagens



Progrès technologique, voyeurisme, science, art, provocation? L'exposition «La fascination de l'authentique» de Gunther von Hagens, au look rappelant un certain Joseph Beuys, vient de s'ouvrir à Bâle. Non sans controverse. Eclairage en page Réflexion. photo sp

### Neuchâtel Concert du Jeune à la Collégiale

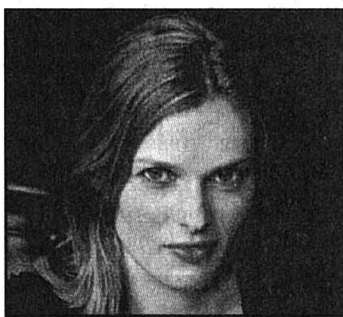
Dans le cadre du concert du Jeune, qui se tiendra à la Collégiale de Neuchâtel, dimanche, les solistes Viviane Loriaut, de Marseille, et Guy Bovet, de Neuchâtel, interpréteront les Six concertos du Père Antonio Soler (1729-1783). Ces six concertos pour deux instruments à clavier ont été composés à l'intention de l'Infant d'Espagne, dont le Père Soler était le maître de clavecin et d'orgue. Ils ont été écrits pour un curieux instrument, à savoir un orgue «vis à vis», qui permettait à deux interprètes de jouer simultanément en duo, ce qui est indispensable pour cette musique, qui demande une excellente synchronisation. A défaut, ce concert sera donné avec une combinaison orgue/clavecin, mais ne perdra rien de la richesse de texture d'origine. / ctz

● Neuchâtel, Collégiale, dimanche à 17h.

### «I Love L.A.» Une vie moins ordinaire

Hitchcock comparait les films à des tranches de gâteau. «I Love L.A.» («L.A. Without A Map») n'est pas même une tranche de gâteau. A peine un bonbon à la menthe. Au jardin des disparus, le croque-mort Richard est tiré de sa torpeur par une apparition. Elle est blonde, elle s'appelle Barbara et il quitte aussitôt les pompes funèbres pour la suivre à Los Angeles. Mais si Richard choisit la vie, Barbara reste obnubilée par son premier rôle au cinéma.

Le réalisateur Mika Kaurismäki a dans le viseur les arrivistes cyniques trépanant aux portes de Hollywood. Lui se prévaut d'une autre manière de concevoir le cinéma. Celle qui se pratique en artisan, avec une «famille» d'amis complices: ici Julie Delpy, Vincent Gallo, Amanda Plummer, les Lenin-



Aperçue dans «Eyes Wide Shut», Vinessa Shaw est la Barbara de «I Love L.A.».

photo sp

grad Cowboys et même Johnny Depp en revenant de «Dead Man». Jolie galerie qui ne sauve pas le film de sa désarmante banalité... CHG

● La Chaux-de-Fonds, ABC; 1h47.

### Vue-des-Alpes Marché artisanal et Fête du pruneau

Au vu du succès remporté ce printemps par le marché artisanal de La Vue-des-Alpes, Jeanne-Marie Müller a décidé de reconduire l'opération, dimanche et lundi du Jeune. A cette occasion, une trentaine d'artisans du canton et d'ailleurs seront présents. Au détour des stands, on trouvera fruits et légumes, un grand choix de tartes, et on pourra également goûter à un délicieux jus de pommes pressées sur place, le tout dans une conviviale ambiance baignée de musique champêtre. Parallèlement, l'hôtel de La Vue-des-Alpes remettra en branle une fête du pruneau, avec vente et dégustation, sans oublier le désormais célèbre concours de cracher de noyau de pruneau. Signalons encore qu'un office œcuménique se déroulera dimanche à 15h30 à la chapelle de La Vue-des-Alpes. / ctz



# Hockey sur glace HCC - Sierre, une ouverture très attendue

**Trois, deux, un... partez! Après quelque sept semaines de préparation plus ou moins intensive, les hockeyeurs de LNB entrent en scène. Pour l'occasion, le HCC accueille Sierre qui débutera donc sa saison là où sa précédente s'était achevée. Très attendue, cette ouverture promet quelques étincelles du côté des Mélézes.**

Jean-François Berdat

En ce samedi 18 septembre, tous les hockeyeurs de LNB pousseront un immense ouf de soulagement. Rébarbative par définition, la phase de préparation est terminée, qui laisse place à la compétition. «Le championnat, c'est la fête, lance Jaroslav Jagr. Bien sûr, il est indispensable de s'y préparer mais désormais le gros du boulot est fait. Bien fait même puisque je suis très satisfait de ces longues séances durant lesquelles chacun a bien travaillé.» Seule la blessure de

Claude Lüthi vient ternir le décor...

## Un objectif clair

«Je dois bien avouer que je ne sais pas vraiment ce qui nous attend dans les semaines à venir, dans la mesure où je ne connais pas tous nos adversaires», reprend le successeur de Riccardo Fuhrer. Néanmoins, l'objectif est clair pour moi: donner le maximum et se hisser en finale.» C'est ce qui s'appelle aller droit au but. Pour y parvenir, Jaroslav Jagr compte avec le soutien inconditionnel du public. «A domicile, il représente un avantage indéniable. En fait, il joue le rôle du sixième homme. J'espère vraiment qu'il répondra présent et je peux d'ores et déjà l'assurer d'une chose: le HCC développera un jeu attractif et spectaculaire.»

Le ton est donné d'emblée: sur sa glace, le HCC ne laissera le soin à personne de faire le jeu. «Nos adversaires se rendront immédiatement compte de ce qui les attend.» Le Tchèque est toutefois conscient qu'aucune équipe

ne débarquera aux Mélézes la fleur au fusil. «C'est vrai qu'il est plus facile de casser le jeu que de créer» soupire-t-il. Reste que les Chaux-de-Fonnières ne se préoccupent pas de la tactique employée par leurs adversaires. «Nous jouons de manière offensive, sans toutefois négliger l'aspect défensif de notre tâche. Je suis convaincu que nous trouverons les solutions à chaque problème.»

## Un éternel optimiste

Débordant de confiance - «Je suis un éternel optimiste» souffle-t-il -, Jaroslav Jagr ne

veut pas imaginer qu'un quelconque problème puisse venir troubler la marche en avant de ses gens. «Même si certains ne sont pas encore à 100% de leurs possibilités, tout le monde est bien intégré. Il est certain que j'attends plus de quelques éléments qui n'ont pas particulièrement brillé durant les matches amicaux. Mais cet anonymat relatif ne m'inquiète pas. Je sais par expérience que de nombreux joueurs n'apprécient pas ces rencontres de préparation et qu'ils éclatent dès que les choses sérieuses reprennent. Ainsi, je suis per-

suadé que l'on verra dès ce soir ceux qui sont restés dans l'ombre ces derniers temps.» On ne peut qu'accepter l'augure.

Face à des Sierrois qui ont subi passablement de changements et qui sont désormais pilotés par le Canadien Kevin Primeau, Jaroslav Jagr sera donc privé de Claude Lüthi. Hier, la présence de Pascal Avanthay n'était pas encore certaine. Il y a gros à parier toutefois que le Valaisan serrera les dents afin de ne pas manquer cette ouverture très attendue.

JFB

## ÇA S'EST DIT



**Samedi 11 septembre:** «J'aurais aimé bien sûr bénéficier de davantage de répit entre la demi-finale et la finale... Mais ici, malheureusement, c'est CBS qui dicte sa loi.» Martina Hingis après sa finale de l'US Open perdue face à Serena Williams.

**Dimanche 12 septembre:** «C'est la meilleure période de toute ma carrière en Formule 1 et je suis vraiment heureux. D'autant que, je vous l'annonce, ma fiancée Tania est enceinte...» L'Allemand Heinz-Harald Frentzen après sa victoire dans le Grand Prix d'Italie à Monza.

**Lundi 13 septembre:** «Il y a une seule chose qui ne marche pas pour l'Inter, et cette chose doit être nommée une fois pour toutes: Ronaldo.» Ruggiero Palombo, journaliste à la «Gazzetta dello Sport» au lendemain de la piètre performance du Brésilien dans la rencontre Roma - Inter. L'entraîneur Marcello Lippi a remplacé Ronaldo par Vieri après 59 minutes de jeu.

**Mardi 14 septembre:** «Avant le match, j'avais prévu ce qui se passerait. Je ne suis pas prophète, mais je l'avais dit. Nous leur avons fait du bien en encaissant très vite un but sur une connerie.» Ivica Osim, entraîneur de Sturm Graz, à l'issue de la rencontre de la Ligue des champions perdue 2-0 à Marseille.

**Mercredi 15 septembre:** «Je ne connais aucun autre sport dans lequel la saison dure presque une année entière. Si c'était à moi de décider, je réduirais radicalement le nombre annuel de tournois.» L'Allemande Steffi Graf, jeune retraitée du tennis qui file désormais le parfait amour avec Andre Agassi.

**Jeudi 16 septembre:** «Je regrette que nous n'ayons pas pu compter sur un public plus nombreux. Avec un stade plein, acquis à notre cause, nous aurions tenu notre avantage de 3-0!» Pierre-André Schürmann, entraîneur de Lausanne, après le match aller de la Coupe de l'UEFA remporté sur le score de 3-2 face à Celta Vigo.

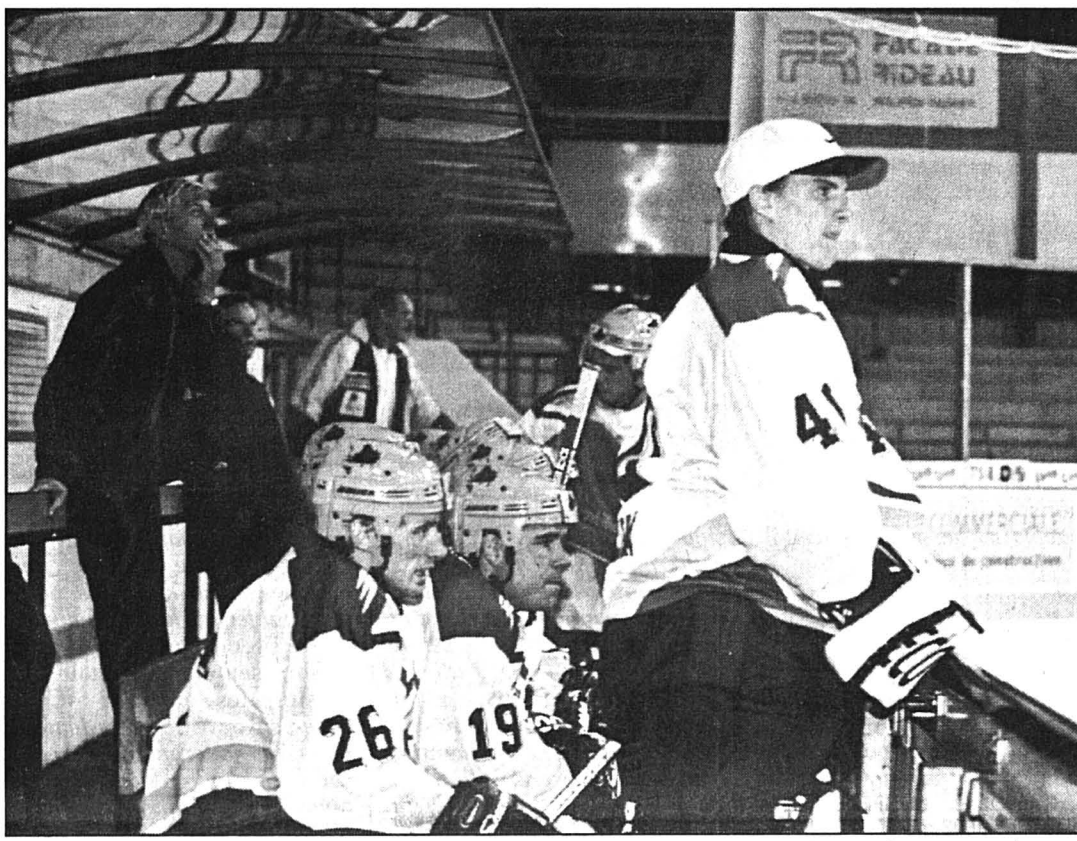
**Vendredi 17 septembre:** «J'avais un peu le sentiment qu'Alex Zille avait perdu volontairement 25 minutes pour mieux rebondir aujourd'hui.» Bertrand Duboux, journaliste à la TSR, commentant l'ascension du col de la Rabassa par les rescapés de la Vuelta. /réd.

## En car avec le Fan's-Club

Les saisons passent, mais le Fan's-Club du HCC ne perd pas ses bonnes habitudes. Ainsi, les déplacements suivants seront organisés durant le premier tour: mardi 21 septembre à Genève (départ à 16 h 30, 34 francs pour les membres, 38 francs pour les non-membres); mardi 28 septembre à Olten (17 h, 30

francs, 35 francs); samedi 2 octobre à Zurich (14 h, 34 francs, 38 francs); samedi 9 octobre à Weinfelden (15 h, 45 francs, 50 francs); samedi 16 octobre à Bienne (17 h 45, 15 francs, 20 francs).

Le départ se fera devant la patinoire des Mélézes. Inscriptions au 032 855 11 61, jusqu'à 17 h 30, la veille du déplacement. /réd.



Jaroslav Jagr et le HCC: aux actes!

photo Leuenberger

## LNA

### LANGNAU - AMBRI-PIOTTA 2-4 (1-0 1-2 0-2)

Ifis: 4100 spectateurs.  
Arbitres: MM. Cléménçon, Küttel et Peer.

**Buts:** 14e Elik (Brechtbühl, à 5 contre 4) 1-0. 25e Elik (Guazzini, Holzer) 2-0. 33e (32'13'') Fritsche (Künzi) 2-1. 33e (32'58'') Gardner (N. Celio, M. Celio) 2-2. 55e (54'44'') N. Celio 2-3. 56e (55'33'') Demuth 2-4.

**Pénalités:** 2 x 2' contre Langnau, 3 x 2' contre Ambri-Piotta.  
**Langnau:** Gerber; Müller, Wüthrich; Kakko, Hirschi; Aegerter, Descloux; Badertscher, Pont, Tschiemer; Holzer, Gauthier, Fust; Brechtbühl, Elik, Guazzini; Liniger, Bühlmann.

**Ambri-Piotta:** Jaks (24e Martin, 29e Jaks); Bobillier, Rohlin; Künzi, Gianini; Steck, Hänni; Gazzaroli, Prinz; Demuth, Steffen, Cantoni; Fritsche, S. Lebeau, P. Lebeau; Gardner, N. Celio, M. Celio; Duca, Cereda, Ziegler.

### KLOTEN - LUGANO 3-5 (0-2 0-2 3-1)

Schlutfweg: 5037 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertolotti, Simmen et Sommer.

**Buts:** 6e Fuchs (Cramer, Andersson) 0-1. 18e J. Vauclair (Bertaggia, Andersson) 0-2. 22e Cramer (Antis, Astley) 0-3. 40e (39'58'') Jenni (Andersson, Bozon, à 5 contre 4) 0-4. 51e Szczepaniec (Wohlwend) 1-4. 58e Helfenstein (Klötli, Hollenstein) 2-4. 60e (59'17'') McKim (Winkler, Plüss) 3-4. 60e (59'40'') Bozon (Jenni) 3-5.

**Pénalités:** 4 x 2' contre Kloten, 6 x 2' plus 10' (Jenni) contre Lugano.

**Kloten:** Pavoni; Winkler, Bruderer; Ramholt, Balmer; Klötli, Hühner; Wüst, Szcepaniec; Wicher, Plüss, McKim; Rufener, Strandberg, Reulle; Helfenstein, Schenkel, Hollenstein; Wohlwend, Lindemann, Widmer.

**Lugano:** Weibel; Andersson, Bertaggia; Astley, J. Vauclair; Tschumi, Keller; Jenni, Dubé, Bozon; Fuchs, Cramer, Antis; Meier, Fedulov, Flüeler; Doll, Aeschlimann, Näser; Fair.

**Notes:** Kloten sans Heldner (blessé) ni Kobel (non retenu). Lu-

gano sans Tschudy (blessé) ni G. Vauclair (malade). Weibel arrête un penalty de Hollenstein (15e). Fuchs, touché à l'œil par un tir de Bertaggia, quitte la glace (20e).

### BERNE - RAPPERSWIL 6-6 ap (1-1 3-2 2-3)

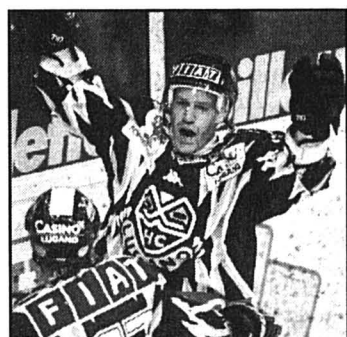
Allmend: 8364 spectateurs.  
Arbitres: MM. Reiber (Can), Hofmann et Schmid.

**Buts:** 6e Schümperli (Meier, Heim, à 5 contre 4) 0-1. 15e Howald (Weber) 1-1. 21e Richard (Ysebaert, Svensson) 1-2. 27e Hoffmann (Schümperli, Capaul) 1-3. 37e (36'29'') Rütheman (Jobin, à 5 contre 4) 2-3. 37e (36'59'') S. Leuenberger (Leimgruber, Howald) 3-3. 39e S. Leuenberger (Leimgruber) 4-3. 45e (44'38'') Ivankovic (Svensson, Bütler) 4-4. 46e (45'47'') Penney 5-4. 48e Schümperli (Heim) 5-5. 59e (58'29'') Howald 6-5. 60e (59'12'') Ysebaert (Svensson, à 6 joueurs de champ) 6-6.

**Pénalités:** 4 x 2' contre Berne, 5 x 2' contre Rapperswil.

**Berne:** Tosio; Stephan, Liimatainen; S. Leuenberger, Steingger; P. Sommer, Rauch; Jobin; L. Leuenberger, Chatelain, Rüttemann; Leimgruber, Weber, Howald; Christen, McLlwin, Penney; Reichert, Käser, Paterlini.

**Rapperswil:** Bayer; Meier, Capaul; R. Sigg, Svensson; D. Sigg, Reber; Reist; Heim, Schümperli, Hoffmann; Ysebaert, Richard, Ivankovic; Friedli, Bütler, Ouimet; M. Sommer, Burkhalter, Äberli.



Régis Fuchs exulte après avoir ouvert le score pour Lugano. photo Keystone

**Notes:** Rapperswil sans Monnier (malade).

### DAVOS - Zoug 2-5 (2-2 0-0 0-3)

Stade de glace: 3200 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kurmann, Eichmann et Stricker.

**Buts:** 8e (7'48'') Schneider (Berger) 0-1. 8e (7'57'') Müller (Lindquist) 1-1. 12e Di Pietro (P. Fischer II) 1-2. 15e Roth (Nummelin, P. Fischer I) 2-2. 46e (45'02'') Meier (Di Pietro, Sutter) 2-3. 46e (45'41'') Grogg (Roberts, Sutter) 2-4. 57e Rötheli (Grogg) 2-5.

**Pénalités:** 5 x 2' contre Davos, 6 x 2' plus 2 10' (Schneider et Meier), plus pénalité disciplinaire de match (Schneider) contre Zoug.

**Davos:** Rönquist; Nummelin, Kress; Helbling, J. von Arx; Heldstab, Hüller; Equilino; Rothen, R. von Arx, Baumann; P. Fischer I, Jeannin, Roth; Lindquist, Rizzi, Müller; Schocher, Camenzind.  
**Zoug:** Rüeger; P. Fischer II, Kessler; Berger, Bayer; Horak, Suter; Kobach; Tancill, Di Pietro, Meier; Rötheli, Roberts, Grogg; Brown, Oppliger, Schneider; Stüssi, Nüssli.

**Notes:** Davos sans Gianola, Neff ni Forster (blessés), Zoug sans Künzi, Niggli ni Villiger (blessés).

#### Classement

1. Ambri-Piotta	2	2	0	0	7-2	4
2. Lugano	3	1	2	0	9-7	4
3. Rapperswil	2	1	1	0	11-10	3
4. ZSC Lions	1	1	0	0	3-1	2
5. Zoug	2	1	0	1	9-7	2
6. Berne	2	0	2	0	8-8	2
7. Kloten	2	1	0	1	9-10	2
8. Langnau	3	0	1	2	5-9	1
9. FR Gottéron	1	0	0	1	5-6	0
10. Davos	2	0	0	2	2-8	0

#### Ce soir

19.30 Ambri-Piotta - Berne  
FR Gottéron - Langnau  
Lugano - Davos  
Rapperswil - Kloten  
Zoug - ZSC Lions

#### LNB

#### Ce soir

17.30 Olten - Grasshopper  
Viège - GE Servette  
19.30 Bienne - Coire  
La Chaux-de-Fonds - Sierre  
Lausanne - Thurgovie

## BRÈVES

### HOCKEY SUR GLACE

#### ZSC Lions: nouveau coup dur

Après Kari Martikainen et Andreas Zehnder, les ZSC Lions ont perdu un troisième titulaire. Victime d'un choc à l'entraînement, l'attaquant Christian Weber devra subir une intervention chirurgicale au genou gauche. Il sera indisponible au moins pendant quatre semaines. /si

#### Brasey à GE Servette

Indésirable à FR Gottéron, Patrice Brasey (35 ans) a signé un contrat d'une saison avec GE Servette (LNB). L'ancien défenseur international - 90 sélections - avait été remercié par FR Gottéron lors du dernier championnat suite à une altercation avec l'entraîneur d'alors André Peloffy. Il avait terminé la saison avec les ZSC Lions pour lesquels il a disputé 28 matches. Il devrait être aligné dès ce samedi pour l'ouverture du championnat à Viège. /si

### TENNIS

#### Bastl en finale

George Bastl (ATP 154) a l'occasion d'écrire une page d'histoire ce samedi à 15 h. A Tachkent, en Ouzbékistan, le Vaudois disputera sa première finale sur le Circuit de l'ATP-Tour. Il pourra devenir le cinquième tennisman suisse à remporter un tournoi professionnel après Heinz Günthardt, Claudio Mezzadri, Jakob Hlasek et Marc Rosset. Et le 33e joueur à s'imposer dans une telle épreuve après avoir dû passer par les qualifications. Victorieux 6-4 6-3 du Hollandais Peter Wessels (ATP 92), George Bastl affrontera l'Allemand Nicolas Kiefer. /si

### VTT

#### Trois médailles suisses

La tradition a été respectée à Are, en Suède. Les juniors suisses ont trouvé place sur le podium du cross-country des Championnats du monde de VTT. Chez les filles, Lea Flückiger a terminé deuxième devant sa compatriote Sonja Traxel cependant que Florian Vogel a pris la troisième place chez les garçons. Chez les espoirs, en revanche, la sélection helvétique a connu une véritable dé-

route. L'Italien Marco Bui et la Polonaise Anna Szafranec se sont imposés. /si

### FOOTBALL

#### Dortmund facile

Allemagne. Matches avancés de la cinquième journée: Fribourg - Hansa Rostock 5-0. Munich 1860 - Borussia Dortmund 0-3. Classement: 1. Hambourg 4-10. 2. Bayer Leverkusen 4-10. 3. Borussia Dortmund 5-10. 4. Fribourg 5-8. Puis: 10. Munich 1860 5-6. 11. Hansa Rostock 5-6. /si

#### Réclamation rejetée

L'UEFA a rejeté une réclamation formulée par le club suédois de l'AIK Stockholm suite à une décision contestée de l'arbitre français Alain Sars lors de la première journée de la Ligue des champions contre le FC Barcelone. L'arbitre de champ avait en effet validé, à la 86e minute, un but sur corner du joueur de l'équipe catalane Abelardo. A ce moment-là, alors que deux joueurs suédois qui devaient revenir sur le banc de touche n'avaient toujours pas quitté le terrain, leurs remplaçants avaient déjà foulé la pelouse du stade de Raasunda. AIK Stockholm, qui menait jusque là 1-0, a finalement perdu 2-1. /si

#### Pirlo prêt à Reggina

Le jeune milieu de terrain Andrea Pirlo (Inter Milan) a été prêt pour une saison à l'équipe de Reggina (D1 italienne). Pirlo, 20 ans, a déjà rejoint ses nouveaux coéquipiers qui préparent en montagne, à Loiano (Toscane), le match de dimanche à Bologne. En dépit de son jeune âge, il compte 48 matches en première division, dont 18 en 1998-99, dans les rangs de l'Inter Milan. /si

#### Houllier s'en prend à Gress

Le Français Gérard Houllier, entraîneur de Liverpool, a reproché à Gilbert Gress d'avoir aligné Stéphane Henchoz le mercredi 8 septembre lors du match entre la Suisse et le Bélarus, comptant pour les éliminatoires de l'Euro 2000. Houllier a accusé Gress de retarder le retour à la compétition du défenseur fribourgeois en le faisant jouer avant qu'il ait retrouvé l'intégrité de ses moyens. /si

## Tennis de table Inscrivez-vous!

Comme chaque année à pareille époque, le Service des sports de la ville de Neuchâtel organise, du lundi 4 au mercredi 6 octobre prochain, à la Halle omnisports, son traditionnel tournoi de tennis de table. Ce dernier attire chaque fois environ 250 participants.

Ce tournoi, gratuit, est réservé aux enfants de 8 à 16 ans non licenciés. Le délai d'inscription a été fixé au jeudi 23 septembre. Inscriptions auprès du Service des sports de la ville de Neuchâtel, Faubourg du Lac 3, 2000 Neuchâtel, tél. 032/717.72.80, fax 032/717.72.89. /réd.



# Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Entreprise située à l'ouest de Neuchâtel cherche une

## secrétaire

à temps partiel 50 à 60%

avec CFC et maîtrise des outils informatiques. Langues allemande et française écrites et parlées, bonnes connaissances de l'italien.

Age: environ 40 ans.

Nous offrons: activité variée et intéressante, conditions de travail moderne.

Entrée en fonctions: à convenir.

Faire offres avec documents d'usage sous chiffres L 028-220234, à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Seuls les dossiers remplissant les exigences requises seront étudiés.

028-220234

Nous cherchons 163-703800

## Contremaître

travaillant manuellement avec petite équipe

## Maçons - Manœuvres

Suisses ou permis C

Droz S.A., 1786 Sugiez

Tél. (026) 673 11 36 - (079) 310 97 34

## Votre avenir dans notre groupe!

Grande entreprise de construction en fort développement, d'appartenance internationale, active sur tout le territoire suisse, recherche de suite

## Maçons; Coffreurs

pour renforcer ses équipes basées à Neuchâtel, sur des chantiers de la région garantissant de bonnes conditions de travail tant au niveau de la sécurité que de la qualité d'exécution.

### Profil:

- Expérience professionnelle dans le domaine

1999, année d'un nouveau défi pour vous?

Les candidatures sont à adresser à LOSINGER CONSTRUCTION SA, Rue de Bourgogne 4, C.P. 187, 2006 Neuchâtel ou téléphoner au 032 731 04 00 (Confidentialité garantie).

LOSINGER CONSTRUCTION SA

## LOSINGER

La pensée constructive

**OFFICE DES POURSUITES DE LA CHAUX-DE-FONDS**

### VENTE D'UN IMMEUBLE

Date et lieu des enchères: **Vendredi 15 octobre 1999**, à 10 heures, à La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 10, (salle des ventes, 2<sup>e</sup> étage).

Débiteur(s): Parel Charles, Grenier 12, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**Cadastre de La Chaux-de-fonds**  
 Désignation de la parcelle:  
 Parcelle N° 3076, Plan folio 15, RUE DU GRENIER.  
 Place-Jardin, trottoir 53m<sup>2</sup>, Place-jardin, trottoir 3 m<sup>2</sup>, Place-jardin, trottoir 1 m<sup>2</sup>, Habitation, boulangerie 268 m<sup>2</sup> - Immeuble sis rue du Grenier 12.

Total surface: 325 m<sup>2</sup>  
 Estimations: cadastrale (1995): Fr. 483.000.-  
 de l'expert (1999): Fr. 397.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier, deuxième, troisième et quatrième rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: **14 septembre 1999**.

Renseignements auprès de l'Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds au tél. (032) 919 71 69.

Visite le jeudi 23 septembre 1999 à 14 h, sur rendez-vous préalable auprès de l'office soussigné.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds:  
 Le préposé, J.-M. Quinche

132-056422

**OFFICE DES POURSUITES DE LA CHAUX-DE-FONDS**

### VENTE D'UN APPARTEMENT EN PPE

Date et lieu des enchères: **Vendredi 15 octobre 1999**, à 9 heures, à La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 10, (salle des ventes, 2<sup>e</sup> étage).

Débiteur(s): Grognuz Jean-Luc, En Rebertet, 1041 Polliiez-Pittet.

**Cadastre des Eplatures**  
 Désignation de la parcelle:  
 Parcelle N° 4652/AF, Plan folio 49, RUE DE LA CONFÉDÉRATION, 19/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 4341.

Avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: 4<sup>e</sup> étage: Appartement Sud d'une chambre, une cuisine, une salle de bains, 30 m<sup>2</sup> plus le local annexe suivant: Sous-sol: Annexe AF1, cave 2 m<sup>2</sup> 32 m<sup>2</sup>

Total surface: cadastrale (1995): Fr. 65.000.-  
 de l'expert (1999): Fr. 50.000.-

Désignation de l'article de base:  
 Article No 4341, Plan folio 49, RUE DE LA CONFÉDÉRATION - Bâtiment, places de 1003 m<sup>2</sup>.  
 Place-jardin 501 m<sup>2</sup> - Habitation, garages 502 m<sup>2</sup> Immeuble sis rue de la Confédération 25.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: **14 septembre 1999**.

Renseignements auprès de l'Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds au tél. (032) 919 71 69.

Visite le vendredi 24 septembre 1999 à 14 h, sur rendez-vous préalable auprès de la gérance Géranica & Bolliger S.A., av. Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 911 90 90.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds:  
 Le préposé, J.-M. Quinche

132-056424

**NOVARTIS**

Le secteur Santé Animale cherche un/une

## Gardien/ne d'animaux

La personne recherchée sera responsable des soins quotidiens, de la nutrition et du bien-être des animaux expérimentaux. Elle sera également chargée de l'accompagnement des animaux pendant les essais.

Qualifications requises:

- Expérience de travail avec chiens et chats
- Préférence sera donnée à une personne ayant un CFC de gardien/ne d'animaux
- Talent d'organisation, initiative et sens des responsabilités
- Flexibilité et disponibilité
- Très bonnes connaissances du français, notions d'anglais souhaitées

Entrée en fonction: 1.1.2000

Veuillez adresser votre candidature avec les documents usuels à:

**Novartis Centre de Recherche Santé Animale SA**  
 Service du personnel  
 1566 Saint-Aubin

003-672702

**La Citrouille**  
 crèche à Colombier, cherche

### une stagiaire motivée

(min. 18 ans)  
 pour une durée de 10 mois.  
 Entrée tout de suite.  
 Tél. (032) 842 33 32.

028-220268

**Pinte de la Petite-Joux**  
 2315 Petit-Martel  
 Tél. 032 / 937 17 75

**URGENT**  
 Cherche  
**un cuisinier**  
 pour un remplacement  
 Demandez M. Fankhauser.

**PARTNER Job**  
 A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par une entreprise horlogère de la région bernoise, nous cherchons un(e)

### senior accountant

Au bénéfice d'un brevet fédéral de comptable ou ESCEA, âgé de 28 à 45 ans, vous avez une expérience confirmée de 5 ans en comptabilité industrielle/analytique, en crédit collection / customer analysis / financial analysis et maintenance of AR ledgers, etc., vous maîtrisez les outils informatiques de gestion et les langues française/anglais, allemand un avantage.

Intéressé(e), curieux(se)? N'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à J.-Cl. Dougoud.

Discretion totale

Av. Léopold-Robert 47/49  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 22 88

132-056937

**Temporaire et stable**

**Arts graphiques**

**Computer People**  
 BASEL - GENÈVE - LAUSANNE - NEUCHÂTEL - ZÜRICH

Check out  
**www.computerpeople.ch**  
 for a new IT job!

An Adecco Group Company **www.Computerpeople.ch**

«Culture» ou «Circulation»?

Avec un click vous trouverez maintenant tous les suppléments thématiques publiés par les journaux suisses dans l'Internet:

**www.supplements.ch**

Le guide des suppléments - une offre online proposée par Publicitas et Publimedia.

**www.supplements.ch** - votre publicité dans le meilleur contexte.

**PUBLICITAS**

Publicitas SA  
 Rue St. Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
 Téléphone 032 729 42 42

**Avant 7 heures**

tout savoir grâce au service de portage à domicile.

**L'EXPRESS**

Notre entreprise a une expérience depuis 35 ans dans le secteur de l'électricité, téléphone, téléseu. Afin de renforcer notre effectif, nous souhaitons engager tout de suite ou date à convenir

## 1 MONTEUR ÉLECTRICIEN

## 1 AIDE-MONTEUR ÉLECTRICIEN

Pouvant réaliser des réseaux informatiques et téléphones et divers travaux d'installations. Pouvant travailler de façon autonome. Région de travail La Chaux-de-Fonds - La Neuveville.

Si vous êtes intéressés par l'une de ces professions, n'hésitez pas à envoyer votre offre manuscrite à:

**Gaschen Electricité, Grand-Rue 4**  
 2520 La Neuveville / 2515 Prêles  
 Tél. (032) 751 52 52

028-220286

**L'EXPRESS**

# UNION

Neuchâtel

# BASKETBALL

reçoit **BC LUGANO**

**Tour Préliminaire LNA**

**Samedi 18 septembre, à 18 h**

**SALLE OMNISPORTS DE NEUCHÂTEL**

**L'EXPRESS AMSTEL BEER RTN**  
 LA RADIO NEUCHÂTOISE

adidas mp UBS cti CALIFORNIE

**Prix des places:**  
 Adultes Fr. 15.-  
 Etudiants/AVS/AI Fr. 10.-  
 Enfants jusqu'à 12 ans gratuit  
 Enfants de 12-16 ans Fr. 5.-  
 Billets à l'entrée

Réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club L'EXPRESS et RTN (non cumulables)

**RTN**  
 LA RADIO NEUCHÂTOISE





Stadt Biel

Ville de Bienne

Pour compléter leur équipe, les Tutelles officielles I et III engagent deux

**employés / employés d'administration**  
(degré d'occupation 70% à 100%)

Les tâches sont les suivantes :

- liquer des travaux administratifs variés
- correspondance en langue française et allemande
- collaborer à l'encadrement de la clientèle
- service du guichet et du téléphone
- collaborer à l'encadrement des apprentis / apprentis et éventuellement prendre la responsabilité de la conférence des maîtres d'apprentissage
- collaborer dans des groupes de travail interdisciplinaires

Nous demandons :

- apprentissage de commerce ou d'administration achevé, ou formation équivalente avec quelques années d'expérience
- langue française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue
- souplesse d'esprit, endurance, talent d'organisation, intérêt pour les questions sociales et juridiques
- bonnes connaissances en informatique (Excel, Word 97) et disposition à apprendre d'autres systèmes d'exploitation

Nous offrons :

- travail largement indépendant dans un petit groupe bilingue où la mise en œuvre d'idées et propositions est la bienvenue
- possibilité de formation continue et de perfectionnement
- conditions de travail modernes

L'entrée en fonction est prévue pour le 1er novembre 1999.

M. Michel Voirol, responsable de la Tutelle officielle I (☎ 032 / 326.20.45) et M. Andreas Móri, responsable de la Tutelle officielle III (☎ 032 / 326.20.63) donnent volontiers de plus amples renseignements.

Les candidatures doivent être adressées à l'Office de personnel de la Ville de Bienne, rue du Rüschi 14, case postale, 2501 Bienne, où l'on peut également obtenir des formulaires de postulation (☎ 032 / 326.11.41).

006-259419

## Cabinet dentaire à La Chaux-de-Fonds cherche Hygiéniste dentaire diplômée

Entrée en fonction le  
1<sup>er</sup> novembre 1999 ou à convenir.  
Activité souhaitée à 80% ou à convenir.  
Traitement et salaire selon compétences  
et normes SSO

Adressez vos offres manuscrites avec  
les documents usuels sous chiffres  
Y 132-56931, à Publicitas S.A., case  
postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-066931

## GROUPE MAGRO SA

Groupe MAGRO SA, entreprise  
romande de distribution cherche  
pour compléter son équipe:

### un responsable de rayon

Vous avez:

- un CFC de gestionnaire de vente ou de cuisinier
- une expérience réussie dans la distribution alimentaire
- un esprit résolument tourné vers le client
- de l'aisance dans les relations humaines et un bon esprit d'équipe
- une bonne connaissance des vins.

Nous vous offrons:

- une activité à plein temps, motivante et épanouissante, au sein d'une petite équipe
- le salaire et les prestations d'une entreprise moderne
- une ambiance de travail dynamique
- de bonnes possibilités de progression.

Date d'entrée: de suite ou à convenir.

Lieu de travail: Hypermarché de MAGRO Marin.

Si vous avez les capacités requises, l'ambition de relever les défis et la volonté de réussir, nous nous réjouissons de recevoir votre candidature jusqu'au 29 septembre, accompagnée d'une photo et des documents usuels à Photo MAGRO SA, Ressources Humaines, case postale, 1951 Sion. 036-346402

Votre dossier sera traité en toute confidentialité.

# Aventurier

Nous ignorons quels  
étaient vos rêves d'enfant,  
mais ce que nous vous  
proposons correspond  
certainement mieux à  
vos rêves actuels.



## SPECIALISTES UNIX OU SQL

Votre domaine de travail comprend  
l'optimisation et l'automatisation  
des phases de travail informatiques  
ainsi que la coordination et l'introduction  
de nouvelles applications.

Vos excellentes connaissances  
informatiques des banques de  
données UNIX ou SQL, une solide  
expérience en développement ou  
support, ainsi qu'une bonne  
connaissance de l'anglais sont  
les conditions requises de ces  
postes.

Si vous désirez vous investir dans  
une entreprise pour qui, communi-  
cation s'applique aussi bien à ses

collaborateurs qu'à sa clientèle,  
alors n'hésitez pas à envoyer votre  
dossier de candidature à:

**Orange Communications SA**  
Human Resources Dept.  
ITJob@orange.ch  
Av. de Gratta-Paille 2  
Case Postale 455  
1000 Lausanne 5 Grey  
www.orange.ch

orange™

The future's bright. The future's Orange.

**TISSOT**  
Swiss Watches since 1853

Nous recherchons:

006-259760

## Un(e) Responsable informatique

Tâches:

- Direction du département informatique
- Gestion de la GPAO/AS400
- Responsable de la parc, des projets, de la formation et de l'assistance aux utilisateurs, de la sécurité des systèmes et des données
- Gestion du budget informatique

Profil:

- Technicien de gestion analyste-programmeur
- Maîtrise de la GPAO Mapics/AS400
- Connaissances des systèmes Microsoft NT, Mac, Autocad
- Bonnes connaissances de l'anglais
- Aptitude à gérer du personnel et à prendre des décisions

Nous offrons:

Une activité intéressante et variée, la possibilité d'une formation continue, un salaire correspondant à vos capacités.

Nous vous invitons à envoyer votre dossier complet à:

TISSOT SA, à l'att. de Mme M. Vanoli  
Ch. des Tourelles 17, 2400 Le Locle  
Tél. 032 933 31 11  
E-mail: maria.vanoli@tissot.ch  
Internet: www.tissot.ch

Réussir sur les marchés  
internationaux de  
l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler  
aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes  
requis pour nous aider à les réaliser.  
Appelez-nous!

SWATCH GROUP

**swatch**

Swatch est reconnue dans le monde comme une marque qui allie dynamisme, qualité et émotions, à la recherche constante d'innovations. Pour notre siège international à Bienne, nous recherchons un ou une

## Control Marketing International

Dans cette fonction, vous êtes responsable de divers projets liés aux activités de contrôle (calcul de marge, suivi des coûts et propositions de mesures correctives, etc.), y compris soutien et conseils au sein de notre département marketing. De plus, vous participez activement à l'élaboration des reportings, budgets et prévisions et assistez le responsable du département.

Idéalement vous êtes, au bénéfice d'un diplôme universitaire d'économiste d'entreprise, de l'ESCEA ou formation équivalente et vous avez déjà quelques années d'expérience. De plus, vous possédez d'excellentes connaissances des langues anglaise et française et maîtrisez les outils informatiques (MS-

Office). Agé de 25 à 35 ans, vous êtes bon communicateur et possédez un esprit d'équipe, vous aimez prendre des initiatives, des responsabilités et travailler de manière indépendante? Alors n'hésitez pas à nous adresser votre dossier de candidature ou à nous appeler.

SWATCH AG, Human Resources,  
Marco Sbriccoli, Rue Stämpfli 94,  
2500 Bienne 4, tél. 032 343 94 53.  
E-Mail: marco.sbriccoli@swatch.com

006-259836

Réussir sur les marchés  
internationaux de  
l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler  
aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes  
requis pour nous aider à les réaliser.  
Appelez-nous!

SWATCH GROUP

## Taxicab

724 12 12

engage  
Chauffeurs D1  
permis taxi  
Entrée immédiate  
032 731 52 52

Devenez

## DÉGUSTATEUR/TRICE

rémunération.

Sensory Technology Development,  
Marin.  
Demandez un formulaire  
d'inscription au 753 00 34.

028-220091

Cherchons tout de suite ou à convenir

## AGRO-MÉCANICIEN

pour poste de chef d'atelier

Jeanneret Hydro Mécanique S. à r. l.  
Tracteurs - Machines agricoles  
2112 Môtiers/NE  
(032) 861 33 38 / (079) 607 75 66  
Demandez Y. Jeanneret

028-220307

Basée à Neuchâtel, SYSMELEC SA conçoit et réalise des machines robotisées spécifiques aux besoins de ses clients et généralement destinées à l'assemblage de produits miniaturisés. En constatant des développements depuis le début des années 90, SYSMELEC souhaite renforcer ses structures et recherche actuellement:

## 1 Ingénieur microtechnique/mécanique

Tâches:  
Intégré au département commercial de l'entreprise, votre tâche consiste à analyser les applications d'assemblage soumis par nos clients, à élaborer une ou plusieurs solutions correspondantes, à les formaliser (rédaction, schémas techniques, calcul de prix) et à les présenter à nos clients. En outre, vous êtes appelé à soutenir l'effort de vente de la société dans le cadre de certaines actions particulières (expositions, ...).

Profil:  
Issu d'une ETS ou d'une EPF, vous avez de bonnes bases en microtechnique ou mécanique et vous disposez d'une solide culture technique. Vous avez un esprit créatif, des facilités d'abstraction et vous savez travailler de manière méthodique. Votre position vous mettant souvent en contact avec nos clients, vous aimez le contact humain, vous savez écouter et vous êtes capable de structurer rapidement les informations que vous devez transmettre à vos interlocuteurs. Votre langue maternelle est l'allemand et vous maîtrisez l'anglais. Vous avez une expérience dans une fonction requérant les qualités ci-dessus et avez, idéalement, entre 25 et 40 ans.

## 1 Technicien SAV

Tâches:  
• Dépannage et services de maintenance sur le site de nos clients (D, F, CH, ...)  
• Dépannage et soutien technique par téléphone  
• Collaboration à la gestion du service clients (remplacement du chef de service)  
• Collaboration au montage et à la mise au point de nos machines à Neuchâtel.

Profil:  
• Formation en mécanique de précision ou microtechnique, avec de bonnes bases en pneumatique, électronique et idéalement une expérience au niveau SAV  
• Maîtrise de l'outil informatique (la connaissance d'un langage de programmation constitue un avantage)  
• Maîtrise des langues française, allemande et idéalement anglaise  
• Apté à voyager et à travailler de manière autonome  
• Polyvalent, flexible, systématique et assidu  
• Age idéal: 25 à 40 ans.

Pour ces deux postes:  
Entrée immédiate ou à convenir.

SYSMELEC offre:  
- une formation personnalisée et approfondie  
- une activité variée dans un environnement constamment à la pointe du progrès  
- des conditions de travail agréables dans une entreprise de renommée et dynamique  
- des prestations sociales modernes.

Si vous êtes intéressé par l'un des deux postes ci-dessus, envoyez votre dossier c/o SYSMELEC SA, M. Mirko Di Meo, Puits-Godet 22, 2002 Neuchâtel. Confidentialité assurée.

028-220190



**À L'AFFICHE**

**Ligue nationale A**

**Aujourd'hui**  
19.30 Aarau - NE Xamax  
Bâle - Lugano

**Demain**  
16.15 Lucerne - Saint-Gall (TV)  
17.00 Servette - Delémont

**Lundi**  
19.30 Lausanne - Grasshopper  
Zurich - Yverdon

**Classement**

1. St-Gall	11	6	3	2	19-12	21
2. Servette	11	6	1	4	21-17	19
3. Bâle	11	4	6	1	14-7	18
4. Grasshopper	11	4	4	3	19-13	16
5. Yverdon	11	4	4	3	17-13	16
6. Lausanne	11	4	4	3	14-11	16
7. Lucerne	11	4	3	4	11-13	15
8. NE Xamax	11	2	6	3	16-19	12
9. Zurich	11	2	5	4	8-14	11
10. Delémont	11	3	2	6	14-22	11
11. Aarau	11	3	2	6	13-24	11
12. Lugano	11	2	4	5	14-15	10

**Ligue nationale B**

**Aujourd'hui**  
17.30 Stade Nyonnais - Et. Carouge  
Soleure - Baden  
Wil - Kriens  
Young Boys - Sion  
19.30 Bellinzona - Winterthur  
Schaffhouse - Thoune

**Classement**

1. Bellinzona	11	9	1	1	29-7	28
2. Sion	11	6	2	3	25-13	20
3. Kriens	11	5	4	2	20-13	19
4. Thoune	11	5	4	2	19-13	19
5. Winterthur	11	5	1	5	15-17	16
6. Soleure	11	5	1	5	17-20	16
7. Wil	11	4	3	4	25-23	15
8. Baden	11	3	5	3	15-10	14
9. Et. Carouge	11	3	4	4	10-13	13
10. St. Nyonnais	11	3	1	7	16-29	10
11. Young Boys	11	2	3	6	13-25	9
12. Schaffhouse	11	0	3	8	7-28	3

**Première ligue, groupe 2**

**Hier**  
La Chaux-de-Fonds - Fribourg 1-0  
Serrières - Lyss 3-1

**Aujourd'hui**  
16.00 Concordia - Wangen  
16.30 Bienne - Bümpliz  
17.30 Münsingen - Granges  
18.00 Wohlen - Colombier  
20.00 Stade Payerne - Muttenz

**Classement**

1. Münsingen	6	5	0	1	9-5	15
2. Wangen	6	4	2	0	14-8	14
3. Wohlen	6	4	2	0	9-3	14
4. Serrières	7	4	2	1	10-4	14
5. La Chx-de-Fds	7	4	0	3	13-7	12
6. Bienne	6	3	0	3	11-16	9
7. Colombier	6	2	2	2	13-8	8
8. Granges	6	2	2	2	8-8	8
9. Fribourg	7	2	2	3	14-9	8
10. Bümpliz	6	2	1	3	8-11	7
11. Concordia	6	2	1	3	6-10	7
12. Muttenz	6	1	1	4	6-12	4
13. Stade Payerne	6	0	2	4	4-13	2
14. Lyss	7	0	1	6	4-15	1

**DEUXIÈME LIGUE**

**MARIN - AUDAX-FRIÛL 0-1 (0-1)**

Marin s'est fait surprendre hier soir par une étonnante équipe d'Audax-Friül qui est allée arracher la victoire avec ses tripes. Les dernières minutes ont été très dures pour les hommes du président Maffioli face à des Marinois qui n'ont pas pu obtenir le point du match nul qu'ils auraient pourtant mérité.

**La Tène:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Morandi.

**But:** 27e Ferreira 0-1.

**Marin:** Petermann; Zurmuehle, Jacquet, Gut (70e Galeuchet); Bruegger, Penaloza, Cretin, Guerrero, Mundwiler (46e Bach); Dousse (65e Mallet), Vega.

**Audax-Friül:** Prati; Egli, Pesonino, Dimarco, Perrenoud; Baylon (78e Frascotti), Montemagno, D'Amico, Troisi; Reo (87e Basto), Ferreira (90e Ribeiro). **FDR**

**Classement**

1. Corcelles	4	4	0	0	12-3	12
2. Deportivo	4	4	0	0	10-3	12
3. Cortaillod	4	2	0	2	9-6	6
4. Le Locle	4	2	0	2	9-8	6
5. Saint-Blaise	4	2	0	2	4-5	6
6. Serrières II	5	2	0	3	11-9	6
7. Bôle	5	2	0	3	5-13	6
8. Boudry	4	1	2	1	9-11	5
9. F'hemelon	4	1	2	1	8-11	5
10. Mann	5	1	1	3	9-6	4
11. Audax-Friül	5	1	1	3	6-9	4
12. Saint-Imier	4	1	0	3	5-13	3

**Aujourd'hui**  
17.00 Corcelles - Le Locle  
18.00 Saint-Blaise - Fontainemelon  
20.00 Cortaillod - Boudry

**Demain**  
15.30 Saint-Imier - Deportivo

# Football Neuchâtel Xamax: chasser le spectre de la barre

Deux c'est assez, trois c'est trop: battu lors de ses deux ultimes rencontres (par Lausanne et Zurich), Neuchâtel Xamax devra impérativement appliquer cet adage, ce soir au Brugglifeld. Contre l'un de ses principaux adversaires directs (Aarau), la bande d'Alain Geiger n'aura en effet pas le droit à l'honneur, sous peine de se retrouver sous la barre...

**Fabrice Zwahlen**

Neuchâtel Xamax se trouve dans une situation quasi identique à celle précédant sa rencontre du 14 août contre Servette (un match finalement remporté 3-2). En cas de défaite, ce soir à Aarau (19 h 30), les Xamaxiens pointeraient en effet sous la barre pour la première fois depuis l'arrivée d'Alain Geiger à la tête de l'équipe fanion (été 1998). Pire: un match nul en

terre argovienne ne garantirait même pas à Florent Delay et ses consorts de boucler la douzième journée du championnat dans les huit premiers si, dans le même temps, Zurich battait Yverdon, Delémont s'imposait à Genève contre Servette ou Lugano l'emportait à Bâle.

«L'équipe devra tout donner»: pas de demi-mesure, Alain Geiger veut réussir un coup au Brugglifeld. Le Valaisan veut fêter cette première victoire de l'exercice à l'extérieur qui permettrait d'insuffler une bonne dose de sérénité à sa formation. «J'attends de mes joueurs qu'ils fassent tous preuve de qualités de cœur et d'un énorme engagement, précise le Valaisan. Dans notre situation actuelle, tous les matches, à commencer par celui d'aujourd'hui, vont encore davantage ressembler à des rencontres de Coupe. En égarant quatre points à notre portée lors des matches aller, contre Aarau, Delémont et Lu-

cerne, nous avons épuisé nos droits à l'erreur.»

**Faibles à exploiter**

«Désormais, fini les ca-deaux, reprend Alain Geiger. Notre salut ne passera que par des victoires. Ce soir, nous devons montrer davantage de

caractère et d'agressivité que lors de nos précédentes sorties. A nous d'exploiter les espaces qui se créent.

Face à l'unique équipe de LNA à avoir épinglé à son palmarès tant Saint-Gall (le leader) que Servette (deuxième) cette saison, l'entraîneur xa-

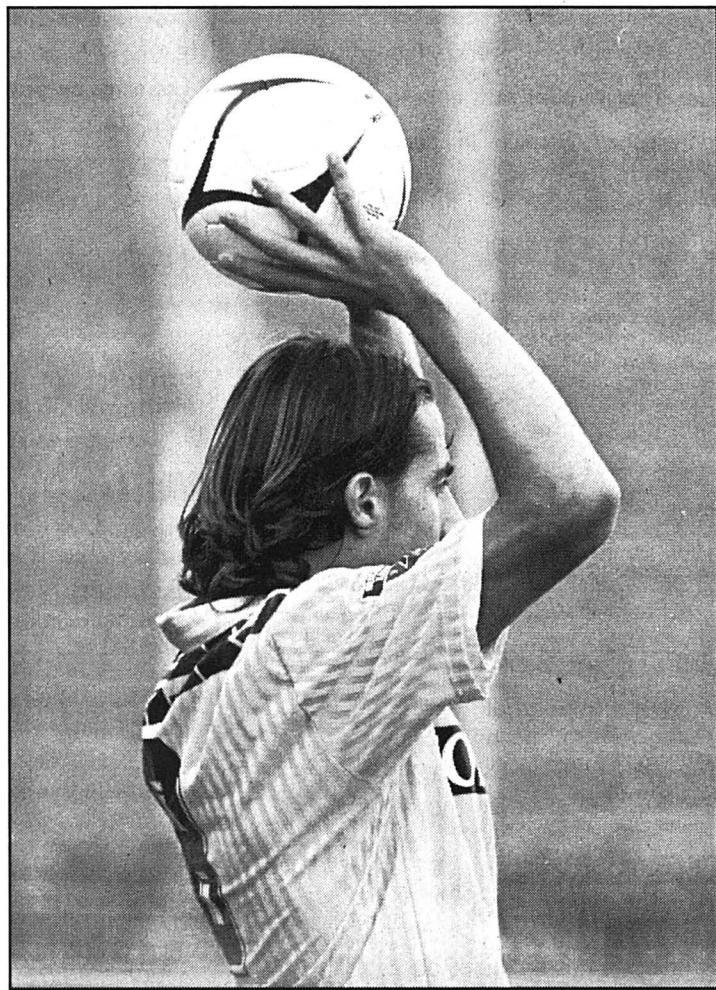
maxien souhaite que son équipe profite de la lenteur de l'arrière-garde argovienne: «A nous d'exploiter les espaces qui se créent. Aarau possède la défense la plus perméable du championnat (réd.: 24 buts encaissés). Corollaire: on ne va pas rester recroquevillés en défense. Sur le papier, on est meilleurs qu'eux. A nous de le prouver sur le terrain!»

**Camara qualifié**

Côté contingent, Alain Geiger devra à nouveau se passer d'Alicarte, Boughanem, Corninboeuf, Gämperle, Koch, Moneim (tous blessés) et de Sène (suspendu pour un match à la suite de son expulsion à Zurich). Absent au Letzigrund, Sébastien Sansoni effectuera par contre son retour. L'ancien joueur d'Istres devrait former une charnière centrale inédite aux côtés de Stephan Keller.

En pointe, l'entraîneur xamaxien devrait aligner d'entrée le nouveau renfort du club, Henry Camara. «J'espère qu'il s'adaptera rapidement à l'équipe» lance Alain Geiger, bien conscient que certaines de ses dernières recrues ne parviennent pour l'heure pas à s'exprimer à 100%. Au bénéfice d'un permis de travail depuis le début de la semaine, le Sénégalais - «Un attaquant très rapide, véritable avalueur d'espaces, au bénéfice d'un bon sens du but» selon Alain Geiger -, devrait être aligné aux côtés du troisième marqueur du championnat Rainer Bieli (cinq réussites).

Un duo gagnant? **FAZ**



Sébastien Sansoni effectuera son retour contre Aarau. photo Galley

## Une chanson pour Simo

Alain Geiger a peut-être trouvé la formule pour évacuer une partie de la pression qui, tôt ou tard, rattrapera ses joueurs avant ce match à six points. Augustine Simo fêtant ses 21 ans printemps aujourd'hui, l'entraîneur xamaxien a décidé de modifier partiellement son approche de la rencontre. En plus des dernières

consignes d'usage en vue de la rencontre de ce soir, les Xamaxiens entonneront un chant d'anniversaire en l'honneur du milieu de terrain camerounais à l'heure de la collation. «Ce sera un bon moyen de décrisper certains joueurs et d'amener un peu de joie dans le groupe» résume Alain Geiger.

**FAZ**

## Première ligue Serrières se relance en battant Lyss

**SERRIÈRES - LYSS 3-1 (2-0)**

Face à la lanterne rouge du groupe 2, Lyss, Serrières n'a pas raté l'aubaine de se relancer après trois matches sans victoire. Dominant les Bernois de la tête et des épaules, les protégés de Pascal Bassi ont logiquement fêté leur quatrième succès de l'exercice.

Hier soir, Serrières a brillamment su éviter la peau de banane. Sérieux et appliqués comme aux plus beaux jours durant la majeure partie de la rencontre, les «verts» ont facilement pris la mesure d'un Lyss particulièrement limité offensivement. Rarement servis par leurs coéquipiers, les ex-attaquants de Young Boys Maiano et Pagano n'auront que sporadiquement pu porter le danger devant les buts d'un Joachim Mollard contraint durant de longues minutes au repos forcé. Dans ces conditions,

tout exploit du dernier de classe devenait impossible...

Si offensivement, Yvan Pittet et ses consorts se sont régulièrement cassés les dents sur la défense regroupée des Bernois, ils n'en ont pas moins accumulé les occasions (huit nettes), trouvant la faille à trois reprises. A la 20e, sur un centre de Ray, Rodal, d'un geste acrobatique, inscrivant le No 1. Quelques secondes avant la 45e, Béguin, véritable renard des surfaces, exploitait à merveille un nouvel envoi millimétré du revenant Ray. A la mi-temps, la messe était dite et bien dite...

Les réussites de Béguin (3-0 à la 59e) et Pagano (3-1 à la 79e) ne changèrent en effet strictement rien à la physiologie de la rencontre. «Nous avons réussi l'essentiel au terme d'un bon match, soit récolter les trois points et nous rassurer après le match nul contre Concordia et la défaite concédée à Wangen, soulignait, à l'issue des débats, Pas-

cal Bassi. Au vu du nombre d'occasions que nous nous sommes créées, nous aurions dû l'emporter sur un score plus net. Un regret? Ce but encaissé, fruit de notre relâchement.»

**Terrain de Serrières:** 150 spectateurs.

**Arbitre:** M. Inacio.  
**Buts:** 20e Rodal 1-0. 45e Béguin 2-0. 59e Béguin 3-0. 79e Pagano 3-1.

**Serrières:** Mollard; Stoppa, De Pianté, Guillaume-Gentil; Rufener (78e Arnoux), José Saiz, Smania (68e Jeanneret), Ray; Pittet (62e Javier Saiz), Béguin, Rodal.

**Lyss:** Meyer; Rico, Stalder, Ierrep, Hurni; Gallo (46e Rüttiman), Pranjić, Zivković, Leu (44e Sacino); Pagano, Maiano (65e Dysli).  
**Notes:** température fraîche, terrain en bon état. Serrières privé de Vuillaume (blessé). Lyss sans Ballestracci, Hodel ni Zaugg (blessés). Avertissements à Stalder (25e, faute grossière), Zivković (29e, antijeu) et Smania (36e, faute grossière). Coups de coin: 8-5 (2-2)

**FAZ**

## Colombier Rude mission

Colombier s'apprête à vivre un début de soirée difficile sur la pelouse de Wohlen. Le néo-promu, toujours invaincu après six matches, s'apparente en effet à l'épouvantail de ce début de saison

«Il est rare qu'un néo-promu commence un championnat aussi bien, lance Pierre-Philippe Enrico. Je crains vraiment ce déplacement. Et j'espère qu'après notre bonne performance contre Münsingen, malheureusement mal récompensée,

nous rentrerons avec un sentiment positif.»

PPÉ redoute particulièrement l'ossature de Wohlen, formée de l'entraîneur-joueur Martin Rueda, autour de qui s'articule la défense, d'un milieu de terrain yougoslave et de l'attaquant Paradiso. «Ce ne sera pas une sinécure, ce d'autant plus que je devrai me passer de mes deux liberos Pfund et Hiltbrand» confirme l'entraîneur colombien. Le premier est toujours blessé et le second est suspendu. «Je pense faire appel à Angelucci

au centre de la défense, en raison de son expérience, et nous reviendrons à notre système à trois arrières de la saison passée, poursuit Enrico. Dans ces conditions, ramener un point me paraîtrait constituer une bonne opération. Mais cette double défection est vraiment gênante, puisque nous avons construit l'équipe autour de Pfund au poste de libero.» Autres absents, connus depuis - et pour - longtemps ceux-là: Hugo Passos et Arquint.

**RTY**

## FCC Une victoire acquise à l'arraché

**LA CHAUX-DE-FONDS - FRIBOURG 1-0 (0-0)**

Oh, le spectacle ne fut pas formidable, tant s'en faut. Et il faudra peut-être s'y habituer au cours de ce championnat de première ligue. Mais le FC La Chaux-de-Fonds a cependant réussi à battre Fribourg, via un but de Patoku, qui a mis le pied où il fallait au bon moment.

Cette rencontre n'a donc pas atteint des sommets - doux euphémisme. La première période fut ainsi insipide à souhait. Trois timides occasions - et encore le terme est-il fort - galvaudées du côté de Fribourg, aucune du côté chaux-de-fonnier, zéro tir cadré, zéro corner: bonjour l'enfer! Il fallut d'ailleurs attendre la 62e minute pour que les visiteurs se procurent le premier des quatre coups de coin de la soirée. Révélateur...

Fort heureusement pour les Chaux-de-Fonniers, ils avaient entre-temps trouvé la faille à leur première occasion. Aux vingt mètres, Valente adressait une petite passe à Patoku qui, en se retournant, mettait toute la défense hors de position avant de crucifier Dumont. Un tir, un but: le FCC pouvait difficilement espérer un meilleur taux de réussite.

Ce but allait tuer net les espérances fribourgeoises. Les joueurs de Gilles Auboney ne se créèrent en effet aucune réelle opportunité d'égaliser. Les Chaux-de-Fonniers, eux, tremblèrent jusqu'à la dernière seconde pour n'avoir su tuer le match: Valente (72e), Aubry (77e), Catalioto (80e et 82e) et Cuche (83e) se

présentèrent absolument seuls... sans pouvoir conclure.

«Nous n'avons pas réussi à nous mettre à l'abri, mais nous avons amplement mérité cette victoire contre un bon Fribourg, se réjouissait Daniel Monney. La semaine dernière, Fribourg a passé neuf buts à Bienne. J'ai dit à mes joueurs qu'ils étaient les petits grains de sable capables d'enrayer cette machine apparemment bien huilée. En Coupe, nous avions sorti Fribourg du trou. Cette fois, nous l'y avons un peu replongé. Et franchement, je préfère cette situation, qui nous voit comptabiliser douze points actuellement.»

On comprend Daniel Monney.

**Charrière:** 230 spectateurs.

**Arbitre:** M. Jaggi.  
**But:** 54e Patoku 1-0.

**La Chaux-de-Fonds:** Badalamenti; Castro; Hamel, Carême, Aubry; Pedrido (69e Catalioto), Provasi (90e Inonlu), Sbaa, Moser; Patoku, Valente (77e Cuche).  
**Fribourg:** Dumont; Jacques Descloux; Rusca, Schafer; Odin, Mollard, Joël Descloux, Coria (64e Sansonnens), Mora (73e Jacolet); Bouhessa (74e Bytyqui), Dupasquier.

**Notes:** soirée frisquette, brouillard dès l'heure de jeu. La Chaux-de-Fonds sans Deschenaux, Meury (blessés), Julmy (suspendu) ni Dos Santos (malade). Fribourg sans Parfait (blessé) ni Danzi (armée). Avertissements à Coria (31e, faute grossière), Patoku (39e, faute grossière), Schafer (45e, faute grossière), Dupasquier (62e, réclamation) et Sbaa (65e, faute grossière). Coups de coin: 2-2 (0-0).

**RTY**





**MECANOR AG**  
Präzisionsfolgewerkzeugbau  
Präzisionsplastikspritzenformen

MECANOR ist spezialisiert im Bereich Fabrikation hochpräziser Folgenwerkzeuge und Plastikspritzenformen, deren Teile grösstenteils in der Uhren- und Elektroindustrie zum Einsatz kommen.

Diese hochpräzisen Werkzeuge können nur mit Erfolg verwirklicht werden, wenn am Anfang ein Fachmann, nach Möglichkeit, ein

## WERKZEUGKONSTRUKTEUR

die richtige Methode anwendet.

- Sie haben Erfahrung in der Konstruktion von Stanzwerkzeugen und/oder im Formenbau, unterstützt durch CAO.
- Sie sind verantwortungsbewusst.
- Sie konversieren auch im technischen Bereich in deutscher und französischer Sprache.
- Sie zeichnen sich durch Geschick und Freude im Umgang mit Mitarbeitern und Kunden aus.
- Sie möchten beruflich aufsteigen.

Wenn ja - dann sind Sie die richtige Person für unseren Betrieb!

Für erfahrenen Konstrukteur im Maschinenbau besteht die Möglichkeit, sich in unsere Spezialitäten einzuarbeiten!

### Interessiert?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien an:

**MECANOR SA**  
Erlenstrasse 52, 2555 Brügg  
http://www.mecanor.ch - E-mail: info@mecanor.ch

06-259385/4x4

Pour renforcer notre équipe de vente, nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir, un(e) **ingénieur commercial(e)** pour la **chromatographie**, sur le secteur de la suisse romande. Les déplacements couvriront 80% du temps de travail.

## Ingénieur chimiste Laborantin/e chimiste

Vous disposez d'une formation d'ingénieur chimiste ou avez fait un apprentissage de laborantin(e) avec une expérience en chimie analytique de routine, en développement de méthodes HPLC/GC. Vous parlez l'allemand avec une bonne connaissance du français (ou inversement). Une expérience de la vente serait un atout, mais n'est pas exigée. Vous avez un sens aigu de la négociation, un bon esprit d'entreprise et une excellente présentation. Vous êtes persévérant, entreprenant et avez pour ambition de idéiser la clientèle existante et de la développer. Nous offrons un salaire en fonction du profil du candidat, une voiture de fonction et des outils de travail modernes.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à Mme J. Biasco (tél. 062 - 388 55 20, e-mail: JBiasco@Macherey-Nagel.ch)

**MACHEREY - NAGEL**



Hirsackerstrasse 7 - Postfach  
CH-4702 Oensingen  
www.macherey-nagel.com

144-011396

## Traductrice/traducteur au service de traduction FMB (D/F).

**BKW FMB Energie SA** est une grande entreprise d'électricité suisse dont les activités relèvent des domaines technique, économique, juridique et marketing.

Vous êtes **une traductrice/un traducteur expérimenté(e)** (diplôme universitaire, langues, sciences ou techniques) maîtrisant parfaitement la rédaction française et disposant d'excellentes connaissances de la langue allemande.

Le poste à repourvoir requiert dynamisme et rigueur, entregent et flexibilité, ainsi qu'un intérêt très vif pour le domaine technique.

**Intéressé(e)?** Appelez-nous pour en savoir plus (Madame Inhauser, 031/330 51 54) ou adressez-nous les documents usuels.

Il s'agit d'un poste à 100% pouvant éventuellement être partagé entre 2 personnes.

**BKW FMB Energie SA**, division Personnel et formation (réf. AK), case postale, 3000 Berne 25.

**FMB**

005-688678/ROC



**CEFOPS**  
CENTRE DE FORMATION DES PROFESSIONS DE LA SANTÉ  
DE LANGUE FRANÇAISE DU CANTON DE BERNE

Pour compléter notre équipe d'enseignants, nous cherchons  
**deux enseignant(e)s à 100%**

### Compétences requises:

- diplôme en soins infirmiers (indispensable);
- formation pédagogique, titre universitaire ou ESEI II ou Cycle I;
- aisance dans les relations humaines et le travail en équipe;
- la volonté d'assumer des responsabilités dans l'enseignement.

### Nous offrons:

- un champ d'activité variées (enseignement théorique et pratique, supervision clinique);
- des possibilités de formation permanente;
- salaire, conditions de travail, prestations sociales selon les dispositions cantonales en vigueur.

**Entrée en fonctions:** tout de suite ou date à convenir.

Les offres de service complètes sont à adresser **jusqu'au 15 octobre 1999**, à **M<sup>me</sup> Mireille EVANS, directrice, CEFOPS, route de Sonvilier 3, 2610 Saint-Imier.** 06-259805/4x4

Centre d'information, de conseil et de formation  
Professions de la coopération internationale  
et de l'aide humanitaire



**cinfo** est un centre d'information, de conseil et de formation pour les professions de la coopération internationale et de l'aide humanitaire. Afin de compléter l'équipe du secrétariat, nous cherchons

## un/une collaborateur/trice (80%)

Vous vous intéressez à la coopération internationale, vous avez de l'habileté pour les langues et de l'aisance dans les contacts.

### VOS FUTURES TÂCHES SERONT:

- information et renseignements téléphoniques et écrits
- accueil et réception
- appui à la documentation/bibliothèque
- correspondance française, allemande et anglaise
- organisation et/ou participation à des manifestations
- divers travaux de secrétariat.

### LES EXIGENCES SONT:

- CFC d'employé(e) de commerce ou titre jugé équivalent avec quelques années d'expérience professionnelle
- langue maternelle française ou allemande avec d'excellentes connaissances de l'autre langue, bonnes connaissances de l'anglais
- excellentes connaissances des outils informatiques Windows-NT, MS-Office (Access inclus) et utilisation d'Internet
- autonomie, créativité, esprit d'équipe
- capacité à garder son sang-froid, même sous pression.

**cinfo** vous offre une atmosphère agréable, du travail varié au sein d'une petite équipe motivée. Nous travaillons en deux langues (français/allemand). Entrée en fonctions, le 1<sup>er</sup> mars 2000 ou selon entente.

Votre offre de service est à adresser à:  
**cinfo, case postale 7007, 2500 Bienne 7**  
jusqu'au 8 octobre 1999.

Pour toute information supplémentaire, veuillez vous adresser à **Mme Eliane Bögli** au 032/365 80 02. **Vous trouverez de l'information sur nos activités sur notre website www.cinfo.ch. Nous vous faisons volontiers parvenir de l'information sur demande.**

006-258677

Stadt Biel

Ville de Bienne

Le poste de

## Responsable du service de révision (90% - 100%)

femme ou homme, est à repourvoir à l'Office des tutelles de la Ville de Bienne

En tant que responsable hiérarchique d'une équipe de 4 personnes, votre domaine de compétences s'étend, entre autres, aux activités suivantes :

- caisse et comptabilité,
- inventarisation et gestion des titres et autres valeurs du patrimoine,
- vérification des rapports sur les comptes et révision des décomptes de mandataires privés et officiels,
- conseils et instructions aux mandataires privés eu égard à la gestion des comptes, à l'établissement de rapports et aux questions d'indemnités,
- contrôle des affaires concernant l'ensemble des mesures tutélaires,
- direction de projets, surtout dans les secteurs de l'informatique et du développement de l'organisation,

et vous collaborez à la direction de l'office.

**Nos exigences :** formation commerciale supérieure avec la comptabilité comme point fort, et le cas échéant, dans le secteur informatique. Expérience professionnelle, intérêt pour les questions juridique, langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue officielle, sens de l'initiative, autonomie, compréhension pour les questions sociales, loyauté entregent et compétences affirmées en matière de conduite du personnel.

**Notre offre :** travail autonome, exigeant et varié ainsi qu'un salaire adapté aux exigences et bonnes prestations sociales.

M. Peter Messerli, actuel titulaire du poste, tél. 032 326 20 27, ainsi que M. Kurt Affolter, responsable de l'Office des tutelles, tél. 032 326 20 03, se tiennent à votre entière disposition pour de plus amples renseignements.

Veuillez s.v.p. envoyer votre dossier de candidature aussi rapidement que possible à **l'Office du personnel de la Ville de Bienne, rue du Rüschi 14, case postale, 2501 Bienne**, tél. 032 326 11 41, où vous pouvez aussi obtenir des formulaires de postulation.



**Hôpital psychiatrique cantonal**  
Unité de réadaptation «Les Acacias»  
2017 Perreux

Nous cherchons, pour le 1<sup>er</sup> décembre 1999 ou date à convenir

## un(e) éducateur(trice) spécialisé(e)

L'unité socio-éducative des Acacias accueille des personnes handicapées mentales adultes avec divers troubles associés.

Conditions de travail régies par le statut du personnel de l'hôpital.

Monsieur P.-H. Lachat, éducateur responsable, est à votre disposition (tél. 032/843 24 05) pour vous fournir tout renseignement utile.

**Les offres manuscrites accompagnées des documents d'usage sont à faire parvenir à M<sup>me</sup> M.-J. Fasmeyer, chef du personnel, Hôpital psychiatrique cantonal, 2017 Perreux.** 028-220058

**AIDÉZ CELUI QUI  
A BESOIN DONNEZ DE  
VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!**

Restaurant dans les hauts de  
Neuchâtel cherche  
**sommelière**

11 h 30 - 14 h et 17 h 30 - 23 h  
Samedi, dimanche et jours fériés  
congé.

Ecrire: Case postale 20,  
2005 Neuchâtel 5. 028-220156

CHERCHONS

## Décolleteur qualifié

sur Tornos pour travaux fins  
dans l'horlogerie

Votre offre, accompagnée des documents usuels, sont à nous faire parvenir à l'adresse suivante:

**OMIKRON  
MANUFACTURE S.A.**  
P.O. Box 1879  
CH-2002 Neuchâtel 028-217209

# Adecco

Mandatés par plusieurs de nos clients de la région, nous avons plusieurs postes à pourvoir en qualité de

- **Monteurs électriciens ou aides**  
pour chantiers sur Neuchâtel, possibilité d'engagement fixe
- **Monteur électricien**  
pour industrie, horaires d'équipes, postes fixes
- **Menuisiers pose et établi**  
pour plusieurs entreprises du canton, fenêtres ou menuiserie traditionnelle, longues missions
- **Charpentiers**  
pour chantiers, connaissances de la couverture un plus, possibilité d'engagement fixe
- **Serruriers**  
postes fixes pour du travail en série ou polyvalent, longues missions sur chantiers
- **Installateurs sanitaires**  
postes fixes ou temporaires, pour le littoral
- **Monteurs en chauffage**  
aide en qualité de manœuvre avec 2 ans d'expérience ou CFC pour le service externe
- **Extra de services**  
avec expérience
- **Opérateurs**  
longues missions ou postes fixes, horaires d'équipes, permis de conduire

**Pascale Chamoun est à votre entière disposition pour plus de renseignements**

028-218678

**Fbg Hôpital 9 • Neuchâtel • Tél. 032 / 725 13 16**  
membre ANEPT • www.adecco.ch



## Gymnastique Rüfenacht défie l'élite

C'est à Nyon, aujourd'hui et demain, que se déroulera le championnat de Suisse masculin et féminin de gymnastique artistique.

Une année après s'être arrêtés à Neuchâtel, c'est à nouveau en Romandie que les meilleurs gymnastes du pays vont se retrouver. Ainsi, deux jours durant, sept titres chez les garçons et cinq du côté féminin vont être décernés.

Dans ce contexte, un Neuchâtelois, à savoir le Chaux-de-Fonnieux Alain Rüfenacht, sera en lice. Classé 19e l'an dernier, membre du cadre national amateur, le Serriérois a, au vu de sa saison, le potentiel pour améliorer son classement dans la hiérarchie helvétique.

A l'approche des championnats du monde, qualificatifs pour les Jeux olympiques de Sydney 2000, les meilleurs gymnastes du pays se doivent d'être au top! De ce fait, le spectacle devrait être au rendez-vous ce week-end.

CHW

## Judo Débuts prometteurs

La collaboration entre le Judo Club du Locle et le Judo Karaté-Club de La Chaux-de-Fonds va en s'intensifiant. Après l'organisation depuis trois ans du Challenge des Montagnes neuchâteloises et l'organisation d'entraînements régionaux mensuels, les deux clubs du haut du canton ont décidé de reformer une équipe commune en championnat de Suisse par équipes. L'équipe des Montagnes neuchâteloises milite d'ores et déjà en première ligue de la région 2.

Le premier tour s'est disputé mercredi soir à Burgistein, près de Thoune. L'équipe des Montagnes a rencontré pour commencer l'équipe de Bielersee II, contre laquelle elle s'inclina 6-4. Lors de la deuxième rencontre, elle affrontait Burgistein contre laquelle elle s'imposa 6-4, récoltant ainsi ses deux premiers points du championnat. / réd.

### BRÈVES

#### KARTING

##### Charrière troisième final

La cinquième et dernière manche du championnat romand s'est déroulée au Creusot (France). Après une superbe première manche (troisième alors qu'il partait en fond de grille), Hervé Charrière connut une casse moteur dans la deuxième. Lors de la finale, le pilote de Cernier a connu des problèmes de carburateur (on lui en avait prêté un), et il ne termina que cinquième, conservant malgré tout sa troisième place au classement final des non-licenciés B. / réd.

#### TENNIS

##### Conny Perrin troisième

Aux Masters bambino (catégorie jusqu'à 10 ans) qui se sont déroulés à Ecublens, la jeune Chaux-de-Fonnieux Conny Perrin a décroché la troisième place en ayant battu au passage deux R7. A noter qu'un autre sociétaire du TCC, Brian Benacloche, a terminé à la cinquième place chez les garçons. / si

#### CYCLISME

##### Demain à Saignelégier

Après les cinq manches du Trophée du Doubs et une petite pause bienvenue, le Vélo-Club Franches-Montagnes organise sa course contre la montre individuelle ouverte aux licenciés et populaires. Elle se déroulera demain sur un parcours de 20 km. Départ à 9 h 40 près des installations du tennis, inscriptions prises sur place dès 8 h 45. Une course de 5 km (départ en ligne à 11 h 30) est également prévue pour les écoliers. / réd.

# Basketball Martin Humbert ne cache pas ses ambitions

Transfuge de FR Olympic, le nouveau distributeur unioniste Martin Humbert l'avoue tout de go: il veut réussir dans le basketball suisse et vivre un jour de la pratique de son sport. Ainsi, il compte sur la saison qui vient de démarrer pour se signaler à l'attention sous le maillot d'Union Neuchâtel.

Renaud Tschoumy

Né le 19 septembre 1978 - oui, il aura 21 ans demain -, Martin Humbert a très vite eu un ballon de basketball dans les mains. «Mon père entraînait les tout petits à FR Olympic et je le suivais» note-t-il. Après un bref passage sous le maillot de hockey de FR Gottéron - «J'ai joué deux ans, mais cinq entraînements par semaine, certains à 5 heures du matin, c'était trop...» -, il reprendrait la direction des salles de basketball.

Il fait ses classes à Villars-sur-Glâne (cadets, juniors), passe ensuite six mois en Yougoslavie, où il s'entraîne avec Partizan Belgrade - «Ma mère

est d'origine serbe» précise-t-il -, avant de revenir à Villars-sur-Glâne, puis de mettre le cap sur les Etats-Unis. «J'ai participé durant un an au championnat de high-school de troisième division, à Pocomoke City, dans le Maryland.» De retour en Suisse en 1997, il évolue une saison à Pully, puis une autre à FR Olympic, sans grand temps de jeu cependant. «Nous étions quatre ou cinq jeunes pour qui c'était un honneur de pouvoir nous entraîner avec un club aux structures professionnelles, précise-t-il. Mais les dirigeants fribourgeois ne m'ont pas montré qu'ils souhaitaient absolument me garder. Lorsque les dirigeants unionistes se sont approchés de moi, alors même qu'ils avaient déjà manifesté leur intérêt un an auparavant, je n'ai pas hésité longtemps.»

#### Vivre du basketball...

Il faut dire que Martin Humbert (193 cm pour un poids de forme de 86 kg) brûlait d'envie de jouer. «Je pense que j'aurai nettement plus de temps de jeu dans une équipe comme Union Neuchâtel, confirme-t-il. Ma tâche ne

s'annonce pas facile: je n'ai que peu d'expérience en LNA, et au sein de l'équipe, nous savons tous que nous allons vers une saison difficile, même si je suis convaincu que la participation aux play-off est à notre portée. Bien sûr, l'amalgame n'est pas encore formé. Il faut que, tous, nous nous habituions à nos coéquipiers, puisque nous n'avons jamais joué ensemble. Mais je suis confiant. Il faut cependant que nous arrêtons de tous vouloir

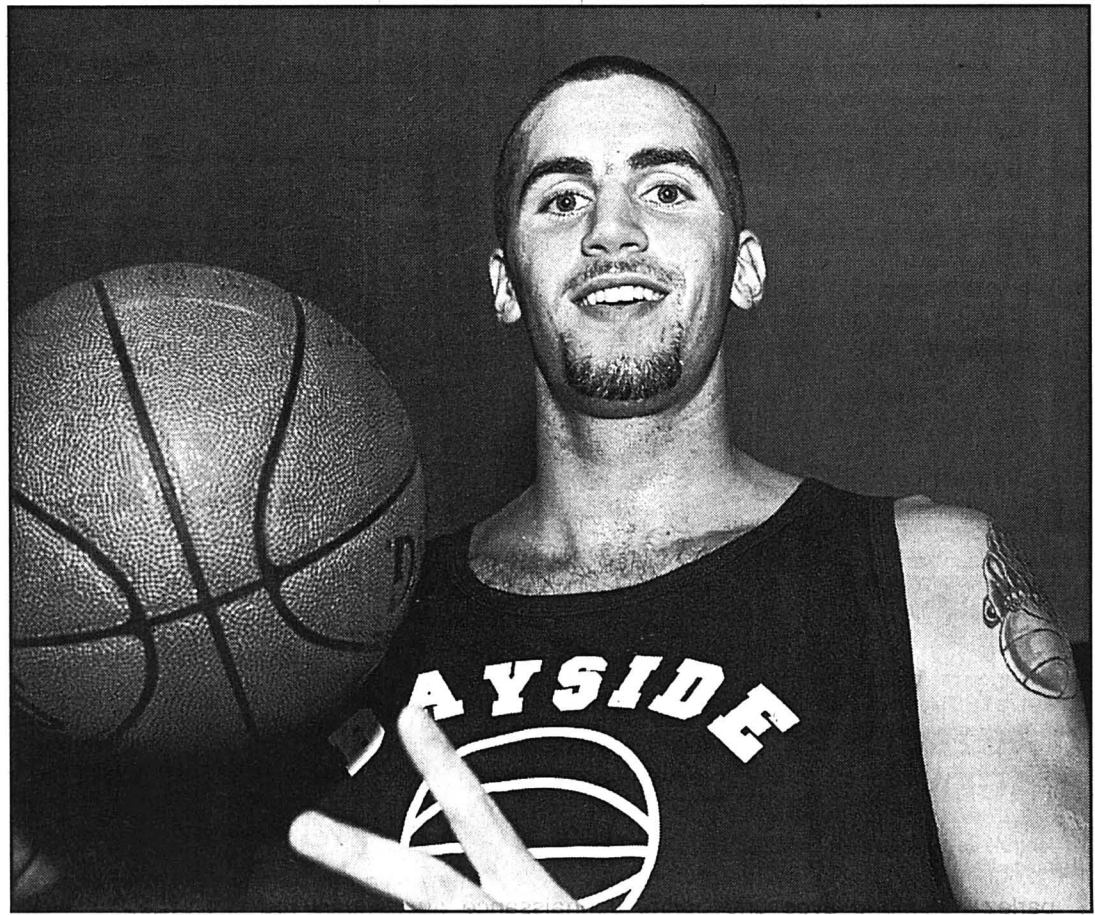
imposer notre propre manière de jouer et de sentir le basket. Nous devons absolument écouter notre entraîneur et nous mettre au service de l'équipe.»

Et l'apprenti de commerce d'évoquer son rôle de distributeur: «Il n'est pas facile d'être meneur, ce d'autant plus que je dois affirmer mon autorité alors que je suis le plus jeune sur le parquet. Mon but personnel pour cette saison? Sentir que mes coéquipiers comptent sur moi.»

Et à plus long terme? «J'aimerais pouvoir vivre du basket, le plus rapidement possible. Je souhaite vraiment pouvoir un jour ne me concentrer que sur mon sport. Les entraînements, les matches, la récupération: ça doit être grisant de connaître ce genre de vie.»

Martin Humbert sait qu'il n'en est pas encore là. Mais il est fermement décidé à provoquer son destin. Union Neuchâtel ne pourra que s'en réjouir.

RTY



Le Fribourgeois Martin Humbert veut profiter de sa saison unioniste pour percer dans le basketball suisse. photo Marchon

## Collé à Mrazek?

Il va sans dire que la présence de Harold Mrazek sous le maillot luganais inquiète plus d'une défense. Mais Martin Humbert se dit prêt à relever ce challenge: «L'an dernier, à l'entraînement, c'était toujours moi qui défendais sur lui ou sur Patrick Koller (réd.: lui aussi Luganais cette saison), précise l'ainé

des Humbert. J'ai énormément appris en étant obligé de limiter leur rayon d'action. Et j'ai cerné leur jeu et leur style, leurs petites feintes.»

Il ne serait donc pas étonnant de voir le distributeur unioniste être collé à la nouvelle gâchette luganaise ce soir...

RTY

## Union Neuchâtel Un os pour son deuxième match

Battue samedi dernier par Riviera (76-93), la jeune équipe d'Union Neuchâtel se trouve confrontée à un os qui sera difficile à croquer: pour son deuxième match consécutif à domicile, la formation de la Halle omnisports s'attaquera à Lugano, le grand favori du championnat.

«Nous sommes réalistes et nous savons que nous allons trouver en face de nous» lance l'entraîneur neuchâtelois Patrick Cossetini. A l'entre-saison, les dirigeants luganais ont fait particulièrement fort en «débauchant» les deux arrières de FR Olympic Harold Mrazek et Patrick Koller. Si l'on ajoute à ces noms ceux de Polite, des Américains Washington et Blake ou encore du Yougoslave Stevic, on cerne mieux l'ampleur de la tâche qui attend les Neuchâtelois.

«Fondamentalement, notre défaite face à Riviera ne change pas les données de ce deuxième match, poursuit Cossetini. Il faut que nous prenions ce match comme un test. Nous devons absolument peaufiner nos automatismes avant notre déplacement à Morges, qui sera autrement plus important. Cela étant, je souhaite une réaction d'orgueil de mes joueurs par rapport au premier match. A l'entraînement, nous avons travaillé le lien entre la défense et l'attaque. Nous étions par trop laxistes samedi passé, et j'attends de mon équipe qu'elle applique les consignes défensives.»

Cossetini sait que la performance de Lugano dépend pour

beaucoup de celle de Mrazek. «C'est la pierre angulaire de l'équipe, confirme-t-il. Il faut avant tout songer à limiter son champ d'action.» Plus facile à dire qu'à faire, cependant. «C'est vrai, mais je trouve bien que nous soyons confrontés à ce genre d'équipes. Tout nous oppose: les budgets, les contingents, le rythme d'entraînement et les objectifs. Reste à voir si la différence se marquera autant sur le terrain.»

Un petit problème toutefois: le Serbe Aleksic souffre d'un genou, et sa participation est à mettre au conditionnel, alors que Mirko Humbert, le frère de Martin, était malade jeudi. Quant à Wilson, il est totalement rétabli.

#### Le BBCC sans Bertazzoni

En LNB masculine, La Chaux-de-Fonds commence son championnat aujourd'hui contre Meyrin-Grand-Saconnex. «J'espère que nous réussirons mieux notre début de compétition que lors des deux dernières saisons, explique Pierre-Alain Benoît. Contre une équipe qui ne s'est pas vraiment renforcée, et qui s'est même plutôt affaiblie en perdant son distributeur Gothuey qui nous a eu assassinés (sic!) par le passé, nous avons les moyens d'engranger deux points, même si les derniers entraînements ont montré que nous manquions encore de condition physique.»

PAB devra cependant se passer de Bertazzoni, qui purgera le premier de ses deux matches de suspension (il avait bousculé un arbitre en fin de saison). «C'est dommage, car Bertaz-

zoni est un de mes joueurs importants. J'ai peur que tout repose sur les épaules de mon fils Thierry, dans la mesure où notre Américain Chad Patterson doit encore s'imposer davantage comme un meneur.»

RTY

## A l'affiche

#### LNA masculine

Hier  
RIVIERA - GE VERSOIX 64-61 (27-30)

Galeriers du Rivage: 580 spectateurs.

Arbitres: MM. Badoux et Busset.

Riviera: Weber, Baresic (7), Johnson (18), Middleton (2), Beeson (29), Friedli (8), Colon.

GE Versoix: Miller (28), Keucheyan (5), Pegon (7), Dar Ziv (16), M'Bambi (5).

#### Aujourd'hui

17.30 Monthey - Morges  
Olympique LS - Boncourt  
Vacallo - FR Olympic

18.00 Union Neuchâtel - Lugano

#### Classement

1. Riviera	2	2	0	157-137	4
2. Lugano	1	1	0	76-53	2
3. Vacallo	1	1	0	70-59	2
4. FR Olympic	1	1	0	73-63	2
5. Olympique LS	1	1	0	70-62	2
6. Morges	1	0	1	62-70	0
7. Boncourt	1	0	1	59-70	0
8. Union NE	1	0	1	76-93	0
9. Monthey	1	0	1	53-76	0
10. GE Versoix	2	0	2	124-137	0

#### LNB masculine, groupe 1

#### Aujourd'hui

17.30 La Chaux-de-Fonds - Meyrin-Gd-Saconnex

#### Première ligue masculine, groupe 2

#### Aujourd'hui

17.00 Université - St-Otmar SG

## Athlétisme Finales pour les Neuchâtelois

Les deux principaux clubs neuchâtelois sont engagés aujourd'hui dans les finales du championnat suisse interclubs avec des objectifs divers.

Pour les féminines de l'Olympic, en Ligue nationale B, il conviendra d'assurer le maintien au sein d'un groupe de relégables. La tâche sera difficile, si l'on sait que l'équipe ne pourra pas compter sur Nathalie Ganguillet, sa meilleure lanceuse, en attente d'un heureux événement. De plus Nelly Sébastien n'est pas au mieux de sa forme, alors que Laurence Locatelli, Juliane Droz, Delphine Anderregg et Laurence Donzè ont les moyens de se faire valoir. A Rapperswil, face à Hochwacht Zoug, LC Bâle et Brühl SG, les Chaux-de-Fonnières devront se livrer à fond pour se maintenir.

Les hommes de l'Olympic seront à Sion comme finalistes de LNC pour l'ascension en LNB. Le maintien étant assuré, les gars du Centre sportif seront à la recherche d'une des trois médailles attribuées. Le noyau fort de l'équipe, avec Julien Fivaz, Steve Gurnham, Christophe Kolb, Nader El Faleh et Gilles Simon-Vermet, devra combler la baisse de régime de Fabian Perrot et Damien Chapatte, actuellement à l'école de recrues, et l'absence de Christophe Stauffer (grippé). L'Olympic aura quelques problèmes en sprint et au jet du poids, mais il convient de penser que tous les clubs ont des problèmes. Autre facteur qui tempère l'optimisme, une

certaine saturation à l'issue d'une saison où plusieurs ont été souvent confrontés à la pression. CA Valais Central, Virtus Locarno et LC Frauenfeld seront les adversaires des Chaux-de-Fonnières.

#### Le CEP finaliste

Finaliste de la première ligue, l'équipe du CEP Cortaillod devrait valoir bien mieux que sa quatrième place de finaliste, à Hochdorf, face à TV Irwil, LG March et TSV Oberkirch. Bien que sur la réserve, Claude Meisterhans déclare ses athlètes en belle forme. Son équipe sera au complet, à l'exception de Michet (blessé).

Les chances du CEP Cortaillod sont d'autant plus crédibles que la présence d'Olivier Berger est assurée, lui dont l'absence avait été lourdement ressentie en qualification. Les lanceurs de poids et de disque restent en évidence dans l'équipe, alors que Patrick Bachmann sera un ratisseur de points précieux en sprint. La progression des Cépiques en demi-fond sera un appoint déterminant pour assurer l'ascension annoncée par José Delémont, vice-champion de Suisse du poids et figure de proue de l'équipe.

Les clubs Ligue nationale A se retrouveront, eux, à Hochdorf. Un Neuchâtelois y participera, qui aura à cœur de confirmer ses 50,47 m réalisés aux championnats de Suisse cette saison à Lucerne. Ce Neuchâtelois sera Jerry Fahrni, qui lance le disque et le poids pour Stade Genève.

RJA/réd.





**Verkaufsbüro  
Lausanne**

Wir sind ein erfolgreiches Fabrikations- und Handelsunternehmen im Bereich Elektrotechnik und suchen zum Ausbau unserer Marktposition in der Westschweiz je einen **Elektro-Fachmann** als

**Verkaufsberater  
für den Aussendienst**

sowie einen

**Technischen  
Sachbearbeiter  
primär für den Innendienst**

**Wir erwarten – für beide Positionen:**

- abgeschlossene Ausbildung in der elektrotechnischen Branche
- Verkaufs- und Organisationstalent
- Durchsetzungsvermögen und Einsatzwille
- zweisprachig: Französisch und Deutsch
- Idealalter: 28–45 Jahre

**Wir bieten:**

- verantwortungsvolle, ausbaufähige Position in verantwortungsvollem Unternehmen
- interessantes, aktuelles Verkaufsprogramm
- weitgehend selbständige Tätigkeit
- gründliche Einführung am Hauptsitz Kloten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto.

**Wyser + Anliker AG 8302 Kloten**  
Telefon 01-815 22 33 Steinackerstr. 29

043-771629

**Les Etablissements de St-Jean**

Les Etablissements de St-Jean servent d'exécution des mesures selon le code civil et pénal.

Pour compléter notre équipe nous cherchons un(e)

**Assistant(e)  
administratif(ve) à 80%**



Vous avez effectué différentes tâches dans les domaines: commercial, comptable, secrétariat et vous êtes au bénéfice d'une formation des apprentis.

En outre, vous avez plusieurs années de pratique en tant qu'employé de commerce et d'excellentes connaissances en français et en allemand écrit et parlé. Vous aimez travailler en groupe et êtes de nature consciencieux et précis des informations transmises à l'interne de l'entreprise ainsi qu'à des tiers.

Date d'entrée: le 1<sup>er</sup> décembre 1999 ou à convenir.

Pour tous renseignements complémentaires que vous pourriez souhaiter, veuillez contacter M. Messer au (032) 338 27 72.

Votre candidature doit être adressée à:

**Les Etablissements de St-Jean  
Direction  
2525 Le Landeron**

005-684098



L'agence générale du canton de Neuchâtel et du Jura cherche pour compléter son service de vente des

**CONSEILLERS EN  
BANCASSURANCES**

Pour nos produits financiers exclusifs, nous offrons des conditions d'engagement intéressantes à des vendeurs

- ambitieux
- sérieux et aimant les défis

Contrat de salarié ou courtier indépendant.

Veuillez adresser votre candidature à:

**Agence générale de Neuchâtel  
Daniel DEBROT  
Grand-Rue 38 • 2034 Peseux  
Tél. 032/731 94 44**

028-218922



La ville de La Chaux-de-Fonds au concours des postes

**D'AGENTES ET  
D'AGENTS DE POLICE**

- Tâches:**
- Contrôle de la sécurité, de l'ordre public et de la tranquillité.
  - Service de la circulation.
  - Premiers-secours en cas de sinistres.
  - Service d'ambulance et secours routiers.

- Exigences:**
- Etre de nationalité suisse.
  - Etre âgé de 20 à 27 ans (pour les hommes être incorporés dans l'élite de l'armée).
  - Avoir une éducation et une instruction de bon niveau.
  - Etre au bénéfice d'un CFC ou titre équivalent.
  - Jouir d'une bonne santé.
  - Justifier d'une conduite honorable.
  - Etre sociable et avoir le sens de la discipline et des responsabilités.
  - Parler une seconde langue.
  - Etre titulaire du permis de conduire de la catégorie B.

**Traitement:** selon réglementation.

**Entrée en fonction:** 4 janvier 2000.

**Renseignements:** des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du secrétariat de police, tél. 032/967 65 52.

Tous les postes sont au concours au sein de l'administration communale sans indifférence aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de diplômes et de certificats, du livret de service, de l'extrait du casier judiciaire fédéral, de l'attestation de l'office des contributions et une photo (format passeport), jusqu'au **4 octobre 1999** à la Direction de police, Place de l'Hôtel-de-Ville 1, case postale 2246, 2302 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds,  
le 16 septembre 1999.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-056904

Certifié ISO 9002



Une division de Bisservice S.A.

**NOS CLIENTS ONT BESOINS DE VOUS**

Mandaté par des entreprises du littoral et des montagnes neuchâteloises, nous recherchons plusieurs:

**TECHNICIENS EN  
ÉLECTRONIQUE /  
ÉLECTROTECHNIQUE**

- En tant que:**
- Technicien SAV
  - Technicien d'application
  - Technicien de maintenance
  - Technicien support de production
  - Technicien test et amélioration de produit
  - Technicien constructeur au bureau technique

- Votre profil:**
- Vous possédez une formation de Technicien ET ou CFC confirmé
  - Vous disposez idéalement d'une première expérience professionnelle
  - Vous êtes motivé, dynamique et capable de travailler de manière indépendante
  - Vous maîtrisez les outils informatiques de base
  - Vous avez entre 20 et 35 ans
  - Vous êtes de langue maternelle FR et avez des bonnes connaissances en ALL et / ou ANG

Si vous vous reconnaissez dans ce profil et si vous êtes prêt à vous investir dans ce nouveau défi, n'hésitez pas à envoyer votre dossier de candidature à Diego Gaier. Il vous garantit une discrétion absolue; votre offre ne sera transmise qu'après un entretien personnel et votre consentement explicite.

Vedior Bisservice • Tél. 032/ 725 28 00

12 rue Saint-Honoré • CP 235 • 2001 Neuchâtel  
Fax 032/ 724 60 84 • E-mail: bis@vedior.ch

028-220402

Faisons travailler les talents

**Emplois fédéraux**



**Un/une agronome EPF ou  
économiste d'entreprise**

**Direction du domaine «économie  
d'entreprise»**

En tant que collaborateur/trice titulaire d'un grade de docteur, vous êtes appelé(e) à diriger le domaine de l'économie d'entreprise et à conduire une équipe d'environ cinq personnes. Vous êtes chargé(e) de coordonner la recherche axée sur l'économie d'entreprise dans les exploitations agricoles et d'effectuer des analyses de rentabilité. En outre, vos tâches consistent à élaborer des méthodes et des instruments permettant d'appliquer l'économie d'entreprise dans l'agriculture. Ce poste exige des études universitaires complètes d'agronome EPF (orientation économie rurale) ou d'économiste d'entreprise, ainsi que le goût du travail scientifique conceptuel et de bonnes connaissances de la pratique agricole. Langue étrangère: anglais.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> janvier 2000 ou à convenir.  
**Lieu de service: Tänikon  
Station fédérale de recherches en économie et technologie rurales, service du personnel, 8356 Tänikon/Aadorf**

**Collaborateur/trice  
scientifique**

**Division AVS/APG/PC, Section Rentes**

Vous êtes à la recherche d'un travail à mi-temps avec un horaire flexible dans le domaine des assurances sociales, en particulier de l'AVS/AI. Vous avez une expérience professionnelle de plusieurs années, vous travaillez de manière indépendante et rapide et vous faites preuve de créativité. Vous souhaitez participer à la préparation de textes de lois, d'ordonnances et de directives administratives en français. Vous aimez résoudre des problèmes juridiques et techniques complexes. La rédaction en français de rapports, d'avis de droit et de procès-verbaux précis ne sont pas des tâches qui vous lourdent. Vous êtes capable de supporter une lourde charge de travail et vous appréciez la collaboration au sein d'une petite équipe motivée. Si, en outre, vous êtes au bénéfice d'une formation universitaire complète (droit ou économie), vous êtes la collaboratrice ou le collaborateur que nous recherchons pour la section Rentes de notre division AVS/APG/PC.

Poste à temps partiel: 50 %  
**Lieu de service: Berne  
Office fédéral des assurances sociales, Personnel et formation, Effingerstrasse 33, 3003 Berne, ☎ 031/322 91 68**

**Collaborateur/trice  
scientifique**

**Service d'étude des transports (SET)**

Nous cherchons une personne désireuse de consacrer à une activité exigeante: l'élaboration de données de base scientifiques et statistiques dans le secteur des transports. Vous aurez la responsabilité d'enquêtes sur le comportement en matière de transports en Suisse et travaillerez sur des thèmes relevant des sciences sociales ainsi qu'à des projets de recherche sur la mobilité. En outre, vous participerez à la conception d'enquêtes destinées à compléter les bases statistiques des transports, et vous en assurerez la direction de projet. Vous élaborerez des bases de décision dans le cadre d'une politique des transports durable. En outre, vous analyserez et évalueriez des systèmes d'indicateurs, les effets de diverses mesures ainsi que des études d'opportunité de grands projets de transport. Pour tous ces domaines spécialisés, vous représenterez le SET au sein de groupes internes de l'administration de même que nationale et internationaux. Le poste implique une activité exigeante et toujours renouvelée au sein d'une petite équipe créative. Votre profil: études universitaires complètes en sociologie, aménagement du territoire, géographie ou formation équivalente en sciences sociales. Bonnes connaissances de deux langues officielles et de l'anglais.

**Lieu de service: Berne  
Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication, Secrétariat général, service du personnel, Palais fédéral Nord, 3003 Berne**

**Un/une fonctionnaire  
spécialiste**

**Section Suisse romande et Tessin**

En tant que collaborateur ou collaboratrice, vous examinerez les demandes d'entrée et de séjour présentées par des ressortissants étrangers et prendrez des décisions en la matière conformément aux dispositions en vigueur et en langue française essentiellement. Vous proposerez des mesures d'éloignement et répondrez aux demandes émanant de nos représentations à l'étranger. Ce poste requiert une facilité d'expression orale et écrite. Indépendamment, vif d'esprit, vous devrez aussi savoir vous imposer, faire preuve d'initiative, être disposé à travailler au sein d'une petite équipe et au moyen d'un PC et avoir des connaissances des autres langues officielles. Vous bénéficiez d'une formation supérieure complète, d'une formation commerciale ou d'une formation équivalente (maturité).

**Lieu de service: Berne-Wabern  
Office fédéral des étrangers, service du personnel, Quellenweg 15, 3003 Berne-Wabern, ☎ 031/325 95 33**

Les documents usuels sont à envoyer à l'adresse indiquée. Veuillez vous y référer pour tout renseignement complémentaire.

La Confédération assure les mêmes chances aux candidats et aux candidates des différentes langues nationales. En règle générale, de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle au moins sont requises.

La Confédération encourage et apprécie tout particulièrement les candidatures féminines.

D'autres offres d'emploi paraissent dans le bulletin hebdomadaire des postes vacants de la Confédération, «L'Emploi». Souscription d'abonnement auprès de l'imprimerie Stämpfli S.A., case postale, 3001 Berne, tél. 031/300 63 42, e-mail: Abonnement@staempfli.com, par versement préalable du montant de 35 fr. pour six mois ou de 50 francs par année sur le compte de chèques postaux 30-169-8.

**Un/une économiste ou  
juriste**

**Investissements et droit économique  
international**

Tâches principales: étudier les problèmes touchant surtout les domaines des investissements internationaux, des entreprises multinationales et du transfert international de technologie; analyser les questions de politique économique extérieure et de droit économique international; représenter la Suisse lors de négociations internationales et au sein d'instances économiques. Etudes universitaires complètes en économie publique (et de l'intérêt pour les questions de droit économique) ou en droit (avec de bonnes connaissances d'économie). Intérêt pour les travaux interdisciplinaires liés à l'économie et au droit. Aptitude à rédiger des prises de position, en allemand ou en français, sur la législation économique suisse. Expérience professionnelle souhaitée. Très bonnes connaissances de l'anglais.

**Lieu de service: Berne  
Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), ressort personnel, Effingerstrasse 1, 3003 Berne**

**Un/une chef  
de la formation**

**Comptabilité fédérale**

Dans le cadre de l'introduction de la nouvelle gestion publique (projet GMEB) ou de la réorganisation du domaine de l'informatique (NOVE-IT), de nombreux offices de l'administration fédérale se dotent actuellement d'une comptabilité interne d'exploitation destinée à leur servir de nouvel instrument de gestion. Les logiciels standards SAP R/3 sont utilisés à cet effet. La nécessité d'un soutien accru se fait sentir pour introduire cette forme nouvelle de direction et de gestion financière au sein de l'administration fédérale. Ce sont notamment les offres de formation et de perfectionnement de la Confédération dans ce domaine spécialisé qui doivent être renforcées. C'est pourquoi nous cherchons un formateur ou une formatrice professionnel(le) orienté(e) vers la pratique et ayant l'expérience de l'économie d'entreprise pour assurer cette fonction au sein de la Division finances et comptabilité. Rattachée à l'Administration fédérale des finances, celle-ci constitue l'interlocuteur central de tous les offices de l'administration fédérale pour les questions de comptabilité analytique. Cette tâche vous permettra de vous profiler comme formateur/trice à titre principal.

**Lieu de service: Berne  
Administration fédérale des finances, service du personnel, Bundesgasse 3, 3003 Berne, ☎ 031/323 53 67**

**Collaborateur/trice  
scientifique**

**Traitement des perspectives de développement  
international**

Etes-vous à la recherche d'un poste exigeant qui requiert un degré élevé de motivation et de créativité? Etes-vous intéressé(e) par une activité variée qui ne s'exerce pas exclusivement dans l'espace d'un bureau? Faites-vous preuve d'habileté dans les négociations et d'un sens aigu de la collaboration? Etes-vous à l'aise dans les contacts? Nous recherchons un/une collaborateur/trice pour le traitement interdisciplinaire des perspectives de développement à moyen et long terme dans le domaine de la politique internationale de sécurité. Nous attendons une personnalité intégrée, au bénéfice d'une formation universitaire de préférence en sciences politiques, relations internationales, journalisme ou histoire redactionnelle. Anglais parlé et écrit. Autres connaissances linguistiques et expérience à l'étranger souhaitées. Connaissances TED appréciées.

**Lieu de service: Berne  
Etat-major général, section du service du personnel, Papiermühlestrasse 20, 3003 Berne**

**Un/une linguiste**

**La section allemande des Services linguistiques centraux de la Chancellerie fédérale**

a pour tâche de formuler les lois et les ordonnances d'une manière claire et compréhensible. En qualité de membre de la section, vous analyserez avant tout des textes législatifs; vous élaborerez des propositions d'améliorations que vous discuterez avec les offices compétents. De plus, vous participerez à la préparation de messages et de rapports du Conseil fédéral et traduirez des textes importants de français et d'italien en allemand. Vous devrez être en mesure d'appréhender rapidement des situations complexes, de découvrir contradictions et lacunes et de distinguer l'indispensable du superflu. La sûreté du style, l'aptitude à la négociation, l'intérêt pour la rédaction et le sens de la collaboration sont des qualités indispensables, ainsi qu'une excellente maîtrise du français. De bonnes connaissances d'italien sont souhaitables. Cette tâche exigeante conviendrait particulièrement à une personne au bénéfice d'études universitaires dans le domaine linguistique.

Poste à temps partiel: 50 %  
**Lieu de service: Berne  
Chancellerie fédérale, section du personnel et des ressources, 3003 Berne**



## Cross-bike Les skieurs font la loi

Quelque 80 équipes de deux concurrents (un coureur à pied et un vététiste) ont pris part au sixième Cross-bike organisé par le Ski-Club de Saignelégier mercredi.

Cette compétition originale s'est disputée dans des conditions idéales, sur un terrain sec qui a grandement facilité la tâche des participants. Ce relais à l'américaine a été très indécis et passionnant de bout en bout. C'est finalement au sprint que les deux membres du club organisateur Christophe Frésard (le skieur en l'occurrence coureur de Muriaux) et Fabien Schneider (le cycliste d'Evillard) ont pris le meilleur sur leur camarade de club Christophe Pittier (Villiers), associé à Florian Ludi (le cycliste de Cernier). A relever que les trois premiers nommés sont membres de l'équipe sacrée championne jurassienne de relais de ski de fond. Leur performance laisse bien augurer de la prochaine saison sur les lattes étroites. Les six premières formations classées ont toutes terminé dans la même minute.

Sur sa lancée des Quatre Foulées, Angéline Joly, qui faisait équipe avec la cycliste Catherine Schulthess, de La Sagne, a triomphé avec une avance confortable.

### Classements

**Messieurs:** 1. Christophe Frésard-Fabien Schneider (Saignelégier) 43'32"4. 2. Christophe Pittier-Florian Ludi (Villiers-Cernier) 43'33"4. 3. Pascal Fleury-Pierre Berberat (La Chaux-de-Fonds) 43'55"6.

**Juniors (1979-1982):** 1. Benoît Babey-Sébastien Froidevaux (Moutier-Perrefitte) 44'20"8. 2. Kevin Trummer-Patrick Boillat (Les Breuleux) 52'12"9. 3. Valère Girardin-Laurent Chagnat (Le Noirmont) 54'14"2.

**Ecoliers II (1983-1986):** 1. Anaël Joly-Joris Dubail (GSFM-VCFM) 33'33"0. 2. Laetitia Froidevaux-Bastien Froidevaux (GSFM-Les Emblois) 34'34"8. 3. Sylvain Beuret-Thierry Maillard (Monfaucon) 34'37"0.

**Ecoliers I (1987 et plus):** 1. Maël Chételat-Grégory Ducommun (GSFM-Saignelégier) 19'14"4. 2. Florent Veya-Yves Maurer (GSFM) 20'04"4. 3. Régis Beuret-Julien Grandjean (Saignelégier) 22'08"5.

**Dames:** 1. Angéline Joly-Catherine Schulthess (GSFM-La Sagne) 39'39"2. 2. Marie-Claude Châtelain-Laurie Châtelain (Saignelégier) 44'18"2. 3. Magalie Calame-Emmanuelle Larfi (La Sagne-La Chaux-de-Fonds) 44'37"7.

**Ecolières II (1983-1986):** 1. Emilie Donzé-Coralie Joly (GSFM) 37'24"1. 2. Virginie Schneider-Solange Abbet (St-Imier-Renan) 42'07"3.

**Ecolières I (1987 et plus):** 1. Tiffany Langel-Pauline Purro (La Sagne-La Chaux-de-Fonds) 21'14"1. 2. Leila Beuret-Annick Chételat (Saignelégier) 22'16"0. 3. Nadège Froidevaux-Célia Baume (GSFM) 24'44"7.

# Cyclisme Vuelta: Ullrich en or, c'est l'automne de l'Ibère

Sur la côte est des Etats-Unis, l'ouragan Floyd était annoncé. La réalité rejoignit la prévision. Sur les routes des Pyrénées, la tourmente encerclait Abraham Olano. Il la prit en pleine figure.

De notre envoyé spécial Christian Michellod/ROC

L'étape reine de la Vuelta 1999 a fait le ménage. Désormais, l'Espagnol rit jaune. Sans le maillot de la même teinte. Qu'il dut céder, hier, à l'Allemand Jan Ullrich. L'idole de la petite foule a été éjecté du podium provisoire pour chuter au neuvième rang à 5'43. Mauvais temps pour l'Ibère. Son automne arrive. Comme annoncé. Comme prévu.

### La revanche des Banesto

La veille au Pla de Beret, les premiers signes d'impuissance marquaient son visage. Il eut beau dire sa tranquillité, il eut beau faire semblant

d'être un leader incontestable, ses mots étaient du vent. Celui qui a aussi usé son équipe jusqu'à l'os dans des étapes de plaine loin d'être morne. Simple exemple: hier, juste devant la voiture balai zigzaguait Laurent Jalabert, équipier au bout du rouleau. Comme les autres. Comme Cuesta et Zarabeitia, les seuls à accompagner leur numéro un avant d'être morts. Morts au champ montant. Morts au champ d'honneur quand même. Mais morts. Ce Tour n'était pas dessiné pour Olano. L'illusion aura entraîné son rêve jusqu'aux fatales Pyrénées. Jusqu'à la revanche des Banesto sur les Once. Des Banesto qui ont durci la course, Zülle, Osa et Piepoli imprimant un rythme infernal à une étape courte, nerveuse, grandiose avec ses trois cols de première catégorie et l'ascension finale vers Arcalis (2230 m). Quelle lessive!

### Ullrich contrôlé

La Vuelta s'est ainsi habillée d'un nouveau favori. Jan Ullrich, aujourd'hui vêtu d'or, là même où il prit le maillot de la même couleur lors de son Tour de France victorieux de 1997. Une surprise? Presque. «Après avoir quitté la Grande Boucle, j'ai beaucoup travaillé. J'ai fait énormément de kilomètres en montagne. Mais franchement, je ne pensais pas déjà arriver dans une telle forme.»

L'Allemand de Telekom n'a pas gagné l'étape reine remportée par l'étonnant Igor Gonzalez de Galdeano. Parce qu'il avait un autre souci: Pavel Tonkov. «Je ne me suis pas occupé de l'Espagnol. Mon objectif s'est limité à contrôler le Russe. Je n'avais pas d'autre tactique. Mais rien n'est joué, même si j'ai une bonne équipe



Igor Gonzalez de Galdeano, vainqueur de l'étape qui a causé la perte d'Abraham Olano. photo Keystone

à mes côtés. La Vuelta est très dure, il reste de la montagne et des étapes difficiles. Si je suis premier à Madrid, tant mieux. Mais je ne m'en fais pas une obsession.» Les porteurs du jersey «amarillo» ont donc l'art de dérouler des écrans de fumée.

### Tonkov amoindri

Un autre favori était attendu sur les hauteurs d'Andorre. Pavel Tonkov avait promis d'attaquer. A fond. De jouer carte sur table. De gagner cette étape d'Arcalis. On le vit, mais juste devant ou juste derrière Ullrich. «Jusqu'à la dernière

montée, j'étais assez bien. Puis j'ai souffert des nombreuses attaques qui partaient dans tous les sens. J'ai toujours répondu en espérant que ce soit la bonne. Finalement, j'ai dû me contenter de contrôler Ullrich et de rester avec lui. J'ai senti quelques douleurs aux muscles abdominaux et je me suis dit qu'il fallait mieux assurer. Mais j'espérais mieux, c'est vrai.» Le Mapei, solidement emmené par McRae et son équipe, n'a pas dit son tout dernier mot. Pourtant, le temps lui sera vite compté. Vite. Comme cette Vuelta folle. MIC

## Les baisers du dauphin

Il n'a couru ni le Giro ni le Tour de France. Igor Gonzalez de Galdeano, le petit frère d'Alvaro, en est à sa troisième Vuelta. 106e en 1996, 107e en 1997 et peut-être sur le podium cette année. Avec éclat. A Murcia, il a remporté le prologue de cette Vuelta. Et hier, l'étape reine. A 26 ans, le coureur de Vitalicio laisse son empreinte sur les routes espagnoles. Pour décrocher cette victoire prestigieuse, Galdeano a attaqué dans le troisième col de la rude journée, le Collet de Montaup, qu'il franchit avec 58" de bénéfice sur le groupe d'Ullrich et Tonkov. Et il tint jusqu'au bout. Il

passa la ligne d'Arcalis en distribuant des saluts et des baisers au public pas trop nombreux. Mieux. Durant cette étape, il prit virtuellement le jersey d'or! «Je n'ai jamais pensé au classement général. Le plus important, c'est d'avoir gagné aujourd'hui. Cette étape reine m'avait fait rêver.»

Au moment où il ouvrit le champagne, joyeux sur son podium, passa Abraham Olano et ses 8'24 dans la vue triste. «Pour moi, le candidat numéro un à la victoire finale s'appelle Ullrich. Je l'ai vu très fort. C'est un coureur constant et confiant. Person-

nellement, je prends la course jour après jour, enchaîne Galdeano. J'espère avoir encore la santé pour tenter quelque chose. Je grimpe à mon rythme. A six kilomètres de l'arrivée, mon directeur sportif m'a dit de tout donner. Qu'il n'y avait plus de repos à attendre. Plus, je ne pouvais pas. Je suis moi-même surpris de ma course. Elle me met dans une nouvelle situation qui me servira pour le futur.»

Igor Gonzalez Galdeano est désormais le dauphin de Jan Ullrich. Dans le trio de tête, un Espagnol a donc chassé un autre.

MIC/ROC

### L'ÉTAPE EN BREF

**Km 13,5:** échappée d'Arrieta, Uriá, Solaun, Garcia, Osa, Charreau, McRae, Cabello, Aldag, Peña et Mauri.

**Km 30:** Lafis, De Groot, Alvaro Galdeano, Uriarte, Garrido, Perez, Hervé, Kloden, Tafi, Roscioli, Comesso, Zberg et Zarrabeitia quittent à leur tour le peloton.

**Km 66:** dans la montée de la Rabassa, Zülle impose un fort rythme; Olano souffre.

**Km 78,3:** au sommet de ce deuxième col de première catégorie, Charreau, Peña, Zberg, Galdeano, Uriá, Arrieta, Aldag et Solaun passent avec 1'30 d'avance.

**Km 90:** Mapei et Banesto durcissent encore la course. Olano tire la langue.

**Km 119:** troisième col de première catégorie (Collet de Montaup) et voici Igor Galdeano seul en tête avec 58" sur le groupe Ullrich-Tonkov et 4'05 sur Olano.

**Km 137:** 1'35 d'avance pour l'Espagnol; le groupe des favoris se décompose.

**Km 143:** Olano est à 7'20!

**Km 147,4:** Igor Gonzalez Galdeano s'impose avec 39" sur Heras, Jimenez et Piepoli.

MIC/ROC

**Andorre. Une principauté. Un mot qui dégage un sentiment de royauté. Magnificence et queue de pie. De poire plutôt.**

### Carte postale Au nom du fric

**Andorre. Y entrer, c'est entrer en enfer. Encaissée entre deux pans de montagne, étirée en longueur comme un jour sans vin ni pain, Andorre signifie monnaie sonnante et trébuchante. Et tout ce qui découle d'un commerce ju-teux et fructueux. La ville - ou les villages alignés comme des sardines sans huile - transpire l'essence. Rien pour les sens. Rien pour les yeux.**

**Qui piquent. On a beau les lever pour essayer d'y dénicher un coin de transcendence architecturale, nada. Le néant uniquement composé de marchandises à vendre et à acheter. De bâtiments sans âme et sans couleur. Les principautés font rêver. Celle d'Andorre fait pleurer.**

**Au nom du pèze, du fric et du sain bénéfique.**

Christian Michellod/ROC

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE
Demain, à Vincennes, Prix d'Aurillac (attelé, Réunion 1, course 3, 2100 m, 14 h 48)	1 Emir-De-Collierie	2100	P. Chaigneau	P. Chaigneau	28/1	6aDa0a	7 - Il peut encore reverdir.	Demain à Avenches, Prix du Restaurant Le Paddock (attelé, Réunion 3, course 8, 2375 m, départ à 15 h 05)
	2 Dakota-Du-Relais	2100	C. Bigeon	C. Bigeon	13/2	7a5a3a	5 - C'est même un super-favori.	1. Aigle-Du-Fruitier 2425
	3 Colvesia	2100	J.-P. Piton	T. Busset	16/1	4a0a0a	2 - A respecter en tout temps.	2. Anakir 2400
	4 Dolomite	2100	P. Levesque	P. Forget	15/1	0a0a0a	15 - Il doit enfin se réhabiliter.	3. Bastien-D'Essarts 2400
	5 Etitloppa	2100	P. Vercruysse	P. Vercruysse	7/2	1aDa1a	9 - A l'extérieur, mais la forme revient.	4. Bleu-De-Mai 2400
	6 Dollar-D'Ainay	2100	F. Corbineau	J.-P. Ducher	19/2	3a6a1a	4 - Avec Levesque, faut se méfier.	5. Bonifié 2400
	7 Chêne-Vert	2100	L. Fresneau	B. Perrin	10/1	1a2a0a	13 - Une petite chance théorique.	6. Atoll-De-Bretagne 2400
	8 Chesterfield	2100	V. Viel	G. Bouin	14/1	DaDaDa	6 - Il est dans une bonne série.	7. Ten 2400
	9 Dick-Dick	2100	Y. Dreux	B. Desmontils	9/2	7aDa0a	LES REMPLAÇANTS:	8. Currier-And-Ives 2400
	10 Espoir-De-Thune	2100	L.-C. Abrivard	L.-C. Abrivard	29/1	0aDmDm	11 - Plus régulier que tranchant.	9. Vibelon 2400
	11 César-Du-Pont	2100	G. Martens	G. Martens	20/1	4a7a7a	1 - Et pourquoi pas, finalement?	10. Capitano 2375
	12 Calof-Du-Morillon	2100	P. Lecellier	P. Lecellier	21/1	Da0a0a		11. Copain-D'Irai 2375
	13 Duc-Du-Ringeat	2100	M. Lenoir	V. Collard	11/1	0a0a1a		12. Impala-Pride 2375
	14 César-De-Canivière	2100	P.-Y. Verva	D. Dutriaux	28/1	6a4a0a		13. Tenbane 2375
	15 Espeyrac-Sun	2100	B. Piton	J.-L. Peupion	10/1	0aDaDa		14. Albaron-Top 2375
	16 Dianthus-Des-Ecus	2100	L.-D. Abrivard	L.-D. Abrivard	15/1	4m0a6m		15. Bugis 2375



Seule la liste officielle du PMU fait foi

### AUY BRÈVE

### CYCLISME

#### Pantani: non aux Mondiaux

L'Italien Marco Pantani (Mercatone Uno) renonce au championnat du monde sur route qui aura lieu en octobre à Vérone, a annoncé son équipe hier. La décision a été prise en raison «des problèmes persistants (de santé) et des risques ultérieurs» qui pourraient peser sur le coureur s'il reprenait la compétition, a déclaré Mercatone Uno dans un communiqué. «C'est vraiment une année sans et je dois renoncer avec regret aux Mondiaux» indique Pantani dans ce communiqué. / si

### BANCO JASS

♥ 6, 10, D ♦ 6, 8, 9, 10, R  
♣ R ♠ 7, 9, V



# Roman historique Hatchepsout, pharaonne d'exception qui a marqué son empire

Usurpatrice, épouse intrigante, mère endeuillée, pacifiste convaincue, bâtisseuse convaincante, voyageuse audacieuse? Quelle femme fut Hatchepsout, fille de Thoutmosis Ier, femme de Thoutmosis II son demi-frère, pharaonne dont les successeurs se sont appliqués à faire disparaître les traces?

«Ma frontière du sud va jusqu'aux rivages du Pount, ma frontière de l'Orient jusqu'aux confins de l'Asie», dit un bas-relief du temple-tombeau d'Hatchepsout à Deir-el-Bahari. Pour éclairer son règne long de dix-huit ans, Jocelyne Godard a mené l'enquête. «Vents et parfums» est le troisième tome de sa saga «Les Thébaines» consacrée à une reine d'exception. Rencontre.

— Après l'histoire de Dhuoda, femme écrivain du Haut Moyen Age, Leonor Fini, peintre, vous vous attachez à Hatchepsout. Vous sentez-vous investie d'une mission dans la défense et l'illustration des femmes?

— Pour Hatchepsout, j'ai poussé beaucoup plus loin encore mes investigations. Elle fut la première pharaonne égyptienne. Mais je ne défends pas la cause des femmes en tant que

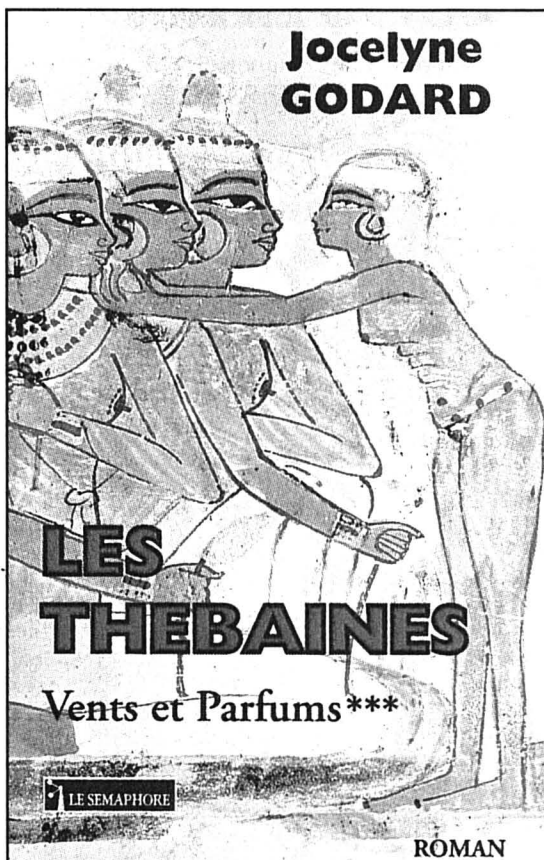
telle; je souhaite mettre en lumière des oubliées de l'histoire, des anthologies.

— N'êtes-vous pas prise dans le tourbillon de l'Égyptomania?

— L'Égypte a toujours fasciné. Une fascination peut-être croissante actuellement... Mais cela en vaut la peine, la civilisation en est tellement riche, tellement magnifique.

— Comment vous êtes-vous documentée?

— J'ai appris à la connaître, notamment en lisant tout ce que je trouvais, y compris sur supports électroniques. Hatchepsout a régné durant dix-huit ans, il y a beaucoup de documents. Mais également par le voyage, en visitant avant sa fermeture le magnifique temple de Deir-el-Bahari. J'ai été émerveillée d'en voir les salles successives et j'ai voulu en savoir plus sur Hatchepsout qui l'a édifié. Lorsque j'ai découvert ce temple, je ne savais pas encore que j'écrirais autant de livres. A ce moment, j'étais plongée dans «Elles ont signé le temps», an-



thologie des femmes écrivains. En voyant des inscriptions racontant la vie de la pharaonne, je me suis dit qu'elle était la première femme écrivain. Dans mon roman, ce qui concerne Hatchepsout est historique. Ce qui concerne les Thébaines en

est la partie fictive. Qui m'emmène loin dans les différentes couches de la société égyptienne, dans son fonctionnement, qui éclaire la situation de la femme ailleurs que dans la proximité de la pharaonne. Laquelle va terminer son règne et mourir, tandis que les Thébaines poursuivront leur ascension.

— Entre elles et les femmes d'aujourd'hui, y a-t-il une permanence?

— Sous la XVIIIe dynastie et en particulier sous le règne d'Hatchepsout, la femme égyptienne est très libre, plus qu'avant et plus qu'après. Elle monte dans la hiérarchie des dignitaires, on trouve des femmes scribes, mais aussi artisans.

— Une femme au pouvoir ou un homme différent?

— Dans le cas d'Hatchepsout, on a une démonstration de la femme privilégiant la paix plutôt que la guerre, le développement plutôt que l'expansion. Lorsqu'elle prend le pouvoir, c'est une époque de paix qui

s'ouvre pour l'Égypte, longtemps en lutte de reconquête contre les Hyksos au nord et les Nubiens au sud. Hatchepsout restaure les monuments et temples saccagés, les villes, favorise le commerce avec l'Afrique et entreprend des voyages. L'armée n'a plus sa place sous le règne de cette femme constructive. La femme au pouvoir aujourd'hui? Peut-être est-elle plus constructive que l'homme. Il semble que l'on puisse tracer des parallèles entre la femme d'hier et d'aujourd'hui, qui doit lutter pour la préservation de son environnement, au sens large.

— Après plusieurs romans historiques, dont les deux derniers volumes des «Thébaines» à venir, vous vous intéressez aux femmes peintres...

— Oui. «Au-delà de leur art», une anthologie biographique des origines au XIXe siècle. On ne peut pas remonter aussi loin que pour les écrivains, mais on y trouvera Artemisia, des femmes de la Renaissance, de l'École flamande... Je suis mon public qui me propulse vers ce genre d'écriture.

Propos recueillis par Sonia Graf

● «Les Thébaines - Vents et parfums», Jocelyne Godard, éd. Le Sémaphore, 1999.

## Nostalgie La ville, hier et aujourd'hui

Amoureux de la ville où il est né, a grandi, enseigné et coule depuis quelques années une retraite active, Charles Thomann n'en est pas à son premier hommage rendu à La Chaux-de-Fonds. Après les noms des rues et autres pages d'histoire et de petite histoire, parce qu'il en a «le temps et y trouve un immense plaisir», c'est armé d'un appareil photographique qu'il arpente «sa» ville. Pour en observer et en consigner par l'image et l'écrit les changements survenus depuis le début du siècle.



A la base de son travail, une série de cartes postales sélectionnées dans sa propre collection, d'autres prêtées par des privés ainsi que le Musée d'histoire et la Bibliothèque de La Chaux-de-Fonds. Au total 72 lieux où immeubles significatifs du tournant du siècle ont été confrontés au visage qu'ils ont pris aujourd'hui. Parfois très proches de ce qu'ils furent — l'ensemble de la place de l'Hôtel de Ville —, d'autres fois méconnaissables — avenue Léopold-Robert —. S'ils peuvent être spectaculaires, ces changements sont aussi visibles, à une autre échelle, dans les détails architecturaux que la seconde moitié de notre siècle a jetés aux poubelles de l'histoire. Adieu, jolis clochons et tourelles! «Ce livre illustre le passage de la ville entre le XIXe siècle et le XXe industriel», explique l'auteur, qui commente chacune des différentes situations par des textes courts décrivant l'immobilier ou des anecdotes sur les us et coutumes d'autrefois, les propriétaires ou habitants, humour en prime, comme il en a l'habitude.

«Quelques anciennes cartes postales évoquant des souvenirs d'un autre temps», dit le sous-titre de cet ouvrage, laissant flotter un souffle de nostalgie. Néanmoins, s'il sera apprécié par les personnes ayant vécu cet autre temps, il ne manquera pas non plus d'intéresser les jeunes générations un tant soit peu intéressées par les métamorphoses de leur ville. Une cité vit comme un personnage.

SOG  
● «La Chaux-de-Fonds hier et aujourd'hui», Charles Thomann, Editions du Haut, 1999.

# Album Trente ans de passion en Avignon

Décédé en 1990, le photographe Mario Atzinger a laissé derrière lui une mine d'or: trente années de Festival d'Avignon fixées sur la pellicule. Réunis dans un ouvrage, ses clichés rendent hommage à ceux qui ont hanté la cour d'honneur du Palais des papes. Et témoignent de la rencontre passionnée d'un homme avec le Théâtre.

«Les temps changent et l'apparence des événements aussi. Mais l'essentiel: le spectacle vivant vit», disait le comédien François Chautette. Trente années de Festival d'Avignon en fournissent l'une des plus convaincantes illustrations, tout passionné de théâtre peut désormais le vérifier au fil d'un magnifique ouvrage, posthume, conçu sur le vœu de Mario Atzinger.

Le théâtre pouvait-il rêver d'un écrin plus prestigieux que cette cour d'honneur du Palais des papes, belle, vaste, imprégnée de la grandeur du

passé? C'est, pourtant, un véritable artisan du théâtre, bientôt directeur du TNP, qui y dépose le premier joyau, en 1947: «La tragédie du roi Richard II». Le Festival d'Avignon était né. Couronné par Shakespeare, Jean Vilar y entraînera dans son sillage toute une cour mythique, peuplée de Gérard Philippe, Jeanne Moreau, Georges Wilson, Maria Casarès, Germaine Montero, Dominique Patuere... Un âge d'or? La tête d'une comète plutôt, qui n'a pas fini de semer derrière elle des poussières d'étoiles.

La plupart de ces comédiennes et comédiens ont donné chair à l'ouvrage, sous forme de témoignages, de souvenirs, d'émotions. Creuset où renaissent les années 47 à 77, l'épais album consacre également la rencontre passionnée d'un homme et du Théâtre. D'un regard et d'un art. Photographe en effet, Atzinger a participé à l'aventure avignonnaise dès le début, fixant sur la pellicule les moments forts du festival, les coulisses, les répétitions... Autant de photo-

graphies qui restituent la magie de l'éphémère, relaient jusqu'à nous ce qui n'est plus.

Si le livre rend aujourd'hui hommage à tous ceux qui foulèrent les planches d'Avignon, il ravive également la mémoire de celui qui les aimait et connut lui-même un étonnant parcours. Mars 1908 - juin 1990: entre ces deux dates, l'une de sa naissance en Autriche, l'autre de sa mort en France, le photographe a nourri sa vie de passions successives. Il paya celle de la montagne et du ski d'une amputation partielle du pied. Son amour des arts fut attiré sur les pistes du Tyrol, où il sympathisa avec les célébrités. Il renouera avec les artistes et les intellectuels des années plus tard, en Avignon. Après avoir survécu à la montée du nazisme, à la légion étrangère, à une condamnation à mort et au camp de concentration de Buchenwald...

Dominique Bosshard

● «Trente ans de festival en Avignon» (1947-1977), Atzinger, 1999.



Jean Vilar en Richard II.

photo Atzinger

## EN BREF

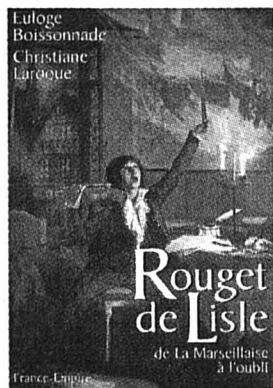
■ **TIMOR.** A la Une des médias depuis quelques semaines, le Timor oriental en lutte pour son indépendance est en proie à un déluge de violence, massacres et famines compris. Une force multinationale de paix devrait mettre fin. Mais tout cela se déroule bien loin de l'Europe, une Europe qui connaît fort peu de choses sur cette ancienne colonie portugaise depuis longtemps opprimée. Publié voici deux ans, juste après l'attribution du Prix Nobel de la paix à José Ramos Horta, «La saga du Timor oriental» qu'il a écrite fournira à quiconque s'y intéresse la toile de fond du drame d'aujourd'hui.

SOG  
● «La saga du Timor oriental», José Ramos Horta, éditions Fayard, 1997

■ **ENFANTS.** Pour renseigner, informer, conseiller les nouveaux parents, deux pédiatres, les Drs Thierry Joly et Michel Massonnaud, ont réuni leurs expériences et leurs savoirs dans un ouvrage passant à la loupe les mille premiers jours de l'enfant. Des jours ponctués d'émerveillement, de tendresse, de fierté, mais également de doutes, de craintes, d'incertitudes, de questions. Dans tous les domaines: éveil à soi et à l'autre, langage, hygiène, jeux, alimentation, santé... Un ouvrage pratique, qui trouvera sa place dans tous les foyers.

SOG  
● «Les 1000 premiers jours de la vie», Dr Joly/Dr Massonnaud, éditions Hachette, 1999

■ **MARSEILLAISE.** Rouget de Lisle, la Marseillaise, Aux armes citoyens! Tout le monde connaît l'hymne national français. Mais on connaît un peu moins son auteur, le capitaine du Génie Claude-Joseph Rouget de Lisle, personnage flamboyant emprisonné sous la Terreur, engagé au côté de Bonaparte, chargé de mission à la cour d'Espagne, que l'histoire n'a cependant pas retenu, puisqu'il mourut à l'âge de 76 ans, dans la misère. Aujourd'hui, sa dépouille repose aux Invalides à défaut de Panthéon et d'aucuns attaquent son hymne qui a pris des dimensions planétaires pour les hommes épris de liberté. Parce qu'ils en trouvent les paroles



agressives, voire offensantes ou racistes, paroles qui furent peut-être les dernières prononcées par nombre de condamnés à mort durant la Deuxième Guerre mondiale. Deux auteurs, Euloge Boissonnade et Christiane Laroque tentent, le temps d'un pavé de plus de 300 pages, de sortir de l'obscurité où il est plongé depuis trop longtemps ce personnage né dans le Jura, à Lons-le-Saunier. Un plaidoyer et un éclairage historique pour un grand destin manqué.

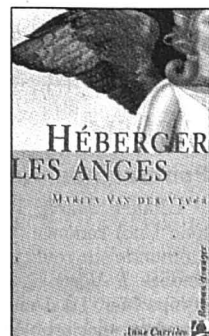
SOG  
● «Rouget de Lisle, de la Marseillaise à l'oubli», Euloge Boissonnade-Christiane Laroque, éditions France-Empire, 1999.

■ **HUMOUR NOIR.** Hémiplégique, octogénaire, grand-mère se met en tête de tuer sa fille. Il faut dire que celle-ci n'est rien d'autre qu'une aigrie en attente de l'héritage. Bien fait pour elle. L'idée a surgi à la fin du repas, après que la mammy indigne eut ingurgité, gorgée de cake au gingembre, tranchée de jelly à la framboise. Anglais, le cake, l'humour noir qui colore le premier roman de Valérie Saubade. Une Bordelaise, elle. Les fans de «Tatie Danielle» apprécieront. L'humour féroce, donc.

DBO  
● «Happy birthday grand-mère», Valérie Saubade, éd. Anne Carrière, 1999.

■ **HUMOUR BIS.** Plaquée par son mari, Griet enfourne sa tête pour mettre fin à ses jours. Pas de chance: elle tombe nez à nez avec un cafard. Effroi, recul. Renvoyée à son quotidien, Griet réagit en femme moderne: elle remet le nettoyage du four à des jours meilleurs, et décide de prendre sa vie en main. Autrement dit, elle apprend à surmonter ses frustrations avec l'aide d'une psy, et à oublier ses amants de passage dans les contes de fées qu'elle se met à écrire...

DBO  
● «Héberger les anges», Marita van der Vyver, éd. Anne Carrière, 1999.





# Bâle Love parade des écorchés: controverse autour d'une exposition

«La fascination de l'authentique», exposition de corps humains plastinés, vient de s'ouvrir à Bâle. Lors de la visite de presse, dans une atmosphère trouble, Gunther von Hagens, anatomiste jovial et cadavérique à la fois, répondait aux questions sans quitter son chapeau anthracite à large bord, référence fortuite à un chanteur planétairement connu pour sa plastique soignée. Comme une vedette attentionnée, il cabotinait dans la salle, non sans prendre la pose devant ses œuvres — des corps écorchés dont l'apparence synthétique permet un instant d'oublier leur authentique provenance... Eclairage.

Thomas Sandoz \*

Gunther von Hagens se présente comme l'anatomiste actuel le plus controversé. Né à la fin de la Deuxième Guerre mondiale en RDA, il a parfaitement intégré les règles gouvernant les démocraties marchandes. Sa société exporte dans les universités du monde entier des agrégats d'organes, des coupes cellulaires et des ossatures articulées, soit des pièces semblables à celles qui forment la colonne vertébrale de «La fascination de l'authentique».

Les questions fusent: comment expliquer le succès phénoménal de cette exposition en Allemagne (plus de 700.000 visiteurs) et au Japon (1 million d'entrées en 1996)? Pourquoi les Eglises et certains partis conservateurs ont-ils si vivement condamné cet étalage équivoque de corps? Où finit la médecine, où commence la perversion, où se loge l'art?

Von Hagens et son équipe pourraient être lassés de répéter constamment les mêmes argu-

ments. Bien au contraire, les qualités sulfureuses de l'affaire sont patiemment commentées et décryptées. Les médias affectueusement complaisants nourrissent d'ailleurs la polémique. On parle de camouflet contre la dignité humaine, d'affront aux valeurs spirituelles du plus grand nombre, de provocation éthique. Qu'en est-il vraiment?

Plus de 200 pièces

«La fascination de l'authentique», à l'image du Théâtre d'anatomie de la Renaissance, présente plus de 200 pièces, des corps entiers comme des organes disséqués et des tranches transparentes. L'ensemble, parfaitement mis en valeur, donne le sentiment de traverser une silencieuse love parade d'écorchés excentriques et fardés, étranges et ouvertement provocants.

La partie principale de l'exposition est agencée autour de préparations renvoyant aux fonctions corporelles majeures. Instaurant une sorte de plongée vers l'intérieur, les «agrégats» mettent en évidence l'appareil moteur, les réseaux de la circulation sanguine, le système nerveux. Différentes vitrines dévoilent les premiers stades du développement humain.

De façon plus didactique, pour chaque domaine fonctionnel, des anatomies d'organes ainsi que des tissus affectés par des déformations pathologiques (tumeurs, anomalies,...) sont présentés.

«La fascination de l'authentique» tient d'abord au fait que tous les modèles exposés sont réels. Hormis les yeux, les pièces sont des chairs de donateurs ciselées, remaniées, parfois recolorées. La plastination, procédé de conservation inventé par von Hagens [voir encadré], permet d'obtenir des «représentations» d'une qualité exceptionnelle, supérieure aux traditionnels embaumements ou



Von Hagens, une attitude parfaitement ambiguë. photo sp

bains de formol. Evidemment, ne serait-ce que parce qu'elles ont conservé une redoutable expressivité, les plastinations sont impressionnantes, au sens noble du terme. Rarement le grand public a pu approcher des mondes intérieurs avec une telle précision. A ce titre, la valeur pédagogique de l'exposition est incontestable et l'on doute fort que les visiteurs (venus de leur propre gré) ressortent indemnes de cette réception macabre. Un des objectifs de l'équipe de von Hagens, faire prendre conscience du fragile miracle de la «mécanique humaine», est ainsi atteint.

Ambiguïté - Complexité

Pourquoi alors tant d'émoi autour de cette exhibition? Le cœur de la controverse n'est pas dans l'étalage des cadavres aseptisés. Ce qui heurte est la position ambiguë de von Hagens face à son travail. De toute évidence, l'anatomiste a modifié son approche au cours des années. Si ses premières concrétions consistaient assurément en travaux d'ordre scientifique, il semble aujourd'hui flirter avec les sirènes de l'art, quitte à jouer du scalpel plus qu'il n'en serait nécessaire. Le triple titre de l'exposition (Art anatomique, La fascination de l'authentique, Les mondes des corps) témoigne de ce flou.

Von Hagens se défend d'agir en artiste créateur. Il ne cesse de répéter qu'il veut exhiber l'esthétique naturelle du corps humain.

L'exposition comprend pourtant une composition (un homme transformé en commode à tiroirs) marquant peut-être une rupture définitive avec l'idéal didactique proclamé.

L'exposition pose donc des questions complexes tant du point de vue juridique qu'éthique. Mais il se pourrait que le procès d'intention soit surfait. D'aucuns semblent profiter des statues réalistes de von Hagens pour donner à leurs positions réactionnaires une large publicité. On oublie alors que même dans la tradition judéo-chrétienne, le cadavre est moins important que l'«âme». De plus, les pièces tenues pour choquantes — notamment les fœtus mal formés — ont été réunies à part. Une précaution (presque inutile) qui souligne combien la provocation arbitraire n'est pas à l'œuvre.

L'alibi éthique est donc discutable. A une époque où une violence imparable s'étale en prime time sur les écrans, où des exécutions sommaires sont montrées au nom du droit à l'information, où la mise en scène du drame sert de rempart à l'apathie, s'irriter des plastinations de von Hagens paraît inopportun. Ce serait aussi oublier que ce sont surtout le sang et la peau morte qui sont sources d'angoisse dans notre culture, qui par ailleurs tend à banaliser greffes du cœur et autres corrections intimes.

Reste la question de l'avenir de la plastination. Détournée, servira-t-elle un jour à conserver indéfiniment nos compagnons de vie, désespérément figés mais enfin fidèles?

THS

● Bâle, Messe, halle 5, jusqu'au 30 novembre (tous les jours, y compris jours fériés, 9-23 heures, billets combinés train-exposition).

\* Epistémologue

## De Vesalius à von Hagens

Si les dépouilles humaines furent de tout temps conservées, plus ou moins longuement, la volonté de préparer les cadavres à des fins didactiques est relativement récente.

Certes, les écrits d'Hippocrate et d'Aristote, quatre siècles avant l'ère chrétienne, montrent que la dissection d'animaux est une pratique privilégiée pour acquérir des connaissances anatomiques. Mais le corps humain reste inviolable. Il faut attendre la Renaissance pour que l'esprit scientifique, encore balbutiant, rende acceptable l'idée de préparer des corps humains. Andreas Vesalius [1514-1564] symbolise pour l'histoire la volonté nouvelle de comprendre le corps humain en lui-même.

Les plastinations de von Hagens s'inscrivent dans la filiation directe des travaux de la Renaissance qui mêlent alors art et science. Le procédé mis au point par von Hagens consiste à remplacer l'eau des tissus par des matières plastiques spéciales associées à du caoutchouc ou de la résine époxy.

Il permet de conserver les cellules sous forme de préparations sèches, inodores et partiellement modelables. Les préparations plastinées complètent avantageusement les présentations informatives de l'organisme qui ne peuvent remplacer le fait de pouvoir toucher les organes, réseaux vasculaires et autres parties du corps.

THS



Ecorché et échiquier. Echec à quoi? photo sp

## EN MARGE

# Bolivie Courir pour aider les paysans quechuas

Sur les hauteurs de l'Altiplano bolivien, de petites communautés de paysans défavorisés tentent de s'en sortir sans pour autant renier leur culture quechua. C'est ce qu'a observé lors d'un récent voyage le Chaux-de-Fonnier Marc Morier, responsable de «Courir pour un monde sans faim», par ailleurs seule course à objectif humanitaire inscrite au calendrier du championnat cantonal et où certains participants viennent effectuer un dernier entraînement avant le Morat-Fribourg.

L'objectif? L'Eglise réformée soutient dans la région de Cochabamba un partenaire local, le Cendra, un collectif qui touche environ 13.000 familles dans une vingtaine de communes. «Via le Cendra qui dis-

pense des cours, les paysans peuvent (ré)apprendre à conserver des semences natives, le travail en terrasses, les soins sanitaires et vétérinaires de base», explique Marc Morier. Des savoirs indispensables dans une région «où on est à des dizaines de kilomètres et des heures de route de la première ville», poursuit Marc Morier. Les populations indiennes vivent à près de 3000 mètres d'altitude dans des conditions extrêmement dures et se nourrissent principalement de riz, bananes plantains, oignons, quinoa (céréale). Si les campesinos souhaitent améliorer leur alimentation — les engrais n'ont pas favorisé la diversification de leurs cultures —, ils veulent tout autant rester an-

droite. Une tradition orale, qui s'est quelque peu perdue ces dernières décennies et

dont il faut reconstituer la mémoire. En même temps, le projet de Cendra vise à éviter la dé-



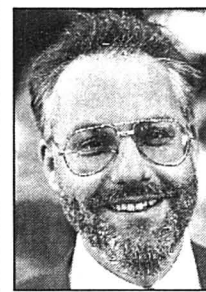
Paysans quechuas aux cours du Cendra. photo sp

chéance aux oubliés de l'Altiplano en butte à des problèmes de survie. Lesquels n'aspirent pas à une occidentalisation ni à une mécanisation, mais à assurer leurs récoltes et peut-être échapper à l'importante mortalité infantile qui les frappe. «On est stupéfait par les nombreux petits cercueils d'enfants», ajoute Marc Morier en soulignant l'importance de la solidarité dans une communauté où les femmes sont également l'objet de formation dans les secteurs de l'hygiène et de l'instruction élémentaire.

Sonia Graf

● La Chaux-de-Fonds, Courir pour un monde sans faim, 25 septembre (informations: tél. 032/913 01 68/69).

## L'invité Solidarité confédérale



Le préambule de la nouvelle Constitution fédérale pose un principe qui me paraît fondamental. Ce texte pro-

clame que «la force d'une communauté se mesure au bien-être du plus faible de ses membres».

Didier Berberat\*

Si ce postulat doit prendre évidemment toute sa dimension en matière sociale, où il faut lutter pour que les personnes les plus fragiles ne soient pas abandonnées au bord du chemin, il doit aussi s'appliquer aux relations entre les différentes parties de notre pays.

Or, on constate qu'actuellement l'écart entre les différentes parties de la Suisse s'élargit au détriment des cantons périphériques tels que le nôtre.

Un pays fédéraliste tel que la Suisse ne saurait rester longtemps solide dans sa cohésion en laissant se creuser des inégalités régionales, sans accorder les égards et le soutien suffisants aux régions dont les atouts géographiques, économiques sont peut-être plus fragiles que pour d'autres. Il est donc du devoir impératif de la Confédération de combler cet écart, faute de quoi la cohésion nationale à laquelle nous sommes attachés pourrait être rompue, avec les conséquences que l'on peut craindre.

Le cas des «régions fédérales»

Au niveau des anciennes régions fédérales, c'est-à-dire à La Poste, aux CFF et à Swisscom, la situation est très inquiétante pour notre canton, à l'image de toutes les régions périphériques. En effet, depuis 1995, ces entreprises ont perdu dans notre canton plus de 400 emplois avec les conséquences sociales que l'on peut imaginer. Cette hémorragie n'est pas terminée puisque des menaces de fermeture planent sur plusieurs dizaines de bureaux de poste de notre canton. Swisscom, quant à elle, a annoncé la suppression au niveau suisse de 6000 emplois. La situation n'est enfin guère plus rose aux CFF où les mesures de rationalisation ont également coûté des emplois.

Cette tendance néfaste doit s'inverser et une lueur d'espoir existe. En effet, lors de la session qui commence lundi prochain, le National aura à se prononcer sur une initiative parlementaire socialiste à ce sujet. Celle-ci demande notamment que La Poste, les CFF et Swisscom, qui appartiennent toujours entièrement ou majoritairement à la Confédération, offrent de nouveaux postes de travail et des places d'apprentissage notamment dans les régions périphériques. Parallèlement, le groupe socialiste déposera une proposition tendant à créer un fonds de cohésion nationale qui sera financé par une partie du bénéfice de Swisscom afin d'aider des projets d'innovation et de reconversion dans les régions où des emplois fédéraux ont disparu.

Espérons que le Parlement saura saisir l'importance de ces propositions qui ont pour but de renforcer l'emploi et le service public dans nos régions, afin que le terme de solidarité confédérale ne soit pas un vain mot que l'on ressort uniquement des tiroirs pour les discours du 1er Août, et que l'on ne voie pas apparaître une Suisse à deux vitesses.

DBE

\*Conseiller national socialiste neuchâtelois



**RADIOS SAMEDI**

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTELaise

**Reportages sportifs: 18.00**  
Basket 19.30 Football et hockey sur glace

L'info: 7.00, 8.00, 12.15, 18.00  
Journal: 6.00, 7.30, 8.30, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos: 9.07 Revue de presse: 18.30, 19.00 Rappel des titres: 17.30 Samedi sports

**Les rendez-vous: 8.40, 12.35**  
Agenda sportif: 8.55, 11.50, 13.45 Petites annonces: 10.05 Auto moto: 13.00 Naissances: 13.10 Anniversaires: 14.35 CinéBD: la nuit

**Radio Jura bernois**

6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos 6.10 100% musique 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 7.10 Ephéméride 7.25, 8.25 Etat des routes 7.40, 8.55 Jeu du matin 8.35 Revue de presse 8.50, 11.05 Pronostics PMU 9.05 Disques TV 10.05, 11.03 Disque à la demande 11.45 Qui dit quoi 11.50 Naissances 12.00 Les titres 12.30 Sport-hebdo 13.00, 17.05 100% musique 18.30 Rappel des titres 19.00 100% musique 19.30 Retransmissions sportives. Hockey sur glace: Biennecoire et HCC-Sierre

verdy 14.00 Musique aujourd'hui 15.00 Magellan 16.00 D'ici, d'ailleurs 17.05 Paraboles. Entretien: Elizabeth Sombart, pianiste 18.06 Entre les lignes 20.03 L'été des festivals. Orchestre Philharmonique d'Israël et Yefim Bronfman, piano: Beethoven, Bartok, Stravinski. En différé de Lucerne 0.05 Programme de nuit

**FM France Musique**

7.04 Violons d'Ingres 9.07 Etonnez-moi Benoît 11.00 L'autre histoire 12.40 L'atelier du musicien 14.00 Micro 15.30 Les imaginaires 18.00 Fin de siècle 19.10 Prélude 20.00 Concert. Chœur de Radio France: Dukas, Debussy; Orchestre National de France: Mahler, Respighi 23.00 Le bel aujourd'hui

**Radio della Svizzera Italiana**

6.00 Primo mattino 9.05 Ladilario 9.50 L'altra faccia dell'America 10.30 L'ospite 11.50 Addio Novecento 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il Radiogiornale 13.00 Quelli della uno. Intrattenimento musicale 13.30 Big Melody: Novità 16.15 Anche per sport 17.00 Prima di sera 18.00 L'informazione della sera. Cronache regionali 18.30 Il Radiogiornale/Sport 19.00 La mongolfiera. Lotto 19.30 Sport e musica. Il suono della luna 23.15 Country 0.10 L'oroscopo 0.15 Black, soul, rhythm & blues

**La Première**

6.00 Le journal du samedi 9.11 La smala 11.05 Le kiosque à musique. En direct du Petit-Saconnex 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Chemin de vie. 14.05 17 grammes de bonheur 15.05 Le nom de la prose 17.05 Plans séquences 18.00 Journal du soir 18.35 Sport- Première. Football, hockey sur glace (22.30 Journal de nuit) 23.05 Tribus. Jazz, musique populaire, chanson française 0.05 Programme de nuit

**Espace 2**

6.05 Matinales 9.05 Chemins de terre 10.00 L'heure vagabonde 12.06 L'horloge de sable. Passage de Pierre Re-

**RADIOS DIMANCHE**

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTELaise

7.45 Week-end 8.00, 12.15, 18.00 Journal 8.05 Contre toute attente 9.00, 10.00, 17.00 Flash infos 9.30 Météo régionale 9.35 Jeu des extraits 10.05 Jazz cocktail 11.05 L'odyssée du rire 12.35 Magazine des aventures 13.00-17.00 Musique Avenue 17.05-20.00 Week-end 18.20 Journal des sports 18.30, 19.00 Rappel des titres 19.02 L'Eglise au milieu du virage 19.30 Senza frontiere 20.00 Musique avenue

**La Première**

6.00 Le journal du dimanche 9.05 Pliés en quatre. Les meilleurs moments d'humour de la phononie des cinquante dernières années 10.05 Le bonheur est dans le pré 12.30 Le journal de midi trente 12.40 Tribune de Première 13.00 Les coins du globe 14.05 Radio Arlewin 15.05 Rue des artistes 16.05 Fred et Julie 17.05 Presque rien sur presque tout. En direct de la Fête des Vignerons 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.30 Les inoubliables 19.05 Le jeu de l'oie 20.05 Hautes fréquences 21.05 Radio sans chaîne 22.05 La Première sous les étoiles 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit

nomusique 20.03 Le masque et le marchand 22.30 Le journal de nuit 22.41 Concert du XXe siècle. Rückblick Moderne, Stuttgart 0.05 Programme de nuit

**FM France Musique**

7.02 Restons couchés 9.05 Comment l'entendez-vous 11.03 Concert. Chœur Arnold Schoenberg, Concertus Musicus de Vienne: Schubert, Haydn 13.07 TSF Opéra 15.00 La tribune des critiques de disques 18.00 Jazz 20.00 Concert. Festival international de piano de la Roque d'Anthéron. Ph. Giusiano, A. Rahman El Bacha, D. Thai, piano: Chopin 0.05 Akousma

**Suisse alémanique**

5.00 Guten Morgen 6.30 Meteo 6.40 Ein Wort aus der Bibel 8.00 Morgenjournal/Spor 8.30 KinderClub 9.00 Memo. Gratulationen 9.40 Texte zum Sonntag 10.00 Persönlich 11.00 Volksmusik grenzenlos 11.30 International 12.00 Musikpavillon 12.22 Meteo 12.30 Mittagsjournal/Sport 14.00 Nostalgie nach Noten 15.00 Masken 16.40 Welle 1 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Sonntagsjournal 18.15 Sport 18.20 Looping 20.00 Doppelpunkt 21.00 Jazztime 22.00 Persönlich 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtclub

Option musique: Ondes moyennes 765 m

**Espace 2**

6.05 Initiales. 9.05 Célébration œcuménique, retransmission d'Aigle 10.30 L'engagement des églises hors leurs murs, transmis d'Aigle 11.02 Fin de siècle 12.06 Chant libre 13.30 Disques en lice. Gustav Mahler 17.05 L'heure musicale. Trio Gryphon 19.00 Eth-

**RADIOS LUNDI**

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTELaise

**Sport. 19.30 Football: Zurich-Yverdon**

L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal: 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos: 6.50 Résumé des sports: 7.15 Revue de presse: 12.00 Les titres 18.30, 19.00 Rappel des titres

**Les jeux: 6.15** Siffons sous la douche: 7.40 Bonjour chez nous!: 8.40 Presse citron: 10.15 Paroles de chansons: 11.45 La Tirelire: 12.45 La colle entre l'école: 16.35 Top en stock: 17.25 Jeu Rapido

**Les rendez-vous: 6.40** Service compris: 8.15 L'invité du matin: 8.55, 11.55, 13.45 Petites annonces: 9.35 Conseils: 11.05 L'invité de 11 heures (VIP): 13.00 Naissances: 13.10 Anniversaires: 13.30, 17.45 Tube image: 17.15 Les mastos; 19.02 Mélomanie; 19.30 Voz de Portugal; 20.00 RTN, la nuit

Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.20 Mémoire vive 13.30-17.00 Verre azur 17.10 L'invité 17.30 CD de la semaine 17.50 Délicat informatique 18.00 Jura soir 18.20, 18.31 Question de titres 19.01 Les ensoirées 0.00 Trafic de nuit

**La Première**

5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.05 Les dicodeurs 12.07 Chacun pour tous 12.09 Salut les p'tits loups 12.30 Le journal de midi trente. 13.00 Drôles de zébrats 14.05 Bakélite 15.05 M'arabout de ficelle 16.30 Chlorophylle 17.08 Presque rien sur presque tout 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.20 Forum au 19.06 Trafic 20.05 22 heures 22.05 La ligne de cœur (22.30 Journal de nuit) 0.05 Programme de nuit

**Espace 2**

6.05 Matinales (7.30 Info culture) 9.05 Les mémoires de la musique. Le soliste et le solitaire 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Domaine parlé 9.20 Et patati, et patata 9.35 Texto 10.10 Quoi de neuf dans les terriers? 10.30, 12.55 La télé 11.15 La corbeille 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17

Empreintes musicales. Le guitariste Alexandre Lagoya 20.03 L'été des festivals. Pré-lude: La famille Stamitz 20.30 Orchestre Symphonique de la Radio de Sarrebruck et solistes: Luchner, Vogler, Mozart 22.51 Lune de papier 23.09 Les mémoires de la musique 0.05 Programme de nuit

**FM France Musique**

7.00 Tous les matins du monde 9.05 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.05 Postlude 12.30 Déjeuner-concert 14.00 Au fur et à mesure 15.30 Concert. Traditionnel de l'Inde du sud 17.00 Au rythme du siècle 18.00 Le jazz est un roman 19.08 A côté de la plaque 20.00 Concert: Orchestre Symphonique de la Radio de Sarrebruck (Voir Espace 2) 22.30 Suisse (20.05) La conversation 0.00 Tapage nocturne

**Radio della Svizzera Italiana**

6.00 Primo mattino 9.08 Mille-voci 9.45 Intrattenimento musicale 11.05 Millevoci 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il Radiogiornale. Sport 13.00 Quelli della uno 13.30 Big melody: l'incontro 16.15 Spazio aperto 17.00 Prima di sera 18.00 L'informazione della sera. Cronache regionali 19.30 Il Radiogiornale/Sport 19.30 La mongolfiera 20.05 Buonnotte bambini 20.20 El Flaco 21.05 Il suono della luna. Ritmi italiani e tropicali. Jukebox 22.30 Millevoci nella notte 0.10 L'oroscopo 0.15 Black, soul, rhythm & blues

**Marché de l'emploi**



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**prodega**  
CASH+CARD

Faisant partie du Bon appétit Group, Prodega est une entreprise moderne, innovatrice et orientée vers le client. Avec bientôt 16 marchés dans toute la Suisse Prodega SA est le leader du libre-service pour les **PRO**fessionnels du **DE**tail et de la **GA**stonomie.

**Pour notre nouveau marché de Saint-Blaise, nous recherchons des**

**Collaborateurs/trices pour la cafétéria**  
à temps partiel ou complet

**Caissiers/caissières**  
à temps partiel

**Votre profil:**  
Bonne dans la vente et/ou la restauration. Bonne communication avec les clients. Bonnes notions de la langue française et allemande. Nationalité suisse ou permis C.

**Intéressé/e?** Veuillez envoyer votre candidature à Prodega SA  
Monsieur Christian Schmed  
Case postale 241  
2072 Saint-Blaise  
Nous traiterons uniquement les dossiers complets (curriculum vitae, certificats et photo).

Mandaté par notre client leader dans son secteur, nous recherchons un ou à convenir pour un emploi fixe

**Constructeur de machines**

- Expérience de l'automatique.
- Connaissances linguistiques en allemand oral.
- ETS ou équivalent.

Pour de plus amples renseignements, prendre contact avec **Pablo Richart** ou envoyez vos dossiers de candidature qui seront traités en toute confidentialité.

**Job One SA**  
Placement fixe et temporaire

Quai de la Sorne 8, 2800 Delémont  
Tél. 032 421 11 11  
Fax 032 421 11 10

NEUCHÂTEL	NEUCHÂTEL	NEUCHÂTEL
<p><b>APOLLO 1 - Tél. 032 / 710 10 33</b></p> <p><b>EYES WIDE SHUT</b> V.O. sous-t.fr/all MA 14h, 20h30. ME au MA 17h15. V.F. VE au LU 14h, 20h30. 16 ans. Première Suisse. De Stanley Kubrick avec Tom Cruise, Nicole Kidman, Marie Richardson. Les obsessions sexuelles d'un couple de médecins... Un des films les plus attendus et dans sa version complète!</p>	<p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b></p> <p><b>LE PROJET BLAIR WITCH</b> V.F. Noct. VE au DI 23h. 16 ans. 6e semaine. De Daniel Myrick avec Heather Donahue, Michael Williams, Michael Leonard. Ils sont 3 jeunes cinéastes qui enquêtent sur un projet de sorcellerie. A ce jour, ils n'ont pas encore réparé...</p>	<p><b>PALACE - Tél. 032/ 710 10 66</b></p> <p><b>LA NEUVIEME PORTE</b> V.F. 20h15. Noct. VE au DI 23h15. 12 ans. 4e semaine. De Roman Polanski avec Johnny Deep, Frank Langella. A la recherche de livres uniques, Corso s'enferme dans un labyrinthe infernal semé de pièges et de tentations. Satanique.</p>
<p><b>APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33</b></p> <p><b>ESCAPADE À NEW-YORK</b> V.F. 15h, 20h45. Noct VE au DI 23h. Pour tous. Première Suisse. De Sam Weisman avec Steve Martin, Goldie Hawn, John Cleese. Le petit dernier parti, elle décide d'accompagner son mari à NY. C'est le début de catastrophes irrésistibles...</p>	<p><b>ARCADES - Tél. 032/710 10 44</b></p> <p><b>STAR WARS - LA MENACE FANTÔME</b> V.O. sous-t.fr/all MA 14h30, 17h15, 20h15. V.F. 14h30, 17h15, 20h15. Noct. Ve au DI 23h15. 10 ans. 4e semaine. De George Lucas avec Liam Neeson, Ewan McGregor, Nathalie Portman. Episode 1 de la fabuleuse série, ou comment tout débuta... Du tout grand spectacle, simplement époustouflant!</p>	<p><b>REX - Tél. 032 / 710 10 77</b></p> <p><b>MA PETITE ENTREPRISE</b> V.F. 15h, 18h, 20h30. 12 ans. 2e semaine. De Pierre Jolivet avec Vincent Lindon, Roschdy Zem, François Berléand. Sa menuiserie part en fumée et ses ennuis ne font que commencer: les primes d'assurance n'ont jamais été versées.</p>
<p><b>APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33</b></p> <p><b>LA VIE NE ME FAIT PAS PEUR</b> V.F. 18h. 16 ans. 3e semaine. De Noémie Lvovsky avec Ingrid Molinier, Julie-Marie Parmentier, Camille Rousselet. Leur rencontre va bouleverser leur vie: quatre jeunes filles se lient d'amitié et ne se quittent plus. Prix Jean Vigo 1999</p>	<p><b>BIO - Tél. 032/ 710 10 55</b></p> <p><b>TGV</b> V.O. s-t.fr/all 16h30, 18h30, 20h45. 12 ans. Première Suisse. De Moussa Touré avec Makéba Diop, Bernard Giraudeau, Beaulieu Leroy. Les romances aventureuses d'un «mini-bus-taxi» africain et de très improbables passagers...</p>	<p><b>STUDIO - Tél. 032/ 710 10 88</b></p> <p><b>COUP DE Foudre À NOTTING HILL</b> V.F. 15h, 18h, 20h30. Pour tous. 5e semaine. De Roger Michell avec Julia Roberts, Hugh Grant, Hugh Bonneville. Lors de la plus célèbre actrice de Hollywood entre dans sa librairie, il ne se doute pas de l'aventure qui l'attend...</p>
<p><b>LES CONVOYEURS ATTENDENT</b> V.F. 15h, 18h, 20h15. 12 ans. Première Suisse. De Benoit Mariage avec Benoit Poelvoorde, Morgane Simon, Bouli Lanners. Photographe de chiens écrasés, il veut sortir de la maison en faisant entrer son fils dans le livre des records...</p>	<p><b>PALACE - Tél. 032/ 710 10 66</b></p> <p><b>HIMALAYA, L'ENFANCE D'UN CHEF</b> V.O. sous-t.fr/all. 15h, 18h. Pour tous. 5e semaine. De Eric Valli avec Thilen Lhondup, Lhapka Tsamchoe, Gurgon Kyap. Des images splendides, une musique exceptionnelle... Un voyage inoubliable au cœur de l'Himalaya.</p>	

**UBS**

Avez-vous envie d'une formation riche et variée offrant d'excellentes perspectives d'emploi? Dans ce cas, nous nous réjouissons de recevoir votre candidature à un apprentissage de commerce

au sein de UBS SA, dans le canton de Neuchâtel. Nous sommes l'un des leaders mondiaux de services financiers et vous proposons une formation de qualité dans tous les domaines de l'activité bancaire. Vous aimez les contacts humains et vous êtes disposé à évoluer en permanence, sur le plan de la formation et sur le plan personnel. Un avenir professionnel prometteur vous attend après trois années d'apprentissage.

Intéressé? Dans ce cas, prenez contact à l'adresse ci-dessous:

**UBS SA**  
Encadrement relève - Neuchâtel  
Avenue de Provence 14  
1007 Lausanne  
Téléphone 0800 82 83 83  
www.ubs.com/education

043-771471

**Répondez svp aux annonces sous chiffres...**

Nous prions les particuliers et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, puisque ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Pour tout complément d'information se référer aux conditions générales régissant les relations entre annonceurs et sociétés suisses de publicité ASSP.



TSR 1

7.00 Les Zap 7897722 10.15 Quel temps fait-il? 9697499 10.35 Le rebelle. Le choix à ne pas faire 8514654 11.20 Vive le cinéma 6507215 11.40 Magellan Hebdo. Ados et spiritualité 6598031 12.15 Les enfants de l'an 2000 8374692 12.40 Zoom avant 4191811

13.00 TJ Midi/Météo 419012 13.25 Alerte Cobra 8423147 Carburant

14.15 Chicago Hope 654944 Mensonge et vérité

15.00 Cyclisme 6257031 Tour d'Espagne 13e étape

17.05 Les cartes postales ont toujours raison Dawson City, le Klondike 2454499

17.15 De si de la 607876 Le hameau de Verbier et son musée de la montagne

17.45 Planète nature 7122050 Le Parc national Kruger

18.45 Les couche-tôt Invitée: Sandy Valentino 3149944

19.10 Loterie à numéros 5075383

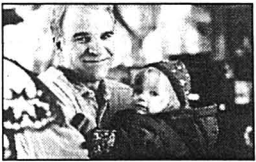
19.15 Tout sport 5203692

19.30 TJ Soir/Météo 592944

20.05 Le fond de la corbeille 473437

20.40

Le cadeau du ciel Film de Gillie MacKinnon, avec Steve Martin



Ilya des années, Michael McCann n'a pas supporté que sa femme soit enceinte d'un autre. Depuis, il vit en reclus avec ses pièces d'or

22.30 Perry Mason 97264925 Le mauvais joueur Thatcher Horton, à la tête d'un empire sportif colossal, peut faire un champion ou détruire une carrière

0.05 Programmé pour tuer 9875722 Film de Brett Leonard

1.55 Fans de sport 7370971

2.55 Le fond de la corbeille 4410093

3.25 TJ Soir 5638819

Canal +

7.00 Le journal du golf 18961708

7.25 Les superstars du catch 19698789 8.10 Surprises 58488925

8.30 Allons au cinéma 72557673

8.50 Casper: Film 52875296 10.10 The Boxer. Film 5893811 12.00 Micro ciné 94117147 12.25 Info 22024673 12.40 1 an de + 53964470

13.30 C'est ouvert le samedi 99832857 15.00 Rugby: Championnat de France 78834383

16.10 Football américain 52420906 17.00 Golf: Trophée Lancôme 56566437 18.20 Info 14878031 18.30 T.V. + 64117760

19.35 Bienvenue en France! 18741760 20.40 H. Comédie 63108925 21.05 Spin City 99366383 21.25 Seinfeld 58444079

21.50 South Park 87958215 22.10 Jour de foot 71706857 23.00 187: Code meurtre. Film 91600708 0.55 Mimic. Film 47715513 2.35 Surprises 94805345 3.00 Boxe: Wel- ter Oscar de la Hoya/Felix Trinidad 48692529

RTL 9

Pas d'émission le matin

12.05 Le célibataire 80990944

12.20 Ciné express 45012925

13.20 Friends. 3 épisodes

14.20 33.40 Cobra 82633012

14.30 Un Richard pour trois. Téléfilm 15235215 16.05 Flash 67602514 16.55 Caroline in the city 41343963 17.20 Le célibataire 88268037 17.50 La cicatrice de la honte. Téléfilm de John Gray 43314876 19.25 Les nouvelles filles d'à côté: sauvetage amer 87643586 19.50 La vie de famille 87656050 20.15 Friends: celui qui est verni 46015596 20.40 Un cas pour deux: morts sans domicile 18884654 21.45 Derrick: appartement 416 73658789 22.50 Le renard: fausse conclusion 45308470 23.55 Confessions érotiques. Série 33837673

TSR 2

7.00 Euronews 41095760 8.15 Quel temps fait-il? 924964189.00 Faxculture. La Bâtie Festival de Genève dans tous ses états 61835857 10.00 Cadences. L'Orchestre Philharmonique de Berlin à Stockholm 44280811 11.05 Faxculture 52264654 12.05 Quel temps fait-il? 24007383

12.15 L'espagnol avec Victor 35585950 En el restaurante

12.30 La famille des collines 75563012 Les tziganes

13.20 Videomachine 31246079

13.50 Pince-moi, j'hallucine 57261708

13.55 The Cosby Show Le mariage 42467925

14.35 Pince-moi, j'hallucine Emission de Patricia Allenbach, avec des séries choisies, des jeux, de la musique, du sport fun. FX effets spéciaux; Stargate; Xena; série à choix 13347296

18.20 Verso 27850857

19.00 Passion rivière La Venoge 20619050

19.25 Le Schwyzerdütsch avec Victor 74087128 Am Flugplatz Am Taxischand

20.00 Courts-métrages Bonne chance Trophy Hap! 74349708

20.15 Schlagerparade 15654895

Commentaire français: Jean-Marc Richard

Des stars de la musique populaire, comme Monika Martin, Francine Jordi, le Nockalm Quintetts, Corrina May, d'autres encore et trois fanfares de jeunes garçons interprétant un pot-pourri sur le thème «Le Festival de la Jeunesse. Présentation Karl Moik

22.30 Fans de sport 94250514

23.30 TJ Soir/Météo 46721760

0.05 Festival de Jazz Montreux 74393161 Marianne Faithfull

0.45 Textvision 59952161

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l'environnement 76239895 20.30 Dëshabillez-vous avec Marlène Dietrich. Film 28440128 21.20 Cinq colonnes à la une 61974760 22.05 Rebecca Horn

Planète

6.50 La route de Lawrence d'Arabie 47378050 7.45 Les plus beaux jardins du monde 95889147 8.10 L'Islam en questions (2/3) 14378418 9.05 Les surprises de la matière 43948147 10.00 Qui a peur de Frédéric Chopin? 82982321 10.55 Vietnam 10 000 jours de guerre 50380960 11.45 Asie centrale 68487654 12.30 Sport extrême 73141654 13.00 Les chevaliers 96172079 13.55 De Gaulle au fil des mots 69693925 14.55 Erick Surcouf 55079418 15.25 Les fracs des ailes 14372234 16.20 Lonely Planet 54557645 17.10 Prier dans la cité des anges 84963321 18.00 Chili 85875147 18.15 Baseball 6569073 19.35 Les réfugiés de l



**TSR 0**

**6.55** Les Zap 54424703 **9.00** Au cœur du temps. Ceux qui viennent des étoiles. Le fantôme de Néron 5762616 **10.50** Mémoires de palaces. La Mamounia 8187451

**11.45** **Droit de cité** 7220703 Qui veut encore l'Expo 01?

**13.00** **TJ Midi/Météo** 236529

**13.25** **Beverly Hills** 4439838 Les rencontres du hasard

**14.10** **Felicity** 3681161 Drôle de jeu

**15.00** **Les anges du bonheur** 842703 Lorsqu'il en faut paraître

**15.45** **Les fous du stade** Film de Claude Zidi, avec Les Charlots

**17.15** **Providence** 661819 Pas facile d'être une grande sœur

**18.10** **Racines** 6498068 Je jeûne donc je suis

**18.29** **La minute hippique** 401096258

**18.30** **Tout sport dimanche** 665272

**19.20** **Juste 2 minutes** 795437

**19.30** **TJ soir/Météo** 765635

**20.00** **Mise au point** 585432 Invité: Daniel Prévost. Exorcistes romands: entre la croix et le divin; Turbulences dans le ciel suisse; La crise d'Expo 01.

**20.55** 8527180

**Une femme d'honneur**

**Douée Corine**  
Série avec Corinne Touzet  
Un journaliste, qui enquêtait sur une société de chasseurs qu'il soupçonnait d'être responsable de la disparition d'un leader écologiste, est retrouvé sauvagement assassiné

**22.45** **Jesse** 879616 Le père prodigue

**23.10** **Voilà** 4952093 Guerre et bassesses (dernier épisode)

**23.35** **Les dessous de Véronica** 5244242

**0.00** **Dark Skies: l'impossible vérité** 580198

**0.45** **Tout sport week-end** 7872846

**0.55** **TJ Soir** 3658730

**Canal +**

**6.40** Les nuits de Lucrèce Borgia. Film 12266364 **8.30** Orage sur la tour de contrôle. Film 76599203 **10.00** Will Hunting. Film 96467451 **12.05** Boxe: Réunion Las Vegas 14329180 **12.25** Info 22091345 **12.40** Le vrai journal 53868242 **13.30** La semaine des guignols 99809529 **14.05** Au pays de chevaux toreros avec Marie Sara. Doc 21888060 **15.05** Golf: Trophée Lancôme 43542155 **17.05** Seinfeld 7748695 **17.30** H. Comédie 73105190 **17.55** Info 77963616 **18.00** Casper. Film 67400979 **19.15** Info 66148857 **19.25** Ça cartoon 20420180 **20.15** L'équipe du dimanche football: Championnat de France 35924797 **2.10** Le journal du hard 36689223 **2.20** Le prince de plaisir. Film érotique 95753597 **3.55** Joël Ryan pour le plaisir des dames. Doc 50445020 **4.45** Surprises 59308204 **4.55** Mina Tannenbaum. Film 50549488

**RTL 9**

**Pas d'émission le matin**  
**12.00** Caroline in the City 70567664 **12.10** Surprise sur prise 45916797 **12.30** Ciné express 96588426 **12.40** Friends 63884432 **13.50** Les Repentis 43579093 **14.35** Qui a peur du grand méchant loup?. Téléfilm 95278971 **16.10** Flash. Episode pilote (2/2) 92357267 **17.00** Deux flics à Miami: Le petit prince 71398722 **17.50** Homefront. 2 épisodes 43381548 **19.25** Les filles de côté: Bal mouvementé 87623722 **20.15** Friends 70310708 **20.40** Chéri dessine-moi un bébé. Film de Leonard Nimoy avec Mary Stuart Matterson 37439272 **22.35** Nom de code Emaurande. Film de Jonathan Sanger, avec Ed Harris, Max von

**TSR 0**

**7.00** Euronews 64902432 **7.45** Quel temps fait-il? 97353451 **8.15** Fans de sport 31827451 **9.05** Mémoire vivante. Century: Le siècle des scandales 46052695 **10.00** Célébration ecuménique du Jeûne Fédéral. De l'aéroport de Genève 72410093 **10.45** Sur le parvis. Aspects de la vie de l'aéroport. 35043635 **11.00** Di si de la 46611616 **11.25** Svizra Rumantscha 31543703

**11.50** **Zoom avant** 12351155

**12.05** **L'espagnol avec Victor** 40260093 En el restaurante (2/2)

**12.25** **Motocyclisme** Grand Prix de Valence 17318180 250 cc, 125 cc, 500 cc

**14.50** **Cyclisme** 31312548 Tour d'Espagne 14e étape

**16.10** **Football** 52108985 Championnat de Suisse Lucerne-Saint-Gall Pendant la mi-temps: arrivée du Tour d'Espagne

**18.10** **Le vent dans les saules** 97506659 Film d'animation Une taupe rencontre un rat qui l'invite à un pique-nique en barque

**19.25** **Le Schwyzerdütsch avec Victor** 74974600 Am Flugplatz Am Taxigstand

**20.00** **Planète nature** Soca le fleuve d'émeraude 16515529

**20.50** 77489398

**Cadences**

**Robert Casadesu, compositeur**

Emission présentée par Jean-Paul Cateau; invité Guy Casadesu

**22.00** **Toutsport week-end** 81898703

**22.10** **TJ Soir** 30338109

**22.35** **Droit de cité (R)** 80873890

**23.34** **Mise au point (R)** 481095093

**0.35** **Dieu sait quoi** Pierre Canisius et la réforme de l'église 23164933

**1.35** **Textivision** 27549339

**Monte Carlo**

**8.05** Récré Kids 62471548 **12.15** Movie: Grand Prix d'Espagne. La course des 250cc et la 500cc 10089432 **14.50** Football mondial 45537567 **15.15** Planète terre 46630613 **16.20** Matt Houston 19182635 **17.00** Sud 65818161 **18.35** The Lazarus movie 58521364 **20.35** Les panthères de la matière 39246180 **13.20** 7 jours sur Planète Pour l'amour du risque 87780726 **20.25** La panthère rose 58521364 **20.35** Les panthères de la matière. Film de Jonathan Lynn, avec Joe Pesci 12030548 **22.40** Tour de chauffe. Magazine 47674548 **23.45** Off-shore. Jet off-shore sur le lac Léman 51407513

**Planète**

**6.45** Les déserteurs du Reich 32123529 **8.00** Prenez-les vivants 94784529 **8.30** La route de Lawrence d'Arabie 57254797 **9.25** Les plus beaux jardins du monde 90354074 **9.50** L'islam en questions (2/3) 95205172 **10.45** Les surprises de la matière 90565345 **11.40** Frédéric Chopin 57506426 **12.30** Vietnam 39246180 **13.20** 7 jours sur Planète 97356513 **13.45** Asie centrale 82655093 **14.35** Sport extrême 73725242 **15.05** Les chevaliers 68757797 **15.55** De Gaulle au fil des mots 83660722 **17.00** Erick Surcouf 96942074 **17.30** Le fracas des ailes 74618600 **18.25** Lonely Planet 67333659 **19.15** Prier dans la cité des anges 75977513 **20.00** Rocamadour 51404529 **20.30** Baseball 94596726 **21.55** La loutre, frisson de l'onde. Animalier 49668548 **22.50** Sexe censure et cinéma 37439272 **22.35** Nom de code Emaurande. Film de Jonathan Sanger, avec Ed Harris, Max von

**ARD**

**8.00** Tigranten-Club **9.25** Die Sendung mit der Maus **9.55** Tagesschau **10.00** Oktoberfest **10.30** Presseclub **12.45** Tagesschau **13.00** Weltreisen **13.30** Military **14.30** 100 deutsche Jahre **15.00** Tagesschau **15.05** Wir haun die Pauker in die

**TF1 France 1**

**6.30** Info 56483068 **6.35** Jeunesse. Salut les toons 93591093 **8.15** Disney! 94654364 **10.00** Auto moto 35129432 **10.45** Téléfoot. L'esprit du foot 43802567 **12.10** Météo 91041432

**12.15** **Le juste prix** 61520616

**12.50** **A vrai dire** 35565703

**13.00** **Journal/Météo** 16410884

**13.25** **Le successeur** 13492432 Peur sous la ville 84578180

**14.20** **Les dessous de Palm Beach** 51611780

**15.15** **L.A. Docs** 50856529

**16.05** **V.I.P.** 21525548 Paniers de crabes

**17.00** **Dawson** 25620068 Tout feu, tout flamme

**17.50** **Vidéo gag** 97396906

**18.25** **30 millions d'amis** 97203242

**19.00** **19 h, dimanche** 72095616

**20.00** **Journal/Météo** 77061074 **Les courses/Météo**

**20.50** 95035890

**Color of night**

Film de Richard Rush, avec Bruce Willis



Un psychanalyste depuis qu'une de ses patientes s'est suicidée dans son cabinet. Il se réfugie chez un confrère qui pratique une thérapie de groupe. Un jour, après une séance, ce dernier est poignardé

**23.25** Ciné dimanche 79372426

**23.35** **Bons baisers de Hong Kong** 46661161 Film de Yan Chiffre, avec Les Charlots

**1.20** **La vie des médias** 83759117

**1.35** **Cœur de métis** Film de Vincent Ward 59534865

**3.10** TFI nuit 61754556 **3.25** Très chasse 94602846 **4.15** Reportages 56314391 **4.40** Musique 63106440 **5.10** Histoires naturelles 63127933 **5.40** Héritages. Le cambriolage 79860010

**SF 1**

**7.00** Wetterkanal **10.00** Sternstunde Religion **11.00** Philosophie **12.05** Kunst aktuell **13.40** Oz. Film **15.30** Oman-Wunder der Wüste **16.15** Dok/17.15 Ist-torgina da buna notj/Gesternacht-Geschichte **17.25** Svizra rumantscha Contrasts **17.50** Tagesschau **17.55** Lipstick **18.30** Sportpanorama **19.30** Tagesschau/Meteo **10.55** Kinderspiel **20.30** Mitenand **20.40** Vier Hochzeiten und ein Todesfall. Film **22.35** neXt **23.15** Tagesschau **23.30** Mrs. Mitternacht **0.15** Sternstunde Philosophie **1.15** Nachtbulletin

**TSI**

**7.00** Euronews **8.20** Le invencioni della vita **8.45** Abelardo **9.15** Svizra rumantscha **9.45** La Parola nel mondo **10.00** Celebrazione ecumenica **10.45** Paganini **12.15** Vangelo oggi **12.30** Telegiornale/Meteo **12.45** Vi-deofashion special **13.15** Düü scozzesi. Film **15.55** Il ritorno di Perry Mason **17.30** Telegiornale flash **17.40** I grandi avvenimenti della natura. Doc **18.30** Telegiornale flash/Sport **18.40** Il regionale **19.00** Elezioni **19.00** Telegiornale/Meteo **20.00** Telegiornale/Meteo **20.40** La terza luna. Film **22.05** D.O.C. **23.00** Telegiornale/Meteo **23.35** Odissea nele lingue **0.25** Textivision

**SWF**

**9.45** Matinee **12.15** Südwest unterwegs **12.45** Länder-Menschen **13.30** Bundesschützenfest **13.50** Kultur-Café **16.30** «Auch wir brauchen Liebe» **17.00** Schule des Überlebens **17.45** Eisenbahn-Romantik **18.15** Ich trage einen grossen Namen **18.45** Treffpunkt **19.15** Die Fallers **19.45** BW Aktuell **20.00** Tagesschau

**France 2**

**7.00** Thé ou café 48816109 **8.00** Rencontre à 15 89100277 **8.20** Expression directe 60539890 **8.50** Les voix boudhistes 23104567 **8.45** Connaître l'islam 40957616 **9.15** Source de vie 61372068 **10.00** Présence protestante 69421838 **10.30** Jour du Seigneur 69406529 **11.00** Messe 63748722 **11.50** Midi moins sept 91365258

**12.05** **Dimanche Midi Amar Magazine** 13492432

**13.00** **Journal** 16418426

**13.25** **Météo/Loto** 57326529

**13.35** **Vivement dimanche** 98885819

**15.30** **Les virades de l'espoir** 57700703

**15.40** **Les cinglés de la télé** 83045180

**16.20** **National Geographic** Les vagabonds de l'océan 97340155

**17.20** **Nash Bridges** 25466819 Les garçons et les filles

**18.10** **Les virades de l'espoir** 59084819

**18.20** **Stade 2** 44693161

**19.20** **1000 enfants vers l'an 2000** 54965345

**19.25** **Vivement dimanche prochain** 91298432

**20.00** **Journal/Météo** 77060345

**20.55** 68459987

**Urgences**

Pot de colle

**Confusion**



Série avec Anthony Edwards, Georges Clooney

**22.30** 1000 enfants vers l'an 2000 48999364

**22.35** Lignes de vie 18089857

Moi, Johann H... Muco

**23.35** **Journal de la nuit** 13811548 **0.00** Lignes de vie. Algérie, des enfants parlent 69509001 **0.50** Savoir plus santé 60101643 **1.45** Thé ou café 37950469 **2.35** De Zola à Sulitzer 72465778 **3.05** Les quatre éléments 59893643 **3.55** L'art au quotidien 92025865 **4.50** Stade 2 90737730 **5.00** La chance aux chansons 39616556

**ZDF**

**9.15** Zur Zeit **9.30** Kath. Gottesdienst **10.15** Kfreh wie Rudi **10.25** Feodor **10.30** Siebenstein **10.55** Hallo, hier ist Rudi **11.00** Löwenhaj **11.10** halb **12.00** Das Sonntagskonzert **12.47** Blickpunkt **13.15** Damals **13.40** Tele-Zoo **14.00** Ein unvergessliches Wochenende in Salzburg **15.30** Heimkehr der Muschelsucher **16.15** Springreiten **17.00** Heute **17.05** Die Sport-Reportage **17.40** Heute **17.45** Wahl in Thüringen **19.00** Heute **19.30** Sphinc - Geheimnisse der Geschichte **20.15** Klippen der Liebe. Melodrama **21.45** Heute **21.50** Lukas. Comedyserie **22.20** Heute **22.45** 100 Jahre - Der Countdown **22.55** Blicke in die Hölle **23.40** Musik und Landschaft **0.10** Heute **0.15** Der Gesundheitskongress **1.50** Die lange Nacht der «Zeugen des Jahrhunderts»

**RTL D**

**5.55** Disneys Doug **6.20** Disney Pepper Ann **6.40** Rockos modernes Leben **7.05** Hey Arnold! **7.30** Die Spürnasen **8.00** Disney Club **8.05** Classic Cartoon **8.10** Disney Club **8.40** Colle Sache **8.45** Disneys Doug **9.20** Der unsiegbare Ironman **10.15** Das A-Team **12.10** Disney Film Parade **12.30** Der unheimliche Zotti. Komödie **14.20** SeaQuest **2032** **15.10** Sliders **16.05** Hercules **16.55** Robin Hood **17.45** Exclusiv **18.45** Aktuell **19.10** Norfut **20.15** Ein Hund namens Beethoven. Komödie **21.55** Spiegel TV **22.40** Alarm für die Autobahnpolizei **23.15** South Park **23.45** Die 100 Millionen Mark Show **0.10** Prime Time **0.30** Hercules **1.20** Robin Hood **2.10** South Park **2.35** Bärbel Schäfer **3.35** Hans Meiser **4.15** Birte Karalus **5.20** Spiegel TV

**SAT 1**

**8.55** Wochenshow **9.55** ALF **10.25** Das Sonntagskind. Komödie **12.20** Sonntagsträumen alle Mädchen. Komödie **14.10** Im Wendekreis des Kreuzes. Politthriller **16.05** Fussball: FC Luzern - St. Gallen **16.55** V.I.P. Actionserie **17.55** Wahl Special **18.05** Blitz **18.30** Nachrichten **18.45** Ran **20.00** Und täglich grüsst das Murrelitzig! **22.50** Wahl Special **23.00** Planetopia **23.45** News und Storys **0.30** Wiederholungen

**Cartoon**

**6.00-20.00** Dessins animés

**France 3**

**6.00** Euronews 12877548 **6.40** Les Minikeums 61600635 **10.00** C'est pas sorcier 69418364 **10.30** 3 x + net 72091242 **10.45** Outre-mers 17936722 **11.45** Le 12-13 de l'Info 32886180

**13.00** **Sur un air d'accordéon** 97897762

**13.30** **Le magazine du cheval** 80142839

**14.00** **Chronique d'ici** 83792398

**14.30** **Keno** 89338797

**14.35** **Sports dimanche** 67684513

**15.40** **Tiercé** 7357180

**15.45** **Handball** 92856074 Play off de l'Euro 2000 France-Roumanie

**16.40** **Cyclisme** 20073074 Tour d'Espagne

**17.45** **Va savoir** 35302155 Faencier depuis 1767

**18.25** **Le mag du dimanche** 91264074

**18.55** **Le 19-20/Météo** 43363426

**20.10** **Bingo** 73388451

**20.15** **Mr Bean** 69895426

**20.35** **Tout le sport** 99334722

**20.50** **Consumag** 63047513

**20.55** 68373513

**Mélistol**

Série avec Jacques Frantz, Claire Laroche



**La déchirure**

Martin Mélistol est un filic qui a une manière particulière d'aborder les enquêtes. «Monté à Paris» après avoir été mis à la porte de chez lui par son père, il revient au pays à la mort de ce dernier

**22.30** Derrick 84954277

**22.30** Météo/Soir 87520364

**23.50** Benny Hill 39897722

**0.20** Cinéma de minuit Les Misérables

Cycle remake 29301827  
Film de Lewis Milestone, avec Michael Rennie

**5 La Cinquième**

**7.20** Emissions pour les enfants 35005277 **8.30** Un automate de concert 49481906 **9.00** Les peintres et la Provence. Henri Matisse 49482635 **9.30** Journal de la création 49485722 **10.00** Jacques Vilegley 14691971 **11.00** Droit d'auteurs 89467277 **12.00** Le magazine 97897762 **13.30** Arrêt sur images 89462722 **13.30** Bing Crosby 22540567 **14.00** La famille face aux secrets 89458529 **15.00** Maroc, le voyage 73436722 **16.00** Couples légendaires 22521432 **16.30** Le sens de l'histoire 12813906 **18.05** Le secret des planètes 46153345

**20.45-0.15**

**Thema**

**Une voiture nommée désir**

**20.46** **Le fanfan** 100470451 Film de Dino Risi, avec Vittorio Gassman, Jean-Louis Trintignant



**Le fringant Bruno**



**TSR 8**

**7.00** Minizap 7112339 **8.05** Euro-news 5252317 **8.30** Top Models 9767223 **8.55** Drôle de shérif. Tolérance. La dame aux serpents 4795204 **10.25** Euronews 3516469 **10.50** Les feux de l'amour 8499391 **11.35** Corky 8148914

**12.30** TJ Midi/Météo 946759 Elections fédérales

**13.00** Zig Zag café 316914 Boîtes à musique, boîtes à rivier

**13.50** Demain à la une La mélodie du passé 2118556

**14.35** Cyclisme 3709391 Tour d'Espagne 15e étape

**17.00** Les cartes postales ont toujours raison Zermatt au pied du Cervin 752952

**17.15** J.A.G. 350933 Le revenant

**18.10** Top Models 3425198

**18.35** Tout à l'heure 942339

**18.50** Tout temps 1314198

**18.55** Tout un jour 878914

**19.15** Tout sport 5174136 Banco Jass

**19.30** TJ Soir/Météo Elections fédérales: PDC 78570827

**20.25** 277642711

**Box Office**

**Donnie Brasco**

Film de Mike Newell, avec Al Pacino, Johnny Depp



Un agent du FBI infiltré le milieu new-yorkais, grâce à un truand qui s'est porté garant de lui auprès de la mafia

**22.40** Aux frontières du réel 6899955 Toute la vérité (1/2)

**23.30** Profiler 500518 Vieille connaissance (2/2)

**0.15** NYPD Blue 8885754 Fusillade au parking

**1.00** Fans de foot 2686193

**1.30** Football 2689280

**2.00** TJ Soir 6964629

**Canal +**

**7.05** ABC News 64369556 **7.20** Infos 98208204 **7.30** Teletubbies 199410208 **8.00** La semaine des guignols 84955643 **8.25** D2 Max 38095010 **8.55** Infos 10114374 **9.00** Au-delà du désir. Film 20626020 **10.45** Comic Act. Film 66494846 **12.25** Infos 22995117 **12.40** Un autre journal 54577049 **13.40** Sunday. Film 52991469 **15.10** T.V. + 50123092 **16.15** U-Turn ici commence l'enfer. Film 83977643 **18.15** Infos 52141198 **18.20** Nulle part ailleurs 31489594 **19.00** Le journal du sport 62834001 **20.40** Will hunting. Film 36279469 **22.39** Les têtes 482713730 **22.40** Sue perdue dans Manhattan. Film 72581372 **0.10** Boxe hebdo 90599570 **1.10** Football 529712225 **1.50** L'âge de braise. Film 10895537 **4.25** Babylon 5 83639808 **5.10** Les étonnants de Bombay. Film 13260976 **6.35** Blague à part 80177709

**RTL 9**

**Pas d'émission le matin**

**12.00** Mister T 90989552 **12.30** Deux flics à Miami 39121827 **13.15** Uncas pour deux 96975204 **14.15** Soko, brigade des stupés 42248049 **15.20** Derrick 36161952 **16.20** Un privé sous les Tropiques 38565594 **17.15** Mister T 83093681 **17.40** Roseanne 45426136 **18.10** Top Models 24946038 **18.35** Malibu club: la créature des abysses 79097223 **19.25** Les filles d'à côté: Un plan génial 87507730 **19.50** La vie de famille 87527594 **20.15** Friends 53164420 **20.40** Drôles d'espions. Film de John Landis avec Dan Aykroyd, Chevy Chase 37325020 **22.30** Bronco Billy. Film de et avec Clint Eastwood 13032662 **0.25** Friends 80721605

**Monte Carlo**

**9.40** Riche et célèbre 67300925 **10.05** 7 jours sur Planète 10494579 **10.35** Bébé Cadum

**TSR 9**

**7.00** Euronews 41966204 **8.15** Quel temps fait-il? 92350662 **9.00** Euronews 68275643 **9.35** Tout Sport Week-end 39018074 **9.50** Mise au point 14851488 **10.45** Droit de cité 90915556 **11.55** Zoom avant 12343136 **12.10** Quel temps fait-il? 19575020

**12.15** L'espagnol avec Victor 38139484 En el medico

**12.30** La famille des collines 75434556 Le ménestrel

**13.20** Les Zap 37371339 Zorro; Chair de poule; Tristan et Iseult; Le petit monde de Jolibois; Razmokets

**17.00** Les Minizap 27606846 Redwall

**18.00** Les Maxizap 61199575 Concours club; Batman

**18.55** Videomachine 87159876

**19.25** Le Schwyzerdütsch avec Victor 74941372 Am Taxischand Im Hotel a de Resepzioon

**20.00** L'autre télé 74203952

**20.15** 36059952

**Mémoire vivante**

**Hôtel King David**

Pour Juifs et Arabes, pèlerins et politiciens, hommes d'affaires et chefs d'Etat, l'histoire pittoresque de l'Hôtel King David de Jérusalem est un microcosme de l'histoire contemporaine d'Israël, avec ses intrigues, ses anecdotes et ses espoirs de paix

**21.05** La vie en face Lucien Bodard ou Loulou le Chinois Dernier monstre sacré du grand reportage, le «vieux éléphant» Lucien Bodard a construit une œuvre romanesque, puissante, baroque et sensible 89055827

**22.00** Fans de foot 75103469

**22.30** TJ Soir 75195440 Elections fédérales

**23.00** Football 58966865 Magazine de la Ligue des Champions

**23.50** Zig Zag café 72411020

**0.35** Textivision 59827421

**TSF 1**

**7.30** Wetterkanal 9.00 Schulfershen 9.40 Reports in English 9.55 Vorschau 10.00 Schweiz aktuell 10.30 Zurück in die Vergangenheit 11.20 Prinz von Bel Air 11.45 Bugs Bunny 12.10 Blockbusters 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.15 TAFgarten 13.40 Quer 14.55 TAFgarten 15.15 Kinderstation 15.45 Nicht von schlechten Eltern 16.35 TAFlife 17.00 Schnorchels 17.15 Huckleberry Finn 17.40 Gutenacht Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Rad: Spanienrundfahrt «Vuelta» 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.10 Wahlen 99: 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Risiko 21.05 time out 21.50 10 vor 10 22.20 Vis-à-Vis 23.30 Die erste Nacht meines Lebens. Film 0.30 Nachtbulletin/Meteo

**Planète**

**7.45** Sexe, censure et cinéma (2/6) 52413204 **8.35** Cinq collobes à la une 79231440 **9.25** Rebecca Horn 27603310 **10.10** Les déserteurs du Reich (2/2) 85760204 **11.25** Prenez-les vivants 83905556 **11.55** Kilomètre zéro, la route de Lawrence d'Arabie 60603730 **12.50** Les plus beaux jardins du monde 48698594 **13.15** L'islam en question (2/3) 86417914 **14.10** Les surprises de la matière 80428643 **15.05** Qui a peur de Frédéric Chopin? 14223914 **16.00** Vietnam, 10000 jours de guerre 42013933 **17.05** Asie Centrale 73724407 **17.35** Sport extrême 45412933 **18.05** Les chevaliers 12193198 **19.00** De Gaulle au fil des mots 94690136 **20.00** Eric Surcouf 51391001 **20.30** Histoire 28304372 **21.20** Lonely Planet: Les Philippines 79632914 **22.10** 7 jours sur Planète 20021662 **22.35** La grande combine de General Motors **22.35** Rocamadour, les

**ARD**

**9.03** Verbotene Liebe **9.28** Frühstücksbuffet **10.00** Heute **10.15** Musikantenstadl **12.00**

**TF1 France 1**

**6.30** Info/Météo 56451469 **6.40** Salut les toons 80511914 **9.15** La joyeuse tribu 35539989 **10.10** Faust 26226020 **11.15** Chicago Hope 53541469 **12.05** Tac O Tac 81180961

**12.15** Le juste prix 61424488

**12.50** A vrai dire 35469575

**13.00** Le journal/Météo Bien jardiner 44923339

**13.50** Les feux de l'amour 24546198

**14.40** Arabesque 41040933 Meurtre en blanc

**15.35** Sydney police A fond 62651914

**16.40** Sunset Beach 86914285

**17.35** Melrose Place 75820049

**18.25** Exclusif 35396594

**19.05** Le bigdil 43957204


**19.55** Clic et net 73268643

**20.00** Le journal/Météo 77965846

**20.50** 36361858

**Balzac (2/2)**

Téléfilm de Josée Dayan, avec Gérard Depardieu, Jeanne Moreau, Fanny Ardant



Balzac est de retour à Paris. Sa mère lui annonce une terrible nouvelle: la disparition de Madame de Berny, morte dans une affreuse solitude. L'accablément qui le saisit n'a d'égal que l'immensité du travail dans lequel il se plonge alors: Balzac écrit La Comédie humaine

**23.20** Y a pas photo 84178759

**0.50** Football 56860334

**1.25** TF1 nuit 83718860 **1.40** Très chasse 37920228 **2.30** Enquêtes à l'italienne 52668421 **3.25** Reportages 65152112 **3.50** Histoires naturelles 19982247 **4.20** Musique 56380334 **4.45** Histoires naturelles 21690247 **5.40** Hérédités 83653262

**SF 1**

**7.00** Wetterkanal 9.00 Schulfershen 9.40 Reports in English 9.55 Vorschau 10.00 Schweiz aktuell 10.30 Zurück in die Vergangenheit 11.20 Prinz von Bel Air 11.45 Bugs Bunny 12.10 Blockbusters 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.15 TAFgarten 13.40 Quer 14.55 TAFgarten 15.15 Kinderstation 15.45 Nicht von schlechten Eltern 16.35 TAFlife 17.00 Schnorchels 17.15 Huckleberry Finn 17.40 Gutenacht Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Rad: Spanienrundfahrt «Vuelta» 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.10 Wahlen 99: 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Risiko 21.05 time out 21.50 10 vor 10 22.20 Vis-à-Vis 23.30 Die erste Nacht meines Lebens. Film 0.30 Nachtbulletin/Meteo

**TSI**

**7.00** Euronews 11.00 Textivision 11.10 Berretti blu 12.00 Gli amici di papà 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Quell'uragano di papà 13.15 Quelli 14.15 Due dritti a Chicago 15.00 Baywatch 15.45 I ragazzi della 56. strada. Film 17.20 I Cabotto e il Nuovo Mondo. Doc. 18.15 Telegiornale 18.20 Storia di ieri 18.30 Amici 19.00 Il Regionale 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Il commissario Kress. Téléfilm 21.40 Rebus 22.30 La seconda freccia di Tell. Doc. 23.55 Telegiornale 23.15 Belvedere 0.10 Textivision

**ARD**

**9.03** Verbotene Liebe **9.28** Frühstücksbuffet **10.00** Heute **10.15** Musikantenstadl **12.00**

**France 2**

**6.30** Télématin 58623594 **8.30** Un livre, des livres 23097223 **8.35** Amourusement vôtre 40855204 **9.05** Amour, gloire et beauté 88929488 **9.30** C'est au programme 80910339 **10.50** Flash info 47761827 **11.00** Motus 63648778 **11.40** Les Z'amours 82659109 **12.10** Un livre, des livres 91943846 **12.15** 1000 enfants vers l'an 2000 91940759

**12.20** Pyramide 61412643

**12.55** Météo/Journal 13399391

**13.50** Consomag 95515223

**13.55** Derrick 89220643 Une sorte de meurtre

**15.00** Le renard 75889488 Témoignages

**16.10** La chance aux chansons 83937117 Béart d'avant et de demain

**16.50** Des chiffres et des lettres 76506579

**17.20** Un livre, des livres 94117204

**17.25** Cap des Pins 66769117

**17.55** Le prince de Bel-Air 91150827

**18.25** Hartley, cœurs à vif 80974310

**19.20** 1000 enfants vers l'an 2000 54869117

**19.25** Qui est qui? 91192204

**20.00** Journal/Météo 77964117

**20.55** 98230407

**L'homme des hautes plaines**

Film de et avec Clint Eastwood, avec Verna Bloom



Un cavalier solitaire se porte au secours des habitants d'un petit village menacés par des tueurs à gages

**22.35** Argent public Magazine 14224407

**23.55** Journal/Météo 13795556 **0.20** L'entretien 76027353 **1.10** Mezzo l'info 83733179 **1.25** Envoyé spécial (R) 70733153 **3.25** Un rêve d'enfant 65183082 **3.50** 24 heures d'info 93980841 **4.10** Moi, Johann H... muco 29736957 **5.00** Algérie, des enfants parlent 17593119 **5.55** La chance aux chansons 60352353

**ZDF**

**9.03** Volle Kanne, Susanne **9.30** Tivi-Fernsehgarten **11.00** Heute **11.04** Leuchte heute **11.15** Die Wichters von nebenan **12.00** Telesguard **13.00** Schweiz aktuell **13.05** Mittagmagazin **14.00** Gesundheit! **14.15** Bonn packt! **15.00** Heute-Sport **15.10** Streit um drei **16.00** Heute in Europa **16.15** Risiko **17.00** Heute-Wetter **17.15** Hallo Deutschland **17.40** Leuchte heute **17.50** Derrick **19.00** Heute **19.20** Wetter **19.25** Wiso **20.15** Das Wunschkind. TV-Drama **21.45** Heute-Journal **22.15** 100 Jahre - Der Countdown **22.25** Paradies in Flammen **22.15** Alfred **0.00** Heute nacht **0.15** Apropos Film **0.45** Letting Go. TV-Dokudrama **1.50** Wiederholungen

**SWF**

**9.45** Sport im Dritten **10.30** «Auch wir brauchen Liebe **11.00** Fliege **12.00** Treffpunkt **13.00** Früh-Stück mit Tieren **13.15** Buffet **14.00** Geheimnisvolle Kosmos **14.30** Geheimnisvolle Welt **15.00** Philipps Tierwelt **16.00** Essen und Trinken **16.30** Die Fallers **17.00** Wunschbox **18.00** Aktuell **18.05** Hierzuland **18.15** Kulinarische Spaziergänge **18.45** Men-

**Cartoon**

**6.00-20.00** Dessins animés

**France 3**

**6.00** Euronews 12764020 **6.40** Les Minikeums 23619049 **8.30** Un jour en France 78087020 **9.40** Comment ça va aujourd'hui? 60156778 **9.45** Les enquêtes d'Hetty 11237407 **10.40** La croisière s'amuse 83459486 **11.30** A table 83307440

**11.55** Le 12/13 47339469

**13.20** Une maman formidable 82925469 Grace fait du camping

**13.50** Corky 24564594 Paige est amoureuse

**14.40** Keno 34230961

**14.45** Curação 28661339 Téléfilm de James David Buchanan

**16.20** Les zinzins de l'espace 96019391

**16.30** Minikeums 71927681

**17.40** Le kadox 97289662

**18.13** Comment ça va aujourd'hui? 359975117

**18.20** Questions pour un champion 49382440

**18.50** Un livre, un jour 79468440

**18.55** 19/20 43339469

**20.05** Fa si la 63740865

**20.35** Tout le sport 69883681

**20.55** 98230407

**L'homme des hautes plaines**

Film de et avec Clint Eastwood, avec Verna Bloom



Un cavalier solitaire se porte au secours des habitants d'un petit village menacés par des tueurs à gages

**22.35** Argent public Magazine 14224407

**23.55** Journal/Météo 13795556 **0.20** L'entretien 76027353 **1.10** Mezzo l'info 83733179 **1.25** Envoyé spécial (R) 70733153 **3.25** Un rêve d'enfant 65183082 **3.50** 24 heures d'info 93980841 **4.10** Moi, Johann H... muco 29736957 **5.00** Algérie, des enfants parlent 17593119 **5.55** La chance aux chansons 60352353

**TNT**

**19.20** Landesschau **19.45** BW-Aktuell **20.00** Tagesschau **20.15** Infomarkt-Marktinfo **21.00** Blickpunkt Europa **21.30** Aktuell **21.45** Sonde **22.15** Die Ostfront **23.00** Aktuell **23.05** Literatur im Foyer **0.05** Wiederholungen

**7.00** Punkt **7.30** Unter uns **8.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten **8.35** Reich und Schön **9.00** Mein Morgan **10.30** Sabrina **11.30** Familien duell **12.00** Punkt **12.10** Die Oliver Geissen Show **14.00** Birte Karalus **15.00** Bärbel Schäfer **16.00** Hans Meiser **17.00** Die Nanny **17.30** Unter uns **18.00** Guten Abend **18.30** Exclusiv **18.45** Aktuell **19.10** Explosiv **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten **20.15** Dr Stefan Frank **21.15** Hinter Gittern **22.15** Extra **23.30** Natur Trend **0.00** Nachtjournal **0.35** 10 vor 11 **1.00** Mary Tyler Moore **1.30** Die Nanny **2.00** Bärbel Schäfer **2.50** Nachtjournal **3.20** Hans Meiser **4.10** Birte Karalus **5.10** Extra

**RAI 1**

**6.00** Euronews **6.30** Tg 1 **6.40** Unomattina **7.30** Tg 1 **8.30** Tg1 - Flash **10.00** Un breve incontro. Film **11.35** Remington Steele. Téléfilm **12.30** Tg 1 - Flash **12.35** Matlock. Téléfilm **13.30** Telegiornale/Economia **13.55** Economia **14.05** Il Marchese del Grillo. Film **16.25** Solletico **17.45** Oggi al Parlamento **18.00** Tg 1 **18.10** Prima - La cronaca prima di tutto **18.35** In bocca al lupo **20.00** Telegiornale **20.35** La Zingara **20.50** Le stelle della Moda **23.15** Tg 1 **23.20** Passaggio a Nord-Ovest **0.20** Tg 1 **0.45** Agenda **0.50** La storia siamo noi **1.20** Sottovoce **1.50** Rainotte. I giustizieri della notte. Film **TV 2.40** Giallo. Neve a Capri. Film **TV 4.15** Stryx **5.15** Cercando cercando **5.30** Tg 1

**RAI 2**

**7.45** Go cart mattina **10.00** Sorgente di vita **10.30** Markus Merthin - Medico delle donne **11.25** Medicina **33** **11.45** Tg 2 mattina **12.05** Il nostro amico Charly. Téléfilm **13.00** Tg 2 - Giro **13.30** Animanici **14.05** Friends **14.30** Baldi e Simoni. Téléfilm **15.05** Un caso per due. Téléfilm **16.15** Law and Order **17.10** Ai confini dell'Arizona. Téléfilm **18.10**

**La Cinquième**

**6.25** Langue: allemand 23088020 **6.45** Au nom de la loi 79072402 **7.10** Ça tourne Bromby 29263448 **8.20** Allo la terre 49652469 **8.40** Le dessous des cartes 33566730 **9.00** Littérature française 62688575 **9.20** Histoires de profs 86174310 **9.40** Net plus ultra 64003469 **9.55** Galilée 92861407 **10.10** Découverte ethnologique 13167730 **10.40** Droit d'auteurs 18191730 **11.35** Le Tour de France des métiers 82130643 **11.50** Le monde des animaux 85035681 **12.20** Cellulo 54411136 **12.45** 100% question 92306407 **13.15** Correspondance pour l'Europe 99010914 **13.40** Le journal de la santé 24676556 **14.00** Les déesses du Mékong 22405440 **14.30** Les nouveaux agriculteurs 89346730 **15.30** Entretien 22424575 **16.00** Econoclaste 71205169 **16.35** 100 personnalités présentent 100 films 10184643 **16.40** Buffet froid. Film de Bertrand Blier, avec Gérard Depardieu **63244285** **18.30** Les parades nuptiales des baleines à bosse 74420556

**20.55** 98230407

**L'homme des hautes plaines**

Film de et avec Clint Eastwood, avec Verna Bloom



Un cavalier solitaire se porte au secours des habitants d'un petit village menacés par des tueurs à gages

**22.40** Court-circuit 2196643 Cinq minutes Court-métrage

**22.50** Une femme disparaît Film d'Alfred Hitchcock 3239952

**0.25**



## URGENTES

**POLICE:** 117.  
**URGENTES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence tél 079/270 92 06.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: sa/di, Centrale, rue de l'Hôpital, lu, Bormand, rue St-Maurice/rue du concert, sa 8-20h, di et jours fériés 10h-12h30/17h-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: sa/di/lu Grand-Rue, Peseux, 731 20 10, dimanche et jours fériés 11-12h/18h-18h30. En dehors de ces heures, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Bérouche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Médecins de garde: urgences seulement, prière de s'annoncer par téléphone. Cornaux, Cressier, Le Landeron, la Neuveville, Douanne, Dr Geiger, Douanne, 315 15 77. Hauterive, Saint-Blaise, Marin-Epagnier, Thielle-Wavre, Ligères: renseignements au 111. Englières: permanence au 795 22 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-ROZ.** Pharmacie de service: sa/di/lu, Pièrgiovanni, Fontainemelon, 853 22 56, di et jours fériés 11h-12h/18h-18h30. En cas d'urgence poste de police 888 90 00. Médecin de service, de sa 8h au lu 8h, Cabinet groupé, Fontainemelon, 853 49 53, de lu 8h à ma 8h, Dr J. Mounier, Les Gen.s/Coffrane, 857 16 36. Dentiste de garde: 722 22 22.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Médecin de service: de sa 8h au lu 22h, Dr Rothen, 866 12 57. Pharmacie de service: des Verrières, de sa dès 16h au ma 8h, di et jours fériés 11-12h/17-18h, 866 16 46. Médecin-dentiste de service: 722 22 22 ou 913 10 17, sa/di ou jours fériés de 11h à 12h.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: (sa/di) Pilonel, Balancier 7, (lu) Bertallo, Léopold-Robert 39, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: sa/di/lu, Mariotti, sa jusqu'à 19h, di/lu 10h-12h/18h-19h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11.

**JURA BENOIS.** CORGEMONT. Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watterelle 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: (sa/di/lu) Pilloud, 941 21 94, sa 13h30-16h/19h-19h30, di et jours fériés 11h-12h/19h-19h30 (en dehors de ces heures 111). Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

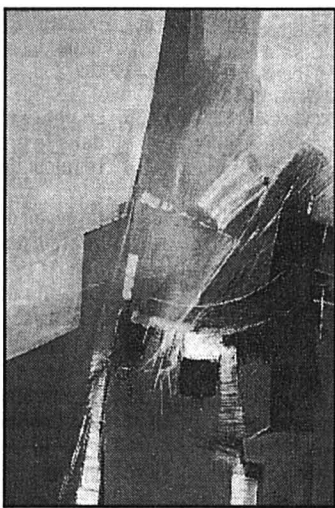
**VÉTÉINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver)

## AUJOUR-D'HUI

## NEUCHÂTEL

**Galerie des Amis des Arts:** sa 17h, vernissage (en présence de l'artiste) de l'exposition Minala, peinture.



**Au Taco:** sa 20h30, di 17h30, «La maison d'os» de Roland Bubilard, par la compagnie Des Excusés.

**Théâtre du Pommier:** sa 20h30, di 17h, «Mon nom est Macbeth», d'après Shakespeare, par le Théâtre des gens. **La Case à théos:** sa 21h, The Green Nuns of the Revolution (flying Rhino Rec. UK), Dj's In-tara et Psykee.

**Collégiale:** di 17h, 6 concertos pour 2 violons à clavier. Solistes, Viviane Loriaut (Marseille) et Guy Bovet.

**Théâtre régional:** di 18h, «La sonnambule», de Bellini, par l'Orchestre des rencontres européennes, direction Yves Senn.

## FLEURIER

**Méli Mélo d'RG:** sa 21h, Richard Gauteron, «En attendant Desproges».

**Salle Fleurista:** sa 21h30, pré-concert; 22h30, concert Corner Stone.

## LE PÂQUIER

**Au collège:** sa/di 9-17h, exposition rétrospective Le Pâquier 1900-2000.

**Au village:** sa 9-17h, fête de la forge.

## VALANGIN

**Château:** di 14h, «Raconte-moi la dentelle», initiation à l'art subtil de croiser les fuseaux.

## LA VUE-DES-ALPES

**Hôtel:** dimanche et lundi, fête du pruneau.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Beau-Site:** sa 20h30, Théâtre de la Caraïbe: «Mémoires d'Isles» d'Ina Césaire et «Ton beau capitaine» de Simone Schwarz-Bart, par le Théâtre Populaire Romand.

## SAIGNELÉGIÉ

**Marché bio et artisanat:** samedi et dimanche de 9h à 18h. Train à vapeur dans les Franches-Montagnes: samedi départ à 9h10 et 13h08, de Pré-Petitjean; dimanche départ à 9h58 du Pré-Petitjean; après-midi trains navettes entre Saignelégier et Bollement.

**Eglise symphonique:** di 17h, Orchestre symphonique de Mulhouse. Soliste: Barbara Hendricks, soprano.

## TAVANNES

**Le Royal:** sa dès 22h, «Inside Out» jazz-rock.

## TRAMELAN

**Salle de la Marelle:** sa/di, 6me salon du Hobby.

**Cinéma:** sa dès 20h30, «Amnésie internationale», cinéma, musique, théâtre par Léon Francioli et Daniel Bourquin.

**CIP/Auditorium:** sa/di 20h30, «Jazz» avec Markus Moser Quintett.

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV

## LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (967 90 42)

**L.A. WITHOUT A MAP (I love L.A.):** Sa/lu 20h45, di 18h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De M. Kaurismäki.

**PECKER:** Sa/lu 18h30, di 20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. De J. Waters.

CORSO (916 13 77)

**LA NEUVIÈME PORTE:** Sa/di/lu 15h-20h30. 12 ans. 4me semaine. De R. Polanski.

**LA VIE NE ME FAIT PAS PEUR:** Sa/di/lu 18h. 12 ans. 3me semaine. De N. Lvovsky.

EDEN (91313 79)

**COUP DE FOUDRE À NOTTING HILL.** Sa/di/lu 15h30-18h-20h30 (sa/di aussi noct. 23h15). Pour tous. 6me semaine. De R. Michell.

PLAZA (916 13 55)

**STAR WARS - LA MENACE FANTÔME.** Sa/di/lu 14h30-17h15-20h15 (sa/di aussi noct. 23h15). 10 ans. 4me semaine. De G. Lucas.

SCALA (916 13 66)

**EYES WIDE SHUT.** Sa/di/lu 16h30-20h15. 16 ans. Première suisse. De S. Kubrick.

**HIMALAYA, L'ENFANCE D'UN CHEF.** Sa/di/lu 15h-18h (VO st. fr/all.). Pour tous. 5me semaine. De E. Valli.

**ESCAPADE À NEW YORK.** Sa/di/lu 20h45 (sa/di aussi noct. 23h). Pour tous. Première suisse. De S. Weisman.

**LES CONVOYEURS ATTENDENT.** Sa/di/lu 15h-18h15-20h30. 12 ans. Première suisse. De B. Mariage.

**LE PROJET BLAIR WITCH.** Sa/di noct. 23h. 16 ans. 6me semaine. De D. Myrick.

## COUVET

**COLISÉE (863 16 66)**

**LA MOMIE.** Sa 20h30-23h15, di 20h30, lu 17h30. 12 ans.

**C'EST PAS MA FAUTE.** Di 15h-17h30, lu 20h30. 7 ans.

## LA NEUVEVILLE

**LE MÉSÉE (751 27 50)**

**WILD WILD WEST.** Sa/di/lu 20h30. 12 ans. De B. Sonnenfeld.

## BÉVILARD

**PALACE**

**WILD, WILD WEST.** Sa/di 20h30 (di aussi 16h). 12 ans. De B. Sonnenfeld.

## LES BREULEUX

**LUX**

**WILD WILD WEST.** Sa 20h30, di 16h-20h. 12 ans. De B. Sonnenfeld.

## LE NOIRMONT

**CINÉLUCARNE (953 11 84)**

**COUPE DE FOUDRE À NOTTING HILL.** Sa 20h45, di 20h30. 12 ans. De R. Michell.

## SAINT-IMIER

**ESPACE NOIR (941 35 35)**

**THE BARBER OF SIBERIA.** Sa 21h, di 17h-20h30 (VO st. fr/all.). De N. Mikhalkov.

## TAVANNES

**CINÉMA ROYAL**

**INSTINCT.** Sa 21h, di 17h-20h. 14 ans. De J. Turteltaub.

**LES ENFANTS DU MARAIS.** Sa 17h. 9 ans. De J. Becker.

## TRAMELAN

**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**

**STAR WARS - LA MENACE FANTÔME.** Sa 22h30, di 17h-20h, lu 14-20h.

**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

## EXPOS/DIVERS

**NEUCHÂTEL**

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.

**Home «Les Charmettes».** Aquarelles de Maria Rousseau-Faller. Jusqu'au 13.10.

**Jardin botanique.** «Francis Guenet, photos de plantes carnivores et de minéraux», jusqu'au 30.9; exposition «Les plantes carnivores: entre fiction et réalité», jusqu'au 30.9; présentations permanentes. Parc ouvert tous les jours 9-20h.

Serres et expositions ouvertes 9-17h, sauf le lundi.

**Office fédéral de la statistique.** «6 milliards d'Hommes». Lu-ve 9-17h. Jusqu'au 31.00.

**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**BOUDRY**

**Pavillon d'information A5,** cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**Au Caveau de dégustation des vins - Tour de Pierre.** Charles Etter, photos et astrologie. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h. Jusqu'au 26.9.

**CERNIER**

**Site.** 2ème Festival de jardins extraordinaires. Ouvert tous les jours de 9h à la tombée de la nuit. Jusqu'au 10.10.

**CHAMP-DU-MOULIN, LA MORILLE**

**Centre d'information de la nature neuchâteloise.** Sa/di 10-17h. Jusqu'au 26.9. Ouvert également lundi du Jeûne (20 septembre).

## CRESSIER

**Caveau de la salle Vallier.** Dégustation de vins. Ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30 et sur dem. 751 38 19. Juqu'au 31.10.

**Salle Vallier.** 47me Salon des 3 Dimanches, consacré à 12 artistes venant de Bretagne. Me 16-21h, ve 18-21h, sa 14-21h, di 10-18h. Jusqu'au 26.9. (Lundi du Jeûne 10-21h).

## MARIN

**Papillorama/Nocturama.** Tous les jours 10-18h.

## SAINT-AUBIN

**Pavillon d'information A5, rue de la Poste,** me 14h45-18h30.

## SAINT-SULPICE

**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande. 751 38 07.

## TRAVERS

**Mines d'asphalte de La Presta.** Jusqu'au 20 octobre: groupes - visites toute l'année, de toute la journée sur rdv; rens/réserv. au 863 30 10. Individuels: tous les jours 10-14h, di aussi 16h. Café des mines: lu-di 9h30-17h30.

## VALANGIN

**Moulin de la Tourelle.** Jean-Claude Kunz, peintures. Me-di 15-19h. Jusqu'au 3.10.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).

**Lycée Blaise-Cendrars.** Blaise-Cendrars: «Tout ça, c'est digne d'être vécu». Exposition jusqu'au 1.10.

## LE LOCLE

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Tous les jours 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.10.

## LE NOIRMONT

**Fondation Sur-la-Velle.** Toiles de Sylvere Rebetez. Tous les jours 14h30-18h30. Jusqu'au 19.9.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

## SAIGNELÉGIÉ

**Centre Nature Les Cerlatex.** Photographies de Jacques Isset, ma-di 13h30-17h30. Jusqu'au 31.10.

## SAINT-IMIER

**Relais culturel d'Erguël.** Sculptures et bas-reliefs, céramiques et verres de Eric Rihs. Jusqu'au 16.10.

## MUSÉES

**NEUCHÂTEL**

**Musée d'art et d'histoire.** «Le musée en devenir», jusqu'au 2.4.00. «Présentation des nouvelles acquisitions du département des arts plastiques», jusqu'au 14.11. «Pierrette Favarger», exposition rétrospective jusqu'au 3.10. Ma-di 10-17h.

**\*Musée d'ethnographie\*.** «L'art c'est l'art». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 27.2.00

**Musée d'histoire naturelle.** «Un os, deux os, dinos...». Jusqu'au 20.2.00. Ma-di 10-17h.

**Musée cantonal d'archéologie\*.** Ma-di 14-17h.

## BOUDRY

**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.

**Musée de la vigne et du vin.** Château. Ma-di 14-17h ou sur rdv 730 39 35.

## CERNIER

**Musée des saveurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

## COLOMBIER

**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

**LE LANDERON**

**Musée de l'Hôtel de Ville.** «Robert Tilbury, aquarelles», ve/sa/di 14-17h30, jusqu'au 3.10. (Les 25/26 septembre 10-17h30). Peintres neuchâtelois. Bonjour-Bouvier-Estang-Jeanne. Diaporama (fr/all). Ville 35, sa/di 15h30-17h30 (groupes sur demande, tél. 752 35 70).

## MÔTIERS

**Dans les jardins du château.** Œuvres en acier et sculptures de José Anton. Ma-di 9-20h. Jusqu'au 30.9.

**LA NEUVEVILLE**

**Musée d'histoire.** «Sorcières, filles de Satan», sa/di 14h30-17h30, jusqu'au 14.11. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire, di 14h30-17h30, jusqu'au 1.11. Sinon s'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

## VALANGIN

**\*Château\*.** «Ces chers petits... de l'enfant sage à l'enfant-roi», jusqu'au 28.11. Ouvert de 10-12h/14-17h, sauf lundi tout le jour et vendredi après-midi.

## VAL-DE-TRAVERS

**Musée Industriel - Site de la Presta.** Collections industrielles. Jusqu'au 20 octobre: visite libre (sans démonstration) de 9h30 à 17h30. Démonstration chaque sa dès 14h. Démonstration pour groupes sur rdv. Rens/réserv. au 863 30 10 ou 866 13 54.

**Musée régional.** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv 861 35 51.

**Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Musée des beaux-arts.** «Artiste et maître», œuvres des artistes enseignant, au Gymnase et à l'Ecole de Commerce depuis 1900, exposition jusqu'au 24.10. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h.

**Musée d'histoire.** «La Chaux-de-Fonds Xxe siècle: 1900-1950», jusqu'au 2.01.00. «Cloches d'ici et ailleurs», collection de R. et F. Blondeau. Jusqu'au 31.10. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit. (Lundi du Jeûne 10-12h/14-18h).

**\*Musée d'histoire naturelle\*.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boill



## AVIS MORTUAIRES

## COUVET

Je suis parti en silence,  
Je ne voulais pas déranger  
J'ai gardé pour moi la souffrance  
afin de ne pas trop vous inquiéter.

Son épouse:  
Georgette Borel-Kessler;  
Ses filles:  
Marie-Josée et Roland Pellegrinelli-Borel à Fleurier;  
Christiane et Jacques Otz-Borel à Travers;  
Anne-Lise Borel et son fiancé José Vaquera à Neuchâtel;

Les petits-enfants:  
Christophe et Pascale Pellegrinelli-Jeanney à Niederbipp;  
Marian à Travers;

Son arrière-petit-fils:  
Bryan à Niederbipp,  
ainsi que les familles Kessler, Blanchard, Hötstetler,  
Siegenthaler, Bruttin, Wenger, parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Bernard BOREL

leur cher époux, papa, grand-papa, beau-père, arrière-grand-papa, beau-frère, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 80 ans.

Couvét, le 17 septembre 1999.

Pour voir l'arc-en-ciel, il faut  
accepter la pluie...  
Avec toi papa, il y aura une couleur  
de plus dans l'arc-en-ciel.

Le culte sera célébré le mardi 21 septembre, à 13 heures 30,  
au temple de Couvet, suivi de l'inhumation au cimetière.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Madame Georgette Borel-Kessler  
Rue J.-J.-Rousseau 2  
2108 Couvet

**Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part,  
le présent avis en tenant lieu**

Le Judo-Club du Val-de-Travers a la tristesse de faire part  
du décès de

Monsieur

## Bernard BOREL

ancien président, membre dévoué du comité depuis 1963.

Son souvenir restera à jamais dans nos cœurs.

Le Club présente toute sa sympathie à la famille en deuil.

## PESEUX

Repose en paix

Madame et Monsieur Lina et Ernest Marsens-Fatton, à  
Lausanne, leurs enfants et leur petite-fille;  
Madame Noëlle Fatton, à Baden, ses enfants et petits-enfants;  
Madame et Monsieur Denise et Herbert Messerli-Fatton, à  
Travers, leurs enfants et petits-enfants,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Jean FATTON

enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 71 ans.

2034 Peseux, le 15 septembre 1999.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité de la famille au cimetière  
des Verrières.

Adresse de la famille: Madame et Monsieur  
Denise et Herbert Messerli-Fatton  
Rue de l'Abbaye 7  
2105 Travers

**Cet avis tient lieu de lettre de faire part**

028-220565



Les Autorités scolaires, les directions,  
le personnel enseignant, administratif et de conciergerie, ainsi  
que les élèves de l'ESRN ont le regret  
de faire part du décès de

Madame

## Elisabeth BERNOULLI

mère de Madame Henriette Sundhoff-Bernoulli, enseignante  
au Centre des Terreaux à Neuchâtel.

028-220664



Le Parti libéral-PPN neuchâtelois a  
la grande tristesse de faire part du  
décès de

Madame

## Elisabeth BERNOULLI

mère de Monsieur Claude Bernoulli, député.

028-220547

Qu'est-ce que mourir sinon se tenir nu  
face au vent et se fondre dans le soleil.

K. Gibran

Gisèle Béguin à Rojalès, Espagne  
Marc-André et Judith Béguin et leurs enfants Bernadette et  
Alexandre à Obserstorf, Allemagne

Manon Béguin et ses enfants à Neuchâtel et Genève

Nicolas Turin et son amie Joëlle

Maud Turin et son ami Olivier

Edmée et René Geiser-Béguin à Neuchâtel

leurs enfants et petits-enfants

ainsi que les familles parentes en Suisse et en France

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## André BÉGUIN

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère,  
beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, après une vie pas-  
sionnée et un pénible déclin, dans sa 78me année.

La cérémonie d'adieu s'est déroulée le 15 septembre 1999 à  
Rojalès, Espagne.

**Cet avis tient lieu de faire-part**

022-220502

## ROCHEFORT

Je t'ai glorifié sur la terre;  
j'ai achevé l'ouvrage  
que tu m'avais donné à faire.

Jean 17: 4

Willy et Heidi Zahnd, leurs enfants et petits-enfants, à Couvet  
et Rochefort;

Irène et Henri Barth, leurs enfants et petits-enfants, à Ried;  
Sylvia et Michel Marthe, leurs enfants, à Vilars;

Dora et Charly Comtesse, leurs enfants et petite-fille, à  
Engollon,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Marie ZAHND

enlevée à leur tendre affection, dans sa 82me année.

2203 Les Grattes-sur-Rochefort, le 16 septembre 1999.

Maman, grand-maman, tu fus un rayon  
de soleil pour chacun de nous et tu  
resteras toujours dans nos cœurs.

Repose en paix.

Le culte sera célébré au temple de Rochefort, mardi 21 sep-  
tembre, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Le corps repose à l'Hôpital de Landeyeux.

**Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser  
à la paroisse de Rochefort, CCP 20-3940-2**

**Cet avis tient lieu de lettre de faire part**

## Catherine

Demain cela fera 365 fois que nous verrons briller ton étoile.  
Si elle nous aide à supporter la douleur, elle n'efface pas le  
vide laissé par ton départ.

Valérie, Papi, Mami, Isabelle, Peter, Pascal

028-220666

Le cœur d'une maman est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.

Madame et Monsieur Jacqueline et Jacques Degen-Taillard à  
Saint-Blaise

leurs enfants et petits-enfants

Monsieur et Madame Willy et Rose Taillard-Wagnon à  
Couvét

leurs enfants et petite-fille

ainsi que les familles parentes et amies

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Isabelle TAILLARD

née PRÉTÔT

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-  
grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et amie, qui s'est en-  
dormie, dans sa 91me année, munie des sacrements de  
l'Eglise.

Notre maman repose au pavillon du cimetière de La Chau-  
de-Fonds.

Une cérémonie aura lieu le mardi 21 septembre, à 11 heures,  
au Centre funéraire.

Domiciles de la famille: Perrières 30 - 2072 Saint-Blaise  
Pierre-Dubied 9 - 2108 Couvet

Un merci tout particulier au personnel du Home La Rési-  
dence à Cortaillod pour sa grande gentillesse.

Cortaillod, le 17 septembre 1999.

**Cet avis tient lieu de faire-part**

GUIGNARD FROMONT et ROULET - Pompes funèbres -  
Neuchâtel / rens. 079 332 33 55

## ÉNERGIE

## Chauffage Contrôle continu des installations

(Température extérieure  
moyenne et degrés-jours)  
valeurs hebdomadaires

Du 6 au 12 septembre

Température Degrés-jours

Neuchâtel (ville): 20,6° C 0,0 DJ

Littoral ouest: 20,1° C 0,0 DJ

Littoral est: 20,1° C 0,0 DJ

Val-de-Ruz: 16,7° C 0,0 DJ

Val-de-Travers: 16,0° C 0,0 DJ

La Brévine: 13,6° C 0,0 DJ

Le Locle: 15,7° C 0,0 DJ

Chaux-de-Fonds: 14,2° C 0,0 DJ

La Vue-des-Alpes: 9,7° C 72,1 DJ

Les chiffres publiés ci-des-  
sus permettent de surveiller la  
consommation d'énergie pour  
le chauffage des bâtiments. La  
première colonne correspond  
aux températures moyennes  
hebdomadaires enregistrées  
dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent  
une indication sur les besoins  
théoriques de chauffage.

Renseignements: Service  
cantonal de l'énergie, tél.  
889.67.20.

## ÉTATS CIVILS

## NEUCHÂTEL

DÉCÈS. -26.8. Dürrenmatt,  
Rosee Violette. 28. Schafer, Roger,  
1930, époux de Schafer née  
Freiburghaus, Marguerite. 30.  
Rey, Martin Modeste, 1918,  
époux de Rey née Progin, Marie  
Gabrielle.

## COLOMBIER

NAISSANCES - 8.8. (à Neu-  
châtel) Guyot, Johan Juan, fils  
de Guyot, Juan Ydrael et de  
Guyot née Broquet, Nadia. 11. (à  
Boudevilliers) Rychner, Char-  
lotte-Prune, fille de Rychner, An-  
toinette Cécile. 14. (à Boudevil-  
liers) Veyre, Yann Tristan, fils de  
Veyre, Nicolas Philippe et de  
Veyre née Hirschi, Véronique.  
15. (à Boudevilliers) Schaller,  
Léa, fille de Schaller, Nicolas  
Olivier Marie et de Schaller née  
Bonfigli, Mary-Laure. 24. (à Ve-  
vey) Bonvin, Morgan, fils de  
Rohlf, Gérard et de Bonvin, Na-  
thalie. 28. (à Boudevilliers) Pos-  
tec, Gwen Eugène Philippe, fils  
de Postec, Laurent Yann et de  
Postec née Sottas, Marjorie Do-  
minique Edith. 29. (à Boudevil-  
liers) Maire, Jérôme, fils de  
Maire, Claude Erce et de Maire  
née Stoller, Béatrice.

MARIAGES - 13.8. (à Cor-  
naux) Naine, Steve Pascal, domi-  
cilié à Boudry, et Riccardi, Fa-  
bienne. 20. (à Colombier) Hali-  
lovic, Safet, de nationalité yougo-  
slave, et Seydoux Isabelle. 27. (à  
Peseux) Mottier, Patrik Marcel,  
domicilié à Peseux, et Trani, Ma-  
riangela.

DÉCÈS - 5.8. (à Neuchâtel)  
Augsburger née Perriard, Anne  
Marie, née le 28 mars 1926,  
épouse de Augsburger, Charles  
Marcel. 22. (à Neuchâtel) Wicht,  
Alphonse Gilbert, né le 12 jan-  
vier 1920, époux de Wicht née  
Rückert, Wilhelmine Elisabeth  
Frieda.

## BOUDEVILLIERS

NAISSANCES - 3.8. Cajas  
Ibaceta, Mallauray, fille de Cajas  
Ibaceta, Daniel Alberto, et de Ca-  
jas Ibaceta née Humberset, Eve-  
lyne, domiciliée à Corcelles-Cor-  
mondèche NE. 4. Chiffelle,  
Luana, fille de Chiffelle, Yvan  
Denis, et de Jan Chiffelle née  
Jan, Michaela Pascale, domici-  
liée à Corcelles-Cormondèche  
NE; Cosandier, Kevin, fils de Co-  
sandier, Michel et de Cosandier  
née Barrué, Saskia Véronique,  
domicilié à Fleurier NE; Müller,  
Ange, fille de Müller, Jean-Da-  
niel, et de Müller née Münger,  
Mary-France, domiciliée à Ché-  
zard-saint-Martin NE. 5. Girar-  
din, Jules Pierre, fils de Girar-  
din, Olivier Michel, et de Roulet  
Girardin née Roulet, Aline, do-  
miliée à Corcelles-Cormon-  
drèche NE; Matthey-Junod,  
Elisa, fille de Matthey-Junod,  
Pierre-Alain, et de Matthey-Junod  
née Chiffelle, Claire Lise,  
domiciliée à Neuchâtel. 6. Christ-  
ten, Anaïs Marie, fille de Christ-  
ten, Alain Michel, et de Christen  
née Leuba, Marianne, domici-  
liée à Travers NE. 7. Barbier, Lu-

cie, fille de Barbier, Gérard, et  
de Barbier née Roth, Danielle,  
domiciliée à Neuchâtel; Ollio,  
Giuseppe-Andrea, fils de Ollio,  
Bruno, et de Ollio née Albert,  
Caroline Nathalie, domiciliée à  
Cortaillod NE; Roig, Maxime  
Hugo, fils de Roig, Stéphane, et  
de Faure, Céline Nelly Yvonne,  
domiciliée à Neuchâtel.



## NAISSANCES

Pour la plus grande joie  
de ses parents

### Grégory

est venu au monde  
le 17 septembre 1999  
à la maternité de Pourtalès

Felicia et Frédéric  
FRICHE-EVANGELISTA

Saars 85  
2000 Neuchâtel

Nikita et ses parents  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de

### Eva

le 16 septembre 1999  
elle pèse 3kg310 et  
mesure 48 cm

Hôpital de Landeyeux

Carla F. DA SILVA  
José MARTINS

Monruz 20  
2000 Neuchâtel

028-220610

Léonie et ses parents  
sont très heureux  
d'annoncer la naissance de

### Lilian Rémy

le 17 septembre 1999  
à la maternité de Landeyeux

Léonie, Marjorie et Lionel  
FORNY - FEUZ

Voie-Romaine 5  
2036 Cormondèche

028-220646

Giuseppe, Tina et Guillaume  
BIANCHI  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de

### Luca

le 16 septembre 1999  
à la maternité de Pourtalès

Rue des Parcs 69  
2000 Neuchâtel

028-220667

Valérie et Stéphane  
MOULIN - ESCHMANN  
ont le grand bonheur  
d'annoncer la naissance de

### Mathieu

le 16 septembre 1999  
à la maternité de Landeyeux

Prairie 3  
2074 Marin

028-220692

Martial et Irène HIRS  
sont comblés  
par la naissance de leur fils

### Julien

le 16 septembre 1999  
à la maternité de Beaumont  
(Bienne)

028-220730

PERMANENCE  
POMPES FUNÈBRES

WASSERFALLEN SA

730 40 00

RUE DES TUNNELS 1

NEUCHÂTEL

CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

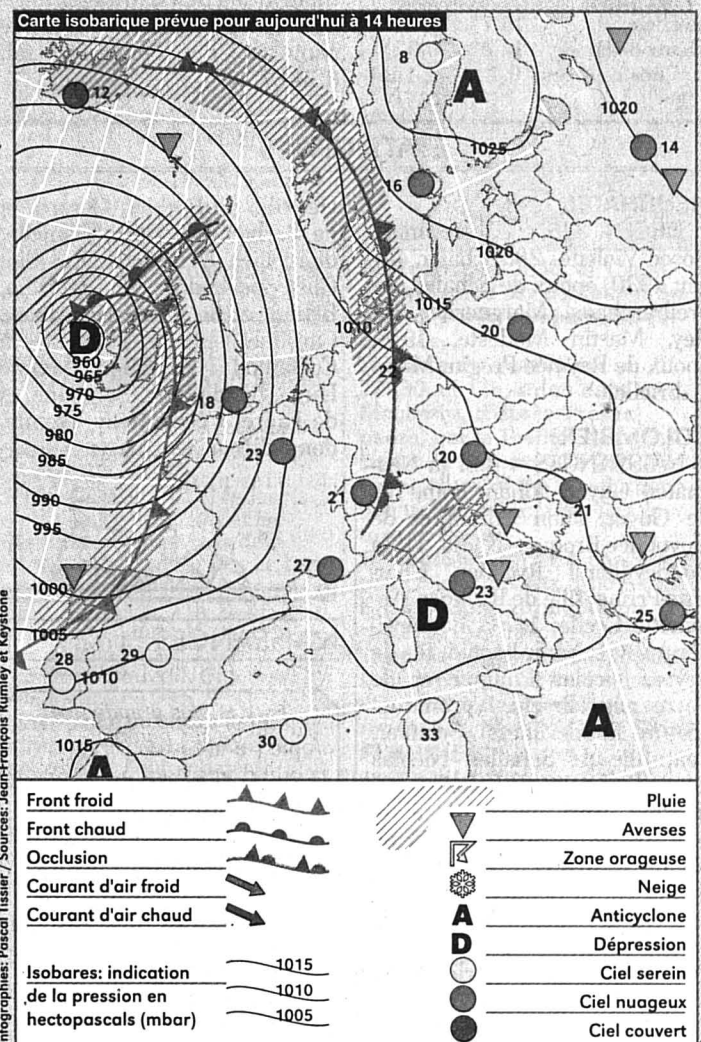


### Aujourd'hui Le ciel joue l'accalmie

Situation générale: une perturbation nous quitte à petits pas pour l'est du continent tandis que sur le proche Atlantique, une vaste et profonde dépression nous concocte une zone de mauvais temps dont elle a le secret. En effet, un bon arrosage gratuit est attendu dès le soir. En outre, un bon air de bonheur des escargots ainsi que des champignons-neurs. Dans l'intervalle, notre astre se montre agréable.

Prévisions pour la journée: tout commence sous une tartine de grisaille paresseuse, laissant encore échapper des ondées. La patience est récompensée car l'après-midi, le soleil fait des apparitions de plus en plus larges, éliminant les nuages les uns, après les autres. Le mercure marque 22 degrés près des lacs, 18 à 20 dans les vallées. Demain: le ciel se charge depuis le sud-ouest, suivi d'averses. Lundi: couvert et pluvieux. Mardi: nouveau répit.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter  
Nadège

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 22°
- Boudry: 22°
- Cernier: 20°
- Fleurier: 20°
- La Chaux-de-Fonds: 18°
- Le Locle: 18°
- La Vue-des-Alpes: 15°
- Saignelégier: 18°
- St-Imier: 20°

Hier à 14 heures

- En Suisse...
- Bâle: très nuageux, 22°
  - Berne: très nuageux, 19°
  - Genève: peu nuageux, 22°
  - Locarno: très nuageux, 23°
  - Sion: peu nuageux, 23°
  - Zurich: très nuageux, 17°

- ...en Europe
- Athènes: très nuageux, 27°
  - Berlin: beau, 22°
  - Istanbul: beau, 26°
  - Lisbonne: beau, 21°
  - Londres: peu nuageux, 19°
  - Madrid: très nuageux, 22°
  - Moscou: peu nuageux, 12°
  - Paris: très nuageux, 17°
  - Rome: beau, 26°

- ... et dans le monde
- Bangkok: nuageux, 33°
  - Le Caire: beau, 32°
  - Johannesburg: beau, 23°
  - Miami: nuageux, 33°
  - Pékin: pluvieux, 17°
  - Rio de Janeiro: nuageux, 22°
  - San Francisco: nuageux, 19°
  - Sydney: pluvieux, 23°
  - Tokyo: pluvieux, 24°

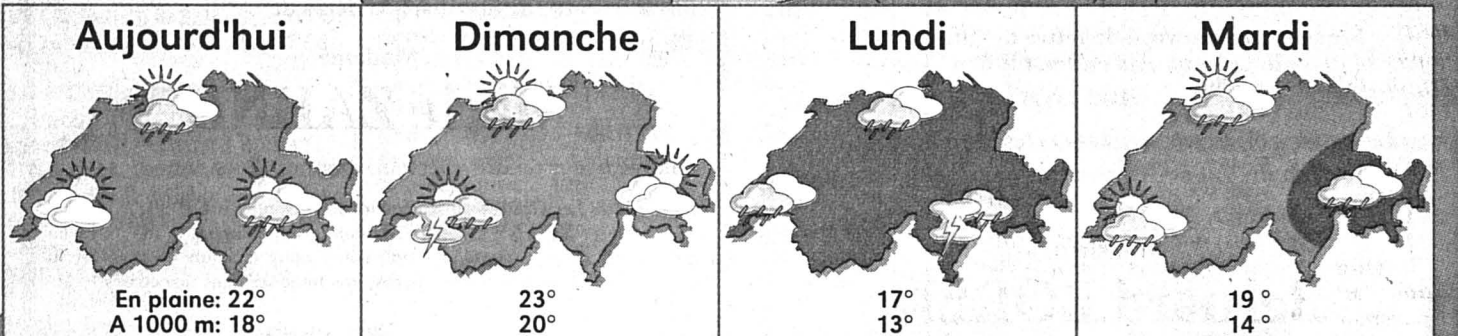
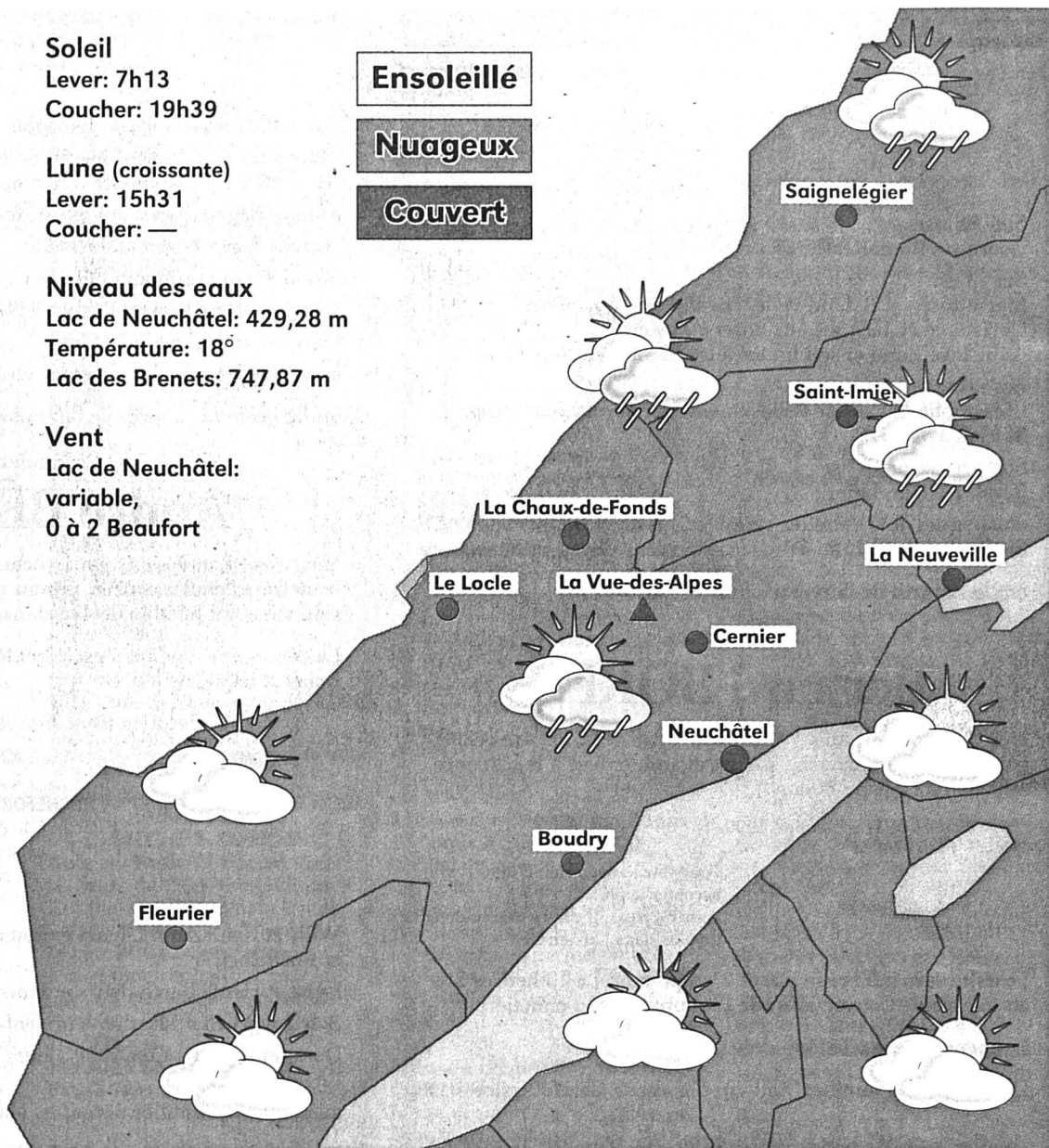
Soleil  
Lever: 7h13  
Coucher: 19h39

Lune (croissante)  
Lever: 15h31  
Coucher: —

Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,28 m  
Température: 18°  
Lac des Brenets: 747,87 m

Vent  
Lac de Neuchâtel:  
variable,  
0 à 2 Beaufort

Ensoleillé  
Nuageux  
Couvert



### Cuisine La recette du jour

Entrée: GUACAMOLE

Ingrédients pour 4 personnes: 3 avocats, 3 jus de citron, 3 gousses d'ail, 1 bouquet de coriandre, 1 c. à soupe d'huile d'olive, 2 ou 3 pincées de piment, 2 carottes, 1/2 poivron vert, 1/2 poivron rouge, 1 pomme, 4 champignons, quelques radis, 6 tomates cerises, 4 tranches de pain de campagne, quelques feuilles de salade, sel.

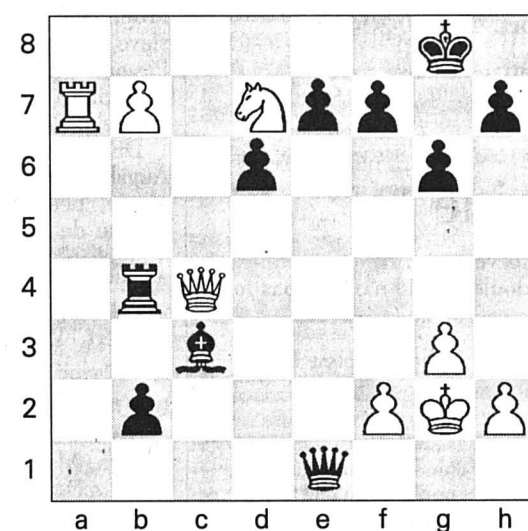
Préparation: coupez les avocats en deux et ôtez les noyaux. Écrasez la pulpe et déposez-la dans un saladier. Écrasez-la à l'aide d'une fourchette. Versez le jus de citron et l'huile d'olive. Mélangez bien.

Incorporez l'ail pelé et finement haché ainsi que le bouquet de coriandre ciselé. Salez et ajoutez le piment. Mélangez de façon à obtenir une pâte onctueuse.

Lavez et batonnez les légumes. Coupez les carottes en bâtonnets, les poivrons en lanières, les champignons et la pomme en lamelles et les radis en forme de fleur et en rondelles. Disposez tous les légumes dans des petits ramequins.

Faites griller le pain. Servez le tout bien frais. Trempez chaque petit légume dans le guacamole et dégustez avec le pain tiède.

### ÉCHECS



Solution de la chronique No 141

1. Txd6! Te8 (si 1...cxd6 2. Df6+ Rg8 3. Ce7! 1-0. La menace est 3. Df6, et si 2...Txe7 3. Td8+ suivi du mat.

### Chronique No 142

Idée salvatrice

Menacés de mat en 3 coups par Dc8+ et Df8 mat, les Noirs au trait trouvent la lucidité nécessaire pour conclure victorieusement. Comment faut-il s'y prendre? (Inconnu-Jost, Allemagne 1952).

«Le pluriel ne vaut rien à l'homme et sitôt qu'on est plus de quatre on est une bande de cons.» La citation est de Georges Brassens, qui aime à nous rappeler à quel point l'homme lorsqu'il se retrouve en bande peut se comporter stupidement.

Oui, beaucoup d'entre nous devraient se regarder quand ils se rendraient compte qu'ils peuvent avoir souvent des conduites imbéciles. On le remarque malheureusement en ces temps de grands rassemblements populaires. Que ce soit autour d'un stade, dans une fête ou dans une manifestation, on assiste parfois à des débordements consternants. Surtout de la part de personnes plutôt intelligentes.

Alors, méfions-nous des mouvements de foule, de cet instinct grégaire qui ramène l'homme - en temps qu'espèce - à ses origines animales. Attention au pluriel, donc, et préférons plutôt, comme le brave Georges, faire bande à part.

Julian Cerviño

